

مؤرفیما (۱) و تایبه تمه ندیئن وی د کرمانجیا ژۆری دا

---



## رېښه بهرې گشتې و سهرنقيسه موئه يه د تهيب

- 
- ژمارا و هسانئ : (٤١٩)
  - نافي بهر تووئي : مؤرفيما (١) و تايبه تمه نديين وي د کرمانجيا ژوري دا
  - دانان : سه گفان جه ميل محمه د
  - بهرگ : نه جمه ددين بيري
  - دهره ينانا ناهه روكي : حسين سهنان مه تيخان
  - سهر بهر شتکاري چاپي : شيروان نه حمه د تهيب
  - چاپ : ئيکي - ٢٠١٦
  - تيراژ : (٥٠٠) دانه
  - ژمارا سپاردني : (٢٠٧٢) ل رېښه بهريا کتبخانين گشتي ل پاريزگه ها دهوکن.
  - چاپخانه : (Matris) - ترکيا
- 

© مافين چاپکرنئ دپاراستي نه

دهوکن / جادا مازي / تاخي ناشتي / ئافاهيئ سپيريز

[www.spirez.org](http://www.spirez.org)

[www.spirez.com](http://www.spirez.com)

مۆرفيما (ا) و تاييه تمه نديين وي

د کرمانجيا ژوري دا

دانان

سه گفان جه ميل محمه د

ئەف نامەيە ب سەرپەرشتيا (د. بائيز عومەر ئەحمەد) ل پشکا  
زمانى كوردى ل كۆليژا ئادابى زانكۆيا دهۆكى هاتيه بهرهبهفكرن  
و پشكهكه ژ پيدفيين پلا ماستهري د زمانى كوردى دا.

## دياريه بۇ.....

- ★ دايكا من يا دلسۆز و تەف كەس و كارپن من.
- ★ ھەر كەسى بۇ رۆژەكى ژى خزمەتا زمانى كوردى كرى.
- ★ ھەرنالىھەكى پشتهفانيا زانكۇيا دھۆك كرى.



## سوپاسنامہ

### پر ژ دل سوپاس بو:

★ وان مامۆستایین ل کۆرسیین خواندنا ماسته ری وانه داینه من.

★ (د. بانیز عومەر ئەحمەد) کو ب ئەرکی سەرپەرشتیا فی نامی

رابووی.

★ تەف هەفالین دەستی هاریکاریی بو من درێژگری، هەر ژ

بدهست ئیخستنا ژیدهران و وەرگیڕانی تا دگههیتە تایپ

لیدان و دیزاین و راستفەکرنی.



# ناشەرۆك

۱۳	.....پېشەكى
۱۷	.....پشكا ئىككى؛ دىرۆكا سەرهلانا تىگەھى مۇرفىمى و مۇرفىما (-) (أ).....
۱۷	.....بەندى ئىككى؛ دىرۆكا سەرهلانا تىگەھى مۇرفىمى.....
۲۴	.....جۇرپىن مۇرفىما.....
۲۵	.....- مۇرفىما سەربىخوہ.....
۲۶	.....- مۇرفىما بەندى.....
۲۸	.....- مۇرفىمىن وشەدارپىژ.....
۲۰	.....- مۇرفىمىن رېزمانى.....
۳۲	.....جوداھى دناقبەرا مۇرفىمىن وشەدارپىژ و رېزمانىدا.....
۳۷	.....بەندى دووى؛ مۇرفىما (-) (أ) ئىك مۇرفىم يان چەند مۇرفىمەك....
۴۵	.....بەندى سىي؛ مۇرفىما (-) (أ) دكارپىن بەرىدا.....
۶۳	.....پشكا دووى؛ مۇرفىما (-) (أ) دناستى مۇرفۇلۇژىدا.....
۶۳	.....بەندى ئىككى؛ مۇرفۇلۇژى تىگەھ و بوار.....
۶۹	.....بەندى دووى؛ ئەركىن مۇرفۇلۇژىپىن مۇرفىما (-) (أ).....
۶۹	.....رۇلى مۇرفىما (-) (أ) وەك پاشگر.....
۸۴	.....رۇلى مۇرفىما (-) (أ) وەك نافگر.....
۹۱	.....رۇلى مۇرفىما (-) (أ) وەك ناقبەند.....
۹۵	.....پشكا سىي؛ مۇرفىما (-) (أ) دناستى سىنتاكسىدا.....
۹۵	.....بەندى ئىككى؛ سىنتاكس تىگەھ و بوار.....
۱۱۱	.....بەندى دووى؛ ئەركىن سىنتاكسىپىن مۇرفىما (-) (أ).....
۱۱۱	.....مۇرفىما (-) (أ) د دۇخى راستەوخوہ دا.....
۱۱۷	.....(۱) خستەپال.....
۱۳۷	.....(۲) نھۆ - بەردەوام.....

۱۴۳	..... ۳) بۆرى - تەواۋ
۱۴۹	..... ۴) ناماژە
۱۵۳	..... ۵) (كىنونه)
۱۵۵	..... مۆرفيما (- ا) د دۆخى نەراستەوخوہ (تيان) دا
۱۹۳	..... مۆرفيما (- ا) يا نيشانا تافى بۆرى
۲۰۱	..... ئەنجام
۲۰۵	..... ليستا ژيدەرا
۲۱۳	..... كورتى
۲۱۵	..... خلاصە بحث
۲۱۷	..... Abstract

## لیستا هیمایان

هیما	ئانکو
نی	نیشانه
نف	نقش
م	مۆرفیم
ك.ژ	كرمانجیا ژۆری
ك.خ	كرمانجیا خواری
ن	ناف
د	دۆخ
خ	خستنه پال
ف.ن	فریزا نافى
ف.ك	فریزا كارى
X	نینه
ر	رسته
ژ	ژماره



# پيشهكى

## ناف و نيشانين نامى:

مۆرفيما (۱-) و تايبەتمەندىيىن وئى دكرمانجيا ژۇرىدا.  
ئەگەرا ھەلبۇزارتنا ناف و نيشانى:

زمانىنانىن كورد دپەرتووك و فەكۆلىنىن خوەيىن رېزمانىدا ئامازە ب  
مۆرفيما (۱-) دايە چ وەك نيشانە (دەندەك پەرتووكىن رېزمانىدا)، چ وەك  
مۆرفيمەكا بەندا رېزمانى (دەندەك فەكۆلىنىن زانستىدا). ئى ژبەركو تا نھا چ  
فەكۆلىنىن تايبەت لسەر فى مؤرفيمى نەھاتىنە نقيسىن و يىن ئامازە زى پيكرى  
ژ ھەموو ئاليەكى فە رۆھن نەكرىيە، چۆنكە مزارا وان ئاليەكى وئى بخوۋفە گرتىيە  
و ئاليىن ديتىر بخوۋفە نەگرتىنە، ھەروەسا ھندەك ژوان فەكۆلەران ئاخفتنكەرىن  
فى دىيالىكتى نەبووينە و پشت ب پەرتووكىن رېزمانىن فى دىيالىكتى بەستىيە،  
ئانكو زۆر ئاليىن فى مؤرفيما چالاک دكرمانجيا ژۇرىدا تارى و وندا ماينە و وەك  
پيويست نەھاتىنە باس كرن. ژبەر ھندى مە ئەف بابەتە ھەلبۇزارت بۆ ئەوۋى ژ  
ھەموو ئاليان فە شروۋفە بكەين و لدويىف شيانان ھەموو ئەركىن وئى بەرچافكەين.

## گرنگيا فەكۆلىنى:

مۆرفيما (۱-) دزمانى كوردى- كرمانجيا ژۇرىدا، چ دىيافى مؤرفۇلۇژىدا وەك  
(پاشگر - suffix، نافبەند - infix، نافگر - infix)، چ دىيافى سىنتاكسىدا وەك  
(نیشانانقى، نیشانان كۆمكرنى، نیشانان تافى بۆرى). مە بزاف كرىيە دقى  
فەكۆلىنىدا مؤرفيما (۱-) وەك مؤرفيمەكا بەندا دارژتنى دئافاكرنا پەيىن نوو  
يىن فەرھەنگى دا و وەك مؤرفيمەكا بەندا رېزمانى دئەركىن جودا- جودا دا  
رۆھن و خوەيا كەين.

## سنۆرى قەكۆلىنى:

مۆرفيمان دەورەكى ديار و بەرچاڧ دزمانى كوردیدا هەيە چونكە زمانى كوردى زمانەكى تارادەكى نويسەكە، ئانكو ژمارەكا زۇرا مۆرفيمىن دارژتنى و مۆرفيمىن رىزمانى تىدا هەنە. ب مەرەما سنۆرداركرنا قەكۆلىنا خو، تنى مە باسى مۆرفيما (۱-) دزمانى كوردى - كرمانجيا ژۆرىدا كرىه، د هەردوو بياڧىن مۆرفۆلۆژى (وەك مۆرفيمەكا بەندا دارژتنى) و سينتاكسى (وەك مۆرفيمەكا بەندا رىزمانى)دا، چونكە ئەڧ مۆرفيمە دديالىكتا كرمانجيا ژۆرىدا ژ هەموو ديالىكتىن ديتىن زمانى كوردى چالاكتە.

## رىبازا قەكۆلىنى:

دئفيسينا قى قەكۆلىنى دا ب ئاوايەكى گشتى پشت ب رىبازا وەسفى يا شرۆڧەكارى هاتىه بەستن، چونكە كار لسەر مۆرفيمى هاتىه كرن. ئانكو قەكۆلىنى لسەر وى مۆرفيمى دكەت يا ژئالىي ئاخفتنكەرىن قى ديالىكتى قە دەيتە بكارهينان بشۆهيهكى ئاسۆي باسى پەيوەنديا مۆرفيما (۱-) لگەل مۆرفيمىن دەوروبەرىن وى دەيتە كرن ەندەك جاران ژى پەنا بو رىبازا قەگوازتى هاتىه برن ژبو شرۆڧەكرنا نمونان.

## ئارىشىن قەكۆلىنى:

پرانىا وان پەرتووكىن رىزمانىن دەربارەى ديالىكتا كرمانجيا ژۆرى چ ب تىپىن ەرهىبى يان لاتىنى كەفتىنە بەر دەستىن مە پتر ل ژىر باندۇرا بۆچوونىن رىزمانا دىرىن هاتىنە نڧيسىن (واتا پىڧەربوويه)، يان پتر پويته ب پۆلكرنا بەشىن ئاخفتنى دايه. ئەو قەكۆلىنىن زانستىن ئامازە ژى ب قى مۆرفيمى دى، يان قەكۆلەرىن وان ئاخفتنكەرىن قى ديالىكتى نەبووينە و پشت ب پەرتووكىن نافىرى بەستىه، يان قەكۆلىنىن وان مژارەكا بەرفرەه دايه بەرخو و ب سەر پى دسەرا دەربازبووينە. ژبەر ەندى ئەم نەچار بووينە پەنايى بۆ ژىدەرىن بيانى بەين و ب دەست كەفتن و وەرگىرانا وان ەتا رادەكى ئارىشە بوويه.

## بەشىن قەكۆلىنى:

ئەق قەكۆلىنە ژ پېشەكىي و سى پشكان و ئەنجامى پېكەتتە.

پشكا ئىلكى: سى بەندان بخوئەفە دگرىت:

دبەندى ئىلكىدا باسى دىرۇكا سەرهلدانا تىگەھى مۇرفىمى و جۇرىن مۇرفىما (سەربخو، بەند) و مۇرفىمىن بەندىن (دارژتنى، رىزمانى) و مۇرفىما (-) وەك نەمونە ھاتتەكرن.

دبەندى دوویدا باسى مۇرفىما (-) ھاتتە كرن كو ژئالىي فۇرمى قە يەك مۇرفىمە لى ژئالىي بكارىئاننى قە وەك مۇرفىمەكا بەندا دارژتنى و مۇرفىمەكا بەندا رىزمانى رولى خوە دبىنىت.

دبەندى سىيدا ئەو كارىن راستەوخو پەيوەندى ب مزارا مەقە ھەى ھاتتەنە ھەلسەنگاندن (مفا ژ لايەنىن چاكىن فان قەكۆلىنا ھاتتە وەرگرتن و دناقەرۇكا قەكۆلىنىدا نامازە پى ھاتتەكرن).

پشكا دووى: دو بەندان بخوئەفە دگرىت:

دبەندى ئىلكىدا باسى تىگەھ و بىياقى مۇرفۇلوژى و جوداھى دناقبەرا مۇرفىمىن دارژتنى و رىزمانىدا ھاتتە كرن.

دبەندى دوویدا باسى مۇرفىما (-) وەك مۇرفىمەكا بەندا دارژتنى دبىياقى مۇرفۇلوژىدا وەك (پاشگر، نافبەند، نافگر) ژبو ئافاكرنا پەيىقن نووېن فەرھەنگى دو بەندا بخوئەفە دگرىت:

دبەندى ئىلكىدا باسى تىگەھ و بىياقى سىنتاكسى و تايبەتمەندىن مۇرفىما رىزمانى (-) ھاتتەكرن.

دبەندى دوویدا باسى ئەركىن سىنتاكسىن مۇرفىما (-) وەك نىشاننا نقشى ددۇخى راستەوخو (خستەنە پال، نامازە، بۇرى تەواو، نھۆ بەردەوام، "كىنونه") دا ھاتتە كرن، ھەرەسا مۇرفىما (-) وەك نىشاننا كۆمكرنى ددۇخى نەراستەوخو (تىان) دا و مۇرفىما (-) وەك نىشاننا تافى بۇرى.

ل داووى ژى ئەنجامىن قەكۆلىنى د چەند خالاندا ھاتتەنە دياركرن، لگەل لىستا ژىدەرەن و كورتيا بابەتى ب ھەردو زمانىن عەرەبى و ئنگلىزى.



## دیروکا سەرهلدانا تیگهه ی مورفیمی و مورفیما (۱)

به ندی ئیکى:

### دیروکا سەرهلدانا تیگهه ی مورفیمی

فیردینان دی سوسیئر (Ferdinand Deseussure) ئیکه مین کهس بوو هزر و بیرین زمانناسیا نوو نازرانیدین ((له دهرس گۆتنه وهکانی خو ی له نیوان سالانی (۱۹۰۶-۱۹۱۱) زمانناسی له سهر بناخه یه کی زانستی دانا))<sup>(۱)</sup> هزر و بیر و دیتن ی وی دفی بیاقیدا باندۆره کا پر مه زن لسهر زمانناسی پاش وی هه بوو و گه له ک ل شوپا وی چوون، بو چوون ی وی بو خوه کر نه بنیات و لسهر ئافاکر. ههرچه نده دی سوسیئر زاراقی (ئافاهی- structure) بکار نه هینا ئی ئه و قوتابخانین جودا- جودایین زمانناسی یین ل پاش وی سهرهلدای و ل شوپا وی چووین مینا قوتابخانین (پراگ، کۆبناهانگن، ئه مریکی) ئه ف زاراقه بکارهینا ((ناوی بناخه گر structuralist و بناخه گری structuralism لیئرا و به و پییه سوسیئر به دهست پيشکهری زمانناسی بناخه گر داده نری))<sup>(۲)</sup>.

(۱) محهمه د رهزای باتینی، ئاوریکى تازه بو سهر ریزمان، و. حه سه نی قازی، سوید، ۱۹۹۳، بپ ۷۷.

(۲) هه مان ژیدهر، بپ ۷۷.

دى سوسپىرى سنۆرەك ئىخستە دناقبەرا(زمان - Langue) ى و (ئاخفتن- Parole) ى دا، ئانكو ژ ھەف جوداكرن. ب دیتنهكا دى سوسپىر دپيژت (زمان - Langue) سيستمەمەكە تنى دزيهن (زەين)ى ئاخفتنكەراندا ھەيە، لى (ئاخفتن- Parole) بكارھينانا ى سيستمەمە.

ژ لايەكى دى قە (ليونارد بلومفيلد- Leonard Bloomfield دامەزرىنەرى قوتابخانەى بناخەگرى ئەمريكيە)<sup>(۱)</sup>. ھەرچەندە دەرگەفتن و سەرھلانا قوتابخانانا بلومفيلدى ب تەواوگەرا قوتابخانانا دى سوسپىرى دەيتتە ھژمارتن، لى بلومفيلد دوى باوهرى دا بوو كو ئەو فەكۆلينا لسەر واتايى دەيتتەكرن لاوازترين بەشى زمانناسىيە، ئانكو فى قوتابخاننى پتر پويته ب فۆرمى ددا و واتا ب پشت گوھفە دەھافيت، ژ بەرگو واتايى فۆرمەكى بەرچاڧ نينه كو بەيتتە ديتن و ببیتتە يەكەيەكا پيڧاننى دشاندا ھەببیت بەيتتە ژير بارى فەكۆليني، لى ئاخفتنا دەيتتە كرن و تۆماركرن فۆرمەكى ديار و بەرچاڧ ھەيە و دشاندا ھەيە ببیتتە يەكەيەكا پيڧاننى و بگەفیتتە ژيربارى فەكۆليني. لەورا ئاڧاكارين قوتابخانانا ئەمريكى زمان و ئاخفتن وەك دى سوسپىرى ژ ھەف جودا نەكرن و ئەو رستەيىن دئاخفتننى دا بكاردەھاتن و ب ئاوايەكى ژ ئاوايان دەھاتنە تۆماركرن دبوئە كەرەستەيىن دەسپىكى يىن فەكۆلينيىن وان، لەورا ژى ئەوان ھەرگاڧ باسى زنجيرا ئاخفتننى دكر كو دشاندا ھەيە زنجيرا ئاخفتننى بۇ يەكەيىن بچووكتر بەيە دابەشكرن ((ديرينەكان و شەيان بە بناغەى تيۆرى زمان و ريژمان دەژمارد))<sup>(۲)</sup>. پشتى دى سوسپىرى پەيوەندىين دناقبەرا پەيڧاندا ئاشكراكرين، بلومفيلدى دەست ب دابەشكرنا وان تاك پەيڧان كر يىن دابەش دبنە سەر چەند يەكەيىن ھوورترين واتادار ھەتا گەھشتيە دەرنيخستنا پيکەيىن ھەر پەيڧەكى. ئانكو ل دەسپىكى زمانفان د وى باوهرى دا بوون كو پەيڧا سادە ھوورترين كەرەستى ھەلگري

(۱) محمەد رەزاي باتينى، ئاورىكى تازە بۇ سەر ريژمان، و. حەسەنى قازى، سويد، ۱۹۹۳، بپ ۸۳.

(۲) محمەد مەعروف فەتاح / سەباح رەشىد قادر، چەند لايەنىكى مۆرفۆلۇژى كوردى، دەزگاي بلاوكردەنەوى بەشى روناكبيرى، چاپخانەى روون، سليمانى، ۲۰۰۶، بپ ۷.

واتايى يە، ئى پىشتى فەكۆلىنىن دەرگەفت، ھىندەك پەيف پىر ژ واتايەكى دگەھىنن، مينا پەيىقا (كانىكا) ئەگەر ب پەيف دانىن كو فۆرمەكى سەر بخو د ئاستى مۆرفۆلۇژىدا ھەيە، ئەرى پارچىن دن (كانى +ك+ا) كو ھەر يەك واتايەكى ددەت ب چ دانىن؟ ((ھىچ پىوانەيەكى سىمانتىكى يان فۆنۇلۇژى نىە بۇ پىناسىنى و شەبىرى بېنىچ بۇ شىكىردنەھوى زمان))<sup>(۱)</sup>، ئانكو دەمى زمانقان پەيف پىناسەدەر، نە دىشان لپەى چ پىشەران پىناسەيەكا گىشتىرا ھەمەلايەن بۇ پەيفى بىكەن و ھەر پىناسەيەكا كىرپا گىروگىرەت و كىمىسسىن خو ھەبوون. ئەفەژى بۇ ئەگەرا ھىندى كو زمانقان لپەى يەكەيەكا ھوورتر ژ پەيفى بگەرن ((زانايانى زمان روويان لە وشە وەرگىرا وەك كەرەسەيىكى بنجى بۇ شىكىردنەھوى زمان و لە جىگر (بەدىل)ى تر گەران. يەكى لەم جىگرانە چەمكى مۆرفىم بو))<sup>(۲)</sup>. پىشتى بۇچوونا رىزمانا چاقلىكەر (تەقلىد)ى كو پەيف بچووكتىن يەكەيا بنەرەتيا زمانىە، ھاتىە رەتكرن و زانستى مۆرفۆلۇژى بەر ب پىش چووى، زمانقان مژوولى فەدىتن (اكتشاف)ا دانەيەكا وەسا بوون كو ھەموو كەرەستەيىن رىزمانى پى شىرۇفەبىكەن. ئافكار (رۇنانكار، بناخەگر)ىن ئەمىرىكى دقى بىياقىدا دەست پىشخەرىبوون ((رۇنانكارە ئەمىرىكايەكان ئەو راستىيەيان سەلماند كە وشە كەرت دەكرى بۇ پارچەى وردتر، پارچەى وەھا كە واتا يان ئەركى رىزمانى ھەبىت))<sup>(۳)</sup>. ئانكو ئەو فۆرم بۇنە يەكەيىن پىقانى يىن سادەترىن تىگەھ و كورترىن واتا ھەى كو ناھىنە كەركرن و ھوورتركرن و ھەر يەك ژقان فۆرمان ب (مۆرفىم) نافر. پەيىقا مۆرفىم- Morpheme پەيىقەك گرىكەى ژ دوو پىشكان پىكدهىت (Morph- فۆرم) و (eme- يەكا جوداكەر) لەورا دبىژىن يەكا پىقانى يە بۇ ژ ھەفجوداكرن و جوين (پۆل)كرنا پەيىقىن

(۱) وريا عومەر ئەمىن، چەند ئاسۆيەكى تىرى زمانەوانى، بەرگى يەكەم، دەزگى چاپ و بلاوكردەھوى ئاراس، ھەولتېر، ۲۰۰۴، بپ ۱۱۴.

(۲) وريا عومەر ئەمىن، چەند ئاسۆيەكى تىرى زمانەوانى، بپ ۱۱۴.

(۳) محەمەد مەعروف فەتاح / سەبىح رەشىد قادر، چەند لايەنىكى مۆرفۆلۇژى كوردى، بپ ۱۷.

زمانی. ل دەسپیکا سالیڻ چلان ھزرا مۆرفیمی لڻک (بلۆمفیلد-Bloomfield)ی پەیدا بوو ((مۆرفیم وەك زاراوہیەکی زماناسی لە سالی (۱۹۴۰) لە لایەن زانا و زماناسی بە ناوبانگ بلۆمفیلد بەکارھات))<sup>(۱)</sup>. ھەرچەندە (بلۆمفیلد) دوی باوہری دا بوو کو ئەو ڤەكۆلینا لسەر واتایی ڤەیتە کرن لاوازترین بەشی زماناسیی یە ئی دیسا نەشیا ددانە نیاسینا مۆرفیمی دا خوہ ژ واتایی رزگارکەت (مۆرفیم بچووکتیرین دانەیا واتادارا زمانیە)<sup>(۲)</sup>. ئی یۆری.س. ماسلۆف ددانەنیاسینا مۆرفیمی دا خوہ ژ واتایی رزگارکەت (مۆرفیم بچووکتیرین یەكەییە د گوتن (پەیف)ی دا و ناھیتە دابەشکرن)<sup>(۳)</sup>.

ڤەدیتنا مۆرفیمی وەرچەرخانەکا پەر مەزن دزمانناسییدا پەیداكر و سەمتا زمانفانان گوھارپت و ب دەسكەفتەكی مەزن ھاتە زانیڻ. ((دۆزینەوہی مۆرفیم دەسكەوتیكی گەورە بوو بەوہی زمانەوانانی ھاندا بو گەران بەدوای وردە واتاكان))<sup>(۴)</sup>.

دەربارەدی دانە نیاسینا (مۆرفیم)ی تا نھۆ زمانفان (زاناییڻ زانستی زمانی) نەگەشتینە رایەكا ئیكگرتی و ھەر ئیكی لپەدی دیتن و بۆچوون و بسپۆریا خوہ پیناسەییەك بو مۆرفیمی دانایە، ئانكو د زانستی زمانیدا (مۆرفیم) ب گەلەك جوړان ھاتیە پیناسەكرن نەخاسمە ژ ئالیی (ریژمان و مۆرفۆلوژی) ڤە. گەلەك ژ زمانفانین بیانی و كورد مینا (بلۆمفیلد)ی مۆرفیم پیناسەكریە، (مۆرفیم

---

(۱) نازەنین جەلال ئەحمەد، وشە لیكدراو لە دیالیكتی كرمانجی خواریوی زمانی كوردیدا (لە رووی رۆخسار و ناوەرۆكەوہ)، نامەدی دكتورا، كۆلیژی پەرورەدە - ئیبن روشد، زانكۆی بەغدا، ۲۰۰۴، بپ ۷۸.

(2) Bloomfield, Leonard. Language. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1933, p166 .

(3) Ю. С. Маслов, введение вязыкознание, Москва АсАДема, 2005, P144.

(۴) وریا عومەر ئەمین، "مردنی وشە"، گوڤاری کاروان، ژ (۴۵)، ئەمینداریتی گشتی رۆشنیری و لاوان، ھەولێر، ۱۹۸۶، بپ ۱۴-۸.

بچوکتین دانهیا واتادارا زمانیه ژ وان (ئهورهحمانی حاجی مارف<sup>(۱)</sup>، Ellis<sup>(۲)</sup>)، د.خسرو غلامعلی زاده<sup>(۳)</sup>، صادق بهاءالدین<sup>(۴)</sup>.

محمد امین ههورامی<sup>(۵)</sup>، عهبدوللا حوسین رهسول<sup>(۶)</sup>، کو سهرهرای گرنگی دانئ ب وی چهندي کو ههورترین پیکهینه و ژ هندي پتر ناهيته ههورکرن لی دیسان واتا ههلگره زی کو ههر مؤرفیمهکی واتیهکا تایبته بخوهفه ههیه.

هندهکین دی نه تنئ گرنگی ب ههورترین کهرت و واتایی دایه بهلکی گرنگی ب مؤرفیمین ریژمانی زی دایه، ئانکو نه تنئ گرنگی ب سیمانتيك و مؤرفؤلؤژی دایه، بهلکی گرنگی ب ئهركی ریژمانی (سینتاکسی)یی مؤرفیمی زی دایه و ب فی رهنگی مؤرفیم پیناسهركریه ((وشهیهکی یان واتیهکی نوئ دهتاشی یان ئهركیکی ریژمانی ههیه))<sup>(۷)</sup>. ژوان (ایران کلیاسی<sup>(۸)</sup>، وریا<sup>(۹)</sup>، ئهورهحمانی حاجی مارف<sup>(۱۰)</sup>).

(۱) ((ئهو تعریفه ی له ههمووان تهواوتر و له بارتر و باوتر ئهوهیه که دهلی: مؤرفیم بچوکتین دانهی واتاداری زمانه)). ئهورهحمانی حاجی مارف، وشه رونان له زمانی کوردیدا، چاپخانهی کوری زانیاری کورد، بهغدا، ۱۹۷۷، بپ ۲۳.

(۲) (مؤرفیم یهکهیا واتییی یه، ئانکو بچوکتین یهکهیا خودی واتیه) سمیع ابومغلی، ابحات لغویة، الطبعة الاولى، دار صنعاء للنشر والتوزيع، عمان، ۲۰۰۲، ص ۵۵.

(۳) (مؤرفیم پیکهاتیه ژ بچوکتین پارچا واتادارا پهیشی). خسرو غلامعلی زاده، ساخت زبان فارسی، چاپ چهارم، انتشارات احیاء و کتاب، مجتمع چاپ و نشر رویداد، تهران، ۱۳۸۲ (۲۰۰۲) بپ ۲۵۳.

(۴) (مؤرفیم بریتیه ژ بچوکتین پرتا مهعنادارا زمانی)) صادق بهاءالدین ئامیدی، ریژمانا کوردی کرمانجی یا ژۆری و ژۆری یا ههقهبرگری، چاپا یهکی، زانکۆی صلاح الدین، ههلپۆر ۱۹۸۷، بپ ۱۴۹.

(۵) (مؤرفیم بریتیه له بچوکتین پارچهی واتاداری زمانه)). محهمهده ئهمین ههورامانی، سهرهتاییک له فیلولؤژیی زمانی کوردی، چاپخانهی مهعاریف، بهغدا ۱۹۷۳ بپ ۱۰۹.

(۶) ((به ههر یهکیک لهم فۆرمانه ی ههلگری بچوکتین واتا، دهلین (مؤرفیم))). عهبدوللا حوسین رهسول، مؤرفیمه ریژمانیهکانی کار، نامه ی دکتورا، کۆلیژی پهروهده - ئیبین روشد، زانکۆی بهغدا، ۱۹۹۵، بپ ۷۲.

(۷) محهمهده مهعروف فهتاح / سهباح رهشید قادر، چهند لایهنیکی مؤرفؤلؤژی کوردی، بپ ۱۲.

(۸) (مؤرفیم بچوکتین یهکهیا واتادار یان ئهركدارا زمانیه، کو دریزکرنهکا ریک و پیکا یهکهیین ریژمانیین زمانی د پیکهاتا پهیشیدا بکاردهیت) ایران کلیاسی، ساخت اشتقاقی واژه در فارسی امروز، چاپی دوم، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران، ۱۳۸۰، بپ ۲۱.

(۹) (مؤرفیم بچوکتین دانهی زمانه که ماناییک یا دهوریکی ریژمانی دهدریته پال لهفۆنیمی یان زیاتر پیک دئ)). وریا عومهر ئهمین، چهند ئاسویهکی تری زمانهوانی، ۲۰۰۴، بپ ۲۴۷.

(۱۰) (مؤرفیم بچوکتین دانهی واتاداری زمانه و ئهركی ریژمانی ههیه)) ئهورهحمانی حاجی مارف، وشه رونان له زمانی کوردیدا، بپ ۲۷.

رادفورد<sup>(۱)</sup>. (ھندەك ژى سەرھەراي واتا دارىيى و ئەرکى رېزىمانى ئاماژى ب ئەرکى رۇنانا پەيشان ژى دكەن (مۇرفىم بچووکترىن دانەيا دابەش نەكرىا زمانى يە، دفتت ئەرکەكى و اتايى يان رېزىمانى ببىنىت و بەشدارىيى درۇنانا پەيشان دىتر دا بکەت)<sup>(۲)</sup>. ژوان (ئەرھەمانى حاجى مارف<sup>(۳)</sup>، كرىستال<sup>(۴)</sup>، غازى فاتح<sup>(۵)</sup>).

لپەى فان پىناسىن بۇ مۇرفىمى ھاتىنە كرن چ ژئالىيى زمانفانىن رۇژنافايى قەبىت يان فارس و كوردقە، خوەيا دبىت كو (پەيف) كرىە بنەما ژ بۇ شروفقەكرنا زمانى و (واتا) پىشەرى سەرەكپە د شروفقەكرنا زمانىدا، لپەى قى پىشەرى تنى پويته ب وان كەرەستىن زمانى ھاتىە دان يىن پەيشان نوى ئافادكەن، ئەفى دىتنى ژى زمانفان راکىشانە وى چەندى كو وەك پىدقى پويتهى ب مۇرفىمىن سىنتاكسى نەدەن و مۇرفىمىن سىنتاكسى ل جەم وان دىيى بها بن و ھەردەم د پەراوژاندا ئاماژە پى دەھاتە دان، ژبەرکو شيانا بەرھەم ھىنانا يەكەيىن واتادارىن فەرھەنگى نەبوو. ژفى ئالى قە زمانفانىن كورد ژى گرنگى ب وان مۇرفىمان ددا يىن بەشدارى د رۇنانا پەيشاندا دكر و پەيشان فەرھەنگى ئافادكرن. ئانكو كار دىياقى مۇرفۇلۇژى و رۇنانا پەيشان نوى داکرىە. لى دزمانفانیا نوى دا كو (رستى) دكەتە بنەما ژ بۇ شروفقەكرنا زمانى پتر گرنگى ب

(۱) (مۇرفىم بچووکترىن يەكەيا دروستا رېزىمانىە)

Radford, syntax: A minimalist introduction.cambridge: cambridge university press,1997. P 265.

(2) Katamba , F.morphology, London, Macmillian. press, LTD.1993. P 20.

(۳) ((دەپرىنى حالاتى رېزىمانى تاكە دەورى مۇرفىم نىە، بەلكو دەورىكى دىكەى زۇر گرنگ ھەيە كە ئەویش رۇنانى ھەيە)). ئەرھەمانى حاجى مارف، وشە رۇنان لە زمانى كوردىدا، بپ ۲۴. (مۇرفىم بچووکترىن يەكەيا جوداكرە رېزىمانى يە، كارى وى يى سەرەكى دزانستى مۇرفۇلۇژىدايە).

(4) Crystal, D. A dictionary of linguistics and phonetics, Great Britain: Cornwall 1992. P 223.

(۵) ((پىناسەى راست و دروستى مۇرفىم بەم جۆرەيە: ۱- يان ئەبى و اتادارىيى. ۲- يان ئەبى دەورى رېزىمانى ببىنى. ۳- يان ئەبى وشەى پى دابرىژرى)).

غازى فاتح وەيس، "جىياوزى نىوان مۇسرفىم و وشە"، گۇقارى كاروان" ژ (۳۸)، ھەولپىر، ۱۹۸۵، بپ ۱۱.

مۆرفىمىن رېزىمانى (سنىتاكسى) ھاتىيە دان و باھايەكى تايبەت داىى ب مەرەما پتر سەلاندنا دىتن و بۆچوونا خوه دىياڧى تىدا كاردكەن.

زۆر زىمانقان دىيژن ب ئاوايەكى گشتى پىويستە مۆرفىمى ئەڧ سىڧەتە تىدا بن:

۱- واتادار بىت.

۲- رۆلى ئافاكىرنا پەيڧى بىبىنىت.

۳- رۆلى رېزىمانى ھەبىت.

لى (مەمەد مەعروف و سەباح رەشىد)<sup>(۱)</sup> ى دىتنەكا جودا بۆ پىناسا مۆرفىمى مۆرفىمى ھەيە و د بىژن گەرەكە ژ گىرنگىر بۆ گىرنگىر و پاشان بۆ گىرنگى رىزكەين نەك بەرۇڧاژى (پىچەوانە). ب دىتنا وان، دڧىت دەست ژ وى پىناسى بەردەين يا (مۆرفىمى ب بچووكىرنا يەكەيا واتادار) ددانىت. ئانكو دىپىناسا مۆرفىمى دا پلا پىشىى ب (واتا) يى نەھىتە دان بەلكى (واتا) بىتە يەك ژ بنەمايىن مۆرفىمى و ژبو دەست نىشانكىرنا بنەمايىن مۆرفىمى پىڧە دچن ھەتا ل داوىى چوار بنەمايان دەست نىشان دكەن و بڧى ئاوايى لپەى گىرنگى رىزكەن:

۱)) كەرت نەبوون بۆ پارچەى وردتر بى شىواندىنى واتا.

۲- دووپات بوونەوہ بە ھەمان واتا لە دەوروبەرى تردا.

۳- بوونى شىوہىەكى فىزىكى.

۴- واتا.))<sup>(۲)</sup>

و پاشى مۆرفىمى ب يەكەيەكا نەبەرچەستە دھژمىرن.

ل داوىى دىيىن بىژىن مۆرفىم بچووكىرنا دانەيا مۆرفۇلۇژىە، بۆ پارچىن ھوورتر ناھىتە كەرتكرن، دىياڧى مۆرفۇلۇژىدا پەيڧىن نوى ئافادكەت، دىياڧى سىنتاكسىدا ئەركەكى رېزىمانى دىبىنىت و دھەردوو بىافاندا واتايەكا تايبەت بچوہڧە ھەيە. مەرەم ژ واتايا تايبەت ئەوہ دەمى ئەم پەيڧەكا وەكى (سىڧ) دىياڧى سىنتاكسىدا بكاردەينىن ھندەك مۆرفىمىن رېزىمانى وەردگىرەت مىنا:

(۱) مەمەد مەعروف ڧەتاح / سەباح رەشىد ڧادر، چەند لايەنىكى مۆرفۇلۇژى كوردى، بپ ۹.

(۲) ھەمان ژىدەر، بپ ۱۱.

## ۱- سیفا سۆر بخۆ. ب- سیفا بخۆ. ج- ته سیفهك خوار.

دقان رستاندا پهیفا (سیف) مؤرفیمین ریزمانی ودرگرتینه و بۆینه نهگهرا گوهارتنا دهنگان و مهبقیت یان نهفیت گوهارتنهكا بچووك دواتایی ژی دا چیكریه. د رستا (أ) دا (۱-) وئ واتیئ ددهته (سیف) ئ کو نافهكئ تاكئ می یه ژ بهركو ددوخی خستنه پالدایه. د رستا(ب) دا (۱-) وئ واتیئ ددهته (سیف) ئ کو نهتنئ یهك سیفه بهلكی چهند سیفهكن ئانكو كومه. د رستا(ج) دا (هك) وئ واتیئ ددهته (سیف) ئ کو تنئ یهك سیفه، نهو ژی نهناسه و نه م نزانین ته کیش سیف خواریه. ئ واتا وئ یا سهرهکی نهو (سیف) ه یا میوه و واتایهكا دیتر بخوهفه نهگرتیه، نهف جوداهیا بچووك د واری دهنگی و د واری واتیئدا خوهیا دکهت کو مؤرفیم چهند بچووك بیت، د هندری خوهدا واتیئدا خوه یان واتایهكا تایهت بخوهفه ههیه.

## جوړین مؤرفیمان

پرانیا زمانفانان مؤرفیم دابهشکریه، ئ دیبافی دابهشکرنئ ژی دا د ریکهفتی نینن. هندهك زمانفان ژ ئالیئ (دهرکهفتن<sup>(۱)</sup>)، واتا<sup>(۲)</sup>، مؤرفیم<sup>(۳)</sup>، پیکهاتن<sup>(۴)</sup> ئ فه مؤرفیمی دابهش دکهنه سهر مؤرفیمین:

۱- سهربه خوه (سهربهست، ئازاد). Free Morpheme

۲- بهند. Bound Morpheme

یوری. س. ماسلوف مؤرفیمان دابهشی سهر دو کومان دکهت، (کوما کوك- پهیفین فهرهنگی- لیکسیکی) و (ئافیکس) و دبیزیت نهف ههر دو کومه ژی

(1) From kin, v, An introduction to language, Holt, Rinehart and Winston INS: U.S.A, 1988, p 128.

(2) Katamba, F, morphology, P41-42.

(۳) گروهادسن، مباحث ضروري و بنيادين زبانشناسی مقدماتی، ت. علی بهرامی، چاپ اول، چاپخانه گوهر اندیشه، انتشارات رهنما، تهران، ۱۳۸۳، بپ ۷۱.

(۴) کهوسهر عزیز نهحمده، بیردۆزی مؤرفیم و هندی لایهنی وشهسازی کوردی، نامه‌ی ماستهر، کوليجی ئاداب - زانکۆی سه لاهه‌ددین، ۱۹۹۰، بپ ۲۷.

دژبه‌ری هه‌فن (دژبه‌ریا وان به‌ری هه‌ر تشتی د دهربرینا واتایی دهیه و د ئه‌رکی وان دهیه)<sup>(۱)</sup>.

ژبه‌رکو په‌یقین کۆک واتایا خوه یا فه‌ره‌ه‌نگی هه‌یه و سه‌رخوه‌بوونا خوه هه‌یه، ئی (ئافیکیس) واتایه‌کا فه‌ره‌ه‌نگی نینه، به‌لکی واتایا وی لیکسیکی-گراماتیکیه و لگه‌ل کۆکی ب هه‌فپه‌ واتایا فه‌ره‌ه‌نگیا په‌یقین پیکی دئینن. دهریاره‌ی دانه نیاسینا فان مۆرفیمان، پیرانیا زمانانان دریکه‌فتینه کو:

### - مۆرفیما سه‌ربخوه - Free Morpheme:

ژ نالیی فۆرم و واتایی فه ب شیوه‌یه‌کی سه‌ربخوه (سه‌ربه‌ست) دهرده‌کفه‌یت و دشیاندا هه‌یه بتنی وه‌ک دانه‌یه‌کا فه‌ره‌ه‌نگی به‌یته‌ بکاره‌ینان و رۆلی خوه دپستیدا ببینت. هه‌روه‌سا دشیاندا هه‌یه مۆرفیمین دیترین سه‌ربخوه و به‌ند وه‌رگیت ژ بو ئافاکرن (رۆنان) په‌یقین نوی. هه‌روه‌سا د سینتاکسیدا دشیت مۆرفیمین به‌ندیی ریزمانی ژی وه‌رگیت<sup>(\*)</sup>.

هه‌رچه‌نده مۆرفیمین سه‌ربخوه د زمانیدا رۆله‌کی گرنگ دبینن، ئی دسه‌ر هندیرا نه‌شین ب هه‌می ئه‌رکان رابن ژبه‌ر هندئ گه‌له‌ک جارن جوړه‌کی فان مۆرفیمان ژبو ب جه ئینانا ئه‌رکین ریزمانی و نه‌هیلانا ئاریشن دهربرینی لگه‌ل مۆرفیمین به‌ند هه‌فدگرن. له‌ورا ژی گه‌له‌ک زمانان مۆرفیمین سه‌ربخوه دابه‌شکرینه سه‌ر مۆرفیمین:

۱- فه‌ره‌ه‌نگی (لیکسیکی): دشیاندا هه‌یه بتنی به‌ینه بکاره‌ینان یان ژی به‌ینه گوهارتن ئانکو ئه‌فیکسان وه‌رگرن. ئی دده‌می گوهارتنیدا واتایه‌کا دیترا فه‌ره‌ه‌نگی په‌یدا دکه‌ن کو وی واتایا فه‌ره‌ه‌نگی هه‌ر ژ کۆکا مۆرفیما

---

(1) Ю. С. Маслов, введение языкознание, P145.

(\*) دکرمانجیا ژۆریدا مۆرفیمین سه‌ربخوه‌ییی ئه‌رکی دسینتاکسیدا مۆرفیمین ریزمانی ژی وه‌رناگرن.

فەرھەنگى دستىن، لەورا ژى (يۆرى س.ماسلوف) ب (كۆماكۆك) نافكرينه و دبىژيت (واتايا خوه يا فەرھەنگى ژ كۆكى دستينه، يان ژى كۆك دبه سەنەدا وئى واتايى)<sup>(۱)</sup>. بۇ نموونە:

(دەست) (دەستك، دەستار، دەستە) پەيڧا (دەست) پەيڧا كۆكە ھەرچەندە مۆرفيمىن (ك) ژ بۇ دارژتنى و (ھار) وەك پاشگر ژ (ھارين) و (ە) وەك پاشگرەك دارژتنى لەسر زىدەبووينە و پەيڧىن ديتزىن فەرھەنگى دارژتینه ئى تەڧايا وان واتايا خوه ژ پەيڧا كۆك (دەست) ستانديه و پەيڧا كۆك بۆيە سەنەدا واتايا وان. ئى واتايا خوه يا فەرھەنگى ھەيە و سەرخوہبوونا خوه ھەيە.

۲- ئەرگى: مينا (بۇ، بە، ب، ژ، ل،.....، ھتد). (ھندەك مۆرفيم ھەنە ناھيئە گوھارتىن و فۆرمى وان ھەر وەك خوه دەمينە، ژىرە دبىژن پەيڧا مۆرفيم)<sup>(۲)</sup>.  
ئى ژ بەرگو مۆرفيما (۱-) كو مژارا مەيە مۆرفيمەك بەندە، دئ دەسر مۆرفيما سەربخوہدا بازدەين و پتر لەسر مۆرفيما بەند راوہستين و پويتەى پى دەين.

### - مۆرفيما بەند - Bound Morpheme

زۆر پيئاسە ژ ئاليى زمانفانان ڧە بۇ مۆرفيما بەند ھاتينه كرن، ھەرچەندە پړانيا وان ژ ھەڧ پړ نيزيكن و خوہدى يەك واتانە، ئى ديسان دئ ھندەكان ب كورتى بەرچاڧكەين.

(ئەو مۆرفيمىن يىن بتنى دەرناكەڧن و ھەمى گاڧا دبنە پشكەك ژ پەيڧى)<sup>(۳)</sup>.

(ئەو مۆرفيمىن يىن لگەل مۆرفيمەكا ديتر د پەيڧى دا بكاردەيىن)<sup>(۴)</sup>

(ئەو مۆرفيمىن كو بتنى دەرناكەڧن)<sup>(۵)</sup>.

---

(1) Ю. С. Маслов, введение языкознание, P146.

(2) Ю. С. Маслов, введение языкознание, P143.

(3) Fromkin, V. An introduction to language, p114 - 117.

(۴) گروھادسن، مباحث ضروري و بنيادين زبانشناسى مقدماتى، ۱۲۸۲، بپ ۷۲.

(۵) لورت تاد، مدخلی برزبانشناسی، ت. سيد اکبر مير حسنى، چاپ اول، مرکز ترجمه و نشر کتاب، چاپخانه علامه طباطبائی، ۱۳۷۵ بپ ۶۳.

((هەرگیز وهك دانەيهكى سەربەخۆ دەرناکەوئ و ئەبى لهگەل مۆرفيمىكى تر بهكار بيئت))<sup>(١)</sup>.

((ئەو مۆرفيمەيه كه به تەنيا ماناي نيهه و سەربەخۆ بهكارنايهت، به مۆرفيمىكى ديكهوه بهنده))<sup>(٢)</sup>.

((ئەوهيه كه هەرگيز وهك دانەيهكى سەربەخۆ دەرناکەوئ و ئەبى لهگەل مۆرفيمىكى تر دەرکهوئ))<sup>(٣)</sup>.

((ئەو مۆرفيمانەن كه پابهندی مۆرفيمىكى ترن))<sup>(٤)</sup>.

((ژلايى فۆرم و واتايى فهگرىداي مۆرفيمىن ديترن، ئانكو شيان نينه بتنى واتايەكا سەربەخۆ بدەن))<sup>(٥)</sup>.

((بهو جوړه مۆرفيمانە دەوترىت كه وهكو دانەيهكى سەربەخۆ و بهتەنيا و بهرونى دەرناکهون))<sup>(٦)</sup>.

((ب ناوايهكى سەربخوه ناهينه بكارهينان بهلكى ب مۆرفيمىن ديتر فه بهندن))<sup>(٧)</sup>.

ئانكو پرائيا وان لسەر دو بنه مایين سەرەكى ریکدگهفن، بنه مایى ئیکى، خوهدى واتايەكا سەربخوه نينه. بنه مایى دووى بهیج رەنگهكى شيان نينه بتنى دەرکهفیت لى هەردەم پىويستى ب مۆرفيمەكا ديتر ههيه دا لگەل دەرکهفیت.

---

(١) كهوسەر عەزیز ئەحمەد، بىردۆزى مۆرفيم و هەندى لايەنى وشەسازى كوردى، بپ ٢٧.

(٢) لەيلا جەليل عەباس دەلو، مۆرفيمەكانى (ئ) لە زمانى كوردیدا - بە كەرەستەى كرمانجى خواروو و ژووروو، نامەى ماستەر، كۆليژى پەروردهى ئيبين روشدى زانكوى بەغدا، ١٩٩٨، بپ ٤٤.

(٣) وريا عومەر ئەمين، چەند ئاسۆيهكى ترى زمانهوانى، ٢٠٠٤، بپ ١١٨.

(٤) عەبدوللا حوسين رەسول، مۆرفيم ريزمانىيهكانى كار، بپ ٧٦.

(٥) سلیمان ئيسماعيل رەجەب، مۆرفيمىن ريزمانىين كوردىيا سەرى (گۆفەرا بادىنان)، نامەى ماستەر، كۆليژى پەرورده بۆ زانستا مروفايهتیهكان، زانكوى سەلاحەددین، ٢٠٠٦، بپ ٢٥.

(٦) نازەنين جەلال ئەحمەد، وشەى ليكدراو لە دىيالكتى كرمانجى خواروو زمانى كوردیدا (لەرۆوى روخسارو ناوهرۆكهوه)، بپ ٧٩.

(٧) ايران كلباسى، ساخت اشتقاقى واژه در فارسى امروز، بپ ٢٢.

دەربارەى مۇرفىمىن بەند پىرانيا زمانقانان ژ ئالىي ئەرکى فە دابەشكرينه سەر دو جۇران:

۱- مۇرفىمىن وشە دارىژ (دارژتن - وشەسازى).

۲- مۇرفىمىن رىزمانى (سىنتاكسى).

ژ وان (فرۆمكىن<sup>(۱)</sup>، كاتامبا<sup>(۲)</sup>، خسرو غولامعلى زاده<sup>(۳)</sup>، شىركو حەمە ئەمىن<sup>(۴)</sup>، كەوسەر عەزىز<sup>(۵)</sup>، لورت تاد<sup>(۶)</sup>، عەبدوللا حوسىن رەسول<sup>(۷)</sup>) ئانكو وەك ئەرکى مۇرفىمى، ئەگەر دىبىافى مۇرفۇلۇژىدا كاربەكتە و پەيشەكا نوى دارىژىت چ (پىشگر، پاشگر، نابقەند، نافگر) بىت؛ ب مۇرفىمەكا وشە دارىژ (دارژتن)دايە نىاسىن. ئى ئەگەر دىبىافى سىنتاكسىدا كاربەكتە و ھەقبەندىيەكا رىزمانى دىناقبەرا پەيشىن رىستىدا پەيدابەكتە و ھالەتەكى رىزمانى دەست نىشان بەكتە؛ ب مۇرفىمەكا رىزمانى (سىنتاكسى) دايەنىاسىن. لەورا پىرانيا زمانقانان ب فى رەنگى مۇرفىما (وشەدارىژ) پىناسەكرىيە:

— مۇرفىمىن وشەدارىژ: ئەو مۇرفىمىن دەمى دچنە سەر مۇرفىمىن دىتر؛ پەيشەكا تازە و خوەدى واتايەك تازە ئافادكەن. ئانكو دىبىافى مۇرفۇلۇژىدا ئەرکى دارژتنا پەيشى دىبىنن.

(۱) (مۇرفىمىن بەند ژ ئالىي ئەرکى فە دابەشكەنە سەر (وشەدارىژ، رىزمانى)).

(۲) ھەمان ژىدەر، Katamba, F., morphology. P42-43.

(۳) (مۇرفىمىن بەند دابەشكەتە سەر (دارژتن، رىزمانى، كورتكىرى) و مۇرفىمىن دارژتنى دابەش دكەتە سەر (وشەدارىژ، پۆل گۆر)). خسرو غلامعلى زاده، ساخت زبان فارسى، بپ ۲۵۶ - ۲۵۹.

(۴) (مۇرفىمىن بەند ژ ئالىي ئەرکى فە دابەش دكەتە سەر (وشەدارىژ، سىنتاكسى)) شىركو حەمە ئەمىن قادىر، مۇرفىمە بەندە لىكسىكى و رىزمانىيەكان و ئەرکىيان لە دىياللىكتى گوران دا، نامەى ماستەر، كۆلىژى زمان، زانكۆى سلېمانى، ۲۰۰۲، بپ ۲۰.

(۵) (مۇرفىمىن بەند دابەش دكەتە سەر (دارژتن، رىزمانى)). كەوسەر عەزىز ئەحمەد، بىردۆزى مۇرفىم و ھەندى لايەنى وشەسازى كوردى، بپ ۲۷.

(۶) (مۇرفىمىن بەند دابەش دكەتە سەر (دارژتن، رىزمانى)). لورت تاد، مدخلى بر زىانشناسى، بپ ۶۴ - ۷۶.

(۷) (مۇرفىمى ژلايى ئەرکى فە دابەش دكەتى سەر (دارژتن، رىزمانى)) عەبدوللا حوسىن رەسول، مۇرفىمە رىزمانىيەكانى كار، بپ ۷۷.

هئدەك زمانفانئین دیتەر زیدەباری ئافاكرنا پەیفەكا نوى یا فەرەهەنگى، ئەركەكئ دیتەر زى ددەنە پاڵ مۆرفیمین دارژتنئى كو دبنە ئەگەرا گورپنا بەشى ئاخفتنى و ب (پۆل گور)<sup>(۱)</sup> نافرکینه (مۆرفیمین پۆل گور ئەو مۆرفیمین یین پۆلا پەیفى دگورن)<sup>(۲)</sup>.

زۆر زمانفانان مۆرفیمین بەند ب (گیرەك-Affix)<sup>(۳)</sup> نافرکینه ((ئەو مۆرفیمین یین تنئى هەنگى دەردکەفن، کو گریدای بن ب مۆرفیمەكئى یان چەند مۆرفیمەكئین دیتەرن وهك (رەگ-Root) یان (بناعە-Base) فەه))<sup>(۴)</sup> لپەى جەهئى هاتنا وان لگەل پەیفى هاتیه نافرکرن، ئانکو ئەو گیرەكئین پئشیا پەیفى دگرن ب(پئشگر-Prefix) و ئەو گیرەكئین پاشیا پەیفى دگرن ب(پاشگر-Suffix) و ئەو گیرەكئین رەگئى پەیفى دسمن ب(نئفگر-Infix) و ئەو گیرەكئین دو پەیفان لئکدەن و پەیفەكا لئکدای ئافا دکەن ب (نافبەند-Interfix) هاتینه نافرکرن.

**پئشگر-Prefix**: ئەو مۆرفیمین یین پئشى مۆرفیمین دیتەر دەین. مۆرفیما (I-) ئەركئى پئشگرى نابینیت.

**پاشگر-Suffix**: پەیفەكا لاتینیە ژ دو پشكا پئکەتیه (su-پاش) و (fixus-گرتن، پئفەنووسان).

قەناتئى کوردؤ ب پاشپرتک نافرکیه و ب فى ناوایی پئناسەدکەت ((ئەو پرتکن یین ب پاشیا خەبەرەن فە دزەلقن<sup>(۵)</sup> و فکرا وان دگوهیژن))<sup>(۱)</sup>.

**نافبەند-Interfix**: ئەو مۆرفیما دارژتنئى یە یا دو مۆرفیمین دیتەر لئکدەت و پەیفەكا لئکدایا فەرەهەنگى ئافادکەت.

(۱) پۆل گور: گورپنا بەشەكئى ئاخفتنى ژ بەشەكى بۆ بەشەكئى دیتەر، بۆ نموونە (گەرم) هەفاننافە گەرم+ (I-) = گەرما (نافە) پۆلا وئى گورى ژ (هەفانناف ← ناف).

(۲) خسرو غلامعلی زاده، ساخت زبان فارسی، بپ ۲۵۳. (نەدووورە دکوکا خوەدا پەیفەك سەریخووبت لئ لگەل وەختى ئەف سەریخووبیه ژ دەست دایە و ل گەل پەیفەك دى یان رەگەكى نەبت ب دەورئى خوە رانابت).

(۳) فاضل عمر، گیرەكئین زمانئى کوردی، چاپا ئئکئى چاپخانا وەزارەتا پەرورەدئى – هەولئیر، ۲۰۰۵، بپ ۶.

(4) Katamba, F, morphology, P44.

(۵) دزەلقن = دەنووسئین.

(6) Qanat; Kurdo, Gramera Ziman; kurdi (kurmanc[-soran]), Roja n], stockholm, 1990 bp57.

نیفگر -infix، پەيشەك لاتینیە ژ دو پشكا پیکهاتیە (in-تی، تیپرا) و (figer,fix) ب واتا (گرتن، پیقەنووسان). (نیفگر دەنگەكە، تیپەكە یان پتر دگەودە و كەلواشی پەیقی را دچكە، یان زیدەبوونەكە ل كەلواشی بئكارى و گهورپینەكى دقەومینە. هەلبەت نیفگر گەرەكە گوارتنەكى بیخە پەیقی چ ژ ئالیی دەمی، مانایی، دارژتنی قە))<sup>(۱)</sup> هەرودەسا یۆرى س. ماسلوف دبئزیت (هئدەك ئافیکس هەنە كاردكەنە سەر هئدری كۆكى و كۆكى لگەل خوە ژى دگورن)<sup>(۲)</sup>. ئانكو نیفگر رەگی دسمیت و واتایەكا دیتر ددەتە پەیقی.

- مۆرفیمین ریزمانی (سینتاكسى): ئەو مۆرفیمین یین دبیاقی فریزو رستاندا كاردكەن،

پەيوەندیی دنابقبەرا پەيشەكى و بەشین دیترین رستیدا خوەیادكەن و ئەركەكى ریزمانی دبیین و شیوین جودا - جودا یین ریزمانی پیک دەیین. ئانكو لپەى ئەركى هاتینە نافكرن.

تەفایا زمانفانیی مۆرفیما ریزمانی (سینتاكسى) پیناسەكرى ئامازە ب ئەركى وئ یی ریزمانی دایە، كو بەهرا پتر ب فى ئەركى ژ مۆرفیمین وشەداریز دەیینە جوداكرن. ئەف مۆرفیمە ب نافین جودا - جودا هاتینە نافكرن. هئدەكان ب مۆرفیمین، (وشەگور) نافكرینە:

ئەورەحمانى حاجى مارف ((مۆرفیمی وشە گور: دەچیتە سەر وشە و حالاتى جیواوازی ریزمانى پیک دینى))<sup>(۳)</sup>.

لەيلا جەلیل عەباس ((مۆرفیمی بەندى وشە گور: ئەو مۆرفیمەیه كە ئەركى ریزمانى جوړا و جوړ دەبینى و حالەتى هەمە چەشن نیشان دەدات))<sup>(۴)</sup>.

(۱) فاضل عمر، چەند ئاورەك ل زمانى كوردى، چاپا ئىكى، دەزگەهئ سپىرىز، دەوك ۲۰۰۴، بپ ۱۲۷.

(2) Ю. С. Маслов, введение вязыкознание, P146.

(۳) ئەورەحمانى حاجى مارف، وشە روژان، بپ ۳۲.

(۴) لەيلا جەلیل عەباس دەلو، مۆرفیمەكانى (ئ) لە زمانى كوردیدا - بە كەرەستەى كرمانجیى خواریو و ژووروو. بپ ۴۴.

سەباح رەشىد ((مۆرفىمى رېزمانى وشە گور: جگە لەوھى كە چالاكېھەكانى خۆيان لە قەبارەى فرېز و رستەدا ئەنجام دەدەن برىتىن لە كۆمەئە گىرەككە، ئەم گىرەكە رېزمانىانە لە پال بەھا سىمانتىكىھەكاندا بەھايەكى رېزمانى ھەلدەگرن))<sup>(۱)</sup>

ھەندەكېن دىتر ب مۆرفىمىن (رېزمانى) نافكرىنە: (مۆرفىمىن رېزمانى ئەو مۆرفىمىن كۆ حالەتەكى رېزمانى نىشانىدەن)<sup>(۲)</sup>. ((ئەوھى كە دەچىتە سەر وشە بۆ دەربرىنى پەيوەندى نىوان ئەم وشەھى و وشەكانى تر لە ناو چوارچىوھى رستەدا، واتە پىويستىيەكى رېزمانى دەھىنئەتە ئاراوھ))<sup>(۳)</sup>.

((ئەو مۆرفىمانەن جگە لە واتاى سەرەكى خۆيان، پەيوەندىيەكى رېزمانىش دەردەخەن لە گەل وشەكانى تىر ناو رستە))<sup>(۴)</sup>.

ھەروەسا ب مۆرفىمىن (سىنتاكسى) ھاتىنە نافكرن ((مۆرفىمى سىنتاكسى: ئەركيان ئامازە كەردنە بۆ پەيوەندىيەكانى، وشە لە چوارچىوھى فرېز و رستەدا))<sup>(۵)</sup>. ھەروەسا ب مۆرفىمىن (گەردانكرن) ى ھاتىنە نافكرن. ((مۆرفىمى گەردانكرن: ئەو جۆرە مۆرفىمەھى كە دەچىتە سەر مۆرفىمىكى دىكە و حالاتى جىاوازى رېزمانى پىك دىت بى ئەوھى واتاى وشە بگورپت))<sup>(۶)</sup>. ئانكو دىتتا تەفيا وان بۆ ئەركى ى جۆرى مۆرفىمى يەكە كۆ دچىتە سەر پەھىقى و پەيوەندىھەكا رېزمانى ل گەل پەھىقىن دىترېن دناف رستىدا پەيدا دكەت بى ى كۆ واتاى پەھىقى بگورپت تنى حالەتەكى رېزمانى نىشانىدەت.

---

(۱) صباح رشيد قادر، ھاوتىژى فرەواتاى لە (گىرەك) دا، نامەى ماستەر، كۆلژى زما، زانكۆى سلېمانى، ۲۰۰۰ بپ ۸۷.

(2) From kin, v, An introduction to language, p63.

(۳) كەوسەر عەزىز ئەھمەد، بىردۆزى مۆرفىم و ھەندى لايەنى وشەسازى كوردى، بپ ۲۸.

(۴) عەبدوللا حوسىن، مۆرفىمە رېزمانىيەكانى كار، بپ ۷۷.

(۵) شىركۆ ھەمە ئەمىن قادر، مۆرفىمە بەندە لىكسىكى و رېزمانىيەكان و ئەركيان لە دىيالېكتى گوران دا، بپ ۳۳.

(۶) نازەنىن جەلال ئەھمەد، وشە لىكدراو لە دىيالېكتى كرمانجى خوارووى زمانى كوردىدا (لەرەوى روخسارو ناوھەرۆكەوھ)، بپ ۷۹.

## جوداھى دناقبەرا مۆرفىمىن (دارژتنى و رېزمانى)دا:

بەرى نھۆ مە ئامازە ب وئ چەندى دا كو مۆرفىمىن دارژتنى ئەو مۆرفىمىن يىن دىياڧى مۆرفۇلۇۋى دا كاردكەن، كارى وان يى سەرەكى ئافاكرنا پەيىن نويىن فەرھەنگىيە، كو لپەى ياسايىن مۆرفۇلۇۋىن تايبەت ب زمانى كوردى فە لگەل مۆرفىمىن سەرىخوھ و بەندىن دىتر يەكدىگرن و دىنە ئەگەر دەولەمەندكرنا فەرھەنگا زمانى كوردى. ئ مۆرفىمىن رېزمانى (سىنتاكسى) ئەو مۆرفىمىن يىن دىياڧى فرىز و رستى دا كاردكەن و ئەركەكى رېزمانى دىينن و پەيوەندى دناقبەرا وئ پايقا دچنە سەر و بەشىن دىترىن رستىدا پەيدادكەت. ھەروەسا مە خوھياكر كوب مۆرفىمىن بەند ھاتىنە ئافكرن ژبەركو دشاندا نىنە بتنى دەرگەفن و ھەردەم پىويستى ب مۆرفىمەكا دىتر ھەيە دا لگەل دەرگەفن. ھەروەسا مە ئامازە ب وئ چەندى دا كو فان مۆرفىمىن بەند واتايەكا تايبەت بخوھفە ھەيە و دئافاكرنا پەيىق يان ئەركى رېزمانىدا ئەف واتايە ديار دبىت. ئ لىڧىرە پىرسيارەك دھىتە پىش ئەرى چ جوداھى دناقبەرا مۆرفىمىن وشە دارىژ و رېزمانىدا ھەيە و تايبەتمەندىن ھەريەك ژ وان چنە؟

۱- مۆرفىما رېزمانى دبىت ھەمان فۆرمى مۆرفىما دارژتنى ھەبىت ئى:

ئەگەر دىياڧى سىنتاكسىدا ئەركى خوھ دىت دى ب مۆرفىمەكا رېزمانى ھىتە ھژمارتن و ئەگەر دىياڧى مۆرفۇلۇۋىدا ئەركى خوھ دىت دى ب مۆرفىمەكا دارژتنى ھىتە ھژمارتن.

(۱-) مۆرفىمەكا بەندە د ھەردو بىاقاندا كاردكەت:

- مەھىنا بەزا بەرخەرچە.

مەھىن+(۱) ← (۱-) مۆرفىمەكا رېزمانىيە چونكە دانەپالە دىياڧى

سىنتاكسىدا (نى. نف.مى. تاك)ە

بەز (بەزىن)+(۱) ← (۱-) مۆرفىمەكا دارژتنى يە چونكە دىياڧى

مۆرفۇلۇۋىدا ھەك پاشگر پەيىقەكا نوى ئافاكرىيە.

۲- مۆرفىمىن رېزمانى گەلەك واتايىن رېزمانى دخوھدە كۆم دكەن

ھەفالا من ← (۱-) واتا (ژمارە، نىش، دانەپال، خوھدى) دخوھدە

كۆمكرىنە.

مۆرفيمين دارژتنى تى يەك واتايا دارژتنى ھەلدگرن.

نيچير + فان = نيچير فان (- فان) (تنى واتايا وى كەسى ددەت يى لقيرى كاري نيچيرى دكەت).

۳- مؤرفيمين ريزمانى فؤرمين جودا - جودا بۇ ھەمان پەيف دروست دكەن و واتايەكا ريزمانى (گراماتيكي) ب پەيفى دبەخشن و ئەرکەكى ريزمانى درستيذا دبين<sup>(۱)</sup>، وەك:

(خۆخ) ← [خۆخەك، خۆخا زەر، خۆخا(ن) بخۆن]. پەيفا (خۆخ) ھەمان واتايە، ئى مؤرفيمين ريزمانى [- ۵ ك، - ۱، - ۱ (ن)] جوداھيەك دواتايى دا چيكرىە.

مؤرفيمين دارژتنى فؤرمين جودا بۇ ھەمان پەيف دروست ناكەن بەلكى ھەر فؤرمەكى جودا پەيفەكا جودايە و چ ئەرکان درستيذا نابينيت.

ئاسن (ئەو كەرەستى رەقە يى نامير ژى دەينە چيكرن، ئانكو كەرەستەپەكە بۇ پيدفيين ژيانى دەيتە بكارھينان).

ئاسن + گەر = ئاسنگەر (بۇ وى كەسى دەيتە بكارھينان يى كاري دناسنيدا دكەت)

ئاسن (پەيفەكە) ب زيدهكرنا مؤرفيما دارژتنى (- گەر) فؤرمەكى

جودا و پەيفەكا جودا ھاتە ئافاكرن نەك ھەمان پەيفە.

۴- مؤرفيما ريزمانى فؤرمى پەيفى دگوريت، ئى پۇلا پەيفى ناگوريت<sup>(۲)</sup>. ئانكو نافەكى ناكەتە ھەفالناف و بەرۇفاژى، وەك:

(كچ) ← كچا كورد [كچ + (۱) مؤرفيما ريزمانى] پۇلا (كچ) كو نافە

نەھاتىە گورين.

(۱) بنيرە: محمەد معروف فەتاح / سەباح رەشىد قادر، چەند لايەنىكى مۇفۇلۇژى كوردى، بپ ۴۹.

(۲) بنيرە: شيركو حەمە ئەمىن قادر، مؤرفيمە بەندە ليكسيكى وريزمانىيەكان و ئەرکیان لە ديالىكتى گوران دا، بپ ۲۴.

مۆرفيما دارژتنى فۆرمى پەيشى و پۇلا وى ژھندەك جاران دگورپيت.  
زان (زانين) + (-ا) = زانا (زان) بنياتى نەبۇرى يى كارىه، ب وەرگرتنا  
مۆرفيما

دارژتنى (-ا)؛ بۇ (ناف) ئانكو پۇلا وى ھاتە گورپين.

۵- مۆرفيمىن رىزمانى پۇلا سينتاكسيا تايبەت ھەلدبژيرن كو بچيتە سەر يان  
پيشە بنووسىين<sup>(۱)</sup>. وەك:

(۱- نى. نف. تاك. مى تنى دچيتە سەر وان نافان يىن تاكى مى ددۇخى  
راستەوخوھەدا. [۱- (ن)] نيشانا كۆمكرنى تنى دچيتە سەر وان نافان يىن نىر و  
مى يىن كۆم ددۇخى نەراستەو خوھ (تيان) دا.

مۆرفيمىن دارژتنى ئەف خاسيەتە لدەف نينە بەلكى ھەر مۆرفيمەك ھندەك  
پەيشان بۇ خوھ ھەلدبژيريت و دچيتە سەر، وەك:

(۱- مۆرفيما دارژتنى دچيتە سەر ھندەك بنياتىن نەبورپين كارى: (زان، بين،  
بەز، دان).

۶- مۆرفيمىن رىزمانى ناچنە ھەمبىزا پەيشان، ئانكو تىكەلى پەيشان نابن و نابنە  
بەشەك ژ پەيشان، بەلكى تنى واتايا رىزمانيا (بنج)ى دگورن نەك واتايا  
چەمكى بنجى<sup>(۲)</sup>

ھەفالا من ← ھەفال + (-ا) نى. نف. تاكى مى، (ھەفال) ھەمان  
چەمكە.

مۆرفيمىن دارژتنى دچنە ھەمبىزا پەيشان، ئانكو تىكەلى پەيشان دبن و دبنە  
بەشەك ژ پەيشان و نەتنى واتايا (بنج)ى دگورن بەلكى واتايا چەمكى ژى دگورن  
و پەيشەكا نوى ئافادكەن، وەك:

رەش + (-ى) = رەشى (بۇ وى جەي دەيتە بكارھينان يى بەفر لى نەھاتى).

---

(۱) بئيرە: محمەد معروف فەتاح / سەباح رەشىد قادر، چەند لايەنىكى مۆرفولوژى  
كوردى، بپ ۵۴.

(۲) ھەمان ژىدەر، بپ ۵۰.

۷- مۆرفيمېن رېزىمانى دوورتىن ژ (بنج) ل چاڧ مۆرفيمېن دارژتىنى<sup>(۱)</sup>.

ئانكو دشياندا هەيە بىكەڧنە پىشتى مۆرفيمېن دارژتىنى، وەك:

بنج + م. دارژتىنى + م. رېزىمانى.

ئەڧىن + م. دارژتىنى (- دار) = ئەڧىندار + م. رېزىمانى (- ا) = ئەڧىندارا دلېرىن.

مۆرفيمېن دارژتىنى نىزىكتىن ژ (بنج) ل چاڧ مۆرفيمېن رېزىمانى، ئانكو

دشياندا هەيە راستەوخو ە بىكەڧنە پاش (بنج) ل و بەرى مۆرفيمېن رېزىمانى:

۸- مۆرفيمېن رېزىمانى پەيڧى دادئىڧن، ئانكو چ مۆرفىمان ل پاش خوە

وەرناگرن<sup>(۲)</sup> تى ئەگەر مۆرفىمەكا دىترا رېزىمانى وەرگرن، وەك:

كچ + م. رېزىمانى (- ەك) = كچەك + م. رېزىمانى (- ا) = كچەكا جوان.

مۆرفيمېن دارژتىنى، پەيڧى بۇ وەرگرتنا مۆرفيمېن (دارژتىنى، رېزىمانى) يىن

گونجاي، ڧەكرى دەيلىن و دانائىڧن:

نىچىر + (- فان) م. دارژتن = نىچىرفان + (- ي) م. دارژتن = نىچىرفانى + (- ا) م.

رېزىمانى نىچىرفانىا تە.

بنج + م. دارژتىنى + ..... م. رېزىمانى + .....

۹- ەبىونا مۆرفيمېن رېزىمانى د سىنتاكسىدا ب خورتىە Obligatory د

شياندا نىنە مۆرفىمەك ئەركى مۆرفىمەكا دىتر د ەمان ئاڧاكرنىدا بىنىت

يان جەى وان پىك بگورپن<sup>(۳)</sup>، وەك:

(خووشك) نافەكى مئىيە، د دۇخى خىستەپالدا نەچارىە مۆرفىما رېزىمانى (- ا)

لسەر زىدەكەين كو دزىمانى كوردى - (ك. ژ) دا بۇ تاكى نىشى (مى) دەيتە

بكارهينان

- خووشكا تە ەات.

---

(۱) بنىرە: صباح رشيد قادر، ەاوبىژى و ڧرەواتايى لە (گىرەك) دا، بپ ۵۷.

(۲) بنىرە: ەمان ژىدەر، بپ ۶۱.

(۳) بنىرە: مەمەد مەروف ڧەتاح / سەباح رەشىد قادر، چەند لايەنىكى مۆرفۇلۇژى كوردى، بپ ۵۵.

د شياندا نينه ل جهی مؤرفيما (-) مؤرفيما ريژمانی (-) لسهر زيدهكهين ژ بهركو (-) د زمانى كوردی - (ك. ژ) دا بو تاكى نفسى (نير) دهيتته بكارهينان.   
★ خووشكى ته هات.

لى ههبوونا مؤرفيمين دارژتنى د سينتاكسييدا ب خورتى نينه بهلكى ههتا رادهكى ب ئارمزوويه (optionally)، د شياندا ههيه پهيشهكا (ساده) يا بى مؤرفيما دارژتنى هه مان ئهركى پهيشهكا (دارژاو) - كو مؤرفيما دارژتنى لگهله - وهرگريت و بهرؤفاژى، وهك:

- كچ هاتن. - من باخهك كرى.
- كچك هاتن. - من باخچهك كرى.

بەندى دووى:

## مۆرفىما (۱- ئىك) مۆرفىم يان چەند مۆرفىمەك

د پشكا ئىكى، بەندى ئىكىدا خوهيا بوو كو ب ئاوايهك گشتى دزمانى كوردیدا  
دو جوړين مۆرفىمان هەنە:

۱- مۆرفىمىن سەربخو (سەربەست): چونكە ژ دەرفەى مژارا مەيه، ئەم زۆر  
لسەر رانەوہستايىنە.

۲- مۆرفىمىن بەند (Bound Morpheme).

ژ بەرکو مۆرفىما (۱- مژارا مەيه و مۆرفىمەك (بەند)ە، ئەم ب دوور و  
دریژى لسەر مۆرفىمىن بەند و جوړين وان راوہستايىن و خوهيا بوو كو دو  
جوړين مۆرفىمىن بەند لپەى ئەركى هەنە:

۱- مۆرفىمىن دارژتنى (وشەداريژ).

۲- مۆرفىمىن ریزمانى (سینتاكسى).

((دانانى سنورىكى ورد و زانستى لە نیوان تايبەتیهکانى وشەسازى و  
رستەسازى لە زمانى كوردى (ك. ژ)دا كاریكى وا ئاسان نییه، چونكە سنورى  
نیوان ئەم دوو ئاستە رۆن نییه و كەرەسەكانیان زۆر جار بەجوړيكي وا  
دەچرژینه ناو یەكترى كە بە ئاسانى لە یەكتر جياناكریئەو، زۆر جار  
كەرەسەیهك يان زیاتر سەر بە هەردوو ئاست دەبیت و هەر جارەى پێویستە لە  
ئاستیكدا ئىك بدەينهوه))<sup>(۱)</sup>

(۱) حاتمە ولیا محەمەد، فریژی ناوی و فریژی كاری لە كرمانجی ژووورودا، نامەى  
ماستەر، كۆلیژی زمان، زانكۆی سلیمانى، ۲۰۰۰، بپ ۴.

دەمى دېھندى ئىكېدا مە باسى مۇرفىمىن دارژتنى كرى مە مۇرفىما (-) ا ب مۇرفىمەك دارژتنى ھژمارت، و دەمى مە باسى مۇرفىمىن رىژمانى (سىنتاكسى) كرى ديسان مە مۇرفىما (-) ب مۇرفىمەك رىژمانى ھژمارت. لقيره پرسيارەك دەيتە پيش، ئايا مۇرفىما (-) ا يەك مۇرفىمە يان چەند مۇرفىمەكن؟

ژ بۇ بەرسفدانا قى پرسيارى نەچارىن چارەكا دىتر ب كورتى باسى ھەردو بىافىن مۇرفۇلۇژى و سىنتاكسى بكەين و تىدا ھەردو جۇرىن مۇرفىما (دارژتنى)، رىژمانى) شروۋفە بكەين، ئەقجا بەرسفا ئەقى پرسيارا ھاتىە پيش بدەين. (مۇرفىمى بەند بەشيوەيەكى گشتى و بە روالەت بى مانايە))<sup>(۱)</sup>، ئى دەمى ئەف مۇرفىمە د بىافى

مۇرفۇلۇژى و سىنتاكسىدا بكار دەيت و اتايەكا تايبەت بخوۋفە ھەلدگريت:-  
 ۱- د بىافى مۇرفۇلۇژىدا ب ئافاكرنا پەيفەكا نوى، خوۋدى و اتايەكا نوى رادىبىت،  
 وەك:

نافەكى بچووكرى + مۇرفىمەكا دارژتنى = نافى گوندى

گر+ (ك) = گرك<sup>(\*)</sup> + (-) = گركا ← (ناف) (-) ا م. دارژتنى (ناف)  
 مۇرفىما (-) ا يا دارژتنى بۇ ئەگەرا ئافاكرنا پەيفەكا نوى، خوۋدى و اتايەكا نوى و پەيفى نوى يا ب ئالىكاريا مۇرفىما دارژتنى ھاتىە ئافاكرن چوويە دفرهەنگا زمانى كوردىدا و فەرەنگا زمانى كوردى پى دەولەمەند بوويە، ئى ئەف مۇرفىمە نەبوويە ئەگەرا گورپنا پۇلا پەيفى، ئانكو بەرى بچىتە سەر پەيفى (ناف) بوو و پشتى چوويە سەر ھەر دىسا (ناف)ە نەك پۇلەكا دىتر.

(۱) لەيلا جەليل عەباس دەلۇ، مۇرفىمەكانى (ئ)لە زمانى كوردىدا - بە كەرەستەى كرمانجىيى خواروو و ژووروو، بپ ۴۶.

(\*) ژۇر ناف دزمانى كوردى (ك، ژ) دا ھەنە پشتى ب مۇرفىما (-) ك دەيتە بچووكرن، مۇرفىما دارژتنى (-) ا ژى وەردگرن ژ بۇ ئافاكرنا نافتىن گوندان وەك (ھەسنپىركا، بانكا، كانىكا، تازىكا، ناف ئاشكا، ئىسفا، شىخكا،..... ھتد)

$$\underline{\text{ههفالناف}} = \underline{\text{مۆرفيما دارژنتى}} + \underline{\text{ناف}}$$

$$\text{گهرم} + (-) = \text{گهرما}^{(1)}$$

ههفالنافى (گهرم) ب ئاليكاريا مؤرفيما دارژنتى (-) بۆيه نافي (گهرما)، نانكو پۇلا پهيقي گوهارتيه ژ (ههفالنافى) بؤ نافي ← (ههفالناف (-) م. دارژنتى نافي)

بنياتى داهاى + مؤرفيما دارژنتى = ناف  
 زان (زانين) + (-) = زانا ← (بنيات (-) م. دارژنتى نافي) بنياتى بۇرى +  
مؤرفيما دارژنتى = ناف

خوهر(خوهرن) + (-) = خوهر ← (بنيات (-) م. دارژنتى نافي)

۲- ديبافى سينتاكسىدا ئهركهكى ديبينيت و پهيوهنديى دنافبهرا وي پهيفا دچيته سهر و بهشىن ديترين درستيىدا پهيىدا دكهت، ئ نهواتايا وي پهيى دگورپيت (ب ئاوايهكى كيم كار دكهته سهر واتايا وي پهيى) و نه پۇلا سينتاكسيا وي پهيى دگورپيت.

- مههينا بۇز بكره.

دقى رستيىدا مؤرفيما (-) وهك مؤرفيمهك ريزمانى(سينتاكسى) ((ئهو مؤرفيمهيه كهله نهجامى پيويستيهكى سينتاكسى يهوه دپته ئاراهه))<sup>(۲)</sup> چوويه سهر نافي (مههين) كو نافهكى تاكى (مى)يه، پهيوهنديهك دنافبهرا نافي (مههين) و ههفالنافى (بۇز)دا پهيىداكريه. ژ بهر هندى وهك ئهركهك ريزمانى ب (ئامرازى دانهپال، نيشانا نفشى تاكى مى) دهپته نياسين، ئ واتا و پۇلا سينتاكسيا (مههين) نهگوهارتيه. بهلكى نافي (مههين) ب ههمان واتا و پۇلا خوهره درستيىدا هاتيه، سهرهراى وهرگرتنا مؤرفيما (-) يا ريزمانى، ههر چهنده قى مؤرفيمى سهربارهك دواتايىدا پهيىداكريه كو (مههين) وهك نافهكى (تاكى مى) دايه خوهرياكرن.

(۱) شيركو حهمه امين قادر، مؤرفيمه بهنده ليكسىكى و ريزمانيهكان و ئهركيان له ديبالكتى گوراندا، بپ ۴۱-۴۲.

(۲) محمهد معروف فهتاح، "كار بولين كردن بهپى ي رۇنان"، گوڤارى رۇشهنبيرى نوى، ژ(۱۲۱)، ۱۹۸۹، بپ ۴۶.

((يەككى له سەختتەين و ئالۆزترين لايەن لەزمانا جياکردنەوہى لىقلى مۆرفۆلۆژى (دارشتنى وشە) و لىقلى سينتاكسى (دارشتنى رستە(يە))<sup>(۱)</sup> بۆ نموونە:

- ئەوان نووستن. (ن) پەيوەندىيى دناقبەرا (بکەر)ى و (کار)ى دا دەردبەريت، ئانکو (پاشگرەكى سينتاكسىيە).

- نووستن خۆشە. (ن) لسەر (بنیات)ى کارى ھاتە زىدەکرن ژبو دروستکرنا نافەكى.. ئانکو (پاشگرەكى مۆرفۆلۆژىيە).

گەرەكە ژ بۆ جوداکرنا وى گورپنا دقالبى ھەر پەيقەكىدا پەيدا دەبیت (دەردو لىقلاندا) ئەم فان دو خالىن خوارى لىبەر چاف بگرين و بکەينە پيقەر.

۱- ئەگەر ئەو مۆرفىما (بەند-Bound Morpheme) چووئە سەر (بنیات، پەيش)ەکا زمانى، پەيشەکا دىتەر ب واتايەکا دىتەر دارژت و دشيانا وى پەيشيدا ھەبوو ببیتە پەيشەك فەرھەنگى و لسەر فەرھەنگا زمانى ھاتە زىدەکرن، ئانکو بۆ پەيشەك جودا و خودى فۆرم و واتايەك جودا؛ ھىنگى ئەو مۆرفىما (بەند) ب مۆرفىمەك دارژتنى (Affix) دەيتە ھژمارتن، فيجا چ (پيشگر، پاشگر، نافبەند، نافگر) بىت و بيافى تيدا کاردکەت بيافەك (مۆرفۆلۆژى) يە نەك (سينتاكسى). وەك:

- پاشگر: زان (زانين) + (-) = زانا

شىخ مەم + (-) = شىخ مەما

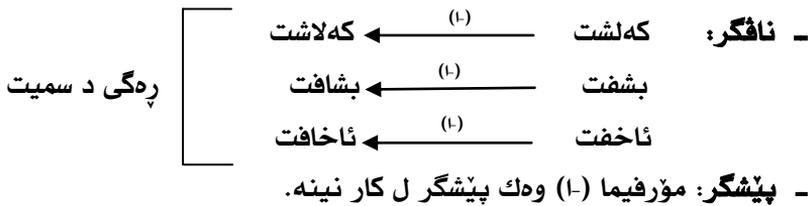
ئاف + (-) = ئافا

- نافبەند: قژ + (-) + قژ = قژاقر

سەر + (-) (ن) = سەر + سەرا(ن) سەر

بەر + (-) (ن) = بەر + بەرا(ن) بەر

(۱) وريا عومەر ئەمین، چەند ئاسۆيەكى ترى زمانەوانى، بپ ۱۷۲.



دەقان ھەم مەمە مەنەكەندە مۇرەفەمە (۱) تەننە يەك ئەرەك دەبەنەت ئەمە ۋە دارژتەنە نەفەرەكە نەمە يە فەرەنەنگە.

۲- ئەگەر ئەمە مۇرەفەمە (بەندە) ۱. چەمە سەر (بەنەت، نەفەر) دەكە زەمەنە ۋە نەفەرەكە دەتەر ۋە بەتەر نەدارژت ۋە نەشە بەكەتە نەفەرەكە فەرەنەنگە يە زەمەنە ۋە تەننە گەرنەك دەتەنەنە پەدەكەر ۋە نەمەندەبەك دەنەفەرە ئەمە (بەنەت، نەفەر) ۱ چەمە سەر ۋە بەشەن دەتەر نەسەتەدە پەدەكەر؛ ھەنەگە ئەمە مۇرەفەمە (بەندە) بە مۇرەفەمەكە رەزەمەنە (سەنەتەكەسە) دەتە ھەزەرتەن، فەنەچە (نەشەنە نەفەر، نەشەنە كۆمەرنە، مۇرەفەمە دەمە بۆرە، ... ھەتدە) بەت ۋە بەنەفەر تەدە كەركەت بەنەفەرەكە سەنەتەكەسە نەكە مۇرەفەرلۆۋە. بۇ نەمەنە:

كەل (بەنەت) + (۱) مە دەمە بۆرە = كەل

خەشەك + (۱) نە. نە. مە + ۋە = خەشەكە ۋە

سەفەر + [-(۱)ن] مۇرەفەمە كۆمەرنە = سەفەر(ن)

ژەنە ھەندە جەدەكەر نەنە - مۇرەفەمە (۱) يە دارژتەنە ژ مۇرەفەمە (۱) يە رەزەمەنە - كەرەكە نە نە نەلۆۋە ۋە تە رەدەكە ھەسەنە.

دەشەكە ئەكە، بەندە ئەكەدە - جەدە ھە نەفەرە مۇرەفەمەنە دارژتەنە ۋە رەزەمەنە - خەمە بۆمە كە دەتە فۆرەمە ھەردە مۇرەفەمە (دارژتەنە، رەزەمەنە) مەنە ھەفە بەت.

نە دە بەنەنە سەر بەرەسە پەسەرە خەمە، ئەمە مۇرەفەمە (۱) يەكە مۇرەفەمە يەنە چەندە مۇرەفەمەكەن؟ لەمە ئەمە خەلەنە مەكەرنە نەفەر مۇرەفەمە (۱) دەسەت دەبەنە مۇرەفەرلۆۋەدە ۋەكە مۇرەفەمەكە (دارژتەنە) ئەكەرەت ۋە دەبەنە سەنەتەكەسەدە ۋەكە مۇرەفەمەكە سەنەتەكەسە لكارەت. بە ئەمەكە دەتەر بەنەنە مۇرەفەمە (۱) چە ۋەكە

مۆرفيمەك دارژتنى يان مۆرفيمەك رېزمانى خوەدى يەك فۆرمە، نە دو فۆرم. ژ بەرکو خوەدى يەك فۆرمە، سەرەراى لكاربوونا وى دىياڧى مۆرفولۇژىدا ژبو نالفاكرنا پەيقەك نوو و دىياڧى سىنتاكسىدا ژبو دىتتا نەركەكى و پەيداكرنا پەيوەندىي دناقبەرا (وى پەيقا چوويە سەر) و (بەشىن دىترىن رستى)دا، ب چەند مۆرفيمەك ناھىتە ھژمارتن، ئى بەل ب يەك مۆرفيم دەھىتە ھژمارتن ژبەركو پەيقا (مۆرفيم) ژ فۆرم - شكل ھاتىە وەرگرتن، مەزى فۆرم كرە پىشەر ژبو بەرسقدانا قى پرسىيارى.

دبىت لقىرە پرسىيارەكا دىتر بەھىتە پىش، فۆرمى مۆرفىما (-ان)ا كۆمكرنى جودايە ژ فۆرمى مۆرفىما (-ا)يا كۆمكرنى، ئەگەر فۆرم پىشەر بىت گەرەكە مۆرفىما كۆمكرنى ب دو مۆرفىمان بەھىتە ھژمارتن؟

دبەرسقىدا دبىژىن راستە دو فۆرم ھەنە و ھەردو فۆرم ژ ھەفجودانە، ئى بەرى بەرسقى بەدەين دا ل فان نمونان وەك مىناك بنىپىن:

أ- سوار ل ھەسپان سواربوون.

ب- سوار ل ھەسپا سواربوون.

د رستا (ا)دا پەيقا (ھەسپ) نىشانا كۆمكرنى (-ان) وەرگرتىە و بۆيە نافەكى كۆم، - (-ان) دچىتە سەر تەفايا نالفاين گشتىين دەھىنە ھژمارتن كو ددوڧى تىاندابن و وان نالان دكەتە كۆم - د (ك. ژ)دا ژبو سڧككرنى (ن)ا دا ويا نىشانا كۆمكرنى (-ان) دەھىتە ھافىتتن و تنى (-ا) دمىنىت<sup>(\*)</sup> ژبەر ھندى د رستا (ب)دا پەيقا (ھەسپ) نىشانا كۆمكرنى (-ان) وەرگرتىە و بۆيە نافەكى كوم ئى دڧى رستىدا (ن)ا داويا نىشانا كۆمكرنى (-ان) ھاتىە ھافىتتن و تنى (-ا) مايە، ئى پەيقا (ھەسپ) د ھەردو رستىن (أ، ب)دا پىشتى وەرگرتتا مۆرفىما (-ان) يان (-ا) ھەمان ئەرك و واتا ھەيە و چ جوداھىەك دناقبەرا (ھەسپان) و (ھەسپا) دا نىنە،

---

(\*) دپشكا سىي، بەندى دووى [ئەركىن سىنتاكسىين مۆرفىما(-ا)] - مۆرفىما (-ا) د دۇڧى راستەوخوہ - دا ب درىژى باسى ھافىتتا (ن)ا داويا مۆرفىما كۆمكرنى (-ان) ھاتىەكرن.

چ ژینگه‌هین تاییهت ژی مؤرفیما (-ان) یان (-ا) بسهر په‌یفا (هه‌سپ) دا نه‌سه‌پاندیه ئانکو لپه‌ی یاسایه‌کی ب ئاره‌زوو کرمانج مؤرفیما کو‌مکرنی (-ان) سڤک و کورت دکهن و ل شوونا وی (-ا) بکاردهینن.

یان ئەگەر وهک میناک ل چاوانیا دارژتننا فان دو په‌یشان بنی‌رین:  
(سه‌راسهر) و (سه‌رانسه‌ر)

- په‌یفا (سه‌راسهر) بقی ئاواپی هاتیه دارژتن: [سه‌ر+ (-ا) + سه‌ر] ئانکو ب دوباره‌کرنا په‌یقه‌کی ب ئالیکاریا مؤرفیما دارژتنی (-ا) یا نافه‌ند په‌یقه‌کا نوو هاتیه ئافاکرن.

- په‌یفا (سه‌رانسه‌ر) ب فی ئاواپی هاتیه دارژتن: [سه‌ر+ (-ان) + سه‌ر] ئانکو ب دوباره‌کرنا په‌یقه‌کی ب ئالیکاریا مؤرفیما دارژتنی (-ان) یا نافه‌ند په‌یقه‌کا نوو هاتیه ئافاکرن.

ئانکو مؤرفیما دارژتنی ب فۆرمی (-ا) به‌شدارى دئافاکرنا په‌یفا (سه‌راسهر) داکریه و مؤرفیما دارژتنی ب فۆرمی (-ان) به‌شدارى دئافاکرنا په‌یفا (سه‌رانسه‌ر) دا کریه، ئی ههر دو په‌یفا (سه‌راسهر) و (سه‌رانسه‌ر) خودی یه‌ک واتانه، تنی جوداهی دفۆرمین واندا هه‌یه، ئەف جوداهیه ژى ژ ئەگه‌ری هه‌بوونا گۆقه‌رین جودا-جودا دیه‌ک شیوه‌زاردا په‌یدا دبیت، هه‌روه‌سا ژ ئەگه‌را پئیشداچوونا زمانى ژى په‌یدا دبیت.

نهما دافه‌گه‌رین سه‌ر به‌رسقا پرسیارا خوه. راسته دو فۆرمین جودانه، ئی ب دو مؤرفیمین جودا ناهینه هژمارتن ژبه‌رکو ده‌مان ژینگه‌ه دا دهرده‌فن و هه‌مان ئەرك و واتا هه‌یه و تنی ئەگه‌را وی جوداهیا دفۆرمین هه‌ردوو دا هه‌ی سڤکرن و کورتنرهنه، ئەگه‌ر نه خودی هه‌مان فۆرمین. ژبه‌ر هندى ب دو مؤرفیم نا هینه‌هژمارتن، ئی به‌ئى خودی یه‌ک فۆرمین و ب یه‌ک مؤرفیم ده‌ینه هژمارتن.

بقی ره‌نگی خوه‌یا بوو کو مؤرفیما (-ا) ده‌ردو بیافین مؤرفۆلۆژی - مؤرفیما دارژتنی - و سینتاکسی - مؤرفیما ری‌زمانی - دا ئەركی خوه دبینیت. ئی ده‌هر

بىياڧەكى زى دا چەند ئەركەكان دبىنيت، لڧىره وهك نمونە دى چەند ئەركەكان ب كورتى باس كەين، كو دجھ و دەمىن خوهدا دى ب درىژى ھېنە باسكرن.

• ئەركىن مۇرفىما (-) دبىاڧى مۇرفۇلۇژىدا:

- باشگر: بەز (بەزىن) + (-) = بەزا

گەرم + (-) = گەرما

- نافبەند: گز + (-) + گز = گزافز

بەر + (-) + بەر = بەرابەر

- نافگر: خەبت (خەبتىن) - ۱ ← خەبات

شەوت (شەوتىن) - ۱ ← شەوات

• ئەركىن مۇرفىما (-) دبىاڧى سىنتاكسىدا:

نىشانا نىشى بۇ تاكى مى ددۇخى خستنه پالدا:

- كچا كامىرانى ھات. (-) نىشانا نىشى مى يە.

- ھەڧالا تە زىرەكە. (-) نىشانا نىشى مى يە.

نىشانا نىشى بۇ تاكى مى دكەينونىدا:

- نەسرىنا سوارە.

- ئەزا زىرەكم.

نىشانا كۆمكرنا نافی ددۇخى تىاندا:

- زەلاما(ن) دار بىرىن.

- ئەزى دارا(ن) دىپرەم.

نىشانا تافى بۆرى:

- كىل + (-) = كىلا

- كىش + (-) = كىشا

كەواتە مۇرفىما (-) دبىاڧى مۇرفۇلۇژىدا پەيڧىن نوو دادرىژىت، ڧەرھەنگا

زمانى كوردى وان پەيڧىن نوو دارژتى ھەمبىز دكەت. ھەرودەسا مۇرفىما (-)

دبىاڧى سىنتاكسىدا دشىاندا ھەيە بچىتە سەر مۇرفىمىن (بنىات، پەيڧ)ىن

زمانى و واتايەكى تىدا پەيدا بكەت و پەيوەندىەك رىزمانى دناقبەرا ئەو

(بنىات، پەيڧ)۱ چووۋىە سەر و بەشىن دىترىن رستىدا پەيداكەت.

## مۆرفيما (۱) دكارين بەريدا

مۆرفيما (۱) دزمانى كوردى (ك. ژ) دا مۆرفيمەكا چالاکە. چ دىيافى مۆرفولۇژىدا وەك مۆرفيمەكا دارژتنى (پاشگر، نافبەند، نافگر) ژبو ئافاكرنا پەيقين نوو يين فەرھەنگى و چ دىيافى سينتاكسىدا وەك مۆرفيمەكا ريزمانى (نیشانا نفسى ددۇخى راستەوخوودا، نیشانا كۆمكرنى ددۇخى نەراستەوخو (تيان)دا، نیشانا تافى بۆرى) ژبو گورپنەكى دواتاييدا و ديتنا نەركەكى ريزمانى. ئەف مۆرفيمە دەھردو بياقپن (مۆرفولۇژى، سينتاكسى) ژى دا مۆرفيمەكا بەندە.

پرانيا زمانقانين كورد د فەكۆليني خويين ريزمانيدا نامازە پى كرىە، چ وەك نيشانە و پاشگر، چ وەك مۆرفيم. ئانكو ھەر زمانقانەكى ل گۆرەى چاخ و دەمى فەكۆلينا خوە تيدا نقيسى- وى چاخ و دەمى زانستى زمانى ل چ ئاست بوويە - ل گۆرەى وى ئاستى فەكۆلينا خوە ھاژوتیە و شيانين خوە دقى بياقيدا مەزاختينە. لەورا فەكۆليني وان ھەموو نەرك و بياف بخوئە نەگرتينە. ھندەك بياف دجوار چووفى مزارا واندا بووينە، باسكرينە، ھندەك بياف ژى ژدەرئەى مزارا وان بووينە. ھندەك فەكۆلينا پتر ژ بيافەكى بخوئە گرتيە، لى ئەو بياف وەك پيدى شروئەنەكرينە و دقى بەرپەرى و بەرپەرى ھەدا كيماسى ھەنە.

دقى فەكۆليني ب فەر ھاتە زانين فەكۆليني چەند نقيسەرەكىن پتر سەنگا فەكۆلينا خوە داىە سەر (ك. ژ) بەرچافكەين. دقى ھەلسەنگاندنيدا - دا مزارا مە گەلەك دريژ نەبيت - مە باسى خالين ئەرپنى نەكریە، چ فەكۆلین ژى بى

كَيْمَاسَى نَابِن، ئەگەر بۇ ئەفرۇ بى كَيْمَاسَى بِن سَبە وئ كَيْمَاسِيْن خَوە هەبِن  
ژبەركو زمان و زانستى زمانى لگەل پيشداچوونا دەمى بەر ب پيش دچن و  
گورين تيدا پەيدا دبن.

سليمان ئيسماعيل رەجەب: دناما خوہيا ماستەرى (مؤرفيمين ريزمانيين  
كورديا سەرى (گۆفەرا بادينان))<sup>(۱)</sup> بەرپەرى (۳۶) دا دبیژیت ((ئەگەر ناف بەر  
بیت و کارى رستى کارەكى بۆرى بیت مؤرفيمين نیر (ی) و مى (ئ) دى چنە سەر  
نافى و لدەمىن نھۆ و داھاتى دى وەك خو مينن، بەلى ئەگەر کارى رستى تىپەر  
بیت سەرەراى قى چەندى چىدبیت بەرەرى نیر (ئ) و بەرەرى مى (ا) وەرگريت  
دەمى نھۆ و داھاتیدا. بۇ نموونە:

- ئەوا سىقى دخت.

- دیزین سىقى دخت.

- دیزینا سىقى دخت. نھۆ تىپەر(((.

ھەرەسا دەرپەرى (۴۱) دا دبیژیت ((۵- ھەرەسا دەما کو دکەفنه بەراھیکا

ھەفالکاری دیسان دشین ئەفان مؤرفیمان وەرگرن. بۇ نموونە:

- ئەزا ژ زانکوی دەیم.

- تۆیا ژ ھەولیرى ھاتى.

- ئەوا دۆھى ھاتى ھەفالا منە.))

ھەرەسا دەرپەرى (۴۰) دا دبیژیت ((دەما کو کارى مە کارەكى رانەبردوو

(داھاتى، نھۆ) بیت، کۆمەلا (ئەز) دى شیت مؤرفیما نیر و مى وەرگريت، دگەل

قى چەندى دا کارتیکرنى ل دەمى ژى دکەت. بۇ نموونە:

- ئەز دى چم. ← ئەزا دى چم.

- ئەز دى گرم. ← ئەزا دى گرم.

---

(۱) سليمان ئيسماعيل رەجەب، مؤرفيمين ريزمانيين كورديا سەرى (گۆفەرا بادينان).

ھەروەسا دېرپەرى (۹۴)دا، لژىر نافی (مۆرفىما (نا-na)) دېئىت ((ئەف مۆرفىمە تنى دگەل رىژا راگەياندى دەمى نھۆ وداھاتىدا ب ھەردوو شىوھىپىن بکەر ديار و نەدياردا دەيتە بكارئىنان و دەما نەفى كرنى جھى ھەردوو مۆرفىمىن دەمى (د) و (دى) دگريت، لەوما شىوئ ھەردوو دەمان نھو و داھاتى ددەمى نەفى كرنى دا وەكى يەكە)).

ئەف خستە ژى ژبو بەرچاڧكرنا بۆچوونا خوه چىكرىه (تنى مە نھۆ يى بەردەوام ژى وەرگرتىه ژبەر مۆرفىما نەفى):

دەم	ئەرى	نەرى	بکەر نەديار ئەرى	بکەر نەديار نەرى
نھۆ يى	ئەزى دگرم	ئەزى ناگرم	ئەزى ناھىمە گرتن	ئەزى ناھىمە گرتن
بەردەوام	ئەزى رادگرم	ئەزى راناگرم	ئەزى دەيىنە راگرتن	ئەزى ناھىنە راگرتن

ھەروەسا دېرپەرى (۴۱)دا دېئىت ((دەما كو كارى رستى كارەكى بۆرى بيت كومهلا (ئەزى دى دگەل كارى تىنەپەر ھىت و كومهلا (من)دى دگەل كارى تىپەر ھىت و ھەردوو دى شىن مۆرفىمىن نىر و مى وەرگرن.

- منا خارى.

- تەيا خارى.

- وئى يا خارى)).

دېرپەرى (۴۲)زى دا دېئىت ((ئەف مۆرفىمە دگەل جىناقى لىكدەردا بكاردەين، واتە جىناقى لىكدەر ئەو جىناقە يى دوو رستا پىكفە گرىدەن و جھى نافی ژى دگرن ب مەرجهكى د رستا ئىكىدا ناف ھاتبىتە بەحسكرن. بۆ نموونە:

- ئەو زەڧيا كو تە داچاندى يامنە.

- ئەو يا كو تە داچاندى يا منە.))

هەر د بهرپهري (٤٢) دا دبېژيت ((ههروهسا دگهل جېنافي خوږي ژي  
بكاردهين. بو نمونه:

- نهوي پهرتوكا خو بر، من ژي يا خو.

- من يا خو بر ← منا خو بر.))

هەر ولسا د بهرپهري (٥٧) دا دبېژيت (فريزا نافي ژنافك و ديارخهران پيك  
دهيت، كو نهف ديارخهره يان دكهفنه پيش فريزي يان دكهفنه پاش فريزي...  
ديارخهرين پيشي وهك جينافين نيشانه... بهشداريي دفراوانكرنا فريزا نافي دا  
دگهن بي مؤرفيمين خستنه سهر دچنه سهر نافكا فريزي).

صادق بهاءالدين ناميدي: دپهرتوكا (ريزمانا كوردي - كرمانجي يا ژوري و  
ژيري يا ههقبهركري)<sup>(١)</sup> دبهرپهري (٢٣٤) دا دبېژيت ((جېنافي ههبي يي يهكا  
ميبي نه يا نافي مي يا دويماهي ب تپيا دهنگذار بيت (ا-ا)يه، جهي نافي مروفي،  
جانهوهري و تشتي وهكي نالافي ئيزافي تيته بهردان. بو نمونه:

- ژن + ا = ژنا ژنا وي نازداره. (نا)وي نازداره (نا)جېنافي ههبي يه.))

ههروهسا دبهرپهري (٢٣٦) دا بو جېنافي ههبي نهف نمونه بهرچاډ كرية:

((كچا وي و كچا خو خهلات كه. كچا وي و يا خو خهلات كه. ياوي و ياخو

خهلات كه.))

ههروهسا د بهرپهري (٢٤٨) دا، لژير نافي(دهمي نهو بهرچاډ) دبېژيت  
(١- نهدهرباز (تينهپهر): ل پيشي جېنافي كهسي جويانا يهكي ددويرا (ئ-ئ) يا  
سيغا دهمي نهو بهرچاډ يي بسهرفه چوويي، پاشي نيشانا دهمي نهو (د- Di) و  
پاش وي ژي رهاكرني و نيشانا كهسي وهك:

- نهزي دچم.

بو نهبييني ژي نيشانا نهبييني (نه) دنافبهرا جېنافي كهسي و سيغا دهمي  
نهو (ئ) تيته دانان. وهك:

---

(١) صادق بهاءالدين ناميدي، ريزمانا كوردي - كرمانجي يا ژوري و ژيري يا ههقبهركري.

- ئەز نەئى دچەم)).

دەھمان بەرپەرەدا دەربارەى کرنا دەرباز (تپەر) دبیژیت ((وہکی کرنا  
نەدەرباز جەنافل پيشیى ددویرا (ئ-ê) یا سیغا دەمى نھۆ بەرچاڤ پاشى نیشانا  
(D-i) ددویرا رهاکرنى و نیشانا کەسى. وەك:  
- ئەزى دگرم.

بۆ نەیینى ژى نیشانا نەیینى نە دناڤ بەرا جەنافل کەسى و سیغا دەمى نھۆ  
(ئى) تیتە دانان. وەك:  
- ئەز نەئى دگرم)).

ھەر وەسا دەبرپەرى (۲۵۱) دا، لژیر نافی (دەمى پاشى نیژیک نەدەرباز)  
دبیژیت((ل پيشیى جەنافل جوینا یەكى ددویرا سیغا دەمى پاشى نیژیک  
(ئى،دى)، ددویرا رهاکرنى یا نیشانا کەسى پيشه. وەك:

- ئەزى دى چەم (بچەم)، تویى دى جى (بجى)، ئەوى دى جیت (بجیت))  
ھەر وەسا دەبرپەرى (۲۵۲) دا بۆ دەرباز ب ھەمان شیوہ باس دکەت. بۆ نموونە:  
( ئەزى دى گرم. - تویى دى گرى. - ئەوى دى گرت.))

**دەھام عەبدولفەتتەح:** دەپەرتووکا (ناف د زمانى کوردی دە (کورمانجیا  
ژۆرین))<sup>(۱)</sup> بەرپەرى (۱۸) دا دبیژیت ((نافین نەپەندى، ئەو نافن کو ب یەكى ژڤان  
ھەردو نیشاندەكىن نەپەندى(ek,in) دەست نیشان دبن)). ھەر وەسا دەبرپەرى  
(۱۲۹) دا دبیژیت ((ئەگەر کارایى تەك، ب زیدەرەكە نەپەندى(Ā,e) تیکلدارى  
رەوشەكى (مريشكەكە سۆر)، یان جەلەبەكى (دارەكە سیڤان)، یان ئارزیهكى  
(ھەسپەكى مەمۆ) بە.

ھنگى نیشاندەكا كۆمبىژىي (in) دگھىژە وى نافی کارایى و زیدەرا نەپەندى  
ل پەى تى)).

- **Mirîškeke sor libeke tirî revandx̄.**
- **Mirîškine sor libin tirî revandinx̄.**

---

(1) Deham Ebdulfettahû Nav di zimanş kurdî da (kurmanci ya  
jorîn)û ħepa yekemînû Spîrşzû Duhokû2006x̄.

هەر وهسا دبه‌رپه‌ری (۱۲۵) دا دبێژیت: ((دزمانی کوردی ده، به‌رکارین (بهره‌سه‌ری) نه‌راسته‌ده‌ر، ب سی شیوازان جهی خوه د هه‌فۆکان دا دگرن.... لپه‌ی نافه‌کی به‌رچاڤ، کو تیکلیه‌که واته‌دار دناقبه‌را وی نافی و به‌رکاری نه‌راسته‌ده‌ر (لپه‌ی وی) ده، هه‌به. وهک:

### - Dara hinarş bi\kiviyex̄

هندهک جاران دوو-سی به‌رکارین نه‌راسته‌ده‌ر لپه‌ی هه‌ف تینه خه‌بتاندن وهک:

### - Ev kilîta dergehş mala Fatş yex̄

هه‌روهسا د به‌رپه‌ری (۱۲۶) دا دبێژیت ((هه‌که به‌رکاری نه‌راسته‌ده‌ر به‌رڤه‌ریس به و ب یه‌کی ژفان نیشانده‌کین ڤه‌ریسی (î,ê) کوتا بوو به، نه‌و به‌رکار ب نیشانده‌کا (an) ی دبه کۆم. وهک:

### - Bîna gulş...x̄ = Bîna gulanx̄))

دبه‌رپه‌ری (۶۲) دا دبێژیت ((a) زیده‌را میزایی ته‌که، نه‌ف زیده‌ر دگه‌یژه نافی نیشاندی ته‌ک. وهک:

که‌را رهش، که‌را می)).

ده‌هام عبدولفه‌تتاح دپه‌رتووکا (جیناڤ دزمانی کوردیده)<sup>(۱)</sup> دبه‌رپه‌ری (۱۳۳) دا دبێژیت ((جیناڤین په‌یوه‌ندی نه‌و جیناڤن، یین کو جهی نافی مروڤ، جانه‌وه‌ر و تشتان دگرن و په‌یوه‌ندی وان نافیان ب نافی و جیناڤین پشتی خوه‌فه ده‌ست نیشان دکن.

### - Bizina Zîns avise ê ya Fatş stewre(x̄))

هه‌روهسا دبه‌رپه‌ری (۱۳۴) دا دبێژیت ((کو نه‌ف جیناڤ ل شوونا وان نافیان بکارنه‌هاتانا دڤیا نه‌و نافی دووباره ببوونا)).

کامیران بیکه‌س دپه‌رتووکا (بنگه‌هین ریژمانا کوردی- زارافی ن کورمانجیا باکوور)<sup>(۲)</sup>، به‌رپه‌ری (۷۴) دا دبێژیت ((زایه‌ند ب گه‌له‌مپه‌ری ب ڤه‌قه‌تانه‌ک و ته‌وانگی ژه‌هڤ تین جودا کرن. بو نموونه:

(1) Deham Ebdulfettahû Cînav di zimané kurdî de (kurmanciya jorîn)û spîrêz û Duhokû2006x̄

(2) Kameran Bşkesû Bingehşn rşzmana kurdî – zaravş kurmanciya bakêrûhapa yekş û hâpxana Babol Druckû Almaniyâû2004x̄

ههسپي من (نير). ههسپا من (مي))

ههروهسا دبهريهري (١٤٦) دا لژير نافي (سازكرنا بهرنافين خوهمالين) دبيژيت ((يهك ژمارا في بهرنافي، ل گورا زاينهني تشتي كو مروف خوهديي وي / وي يه، ب بهرنافين قهسهنه (yê)يان (ya) دهست بي دكه و بهرنافين دن ددهن پهي.

ya min ya meḫ  
ya te ya weḫ  
ya wîhwş ya wanḫ))

ههروهسا دبهريهري (١٤٧) دا دبيژيت ((پر جارن بهرنافين قهسهنه بي (y) دميين، ئانكو (y) تيته ئيخستن و بهرناف ولو دمينه ((a,ê)).  
ئيبراهيم رهمهزان زاخوي دبهرتووكا (ريزمانا كوردي)<sup>(١)</sup> بهريهري (٤٦) دا لژير نافي (كوما ژمار نافرين نهناس) دبيژيت ((ددهمي بوري ده ل گهل پيشكين تيپه:

ژمار (٢،٣،٤... )يان (هندهك، چهند، گهلهك) + ژمار ناف + (-) + پيشكبهر + پيشك + ن.

- دو ههسپا ئاف فه خوارن.

- بيست چيلا كا خوارن.

ههروهسا د بهريهري (٤٨) دا ل ژير نافي (كوما ژمار نافرين نياس) دبيژيت ((ددهمي بوري ده ل گهل پيشكين تيپه:

ژمار ناف + (-ان) + پيشكبهر + پيشك + ن

گولكان گيا خوارن.

ههروهسا دبهريهري (٢٧) دا لژير نافي (ئامرازين نياس) (ان) ب ئامرازي نياس بؤ كوما نير و مييان هژمارتبه.

(1) İbrahim Remezan Zaxoyîû Rşzmana kurdî û ħapa şķş ħapxana kolîja `erî`şû Duhokû1998x

هەر وەسا دبه‌رپه‌ری (٨٣) دا لژیر نافئ (پروئافین گه‌هاندی) دبیژیت ((د) پستیئ ئاویتسه‌ده، پارت ب یه‌ك ژ فان (yê,ya,yên) ده‌ست پی دكه‌ دابه‌ پارس‌تا گه‌هاندی.

- Bizina minû ya tu dibînû qelewêx

**جگه‌ر خوین:** دبه‌رتوکا (ئاوا ئو ده‌ستورا زمانئ کوردی) <sup>(١)</sup> به‌رپه‌ری (١٨) دا دبیژیت ((چه‌ ده‌ما د (کرنئ) ده‌ نیشانا کۆم هه‌بی دنافده‌ نیشانا کۆم دورسته‌ کو بی ئافیتن. ژبه‌رکو کۆم بوونا دو نیشانی کۆم کرنئ یه‌ك ره‌نگ ئو یه‌ك ده‌نگ ژ گرانی بیقه‌ ب کار تشته‌کی نایئ.

فان	مرؤفان	نان	خوارن.
١	٢		٣

وی چاخئ ٣ نون کۆ نیشانا کۆمن دبه‌یقه‌کی ده‌ کۆم دبن - دجفن بی گۆمانه‌ کۆ کۆمکرنا سی نیشانا به‌ه‌فه‌ ره‌ گرانی دناخفتنییدا په‌یدا دکئ. ئی کو بیژن: - فا مرؤفا نان خوارن. وی چاخئ داخواز تی خویاکرن و گرانی نا میئئ)). هه‌رچه‌نده‌ دبه‌رپه‌ری (١٧) دا دبیژیت ((گه‌له‌ك جارن (ن) ژ داویا (آن) تی راکرن)).

هه‌روه‌سا د به‌رپه‌ری (١٦٢) دا دبیژیت ((چاوا کو هاتیه‌ ده‌رباسکرن چه‌ ده‌ما دو (کۆم نیشان) ب هه‌فره‌ دکرن و ناف ده‌ ب جفن سه‌زایه‌ کو یه‌ك بی ئافیتن. وه‌ك:

- ئەم سیفان دخون. - ئەم سیفا دخون.
- ئێ جارنا ناچاره‌ هه‌ردو دمیین. وه‌ك:
- مه‌ سیقه‌ك خوار. - مه‌ سیفن خوارن.

وی چاخئ (ئه‌ك) و (آن) ژبو دانزانینا ته‌ك و کۆم تیئنه‌ دانین))

---

(١) جگه‌ر خوین، آوا ئو ده‌ستورا زمانئ کوردی، به‌غدا، ١٩٦١.

**ئەورەحمانى حاجى مارف:** دېھرتووكا (رېزمانى كوردى، بەرگى يەكەم (مۆرفۆلۆژى) بەشى يەكەم-ناو)<sup>(۱)</sup>. د بەرپەرئ (۲۱۶-۲۱۷) دا دېئىت ((له ديالىكتى كرمانجى ژوورووشدا له باسى نىشانەى نەناسياويدا هەندى تايبەتتې بەرچاۋ دەكەوى: دەزانين كاتىك بەدوا ناوى جنسى مېدا، ناو يان ئاۋەلناو يان جېناۋ بېت، ئەوا نىشانەى (ا) بەناۋەكەۋە- واتە ديارخراۋەكەۋە- دەلكى، بەلام ئەگەر ناۋەكە نىشانەى نەناسياۋى پېۋەبى، ئەو دەمە نىشانەى (ە) لە شوپىنى نىشانەى (ا) دادەنرى)). هەرەسا د بەرپەرئ (۲۴۳) دا دېئىت ((ا)كە نىشانەى ئىزافەى تاكى جنسى مى يە، كاتىك بەديارخراۋە دەلكى كە نىشانەى (ەك)ى نەناسياۋى پېۋە نەبى)). هەرەسا د بەرپەرئ (۲۴۵) دا دوپات دكەت و دېئىت ((ئ)ى نىشانەى ئىزافەى تاكى جنسى نېر، هەرەك (ا)ى نىشانەى ئىزافەى جنسى مى، دەمىك دەچىتە سەر ديارخراۋ كە (ەك)ى نىشانەى نەناسياۋى پېۋە نەبى)).

**ك.ك. كوردۆيىف:** دېھرتووكا (رېزمانى كوردى بە كەرەستەى ديالىكتى كرمانجى و سورانى)<sup>(۲)</sup> بەرپەرئ (۹۰) دا دېئىت ((ئامرازى خستە سەرى تاك دو بەشە، يەكەمىان برىتتە لە- (ئ، - ئ) وە هى دوۋەمىان (ە، - ى) ... ئامرازى خستە سەرى (ئ) لە گەل ناوى تاكى رەسەنى مى بەكارديت، بەمەرچىك ناۋەكە هېچ نىشانەى يەكى رېزمانى پېۋە نەلكابېت)).

**لەيلا جەلىل عەباس:** د ناما خوەيا دكتورايىدا (نېر و مى لە زمانى كوردىدا- بەكەرەستەى كرمانجى ژووروو و خواروو-)<sup>(۳)</sup> بەرپەرئ (۹۹) دا دېئىت

(۱) ئەورەحمانى حاجى مارف، رېزمانى كوردى، بەرگى يەكەم (مۆرفۆلۆژى) بەشى يەكەم- ناو، چاپخانەى كۆزى زانىارى عراق، بەغدا، ۱۹۷۹.

(۲) ك.ك. كوردۆيىف، رېزمانى كوردى بە كەرەستەى ديالىكتى كرمانجى و سورانى، .. كوردستان موكرىانى، ئەمىندارىتتى گشتى رۇشنىرى و لاوان، هەولير، ۱۹۸۴.

(۳) لەيلا جەلىل عەباس، نېر و مى لە زمانى كوردىدا (بە كەرەستەى كرمانجى ژووروو و خواروو)، نامەى دكتورا، كولىجى پەرەردە - ئىبن روشد، زانكۆى بەغدا، ۲۰۰۲.

((نیشانەى (ا) ى خستنه سەر که به دیار خراوى تاكى جنسى مینه وه ده لکیت: دیسا نه وه ئەم مۆرفیمهش به مهر جیک به دیار خراوه وه ده لکیت ئەگەر هیچ نیشانەیهکی ریزمانی به دیار خراوه که وه نه لکابیت)).

ههروهسا دهه مان به ربه ردا دبیزیت ((جگه له وه مهرجهى سهروه دهتوانین خالیکی دیکهش دهست نیشان بکهین به وهى له پیش ناوه که وه هیچ جیناویکی نیشانه دهرنه که ویت)).

• وهکو دیار (سلیمان ئیسماعیل رهجهب، صادق بهاءالدين نامیدی، دههام عهبدولفه تتاح، کامیران بیگهس، ئیبراهیم رهههزان زاخوی) دقه کولینین خوهدا نامازه ب وى چهندی دایه کو مۆرفیما (-) دجیته سهه ناقتین تاکیین می وهک نیشانا نفشى. ئی نامازه ب مۆرفیما (∅) نه کریه ولسهه جهی دهرکهفتنا وى ونافکرنا وى (جیناقتی په یوهندی، جیناقتی قهپسهنه، پروناقتی گههاندی) دریککهفتی نه بووینه.

مۆرفیما (-) وهک نیشانا نفشى تاکی می ددوختی راسته وخوه (خستنه سهه، نامازه، بۆرى تهواو، نهۆ بهردهوام، کهینونه) دا دکهفیته سهه ناقتی (جیناقتی) ئین می، ئی گهلهک جارن د رستیدا ناقتی تاکی می دهیتته هاقیتن، ئانکو دبیتته مۆرفیما (∅)، هنگی نیشانا نفشى (-، a) لگه ناقتی ناھیتته هاقیتن. ئەگەر ناقتی (جیناقتی) هکی دیتر ل پیش ناقتی هاتیه هاقیتن هه بیت دی کهفیتته سهه وى ناقتی (جیناقتی) ی. بۆ نموونه:

- من نه سرینا (یا) دیتی.

- من ∅ - (یا) دیتی

- منا (یا) دیتی.

ئهگەر (من) نیر یان می بیت ژبه رکو مۆرفیما (-) یا ناقتی (نه سرین) ه کو ناقتی (مییه) ئی ئەگەر ناقتی (جیناقتی) هکی دیتر ل پیش ناقتی نه بیت هنگی یان دی تیه که نه بزویین کهفیتته سهه پیشیا (-، a) ژبه رکو بزویینه - په یف ب بزویینی

دەست پى ناكەت - يان دى بتنى ھىتە بكارھىنان - كو دەنگى (ئ) ل پىشىي دەھىت - ئەقەزى دتېپىن لاتىنىدا دەھىتە بەرچاق. بۇ نموونە:

- كتېبا من ببە. - يا من ببە. - a min bibe

ھندەك جاران زى د رستىن لىكداى و ئاويتەدا، كو نافەك د رستىدا ھاتىە باسكرون، بۇ ئەوۋى دوبارە نەبىت، تنى مۇرفىما نىشى (كۆم) دمىنىت. ناف دەھىتە ھافىتن و دبىتە مۇرفىما (Ø). بۇ نموونە:

- ئەۋى سىفا خوە كراندى، من زى سىفا خوە ھافىت.

- ئەۋى سىفا خوە كراندى، من زى يا خوە ھافىت.

ئەقە بۆيە ئەگەرى پىرانيا زمانفانان تىكەلىكى پەيداكەن و بناقېن جودا- جودا ناف كەن. بۇ نموونە: كۆمەلا (ئەز) ددۆخى راستەخوە "خستە پالدا" نىشانان نىشى تاكى مى (-، a) وەردگىرىت، لى كۆمەلا (من) ناكەفىتە دقى دۆخىدا زبەر ھندى وەرنەگىرىت.

دشياندا ھەيە (دىاركەر) لارستە (كلوز) بىت، دەمى نافى (دىاركرى) دبىتە مۇرفىما (Ø) زى نىشانان نىشى (-، a) ھەر ل پىش (كلوز) دمىنىت و ناھىتە ھافىتن، ھنگى نابىتە پارچەك ز (كلوز) ئى.

• (ئەۋرەحمانى حاجى مارق، ك.ك. كوردۆيىف، لەيلا جەلىل عەباس، سلىمان ئىسماعىل رەجەب، دەھام عەبدولفەتتەح) دقەكۆلىنىن خوەدا باسى كرمانجىا زۆرى ب ناوايەكى گشتى كرىە. بۆچوونىن وان دەربارەى گۆقەرېن (باكور، رۇژئافا،... ھتد) راستن، زبەركو ھەر نافەكى تاكى نىشانان تاكى نەناس (-، ك) لسەر نەبىت نافەكى ناسە، لى ئەگەر نىشانان تاكى نەناس (-، ك) لسەر ھەبىت ھنگى نافەكى نەناسە و ل شوونا نىشانىن نىشى (-، ا) دى (-، ە -، ى) لسەر ھىنە زىدەكرن. لى زبەر كو گۆقەرا بەھدىنى زى سەر ب كرمانجىا زۆرى قەيە، پىويست بوو ئامازە پى دابا كو نىشانىن (-، ە -، ى) دقى گۆقەرى دا ناھىنە بكارھىنان و ھەر نافەكى تاكى مى چ ناس يان نە ناس دىت نىشانان نىشى (-، ا -، ى) وەردگىرىت، ئانكو ئەگەر نىشانان تاكى نەناس (-، ك) لسەر

بیت یان لسەر نەبیت. ئانکو د (ك. ژ) گوڤهرا بەھدینی دا دشیان دا ھەییە  
نیشانانە نەفشی تاکی می (-ا) بکەڤیتە سەر دیارکری ئەگەر مۆرفیمەکا  
رێزمانی ژێ- (هک) مۆرفیمەکا رێزمانیە - لسەر بیت. بۆ نمونە:

- من کچا جوان دیت.

- من کچەکا جوان دیت.

- ھەڤالا من ھات.

- ھەڤالەکا من ھات.

دەربارە ی دەرنەکەفتنا ھێچ جیناڤەکی نیشانە ل پێش نافی. دەمی لگەل نافی  
دەردکەڤیت و ناف دبیته (دیارکری) ھینگۆ ھەڤالناڤی نیشانە یە - ھەڤالناڤی  
نیشانە دبیته (دیارکەر) ئ پێش (سەرە) ی - ژبەر کو جیناڤ جھۆ نافی دگريت  
ول شوونا وی دەھیت، ئ ھەڤالناڤی نیشانە ئاماژۆ ب (سەرە) ی دکەت و (سەرە) ی  
دەتە ناسین. ھەڤالناڤی نیشانی بۆ دووری بەرچاڤ (ئەو... ھە) دەمی دبیته  
(دیارکەر) ئ پێش نافی نیشانانە خستە پال (-ا) دکەڤیتە سەر نافی - تنی  
(دیارکەر) دەمی ل پێش (سەرە) ی دەھیت نیشانانە نەفشی لسەر (دیارکری) یی تاک  
دەردکەڤیت - نیشانانە (-ا) بۆ تاکی می (-ئ) بۆ تاکی نیر. بۆ نمونە:

- ئەو کچا ھە خواند.

- ئەو سیڤا ھە یا سۆرە.

- ئەو دارا ھە یا مەزنە

● (صادق بەاءالدين ئامیدی، سلیمان ئیسماعیل رەجەب) باسی دەردکەفتنا  
نیشانانە نەفشی لگەل تافین کاری کریە، ئ وەک پیویست باسی دۆخی راستەو  
خووە نەکریە ژبەر ھندی تەڤ ل ھەڤیە ک دەربارە ی دەردکەفتن و دەرنەکەفتنا  
نیشانانە نەفشی کریە.

دۆخ و رێژە و تافین کاری و ئەرکی رێزمانی نافی (جیناڤ) باندۆر  
(کارتیکرن) ا خووە لسەر دەردکەفتن و دەرنەکەفتنا مۆرفیما (-ا) یا نیشانانە نەفشی  
تاکی می ھەییە.

(ئى-ê) نەنیشانى سىغا تاقى نھۇ بەرچاقە، بەلگى نیشانى نەشى نىرە و دشاندا  
 ھەيە نیشانى نەشى مى (-ا) ل جھى وى بەيتە بكارھىنان (ئامازە پى نەھاتىە  
 كرن): بۇ نمونە:

- ئەزى دچم. (ئى) نیشانى نەشى نىر.
- ئەزا دچم. (-ا) نیشانى نەشى مى.

كار د تاقى (نھۇ، داھاتى) دا، درىزى راگەياندىدا ب (نا) دبىتە نەرى. دشىوى  
 (نەرى) دا نیشانى نەشى لسەر (بكەر) ى دەرناكەفیت - تنى ل ھندەك دەقەران مىنا  
 ئاكرى نەبىت كو دەرناكەفیت -، ئانكو دەيتە ھافىتن. بۇ نمونە:

- ئەزى دچم.
- ئەزا دچم. ئەز ناچم. (تىنەپەر)
- ئەزى نانى دكرم.
- ئەزا نانى دكرم. ئەز نانى ناكرم. (تىپەر)

نیشانى نەشى دتاقى داھاتىدا لسەر بكەرى دەرناكەفیت چ (تىپەر،  
 تىنەپەر) بىت كۆمەلا (ئەز) دى ئەركى بكەرى بىنىت و نیشانى نەشى دشىوى  
 (ئەرى، نەرى) دا وەرناگرىت. بۇ نمونە:

- ئەز دى چم. يان - ئەزى بچم.
- ئەز دى نانى كرم. يان - ئەزى نانى بكرم.
- \* ئەزى دى چم. \* ئەزا دى چم.
- \* ئەزى دى كرم. \* ئەزا دى كرم.

تاقى نھۇ د (ك.ژ) دا و دكارى بەيز دا ب دو شىوان ھەيە:

- نھۇ سادە: - ئەز سىقا(ن) دكرم. (تىپەر) - ئەز دچم. (تىنەپەر)
- نھۇ بەردەوام: - ئەزا سىقا(ن) دكرم. (تىپەر). - ئەزا دچم (تىنەپەر)
- لگەل (نھۇ - سادە) نیشانى نەشى دەرناكەفیت، چ (تىپەر، تىنەپەر)، لى لگەل  
 (نھۇ بەردەوام) نیشانى نەشى دەرناكەفیت، لەورا نیشانى نەشى لگەل ناقى (دىژىن)  
 د رستا (دىژىن سىقى دخوت) دەرناكەفتىە(نھۇ-سادە) يە، لى نیشانى نەشى لگەل

نافى (ديژين) د رستا (ديژينا سيقي دخوت) دهرکهفتيه (نهؤ بهردهوام)ه. نهك  
چيدبيت دهرکهفیت يان دهرنهکهفیت.

مهرج نينه دهمى ناف (جيناڤى) كهسى دکهفیت بهرى (ههفالكارى) نيشانا  
نفسى وهرگريت. نهف نموونين سهرى ژ نهگهرى تافى كارى و ئهركى ريزمانى  
ناف (جيناڤى) كهسى وهرگرتينه، نه ژ بهر كهفتينه بهرى (ههفالكارى). بو  
نموونه:

- ئەزا دهيم.
- ئەزا ژ زانکويى دهيم.
- ئەز ژ زانکويى ناهيم.
- ئەز هاتم.
- ئەز ژ زانکويى هاتم.
- ئەز ژ زانکويى نه هاتم.
- ئەز دى هيم.
- ئەز دى ژ زانکويى هيم.
- ئەز ژ زانکويى ناهيم.

ئهگهر ناف (جيناڤى) كهسى ددوخى خستنه پالدا بيت و (ديارکهرى) وى  
(کلؤز-لاسته) بيت، هنگى دى نيشانا نفسى وهرگريت.

- ئەوا دوھى هاتى ههفالا منه. (دوھى هاتى) کلؤز (لاسته) يه و (ديارکهرى)  
(ئهو)ه.

دهمى (نهؤ بهردهوام) دکهفیته دشيوى (نهرى)دا، ئەو نيشانا نفسى يا كهفتيه  
سهر (بکهرى) دهيت هافيتن (ل هندهك دهقهران دمينت)، ئانكو دشيوى  
(نهرى)دا نيشانا نفسى وهرناگريت. بو نموونه:

- ئەزا دگرم. ← ئەز ناگرم. (ئەزا ناگرم).

ههروهسا دتهکنیکا (بکهرى نهديارى ساده) ژى دا دشيوى (نهرى)، ئەو نيشانا  
نفسى يا كهفتيه سهر (بكارى) دهيت هافيتن. ئانكو (بكارى) دشيوى (نهرى)دا  
نيشانا نفسى وهرناگريت.

- ئەو من دگريت. (بکهرى ديار)
- ئەزا دهيمه گرتن. (بکهرى نهديارى ساده) شيوى نهرى
- ئەز ناهيمه گرتن. (بکهرى نهديارى ساده) شيوى نهرى.

• (ئىبراھىم رەمەزان زاخوۋى، جگەر خوين) دەربارەى رېككەفتنا (بەرکارى) لگەل كارى (تېپەر- بۆرى) و دەرکەفتنا نیشانا رېككەفتنى لسەر كارى و دەرکەفتنا نیشانا كۆمكرنى (- ان) لسەر نافان تېكەلېك پەيداكرىه. ئەگەر كارى رېستى (تېپەر - بۆرى) بيت دى لگەل بەركارى رېك كەفیت، نیشانا رېككەفتنى لگەل (بەرکارى) دى لسەر (كارى) دەرکەفیت، ئەگەر نافى بەرکار بەيتە ھژمارتن، ئى ئەگەر نەھیتە ھژمارتن ھنگى چ نیشانىن رېككەفتنى لسەر (كارى) دەرناكەفن (\*).

د(ك.ژ)دا- ژبلى گۆفەرا بەھدىنى- ھاتىھ شروڤەكرن كو ھەرنافەكى نیشانا نەناس (ek) بۆ تاك لسەر نەبیت نافەكى ناسە، دەمى دەيتە كۆمكرن ب نیشانا كۆمكرنى (an) دەيتە كۆمكرن، ئى ئەگەر نیشانا نەناس (ek) لسەر بيت دەمى دەيتە كۆمكرن ب (in) دەيتە كۆمكرن و دشىت (an) ژى وەرگريت:

- Min dar ħandinĕ
- Em daran diĥînînx
- Min darek ħandĕ
- Min darin ħandinĕ
- Ezş darinan diĥînimĕ

ئى دگۆفەرا بەھدىنىدا نیشانا كۆمكرنى (-ان)دچىتە سەر وان نافىن تاكىن نەناس يىن نیشانا (-ەك) ژى لسەر ژبەر ھندى (-ان) ھەردەم نامرازى نياسىنى نېنە. بۆ نموونە:

- چەند ھەفاله(ان) پىشتەفانیا من كر.
- دو سى ھەفاله(ان) پىشتەفانیا من كر. گومان دۇمارىدا ھەيە، نە ھاتىھ نياسىن.

(\*) - دو ھەسپان ئاف فەخوارن.

- بىست چىلان كا خوارن.

- گولكان گيا خوارن.

كو (بەرکارى)ن وان (ئاف، كا، گيا)نە نا ھېنە ھژمارتن، لەورا نەراستە (ن) رېككەفتنى لسەر كارىن (فەخوار، خوار، خوار) دەرکەفیت.

دەرکەفتنا نیشانا کۆمکرنی لسهر (نافی یان کار)ی په یوهندی ب جوړی  
 کاری و ئه رکی ریژمانی نافی فه هه یه. کو (-ان) دچیته سهر نافی (جینافی)  
 ئه رکی ریژمانی درستیډا دبینیت و (-ن) وهک نیشانا ریکهفتنی دچیته سهر  
 کاری رستی، ئانکو دهرکهفتن و دهرنه کهفتنا وان نه چاریه و دروست نینه بهینه  
 هافیتن، بهلکی دروسته (ان) بهیته سفکرن و کورتکرن و (-ن)ژی بهیته هافیتن.  
 ئانکو (ن) لسهر نافی بتنی نه نیشانا کۆمکرنی په کو ئه گهر هاته هافیتن نیشانا  
 کۆمکرنی نه ما:

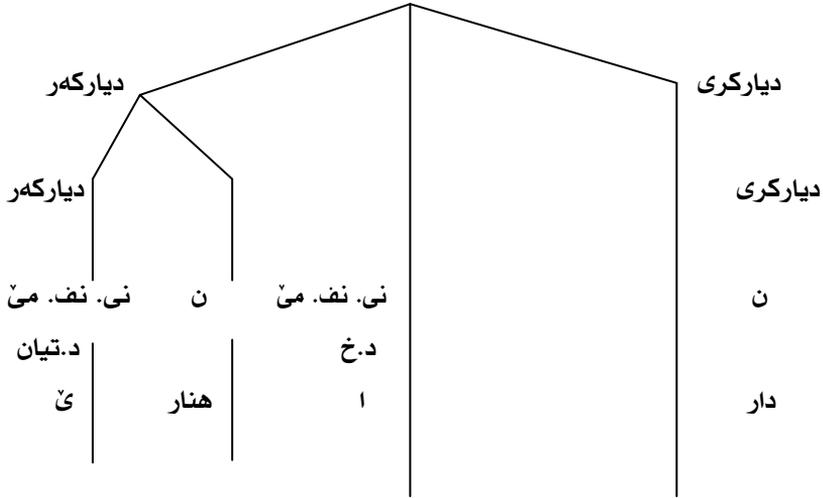
- فان مروفان نان خوارن. ← فا مروفا نان خوارن. (ئه فه سفکرن  
 و کورتکرنه).

لبرامبه ر نافی تاکی نه ناس کو (ek) لسهر بیت، نافی کۆمی نه ناس کو (in)  
 لسهر بیت هه یه.

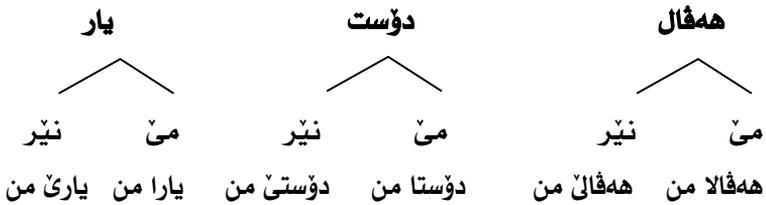
• (دهام عه بدولفه تتاح، کامیران بیکهس) نه شیاینه وهک پیدفی (دیارکه ر) ی و  
 (به رکاری نه راسته و خوه) ژ هه ف جودا کهن، ههر وهسا دهر باره ی بکارهینانا  
 (۱-) یا نیشانا نفشی دفریزاندا تیکه لیه ک په یداکریه.

به رکاری نه راسته و خوه، ئه و به رکاره یی ل پاش ئامرازه کی په یوهندی- چ  
 ئامرازئ په یوهندی دیار یان نه دیار (∅) بیت- دهیت. ئی ئه گهر فریزه کا نافی  
 ب(دیارکه ر)ه کی پاش نافی هاته مه زکرن نافی (سه ره) دبیته (دیارکری) و نافی  
 پاش سه ره ی دبیته (دیارکه ر) ژ به رکو نیشانه کا خستنه پال دکه فیته دناقبه را  
 واندا. جوداه ی نه ئیخستیه دناقبه را نیشانا خستنه پال و ئامرازئ په یوهندی و  
 ههر په یقه کا ل پاش (ئامرازئ په یوهندی، نیشانا خستنه پال هاتی ب به رکار  
 (برسه ر)ئ نه راسته و خوه(نه راسته دهر) نافی کریه. ئه فه ژی تیکه لکرنا دو ئه رکی  
 ریژمانیه. بۆ نمونه:

### دارا ھناری



دزمانی کوردی (ک.ژ) دا ناف ژنالیی پښهگهزی سروشتی فه سی جوړن (نیړ، می)، بی لایهن)، لی ژنالیی نفسی ریزمانی فه دو جوړن (نیړ، می). ھندهک ناف ھهنه بو نیړ و مییان ھه مان نافه ژبهر ھندی ب نیشانین نفسی دهینه ژ ھهف جودا کرن. بو نمونہ:



لئو نافیئ دسروشیتیدا لبهرامبهه نافیئ نیئر نافیئ می ههین، دشیاندا  
نینه بقی ئاوايي ژههفجوداکهین

بهرامبهه (ههسپ) ← (ماهین) ههیه.

بهرامبهه (نییرهکهه) ← (ماکهه) ههیه.

★ ههسپا من

★ کههرا من

★ کههراهش

## مۆرفیما (۱) دئاستی مۆرفۆلۆژیدا

بەندى ئىكى:

### مۆرفۆلۆژى، تىگەھ و بوار

بەرى رۇلى مۆرفیما (۱) ژئالىی مۆرفۆلۆژى فە خوہیاكەین، گەرەكە وەك دەسپىك باسى زارافى مۆرفۆلۆژى و بىافى وى و مۆرفىمى بكەین. مۆرفۆلۆژى فەكۆلىنى لسەر ئافاكرنا پەيى ژ ئالىی پىكھاتنى فە دكەت. شوین تىلین ئافاكار (رۇنانكار)ان دبىافى مۆرفۆلۆژىدا ددیارن و گرنگرتین دەسكەفتى وان فەدیتنا وى راستىی یە كو پەیف خوهدى ئافاكرنەكا نافخوہیە و مۆرفۆلۆژى فەكۆلىنى لسەر ئافاكرنا پەيى یا ژ نافدا دكەت (رۇنانكارە ئەمريكایەكان ئەو راستیە سەلاند كە وشە كەرت دەكرى بۆ پارچەى ووردتر، پارچەى وەها كە واتایان ئەركى ریزمانى ھەبیت، بەم جوړە رۇنانكارەكان مۆرفۆلۆجىيان كرد بە بەشىك لە زمانەوانى و ئەركى لىكدانەوہ و رىكخستنى مۆرفىمیان لەناو چوارچىوہى وشەدا پى سپارد)<sup>(۱)</sup>.

مۆرفۆلۆژى فەكۆلىنى لسەر چەوانیا ئافاكرنا پەيشان دكەت، كا لپەى چ ياساىى زمانى مۆرفىم لەهف دەين و تىكەلى ھەف دبن ھەتا بشين پەيشەكا نوو

(۱) محەمەد مەعروف فەتاح /سەباح رەشىد قادر، چەند لایەنىكى مۆرفۆلۆجى كوردى، ب.پ.۷.

ئافاكەن، دەمى لههف دهين چ گورين دفان مۆرفيماندا پهيدا نەخاسمه داويا وان ((مۆرفۆلۆژى زانستا (عولى) هينبوون و هينكرنا جوورين خەبەرانه، ئەو گوھەستنا خەبەران شرۆفەدكە، ب شرۆفەكرن تينه بەر چافان چ تەھەرى جوورين خەبەران تينه گوھەستنى، چاوان کوتاسيا خەبەران لههف تين، چ تەھەرى و ب ئاريكاريا چ خەبەر چيدبن))<sup>(۱)</sup>.

دقيت ئەم ژبیر نەكەين، مۆرفۆلۆژى و ليكسيكۆلۆژى دو زانستين ژههف جودانه - هەرچەندە هەردو فەكۆليني لىسەر ئافاكرنا پەيقان دكەن - مۆرفۆلۆژى فەكۆليني لىسەر چەوانيا ئافاكرن و ياسايين ئافاكرنا پەيقان - پەيقين ئيرو دزمانيدا هەين - دكەت، ئايا پەيف ژ چەند مۆرفيمان هاتيه پيک هينان و لپەى چ ياساى ل هەف هاتينه و چ گورين دوان مۆرفيمان دا پەيدا بووينە. ئى ليكسيكۆلۆژى فەكۆليني لىسەر واتايى دكەت، ئايا چ گورين بسەر واتايا پەيقيدا هاتيه تا گەشتيه ئيرو و نھۆ بۆ چ واتا دەيتە بكارهينان. ((وشەرۇنان: لە زانستى زماندا بەو بەشە دەلين كە لە چۆنيەتى پيک هاتن و ياسايى دروست بوونى وشەكانى ئەمرۆى زمان دەكۆلپتەوہ. وەك ليكسيكۆلۆژى لەرووى مانا و واتاوہ ئى ناكۆلپتەوہ، بەلكو كارى پيويست و گرنگ نيشاندانى چۆنيەتى پيکھاتن و دروست بوونى وشە و دياركردى پارچەكانيتى))<sup>(۲)</sup>.

پشتى فەديتنا مۆرفيمي زانقان شيان پەيقين ژ مۆرفيمەكى پتر پيکھاتين پارچەكەنە سەر مۆرفيمان ((زمانەوانى هاوچەرخ توانى هەموو ناوہكان (وشەى سادە، ئامراز، گيرەك،.....هتد) لە زاراوہيەكى وەك (مۆرفيم- Morpheme) دا كۆبكاتەوہ، كە زاراوہيەكى گريكى يە و چەمكى فۆرم ئەدا))<sup>(۳)</sup>.

((دەكرى مۆرفيم لە يەك دەنگ پيک بى وەك مۆرفيمي (ا) لە وشەى (زانا دا))<sup>(۴)</sup>.

(1) Qanatè Kurdo, Gramera zimanè kurdî (Kurmancî- Soranî), bp 27.

(۲) ئەورەحمانى حاجى مارف، وشە رۇنان لەزمانى كورديدا، بپ ۲۱.

(۳) عەبدوللا حوسين رسول، مۆرفيمە ريزمانىيەكانى كار، ۱۹۹۵، بپ ۷۱.

(۴) ئەورەحمانى حاجى مارف، وشەرۇنان، بپ ۲۸.

دەربارەى مۆرفىمى پېناسىن جودا-جودا بۇ ھاتىنە كرن و تا نھۆ زانايپن  
زانستى زمانى نەگەھشتىنە رايەكا يەكگرتى و ھەر ئىكى لپەى بۆچوونا تايبەتا  
خوھ و ئەو بياقى تىدا كاردكەت (مۆرفۆلۆژى، سىنتاكس) مۆرفىم پېناسەكرىە. د  
پشكا ئىكى - بەندى ئىكى دا پېناسىن مۆرفىمى ھاتىنە بەرچاقكرن لەورا دقى  
بەندىدا مە بھەر نەدىت وان پېناسان دوبارە بكەينەقە.

دىسان دەربارەى جۆرپن مۆرفىمان پېرانىا زمانفانان دوى باوھرىي دانە كو ژ  
ئالىي (ھەبوون) ئ قە دو جۆرپن مۆرفىمان ھەنە:

۱- سەرىەست.

۲- بەند.

و مۆرفىمىن بەند ژ ئالىي ئەركى قە دابەشكرىنە سەر دو جۆران:

۱- مۆرفىمىن رېزمانى: دىباقى سىنتاكسىدا دەردكەفن، دپشكا سىي دا دى ب  
درىژى لسەر راوھستىن.

۲- مۆرفىمىن دارژتنى؛ ئەو مۆرفىمىن يىن دچنە سەر مۆرفىمىن (سەرىخوھ،  
بەند) ژبۇ ئافاكرنا پەيشەكا دىترا خوھدى واتايەكا دىتر.

((مۆرفىمى مۆرفۆلۆژى ئەو مۆرفىمەيە كە دەچىتە سەر مۆرفىمىكى تر بۇ  
دروستكردى وشەيەكى تازەى خاوەن ماناى تازە))<sup>(۱)</sup>. ئانكو دەمى مۆرفىمىن  
دارژتنى دچنە سەر مۆرفىمەكا دىتر يەكسەر پەيشەكا نوو يا خوھدى واتايا  
فەرھەنگى ئافادكەن و دچىتە دفەرھەنگا زمانىدا.

مۆرفىمىن دارژتنى رۆلەكى پېر مەزن دەدولەمەندكرنا فەرھەنگا زمانى  
كوردىدا دبىنن بەرە بەرە فەرھەنگا زمانى كوردى دبىتە خوھدى پەيشىن پتر ب  
ھارىكارىا فان مۆرفىمىن دارژتنى ((زمانى مە دوارى سازكرن و ئافراندىنا بىژەيپن  
نوو دە زمانەكى زنى، خوھدى دىنامىك و ئافرىنەرە، مروف دكارە ددەما ئاخافتن

---

(۱) فاتح مامە عەلى، ھاودەنگ لە زمانى كوردىدا، نامەى ماستەر، كۆلچى ناداب- زانكۆى  
سەلاحەددىن، ۱۹۸۹، بپ ۷۰.

و نقيساندى دە، ب ئارىكاريا پىركىتان، پاركىتان و لەھفسواریکنا بىژەيىن جورەجور، ھەرتم بىژەيىن نوو پەيدابكە و بنافرینە، ئەقەژى دەولەمەندیكە زمانى مەیه))<sup>(۱)</sup>. ئانكو بەرفرەھبوون و دەولەمەندبوونا ھەر زمانەكى ژ ئالىی فەرھەنگى قە گرىداى ئافاكرنا پەيقين نوویە، پەيقين نوو ژى د رۆژەكى دا ناهینە ئافاكرن، بەلكى ب دەربازبوونا دەمەكى درىژ، رۆژ بۆ رۆژى ئەف پەيشە دەينە ئافاكرن ھەتا گەھشتیە ئەو زمانى ئىرۆل گورى ھەى و ئەم پى دئاخفين. پىويستيا ژيانا جفاكى مرۆف ژى پالدايە ژدو مۆرفیمان يان پتر پەيقين نوو ئافاكەت دابكاريت تىگەھشتنەكا باشتر دناقبەرا تاكين وى جفاكيدا پەيداكەت (پىويستى ژيانى كۆمەل، پىشكەوتنى بىر و فكري مرۆف..... ھەمیشە پىويستيان بە پەيدابوونى وشەى نوئ ھەيە، وشەكانى زمان زياد دەبن و گەشەدەكەن و گورانيان بەسەردا دى. لەزماندا بزوتنەوہى بى وچان و بەردەوامى دروست بوونى وشەى نوئ ھەيە و لەسەر بنچينەى ئەو وشانەى لە زوووہە لەزماندا ھەن وشەى نوئ دروست دەبن... وشەى نوئ لە مۆرفيمە چالاكەكانى زمان دروست دەكرين و ئەمەش سەرچاويەكى گرنگى دەولەمەندكردى زمانە))<sup>(۲)</sup>.

ديسا پىويستە ئاماژى ب وئ چەندى بکەين كو ھەر مۆرفيمەكا ھەبیت لگەل ھەر مۆرفيمەكا ديتر ناهيتە ليكدان ژ بۆ ئافاكرن و ئافراندا پەيشەكا نوو، لى لپەى ھندەك ياسايين تايبەت ب زمانى قە دەينە ليكدان ((مۆرفيم بەپى ي ياسا مۆرفۆلوجيەكانى تايبەت بەزمانەكەوہ ليك دەدرين و وشەكانى زمانەكە پىك دەھين))<sup>(۳)</sup>.

ئانكو ئەگەر ئەم ديباقى مۆرفۆلۆژيدا پەيشەكا (دارژتى، ليكدای، ئالۆز) شرۆفە بکەين پىويستە ئەم بكارين دانەيىن سەرەكیی مۆرفۆلۆژى كو

---

(1) Kameran Bşkesû Bingeşn rşzmana kurdî – zaravş kurmanciya bakêrûbp 70-71.

(۲) ئەورەحمانى حاجى مارف، وشە رۆنان، بپ ۲۸.

(۳) وريا عومەر ئەمین، چەند ئاسۆيەكى ترى زمانەوانى، بپ ۲۱۴.

(مۆرفىم) ن دەست نىشان كەين، بۇ نموونە: پەيىقا (شېخكا) ژ فان سىّ مؤرفىمان  
پېكھاتىيە:

شېخ + (- ك) + (- ا).

ھەروەسا ئەم بكارىن ياسايى رېزبوون و لىكدانا فان مؤرفىمان د دارژتنەكا  
مەزنىدا كو (پەيىق) ە دەست نىشان كەين. بۇ نموونە مؤرفىمىن پەيىقا (شېخكا)  
لپەى فى ياسايى مؤرفۇلۇژى ھاتىنە رېزكرن ژ بۇ ئافاكرنا پەيىقا (شېخكا):  
شېخ (م. سەرىخوھ) + (- ك) م. دارژتنى ژبۇ بچووككرنا نافان + (- ا) م.  
دارژتنى ژبۇ ئافاكرنا نافى (گوندى) ەكى. ل داويى ئەم دشىين (مؤرف) ىن ھەر  
مؤرفىمەكى ژى دەست نىشان كەين ئانكو مؤرفۇلۇژى و فۇنۇلۇژى ب ھەفرا  
گرىدەين<sup>(۱)</sup>.

---

(۱) بۇ ۋەرگرتنا پتر زانىيارىان بىنپەرە: وريا عومەر ئەمىن، چەند ئاسۋىيەكى ترى زمانەوانى،  
بپ ۲۱۶.



## بەندى دووى:

### ئەركىن مۇرفۇلۇڭىيىن مۇرفىما (۱-)

بەرى نھۇ بۇ مە خويە بوو كو مۇرفىما (۱-) دىياڭى مۇرفۇلۇڭىدا مۇرفىمەكا بەندا دارژتى يە و د شيانا وى دا ھەيە وەك (Affix) دئاڭاكرنا پەيخاندا رۇڭى خوه بىينىت و پەيڭىن نوو يىن فەرھەنگى ئاڭاكرت و فەرھەنگا زمانى دەولەمەند كەت. ئەف مۇرفىمە رۇڭىن جودا - جودايىن دارژتىن دىينىت، ئانكو لپەى ياسايىن تايبەتەن مۇرفۇلۇڭىا زمانى كوردى د كاريت د ئاڭاكرنا پەيخاندا وەك (پاشگر، نافبەند، نافگر) رۇڭى خوه بىينىت. ژبو كو ئەم فان رۇلان ژ ھەف جوداكەين، دى يەك-يەك لسەر راوہستين و ب دوور و دريژى و نمونەفە شروڭەكەين.

#### • رۇڭى مۇرفىما (۱-) وەك پاشگر-Suffix:

بەرى باسى رۇڭى مۇرفىما (۱-) وەك (پاشگر-Suffix) بىكەين، گەرەكە ل دەسپىكى بزائين پاشگر چپە ؟ چاوا ھاتپە ناساندىن.  
(پاشگر-Suffixus لى لاتىنى لە دوو بەش پىكھاتووہ - (Su - پاش....) و (fixus-گىر - لكاو، نووسا، چەسپا....)، ئەو مۇرفىمەيە كە بەكوتايى بناغەى وشەوہ دەنووسى و روالەت و ناوہروكى وشە دەگورپى و دەورى رۇنانى وشە دەبىننى))<sup>(۱)</sup>.

(۱) ئەوہرحمانى حاجى مارق، وشەرۇنان لە زمانى كوردىدا، بپ ۳۶ - ۳۷.

تەفایا زمانفانان دوئی باوەریی دانە کو پاشگر دچیتە سەر داویا مۆرفیمەکا دیتەر لەوێرا ب (پاشگر) (\*) ناکفریە و ئەو مۆرفیما دچیتە سەر ب نافیین جودا - جودا ناکفرینە، وەك:

((پاشپرتك ئەو پرتكن ییین ب پاشیا خەبەرەن قە دزەلقن و فکرا وان دگوهیژن))<sup>(۱)</sup>، ئانکو ب (خەبەر - پەیف) ناکفریە.

((پاشگر ئەو مۆرفیمانەن کە دەکەونە دوای رەگەوه))<sup>(۲)</sup>، ئانکو ب (رەگ)

ناکفریە.

((پاشگر-Suffixes ئەو مۆرفیمانەن کە لەدوای تەوەرە دین))<sup>(۳)</sup>، ئانکو ب

(تەوەرە) ناکفریە. ئانکو (پاشگر-suffix) ئەو مۆرفیما بەندا دارژتنی یە کو بتنی واتایی نادەت و بکارناهیت و ب داویا مۆرفیمین (کۆك)قە دنویسییت ژبو ئافاکرنا پەیفەکا نوو دزمانی کوردیدا.

پرانیا پاشگریین زمانی کوردی ژ فۆنیمەکی - وەك پاشگری (ا-) - یان چەند فۆنیمەکان پیک دەین و هەندەك جارەن دشیین پەیفەکی ژ بەشەکی ئاخفتنی بو بەشەکی دیتەر بگورن ئانکو پۆلا پەیفی بگورن بو نمونە:

(ناف)  $\xleftrightarrow{P. دارژتنی}$  هەقالناف) کو ئەقەژی یەك ژ تاییبەتمەندیین مۆرفیما

دارژتنی یە. دیسان یەك ژ تاییبەتمەندیین زمانی کوردی مۆرفیما دارژتنی دکەفیتە بەری مۆرفیما ریزمانی، ئانکو پاشگر پەیفای زمانی کوردی دانانیخیت و قەکری دەیلیت، بو نمونە:

مروفا + (-اینی) = مروفاینی + (-ا) = مروفاینیا هەوه، (-ا) مۆرفیما ریزمانیە پشتی مۆرفیما دارژتنی (-اینی) هاتیە.

(\*) قەناتی کوردو ب (پاشپرتك) ناکفریە.

(1) Qanatè Kurdo û Gramera zimanè kurdî (Kurmancî- Soranî)û bp 27x  
 (۲) کەوسەر عەزیز ئەحمەد، بیردوژی مۆرفیم و هەندئ لایەنی وشەسازی کوردی، بپ ۲۹.  
 (۳) عەبدوللا حوسین رەسول، مۆرفیمە ریزمانیەکانی کار، بپ ۷۶.

مۆرفيما دارژتنى (-۱) ب بەر فرەھى دىئىت بچىتە سەر داويا مۆرفيمىن (كوك) و پەيىن نوو ئاڧاكەت، نەخاسمە دواى ئاڧاكرنا ئاڧاندا ((ناوى دارژاۋ لە زمانى كوردىدا بەزۆرى بە يارمەتى پاشگر پىك دىن))<sup>(۱)</sup>.  
 نھا بەيىنە سەر رۇلى مۆرفيما (-۱) دئاڧاكرنا پەيىن، ئاڧاكرنا پەيىنەك نوو بۇ واتا و مەبەستەك نوو:

### ۱- رۇلى مۆرفيما (-۱) دئاڧاكرنا ئاڧى (گوند) ان دا :

۱- دچىتە سەر ئاڧى كەسان<sup>(\*)</sup> يىن سادە (ژيەك مۆرفيم پىكھاتى) ژبو ئاڧاكرنا ئاڧى گوندى.

م. سەربىخوھ + م. دارژتنى (-۱) ← ئاڧى گوندى

شمايل + (-۱) = شمايلا      ئاڧى گوندەكيە ل دەڧەرا بەروارى بالا.

پرانيا خەلكى فى گوندى فەلەنە.

ئۆزمان (ئۆسمان) + (-۱) = ئۆزمانا      ئاڧى گوندەكيە ل دەڧەرا دۆسكيان.

شەريفا + (-۱) = شەريفا      ئاڧى گوندەكيە ل دەڧەرا ئامىدى.

مىردىن + (-۱) = مىردىنا      ئاڧى گوندەكيەل دەڧەرا بەروارى بالا.

بەلگەيەك بۇ پاشگريا (-۱) ل داويا ئاڧىن گوندان ئەوھ:-

ئەگەر تىپا (-۱) يا داويا ئاڧى يا رەسەن نەبىت، ئانكو مۆرفيمەكا بەندا دارژتنى بىت؛ دەمى مۆرفيما دارژتنى (-۱) يا جھوارى دەڧاڧىژينە سەر دى مۆرفيما (-۱) يا دارژتنى ھىتە ھاڧىتن و پاشى دى مۆرفيما (-۱) يا جھوارى وەرگريت، وەك:

(۱) ئەو رەحمانى حاجى مارف، رىزمانى كوردى، بەرگى يەكەم (مۆرفولۇژى) بەشى يەكەم - ناو، بپ ۱۰۷.

(\*) دبىت ئەو كەس ئەگەرى ئاڧاكرنا وى گوندى بىت لەورا گوند بئاڧى وى ھايتيە ئاڧاكرن.

شمايلا - (۱-) = شمايل + (۱-) = شمايلى دنخا شمايلى هات.

ئۆز مانا - (۱-) = ئۆز مانا + (۱-) = ئۆز مانى. هەقال ئۆز مانى دىبەرىكانىدا بىسەر كەفت.

ئى ئەگەر تىپا (۱-) يا داويا نىقى گوندى يا رەسەن بىت ئانكو پارچە يەك بىت  
 ژ نىقى نەك مۇرفىما دارژتنى بىت، هينگى دەمى مۇرفىما دارژتنى (۱-) يا  
 جھواری دەفايژىنە سەر (۱-) دى لسەر نىقى مینیت و يەكسەر دى مۇرفىما  
 دارژتنى (۱-) يا جھواری وەرگريت، پىشتى (y) ەكا نىمچە كونسونانت دىكەفیتە  
 دىنەفبەرا واندا. (لپەي ياسايى پەيدابوونا دەنگان دەمى دو فاوئىن جودا دگەھنە  
 هەف نىمچە كونسونانتەك دىكەفیتە دىنەفبەرا هەردو فاوئاندا - ئەفەژى هنگى روى  
 ددەت دەمى ژ هافیتنا فاوئەكى ئارىشەكا واتايى پەيدا دبىت) <sup>(۱)</sup>. بۇ نمونە:  
 رەشاقا + (۱-) = رەشاقايى ژ [هەفالناقى (رەش) + ئافا (ئافاكرن)] هاتىه  
 ئافاكرن.

زىناقا + (۱-) = زىناقايى

پ- دچیتە سەر ھندەك نىقىن دىتړىن سادە (ژيەك مۇرفىم پىكھاتى)، ئى نە نىقىن  
 كەسانن، ژبۇ ئافاكرنا نىقى گوندى.

م. سەرىخوھ + م. دارژتنى (۱-) ← نىقى گوندى

بەند + (۱-) = بەندا نىقى گوندەكە ل دەفەرا دۆسكىان.

خەرز + (۱-) = خەرز نىقى گوندەكە ل دەفەرا مزورىان.

خالەت + (۱-) = خالەتا نىقى گوندەكە ل دەفەرا بەروارى ژىرىان.

ئەرد + (۱-) = ئەردا نىقى گوندەكە ل دەفەرا دۆسكىان.

كوور + (۱-) = كوورا نىقى گومەلگەھەكەيىبە ل دەفەرا دۆسكىان.

ج- مۇرفىما دارژتنى (۱-) ژبۇ ئافاكرنا نىقى گوندان دچیتە سەر ھندەك نىقىن نە  
 سادە (دارژتى) يىن ب ھارىكاريا مۇرفىمەكا دارژتنى هاتىنە ئافاكرن.

(۱) ديار عەبدولكەرىم سەعید ھالو، ياسايىن دەنگى دكورديا ژورىدا (گۇفەرا بەھدىنان)،  
 ناما ماستەرى، كولېژا ئادابى، زانكویا دھوكى، ۲۰۰۷، بپ ۷۴.

ئانكو مۇرفىما دارژتنى (۱-) دىيىت نەتنى بچىتە سەر (كۆك)ى، بەلكى دىيىت بچىتە سەر مۇرفىمەكا دىترا دارژتنى ۋى. ئەفەۋى يەك ژ تايبەتمەندىيىن زىمانى كوردىە، مۇرفىما دارژتنى پىشتى دچىتە سەر پەيشەكى و پەيشەكا نوو ئافادكەت، وئ پەيشى فەكرى دەيلىت ژبو وەرگرتنا مۇرفىمىن دىترىن (دارژتنى، رىزمانى). ئەف جورئ ئافاكرنى ۋى ب دو رەنگان ھەيە:-

۱- دچىتە سەر وان نافيىن ب ھاريكاريا مۇرفىما دارژتنى (ك) ھاتىنە ئافاكرن.

[م. سەربخوھ + م. دارژتنى(ك)] + م. دارژتنى (۱-) ← نافيى گوندى

گرک [گر + (ك)] + (۱-) = گرکا نافيى گوندەكە ل دەفەرا بەروارى بالا.

كانىك [كانى + (ك)] + (۱-) = كانىكا نافيى گوندەكە ل دەفەرا بەروارى ژىريان

ئىسفاك [ئىسفا (يوسف) + (ك)] + (۱-) = ئىسفاكا نافيى گوندەكە ل نىزىك كۆمەلگەھا فەدشى.

شىخك [شىخ + (ك)] + (۱-) = شىخكا نافيى گوندەكە ل دەفەرا مزورىان.

تاۋىك [تاۋى + (ك)] + (۱-) = تاۋىكا نافيى گوندەكە ل دەفەرا دۆسكىان.

بانك [بان + (ك)] + (۱-) = بانكا نافيى گوندەكە ل دەفەرا دۆسكىان (\*).

۲- دچىتە سەر وان نافيىن ب ھاريكاريا مۇرفىما دارژتنى (ين) ھاتىنە ئافاكرن.

[م. سەربخوھ + م. دارژتنى (ين)] + م. دارژتنى (۱-) ← نافيى گوندى.

مىرىن [مىر + (ين)] + (۱-) = مىرىنا گوندەكە ل دەفەرا مزورىان.

رافىن [راف + (ين)] + (۱-) = رافىنا گوندەكە ل دەفەرا بەروارى بالا.

د- مۇرفىما دارژتنى (۱-) ژبو ئافاكرنا نافيى گوندان دچىتە سەر ھندەك نافيىن

نەسادە (لېكداى، ئالۆز) بقى ئاوايى:

۱- [م. سەربخوھ (ناف) + م. سەربخوھ (ناف) + م. دارژتنى(۱)] ← نافيى گوندى.

(\*) زور نافيىن گوندان ھەنە ھەر ھەمان فۆرم ھەيە، ئ گەرەكە فەكولىن ژ ئالىيى لېكسىكۆلۆۋى- ئتىمولۆجى فە لسەر بەيىتە كرن بو ئەوھى بەيىتە زانين كا ژ چ ھاتىنە ئافاكرن (برىفكا، كەمەكا، ئالۇكا، بالەكا، ھەسنەكا.....ھند) ژبەرکو دەمى مۇرفىما (۱-) يا جھواری وەرگرن مۇرفىما (۱-) يا دارژتنى دەيىتە ھافىتن، و فى فۆرمى وەرگرن (برىفىكى، كەمەكى، ئالۆكى، بالەكى، ھەسنەكى.....ھتد).

شېخ مەم [شېخ + مەم] + (۱-) = شېخ مەمما گوندەكە ل دەفەرا دۆسكیان.  
 چەم سەید [چەم + سەید] + (۱-) = چەم سەیدا گوندەكە ل دەفەرا بەرواری بالا.  
 برۆحەجەر [برۆ (ئىبراھىم) + حەجەر (ھەجەر)] + (۱-) = برۆحەجەرا  
 گوندەكە ل دەفەرا دۆسكیان.

باب گورى [باب+گورى] + (۱-) = باب گوريا گوندەكە ل دەفەرا دۆسكیان.  
 ۲- [م. سەربخوھ (ھەفالناف)+م. سەربخوھ(ناف)+م. دارژتنى(۱-)] ← نافى گوندى.  
 گەرماڧ [گەرم + ئاڧ] + (۱-) = گەرماڧا گوندەكە ل دەفەرا دۆسكیان.  
 پىرومەر [پىر+ئومەر] + (۱-) = پىرومەرا گوندەكە ل دەفەرا دۆسكیان.  
 دەنگى (ئ) دلىكدانا (گەرم+ئاڧ) و (پىر + ئومەر) دا ژنافچووئە (لپەى ياساىى  
 ژنافچوونا دەنگان دزمانى كوردیدا، دەنگى (ئ) ل ئاقەراستا پەيقان ناھىت،  
 دلىكدانا پەيقاندا ئەگەر پەيقا دووى ب دەنگى (ئ) دەسپىبەت دى ژناف چىت،  
 ئانكو پەيدابوونا فى (ئ) دياردەكا فۆنەتىكىە نەك فۆنۆلۆژى، ژبەركو دزمانى  
 كوردیدا دەورى فونىمى نابىنىت<sup>(۱)</sup>

سىدەر [سى + دەر] + (۱-) = سىدەرا گوندەكە ل دەفەرا بەرواری ژىريان.  
 نەھدار [نەھ + دار] + (۱-) = نەھدارا<sup>(\*\*)</sup> گوندەكە ل دەفەرا مزورىان.  
 ۳- [م. سەربخوھ (ھەفالكار) + م. سەربخوھ (ناف)] + م. دارژتنى (۱-) ← نافى گوندى  
 نافدار [ناڧ + دار] + (۱-) = نافدارا گوندەكە ل دەفەرا دۆسكیان  
 ۴- [م. سەربخوھ (ناف) + م. سەربخوھ (ھەفالناڧ)] + م. دارژتنى (۱-) ← نافى گوندى  
 برەھىم زل [ برەھىم + زل] + (۱-) = برەھىم زلا

---

(\*) مۇرفىما (۱-)يا دارژتنى دچىتە سەر ھندەك نافىن دى يىن نەسادە، ئى گەرەكە  
 فەكۆلینەكا لىكسىكۆلۆژى لسەر بەھىتە كرن. وەك

بىگ داود + (۱-) = بىگ داودا

ئۆرمەداود + (۱-) = ئۆرمەداودا

(۱) ديار عەبدولكەرىم سەعید، ياساين دەنگى دكوردیا ژوریدا (گوفەرا بەھدىنان)،  
 بپ ۶۲.

(\*\*) مۇرفىما دارژتنى (۱-) دپەيقىن (سىدەرا، نەھدارا) دا پتر بۇ واتاىا (كۆم) دەھت.

۵- [م. سەربىخوھ (ناف) + م. دارژتنى (- ۵ -) + م. سەربىخوھ (هەفالىناف)] + م. دارژتنى (۱-) ← نافی گوندى.

بانەسۆر [بان+(-۵)+سۆر] + (۱-) = بانەسۆرا گونەكە ل دەفەرا دۆسكیان.

۶- [م. سەربىخوھ (ناف) + م. سەربىخوھ (هەفالىناف) + م. دارژتنى (- ك)] + م. دارژتنى (۱-) ← نافی گوندى.

هەسنپىرك [هەسن+پىر+(-ك)] + (۱-) = هەسنپىركا گونەكە ل دەفەرا دۆسكیان

۷- [م. سەربىخوھ (هەفالىكار) + م. سەربىخوھ (ناف) + م. دارژتنى (- ك)] + م. دارژتنى (۱-) ← نافی گوندى.

ناف ئاشك [ناف+ئاش+(-ك)] + (۱-) = ناف ئاشكا.

ھ- مۆرفىما دارژتنى (۱-) ژبو ئافاكرنا نافی گوندان، دچىتە سەر فرىزا نافی يا مەزنكرى (دىاركى و دياركەر). ئەو فرىزىن نافیين دشیاندا هەى ب هاریكاريا (ناف، هەفالىناف)ەكى بهینه مەزنكرن، ئەگەر (دىاركەر) پشتى (دىاركى) هات پىويستی ب ئامرازەكى دۆخى خستنهپال هەیه. [ (۱-) بو نافی تاكى (مى)، (ئ) بو نافی تاكى (نیر)، (ین، یت، ید) بو نافی كۆم یی هەردو رەگەزان].



پشتى ئافاكرنا فى فرىزا نافی دشیاندا هەیه مۆرفىما دارژتنى (۱-) وەرگىت و نافی گونەكى ئافاكەت.

[م. سەربىخوھ + م. رىزمانى (۱-) + م. سەربىخوھ] + م. دارژتنى (۱-) ← نافی گوندى

مىرگا جى [مىرگ + (۱-) + جى (جوھى)] + (۱-) = مىرگا جيا<sup>(\*\*)</sup>

(\*) ژ ئامرازىن دۆخى خستنه پال (ین، یت، ید) دنقىسىنىدا (ین) پتر دەیتە پەژراندن.  
 (\*\*\*) مۆرفىما دارژتنى (۱-) يا داويا نافی گوندى (مىرگا جيا) پتر واتايا (كۆم) ئ ددەت، (جى) ب واتايا يەك (جوھى) دەیت، ئ (جيا) ب واتايا پتر ژ (جوھى) يەكى دەیت.

زێوکا کهندال [زێوک + (I-) + کهندال] = (I-) = زێوکا کهندالا

و- فریژا نافى - Noun phrase ((سادهترین فریژی ناوی له ناویک (یان راناویک) بێک دیت))<sup>(۱)</sup>. فریژا نافى ب هاریکاریا(ناف، جیناف، ههفالناف) دهیته مهزنگرن و ناف تیدا دبیته (سهره)یان (دیارگری) و پهقیقین دیتر دبنه (دیارگره). ئەگەر فریژهکا نافى ب هاریکاریا(ژماره)یهکی هاته مهزنگرن و ژماره ل پاش (ناف)ئى تاك هات، هنگى ددوخی خستنهپالدا نیشانا خستنهسهه (I-، ئ) دناهبهرا واندا دهردهکەفیت، وهك:

رپا ئیکی، رپا دووی (I-) نی. نف. می یه.  
گوندی ئیکی، گوندی دووی (ئ)نی. نف. نیره.  
بهری ئیکی، بهری دووی (ئ)نی. نف. نیره.

ئى ئەگەر (ژماره) ل پيش (ناف)ى هات، هنگى پيويستی ب ئامرازی خستنهسهه نینه - ژبلی ژمارا کهرتی کو سهری وئ (ئیک) بیت - وهك:  
یهك پى. دو گوند. دو بهه.

د زمانى كوردی (ك. ژ)دا ئەهف جووری فریژی دشیته نیشانا كۆمكرنى (ان) وهگریت و نافهکی لیكدای ئافاكهت. هندهك جارن مؤرفیما (ان)ا نیشانا كۆمكرنى ئهركى خوه یی ریزمانی ژ دهست ددهت و وهك مؤرفیمهكا دارژتنى (وهك) پاشگر دكهفیته كاری) ئهركى خوه دئافاكرنا پهقیقین فهههنگیدا دبینیت.وهك:

دو پى + (ان) = دورپان<sup>(۲)</sup>

سى پى + (ان) = سیپیان

(۱) وریا عومهر ئەمین، چهند ئاسۆیهکی تری زمانهوانی، بپ ۱۹۹.

(۲) ((دهنگدیرا (i; ɪ) تو جارن ناکهفنه پیشیا دهنگدارا (y). ئى ئەگەر ئەهف دهنگدیر ب ناواکی کهتن پیشیا (y) هنگى ب دهنگدیرا (i) تین گوهرین)):

چار رې + (-ان) = چارپان

ئەف نافیئ لیكداى نافیئ (جھ)ینە چنکو ئەو جھە یی (دو رې، سى رې، چار رې) ژى دچن.

دو گوند + (-ان) = دو گوندان (نافی گوندی)

دو بەرد + (-ان) = دو بەردان (نافی گوندی)

## ۲- رۆلى مۆرفیما (-ا) د ئافاكرنا نافی (عەشیر) ان دا .

۱- مۆرفیما (-ا) یا دارژتنى ژبو ئافاكرنا نافی عەشیران دچیتە سەر نافیئ سادە (ژ یەك مۆرفیم پیکهاتی).

م. سەربخو + م. دارژتنى (-ا) ← نافی عەشیرى

هەسن + (-ا) = هەسنا عەشیرەكە دناقبەرا كوردستانا باشوور و رۆژئافادا

بەراز + (-ا) = بەرازا عەشیرەكە ل كوردستانا باكوور (ویران شەھر)

ئۆمەر + (-ا) = ئۆمەرا عەشیرەكە ل كوردستانا باكوور (میردین) ل رۆژئافازی هەنە

ب- (پاشگرى) (-ان) دچیتە سەر نافیئ... بارا پتر بى (ن) لكارە<sup>(۱)</sup> و بو ئافاكرنا نافی عەشیران بكاردەھیت:-

میر + [-ا(ن)] = میر(ان)

ھاجى (ھاجى) + [-ا(ن)] = ھاجیان

كەردیل + [-ا(ن)] = كەردیلان

جەنگ + [-ا(ن)] = جەنگان

## ۳- رۆلى مۆرفیما (-ا) د ئافاكرنا نافی (جھ) ی دا :

مۆرفیما (-ا) یا دارژتنى ژبو ئافاكرنا نافی (جھ، دەفەر) دچیتە سەر نافیئ سادە (ژ یەك مۆرفیم پیکهاتی).

(۱) فازل عومەر، گیرەكین زمانى كوردی، بپ ۳۳.

م.سهریخوه + م.دارژتنی (ا-) ← نافی (جه، دهفهر) ئی  
 بههدین (به دین - بههائهددین) + [ا-(ن)] = بههدینا(ن) دهفهرهکه ل  
 کوردستانا باشوور ب (ک . ژ) دپهیقن.  
 شهمدین + [ا-(ن)] = شهمدینا(ن) دهفهرهکه ل کوردستانا باکوور  
 نافی + [ا-(ن)] = نافیا(ن) نافی وی (جهی)یه یی زهفیین نافی نهک رهز ئی  
 ههین.

سهر + (ا-) = سهر - کوچک، سهرایا سپی. (٦٥، بپ ٦٠٢)  
 کهفۆک و نییرگز و چیچهک ل بوغچان ئەم کهتن چهرخی  
 سهر و مهسکهن و دلخواز ب یهک دهختور و بهیتار بهس (٦٢، بپ ٤٨)  
 ساکن ل سهرایهکی مونهققهش دالگیر و موردهتتهب و موفهردهش (٦٤، بپ ٤٠)  
 دار + (ا-) = دارا  
 دارا: باژیرهکی کهفنه دنابقهرا ماردین و نسیبین دا، چیرۆکا (رهشویی داری) ژفی  
 باژیری هاتیه.  
 شیخ + [ا-(ن)] = شیخا(ن)  
 شیخان: باژیرهکه ل کوردستانا ئیراقی، دهفهر مووسل، ئیسفنی. (٦٥، بپ ٦٥٢)  
 خهلکی باژیرکی شیخان کوردن، ئیزدی و موسلمان ب ههفر تیدا دژین.  
 ههروهسا دچيته سهر ههفالنائی (سۆر) زی ژبو ئافاکرنا نافی دهفهری، وهک:  
 سۆر + (ن) = سۆرا(ن).

٤- رۆلی مۆرفیما (ا-) دنأفاکرنا نافیین (کور، کچ) ان یان بیژین (نییر، می) دا.

أ- نافی + (ا-) = نافی می - کچان

شاه + (ا-) = شاها

ژین + (ا-) = ژینا

ب- نافی + (ا-) = نافی نییر - کوران

ئافی + (ا-) = ئافا ئاف: شلهیهکی بی رهنگ، تام و بئنه. (٦٥، بپ ٤٣)

ئافا: درست، چيكرى، خانهدان. ئەفئى ھا دزكى خوه دا چەندئ ئافايە (٦٥، بپ ٤٣)  
 ھەروەسا پەيڧا (دارا) ژبو ئافئى (نيئر،كوپان)ژى دەھتە بكارھينان.  
 دارا + (-) = دارا دارا: ئافئى ميئرانە (٦٥، بپ ١٧٣)  
 زور جارن بو ئافاكرنا ئافئين كوپان نەتنئ ژئافان بەلكى ژ (كوك - بنيات)ئ  
 داھاتى ژى دەھتە ئافاكرن. وەك: زانا، دانا، بيئا  
 ج- ھەفائناف + (-) = ئافئى نيئر- كوپان  
 پير + (-) = پيران - پيران: گوندەكەل كوردستانا باكور، وارگەھا شئيخ  
 سەعيدئ

- پيران. ئافئى خورتانە. (٦٥، بپ ٥٣٧)  
 مەرد + (-) = مەردان  
 د- ئاف + (-) = ئافئى مئ - كچان  
 ئاف + (-) = ئافان<sup>(\*)</sup> پەخش + (-) = پەخشان

٥- رولئ مؤرفيما (-) (١- دئافاكرنا ئافئين بەرجەستە (ھەينئ)<sup>(\*\*)</sup> دا.

خەن + (-) = خەنا

خەن: خيچا سؤر، بزنا خەن: بزنا خيچا سؤر ل سەرو چافئين وئ.

خەنا: كەرەستەيەكە، رەنگەكە ديؤرو دەستان ددن داکو سؤر بين. (٦٥، بپ ٧٣٠)

مروؤفئين ديندارژى ژبو بؤياغكرنا رپئدينا خوه بكاردھينن كو گوايە

دئيسلامئدا پيرؤزە.

باج + (-) = باجا (بخيئر)

(\*) ھندەك ئافئين نيئر و مئ ھەنە وەك ياسايەكى بخورتى گەرەكە مؤرفيما (-) بتنى ل  
 گەل نەھت بەلكى گەرەكە مؤرفيما (-) بھت، ھەرچەندە رامانا (كؤم)ئ ژى نادەن،  
 چنكو بؤيە پاشگر.

(\*\*) ھەين: ئەو ئافن يپن ھەبوونا خوه ھەي، قابلەكى فيزياوى ھەي، دەھتە ديتن و  
 گرتن.

باج: ریژەکا پارەى ژ وهلاتیان دهی وەرگرتن، دچیت خزینا حکومهتی و بۆ پرۆژین نیشتمانی دهیت مهزاختن.  
 باجا: کونا دەرکهفتنا دووکیلی، کولهکا بانى.  
 (بپ ۵۲، ۶۵)

### ۶- رۆلی مۆرفیا ( ۱- ) دنافاکرنا نافی و اتاییدا

هه قالنفا + م. دارژتنی (۱-) = نافی دارژتی

گهرم + (۱-) = گهرما

((مۆرفیمه ناو داریزهکان به یاریدهی پاشگر(ناولناو+پاشگر) ناوی دارژاو دروست دهکهن))<sup>(۱)</sup>.

سهرد(سار)+(۱-) = سهردا (سهرما)<sup>(۲)</sup>

سهرما: سار، سهقهه: ئهفرۆ رۆژەکا گهلهک سهرمایه.

سهرما: پهرسیف: سهرما یا هاتی من.

(بپ ۶۵، ۶۰۹)

(بپ ۶۵، ۶۰۹)

### ۷- رۆلی مۆرفیما ( ۱- ) د نفاکرنا (هه قالنافی دارژتی) دا

ئه ورهحمان حاجی مارف دبیزیت:-

((پاشگری (۱) دهچپته سهه رهگی کردار و دهیکاته ئاوهلناوی دارژاو))<sup>(۲)</sup>، تنی

ئهف نمونه هینایه ((زانا)) له ((زانین)) هوه.

ههر دیسا کامیران بیگهسه دبیزیت:- ((پارکیتین کو د دارژتنا رهنگدیپرانده

بکارتین ئهفن: (A. Beza, Zana))<sup>(۳)</sup> ههر چهنده ئاماژه ب وئ چهندی نه دایه

کو دچنه سهه(بنیات)ی دا هاتی کاری.

(۱) شیرکو همه ئەمین قادر، مۆرفیمه بهنده لیکسیکی و ریزمانییهکان وئه رکیان له

دیالیکتی گوراندا، بپ ۴۱-۴۲.

(۲) ههمان ژیدەر، بپ ۴۲.

(۳) ئەو رهحمانی حاجی مارف، وشه رونان، بپ ۷۱-۷۲.

(4) Kameran B;kes, Bingeh;n r;zmana kurd[ – zarav; kurmanciya bak]r, bp 64.

دهام عەبدولفەتاح ژى دىبىژىت:-

((نافەهەكى خوەروو+پاشگەرەك=نافەهەكى دارشتى))<sup>(1)</sup> و ئەفە نموونەهەينايەنە بو

پاشگەرى (1):

Zan + a = zana

Kar + a = kara

Bez + a = Beza

Dan + a = Dana

ئى ئامازە بوئى چەندى نەدايە كو ئەفە نە نافىن خوەروونە، بەلكى (بنیات)ى  
داهاتىيى كارى نە. ئانكو مؤرفيا (1-) دشىت بجىتە سەر(بنیات)ى داهاتىيى كارى  
ژبوئافاكرنا هەقالنافەكى دارژتى و هەندەك جارەن دەرستىدا ئەفە دشىن وەك  
(نافە)ژى ئەركى خوە بىنن و پەرانىا وان بو نافىن (نير)دەينە بكار هەينان.

م. بەند + م. دارژتى ← هەقالنافى دارژتى.

زان (زانين)+(1-) = تەكنىكا بەكر ديار مەرؤفى زانا،

بەز(بەزين)+(1-) = زانا مەهينا بەزا،

دان(دانان)+(1-) = بەزا مەرؤفى دانا

بين(بينين)+(1-) = دانا

بەر(بەرين)+(1-) = بينا بەرا ((دەفرىژى دا (شیرى بەرا) ئانكو (السیف القاطع))

گو(گوۆتن) + (1-) = گويا (گويا: ئەو كەسى چيروكى دىبىژىت)

Go + a = goya<sup>(2)</sup>

هەرچەندە (بنیات)ى داهاتىيى ژیدەر (چاوگ)ى (گوۆتن) (گو) نینە بەلكى  
(بىژ)ە ئى هەندەك جارەن دەيتە گوۆتن (بگو) ئانكو (بىژە). (گويا) گەلەك  
بكارهاتیه بو نموونە:

(1) Deham Ebdulfettah. Nav di zimanê kurdî da (kurmanci ya jorîn)û bp 22

(2) Deham Ebdulfettah. Nav di zimanê kurdî da (kurmanci ya jorîn). bp22.

## گۆیایی ئەفی قەص و مثالی

(٦٤، بپ ٤٩)

ئەف رەنگە دبێژە فی مهقالی

میری مهجلیس نهکهنت موتربب گۆیا چ بکهت

غونچه خهندان نهبتن بولبلی شهیدا چ بکهت (خانی)

### ٨- رۆلی مۆرفیما (١-) د ئافاکرنا (هه قاناقی کراوی دارژتی) دا

(بنیات) + م. بۆری + م. دارژتنی (١-) ← هه قاناقی کراوی دارژتی.

خوهن (خوهندن) + د + (١-) = خوهندا

رهشیدکورد دبێژیت:

((خورده پاشین وهك (ا، ار، ه، ه ك، وار) نافین پیشكار بزیدهیی ساز دکه))<sup>(١)</sup>

و ئەف نموونه هیناینه: Ji xwendin xwenda

خوهندا: دەمی کهسهك مرۆفی داخواز دکهته سهه شههینا کورپی خوه، مرۆف

دبیته (خوهندا)یی شاهیی. ل دهفهرا بادینان دبێژن (خواندی).

خوه (خوهرن - خوارن) + ر + (١-) = خوهرا

خوهرا: ئەف هه قاناقه لسهه وی کهسه دهیته دانان یی گهلهك خوهرنی بخوته، ژیرا

دبێژن مرۆفهکی (خوهرا)یه، ل دهفهرا بادینان دبێژن مرۆفهکی (خوهره)یه.

### ٩- رۆلی مۆرفیما (١-) د ئافاکرنا (هه قاناکرین دەمی) دا

کهوسهه عهزیز دبێژیت:

((تهنیا دوو گیرهك ههیه که ئاوهلکار له کوریدا پی بناسینهوه، ئەمانهش له

سنوریکی زۆر تهسکدا بهکاردین و بهرای زۆربهی زمانهوانهکان پاشماوهی دۆخن

که له کوردی ئەمرۆدا نهماون))<sup>(٢)</sup>.

(1) Re\id Kurd.Rêzmanâ zimanê Kurmancî.Kombenda KAWA ,  
Dar EL Ketar. ĥapa yekê. Beyrut.1990.bp 98.

(٢) کهوسهه عهزیز ئەحمەد، بێردۆزی مۆرفیم و ههندی لایهنی و شهسازی کوردی،

بۇ نموونە ژى مۆرفىما (-ان) هينايە (شەوان، زستانان، بەھاران....ھتد)  
 د (ك. ژ) دا (ن) داويا مۆرفىما (-ان) ژبو سڭكىي دەيتە ھافيتن و تنى  
 مۆرفىما (-) دمىنيت.

ھافىن + (-) = ھافىنا (\*)  
 - ھافىنا ئەم لىسەر بانى دنڭىن.

(كەنگى؟ ھافىنا).

زستان (زفستان) + (-) = زستانا (زفستانا) - ئەز دىم زفستانا ل گوندا بژىم.

بوهار(بهار) + (-) = بوهارا - باراپتر خەلك بوهارا دچىتە سەيرانى.

پايز + (-) = پايزا - تافىيڭ پايزا خوه بدەنە بن گىزا.

(گوتنا پىشيان)

سبە (سپىدە) + (-) = سبە (سپىدا)

ئىڭقار + (-) = ئىڭقارا - گوتنا سبە و ئىڭقارا نابت ئىك

(۶۱، بپ ۲۴۶)

ھندەك جاران ژى مۆرفىما (-) دچىتە سەرھەفالىكارى و نافەكى دارژتى  
 ئافادكەت، وەك:

پىشى + (-) = پىشيا (القدماء) - (تو نەمايە پىشيا نەگوتى)

(۶۱، بپ ۶۷)

۱۰- رولى مۆرفىما (-ان) دئافاكرنا ژىدەر (چاوك) ان دا :

قەناتى كوردو دىبىژىت:-

((F;l;n efrinok, y;n bi pa\kok:n – in. va, -an –va jinav;n  
 yekbang [hatine /;kirin;] koka wan nehatiye guhastin; (1)

و ئەف نموونە هينايە: (ترس ← ترسىن) (ئىش ← ئىشىن) (گرى ← گرىن)

(\*) مۆرفىما [- (ان)] پتر بۇ رامانا كۆم دەيت، (ھافىنا) ئانكو ھەمى ھافىنا نەتنى يەك  
 (ھافىن).

(1) Qanatè Kurdo, Gramera zimanè kurdî (Kurmancî- Soranî), bp 130.

لۆ دشیۆهزاری بادیئیدا ب پاشگری (ان) دهینه ئافاگرن و دبیت ژ نهگهرا  
باندۆرا شیۆهزاری (ك.خ)بیت.

ئیش + (ان) = ئیشان

ترس + (ان) = ترسان (ترسیان)

گری + (ان) = گریان.

### • رۆلی مۆرفیما (ا-) وهك ئافگر - Infix:

دیشکا ئیکیدا (ئافگر) هاتیه پیناسهگرن و مه ئاماژه ب وی چهندی کریه کو  
دقی پشکیدا دی ب دریزی لسه رارهستین و رۆلی مۆرفیما (ا-) وهك (ئافگر)  
خوهیاکهین.

دیتنن زانئانین کورد دهربارهی ههبوونا (ئافگر)ی د زمانی کوردیدا ژ ههف  
جودانه، له ورا گهرهکه دیتنن وان دقی واریدا بهرچافکهین دا بگههینه  
ئهنجامهکی:-

(وریا عومهر ئهمین) دوی باوهریی دایه کو (ئافگر) د زمانی کوردیدا نینه  
(((ناو گر) له ناو رهگدا دهردهکهوی، بهپی ی زانیاری من ئهم جوره ئهفیسکه له  
زمانی کوردیدا نییه))<sup>(۱)</sup>. ههروهسا دو مهرج بۆ (ئافگر)ی دهست نیشانکرینه.

۱- رهگ بسمی

۲- بهرههمداربیت. ئانکو بچپته سهه ژمارهکا زۆرا کوک (بنیات)ان و ههمان  
دهوری بگپیت، نهتنی پهپهکی.

- (ئهورهحمانی حاجی ماری) دو دله ژ ههبوون و نهبوونا (ئافگر)ی د زمانی  
کوردیدا و (ئافگر) لپهی قی نموونی بهرچافگریه ((له زمانی تاگالی دا، که له  
خیزانی زمانه هیندو ئهرووپیهکانه ناوگری (um) له وشهی (sulat-نامه)  
دا نییه، بهلام کاتی لهو وشهیهوه، وشهی (s-um-ulat-نوسین) دادهریژی

(۱) وریا عومهر ئهمین، چهند ئاسۆیهکی زمانهوانی، بپ ۱۱۹.

ئەوسا ناوگرى (um) دەچىتە ناوھندى رەگەكە يەوھ<sup>(۱)</sup>. ھەرەوسا ژبو سەلماندا ھەبوونا (ناڧگر) ى دزمانى كوردىدا دىبىژىت ئەز چەند سالا مژوولى لىگەپىانى بووم ئى چ بەدەست مەن نەكەفت، ئى دىسان مەن بىرپارا نەبوونا (ناڧگر) ى نەدا و دەمى چەند نەمۇنەكەن كىم بەدەست مەن كەفتىن يەكسەر مەن بىرپارا ھەبوونى ژى نەدا. ل داووى دىبىژىت ((ئەم باسە ھىشتا شوپىن كەوتن و لىكۆلىنەوھى تىروتهسەلتى دەوى))<sup>(۲)</sup>.

- (مەسعوود مەھمەد) ژى ھەتا رادەكى باوھرى بو پەيدا بووھى كە (ناڧگر) دزمانى كوردىدا ھەيە و چەندىن نەمۇنەن دكەتە بەلگە ((تاك تاكە وشەى ئەوتۆم دۆزىوتەوھ كە لە ناو ئاخنەكەيدا دەنگىك وەيا زىاتەر ھەيە، گومان لەوھدا نىيە كە لەلاوھ بوى ھاتووه و واتايىكى پەيدا كوردووه وەيا گۆرپىنىكى خستۆتە ناو وشەكەوھ بەو جوۆرەى، كە چاوەنۆر دەكرى لە دەورى ناوگر))<sup>(۳)</sup>. ئى دىسان بىرپارا داووى نادەت و گومانەك ل جەم ھەيە ((لەم نووسىنەشدا بەجوۆرپىكى يەكجارى دان بە بوونى ناوگرى كوردىدا ناھىنەم، بەلام ئەوھندەى جارانىش دياردەى بوونى ناوگر لە بەشىكى وشەكانى كوردىدا بەلاوھ نانیم))<sup>(۴)</sup>.

- (سلىمان ئىسماعىل رەجەب) ژى دودلە ژبەر كە مەر جى ھەرە پىشى دو دلىا وى ئەوھ كو گەرەكە (ناڧگر) گەلەكا بەرھەمدارىبىت ((دقئىت ناڧگر..... دگەلەك شوپىناندا دو بارە ببىت و گەلەك نەمۇنە ھەبن و لسەر ژمارەكا زۆرا وشپىن زمانىدا بەيتە سەپاندن، ژبەر فى چەندى ھەبوون يان نەبوونا ناڧگرى د زمانى كوردىدا ڧەكۆلىنەكا پتر و تىرو تەسەلت دقئىت ھەتا بگەھىنە ئەنجامەكى باش))<sup>(۵)</sup>.

(۱) ئەو رەھمانى حاجى مەرف، وشە رۆنان، بىپ ۴۳.

(۲) ھەمان ژىدەر، بىپ ۴۷.

(۳) مەسعوود مەھمەد، چەند ھەشارگەپىكى رىزمانى كوردى، چاپخانەى كۆرى زانىارى كورد، بەغدا، ۱۹۷۶ بىپ ۷۸.

(۴) ھەمان ژىدەر.

(۵) سلىمان ئىسماعىل رەجەب، مۆرفىمىن رىزمانىن كوردىيا سەرى (گۆڧەرا بادىنان)، بىپ ۲۸.

- (عەبدوللا حوسېن رەسول) بېي دودلى گەھشتىيە وئ باوهرىي - سەرەراي وئ چەندى كو زمانقانان بېرپارا هەبوونا (ناقگر) د زمانى كوردیدا نەدايە - كو (ناقگر) د زمانى كوردیدا هەيە ((زمانەوانان دانيان بە بوونى ئەم مۆرفىمانە نەناوہ لە زمانى كوردیدا، بەلام ئەم مۆرفىمانە لە زمانى كوردیشدا هەن))<sup>(۱)</sup>.  
بۇ نموونەزى مۆرفىمېن دەمى داھاتى ھىناينە دەندەك کاراندا:

ناردم ← دەنپىرم (ا ← ئ)  
سپاردم ← دەسپىرم (ا ← ئ)

- (لەيلا جەليل عەباس دەلو) گەھشتىيە باوهرىيەكا تەمام كو (ناقگر) د زمانى كوردیدا ھەيە و بەرپەقانىيەكا باش ژ راپا خوہ دكەت و دبېژىت: ھۆكارى نەبەرھەمدارىي ھندەك زمانقانين كورد پالداينە كو بېژن (ناقگر) د زمانى كوردیدا نينە ((ئەم دياردە رېزمانىيە چۆن لە زمانى ديكەدا پيش چاو دەكەوئت، بە ھەمان شېوہ لە زمانى كوردیشدا (ناوگر) رۆلى تايبەتى خۆى دەبىنيئت، ئەگەر چى بەكەميش دەردەكەوئت، ھەر ئەم كەمى دەركەوتنەى (ناوگر) وای لە ھەندىك رېزماننووسانى كورد كردووہ كە بلىن (ناوگر) لە زمانى كوردیدا نييە))<sup>(۲)</sup>. ديسان ھەبوونا ناقگرى دزمانين (ھندو - ئەوورۆپى) دا دكەتە پشتهفان بۆ راپا خوہ، ژبەركو زمانى كوردى زى سەر ب ھەمان خيزانە ((بوونى ناوگر دياردەيەكى ئاسايى يە و بوونيشى شتىكى مەحال نييە، ھەر وەك دەزانين زمانى كوردیش سەر بە خيزانى گەورەى (ھىندو - ئەوورۆپى) يە وە بوونى ناوگر لەو زمانانەدا خۆى لە خۆيدا نزيكمان دەكاتەوہ لەوہى بلىين ئەم دياردەيە رېزمانىيەش لە زمانى كوردیدا ھەيە))<sup>(۳)</sup>

(۱) عەبدوللا حوسېن رەسول، مۆرفىمەكانى كار، بپ ۷۶.

(۲) لەيلا جەليل عەباس دەلو، مۆرفىمەكانى (ئ) لە زمانى كوردیدا - بەكەرەسەى

كرمانجى خواری و ژووروو، بپ ۸۲.

(۳) ھەمان ژيەدر.

ل داویئ هه‌بوونا (نافگر)ی د شیوه‌زاری (ك.ژ)دا پتر دبیته هاندەر و پشته‌فان بۆ رایا وی، ئانكو برپاری لسه‌ر وی چهندي ددهت كو (نافگر) نه تنی دشیه‌زاری (ك.خ)دا هه‌یه، به‌لكی وهك دیارده‌كا مۆرفۆلۆژی د شیوه‌زاری (ك.ژ)ی دا هه‌یه ((بی گومان هه‌بوونی ناوگر وهك دیارده‌یه‌کی مۆرفۆلۆژی ته‌نها له دیالیكتی کرمانجی خواروی زمانی کوردیدا نییه، به‌لكو هه‌مان دیارده له دیالیكتی کرمانجی ژوو‌رووشدا هه‌یه، ئەمیش ده‌بیته هوی پشت ئەستوو‌ربوونمان و زیاتر پی داگرتنمان له‌سه‌ر بوونی(ناوگر) له زمانی کوردیدا)<sup>(۱)</sup>.

ل داویئ (فازل عومه‌ر) د هه‌ردو په‌رتوو‌کین خوه‌دا (چه‌ند ئاوره‌ك.....)<sup>(۲)</sup>، (گیره‌کین زمانی کوردی)<sup>(۳)</sup> ب پشت راستی و باوه‌ریه‌ك تمام فه مۆرفیما (۱-) وهك (نافگر) ب نموونه‌فه باس دکه‌ت و چه‌ندين نموونان ژپرا دکه‌ته به‌لگه‌ ب مه‌رهما هه‌بوونا (نافگر)ی دزمانی کوردیدا.

پشتی فی پیداجوونی ب ئاوايه‌کی باش خوه‌یا دبیت كو (نافگر) دزمانی کوردیدا وهك خیزانا وی یا (هندو - ئەورۆپی) هه‌یه و هه‌تا راده‌کی چالاك و به‌ره‌مه‌داره‌ ژی.

((فیلین ئەفرینۆك، یین ژنافین دوباتگانی په‌یدا دبن و پیره‌ ژی سه‌وتا بانگانیا بانگی دوومه‌ین (a) تى گوه‌استنى، ل شوونا (a) تى گوتنى (i). فیلین فی جوهری پیرانی د کورمانجیدا په‌یدا دبن))<sup>(۴)</sup>. ئانكو ئەگه‌ر ناف دوپرگه‌ بیت و فاولا برپگا دووی (a) بیت، ژ بۆ ئافراندا کاره‌کی ژوی نافى دى فاولا برپگا دووی (a) هیته‌ گوهارتن و بیه (i). ل ئەگه‌ر نه‌رینا قه‌ناتى کوردۆ به‌رؤفازی بکه‌ین و بیژین د (ك.ژ)دا ناف ژ (بنیات)ى داها‌تى ده‌یته ئافراندا، ئەگه‌ر (بنیات)ى داها‌تى دو برپگه‌بیت و فاولا برپگا دووی (i) بیت دى مۆرفیما دارژتنى (۱-) وهك

(۱) له‌یلا جه‌لیل عه‌باس ده‌لۆ، مۆرفیمه‌کانی (ئ) له‌ زمانی کوردیدا - به‌که‌ره‌سه‌ی کرمانجی خواروو و ژوو‌روو، بپ ۸۴.  
 (۲) فازل عومه‌ر، چه‌ند ئاوره‌ك ل زمانی کوردی، بپ ۱۳۷.  
 (۳) فازل عومه‌ر، گیره‌کین زمانی کوردی، بپ ۲۵.  
 (4) Qanatè Kurdo, Gramera zimanè kurdî (Kurmancî- Soranî), bp 131.

(نافگر) (بنیات) ئى داھاتى سمیت و چیتە ب رەخ فاوولا (i) فە، ھنگى فاوولا (i) ژنافدچیت، ئەفەزى فەدگەرپیت بۆ ھۆكارى فۆنۆلۆژى (دئىك برگەدا دو فاوول پىكشە ناھىن، ژبەر ھندى وداكو دياردا ديفتۇنگى چىنەبیت، يان نيمچە كونسونانتەك پەيدا دبیت...يان فاوولا بەيز يا بى ھيز ژناف دبەت)<sup>(۱)</sup>. بۆ نموونە:

xebit (xebitîn)	—————>	xebat
\ewit (\ewitîn)	—————>	\ewat
Lipit (lipitîn)	—————>	lipat
Lewit (lewitîn)	—————>	lewat
Pelix (pelixîn)	—————>	pelax

((۱- يا نافگر نافى مينەفى ئافادكەت))<sup>(۲)</sup>. بۆ نموونە:

خەبەت	←	خەبەت
لەپەت	←	لەپەت
ھەدرەن	←	ھەدار

ھەرچەندە ئامازە ب وئ چەندى نەكریە كو ژ (بنیات) ئى داھاتى ژیدەر (چاوك) ئین دو برگەبى دەینە چىكرن، ئى ئەفەزى ئامازەكە ژبۆ بەرۇفاژى كرنا رایا (قەناتى كوردۇ).

((دكورمانجیدا مینا فى جورەبى- ھنە فىل پەیدا دبن ژ بنیاتین خەبەرىن ئەرەبى، یین كەتینە ناف زمانى كوردى))<sup>(۳)</sup>

ھەر ب ھەمان شیوہ و ژبەر ھەمان ئەگەر (نافگر) ئى (a) دى (بنیات) ئى داھاتى وان ژیدەر (چاوك) ان سمیت یین ژ زمانى ئەرەبى كەتینە ناف زمانى كوردى، بۆ نموونە:

(۱) ديار عەبدولكەرىم سەعید، یاسایین دەنگى د كوردیا ژوریدا (گوفەرا بەھدیان)، بپ ۷۰.

(۲) فازل عومەر، گیرەكین زمانى كوردى، بپ ۲۵.

(3) Qanatè Kurdo, Gramera zimanè kurdî (Kurmancî- Soranî), bp 131.

Reqis (regisîn)	————→	reqas
Zewic (zewicîn)	————→	zewac
Hesib (hesibîn)	————→	hesab
Ricif (ricifîn)	————→	ricaf
Fewit (fewitîn)	————→	fewat

دقان نمونین سهریدا پۆلا په‌یقى هاته گورین و ژ (بنیات)ی داها تیی کاری  
 (ناف)هك ئافاكر، ئەفه‌زی یهك ژ تایبه‌تمه‌ندیین مؤرفیما دارژتنی یه كو پۆلا  
 په‌یقى دگوریت<sup>(۱)</sup>.

(كار) ←<sup>(۱)</sup> (ناف)

هه‌روه‌سا یهك ژ تایبه‌تمه‌ندیین دیترین مؤرفیما دارژتنی ئەوه كو پۆلا په‌یقى  
 ناگوریت ئانكو ئەگه‌ر (ناف) بیت، پشتی وهرگرتنا مؤرفیما دارژتنی ژى دئ هه‌ر  
 مینیت (ناف) و ئەگه‌ر (كار)بیت دئ هه‌ر مینیت (كار).

((۱-)) یا نافگر دچیته ناف گه‌وده‌یی ره‌گى کارى نه‌ده‌رباز (تینه‌په‌ر)دا و  
 دكه‌ته کارى ده‌رباز (تیه‌ر))<sup>(۲)</sup>. ئانكو (بنیات)ی کارى (تینه‌په‌ر) دسمیت و  
 دچیته دناقرا و دكه‌ته (بنیات)ی کارى (تیه‌ر)، ئی پۆلا وی ناگوریت.

(كار) ←<sup>(۱)</sup> (كار)

كه‌لشت<sup>(\*)</sup> ←<sup>(۱)</sup> كه‌لاشت - ه‌نار كه‌لشت

\* من ه‌نار كه‌لشت

- من قورمى دارى كه‌لاشت

ئاخفت ←<sup>(۱)</sup> ئاخافت - شيرزاد ئاخفت.

- من شيرزاد ئاخافت

(۱) بۆ وهرگرتنا پتر زانیاریان بنیره: محمه‌د مه‌عروف فه‌تاح/ سه‌باح ره‌شید قادر، چه‌ند  
 لایه‌نیکی مؤرفۆلۆژی کوردی، بپ ۵۷.

(۲) فازل عومه‌ر، گیره‌کین زمانى کوردی، بپ ۲۵.

(\*) ه‌ندهك جاران ژ كو‌ك (بنیات)ی تینه‌په‌ر ناڤین دارژتی ب هاریکاریا پاشگران ده‌ینه  
 ئافاكرن، وهك:

كه‌لشت + و‌ك = كه‌لشتوك - ئەف ه‌ناره هه‌می یین بوینه كه‌لشتوك

☆ من شېرزاد ناخفت.	
- گوشت لېهر هه تاقی برژت.	برژت ← <sup>(١)</sup> برژت
☆ من گوشت برژت.	
- من گوشت برژت.	
- ددهو بوړی.	بوړی ← <sup>(١)</sup> بوارت <sup>(١)</sup>
☆ کابانیی ددهو بوړی.	
- کابانیی ددهو بوارت.	
- دوژمنی که پرفی	که پرفی ← <sup>(١)</sup> که پرافت
☆ دوژمنی مافی مه که پرفی	
- دوژمنی مافی مه که پرافت	
- سماق بشقی	بشقی ← <sup>(١)</sup> بشافت
☆ ته سماق بشقی	
- ته سماق بشافت	
- قورمی دارئ قه وری	قه وری ← <sup>(١)</sup> قه وارت
☆ ته کولند قه وری	
- ته کولند قه وارت	
- پاره مه زخین	مه زخی ← <sup>(١)</sup> مه زاخت
☆ وی پاره مه زخین	
- وی پاره مه زاختن	
- دیوار هه پرفی	هه پرفی ← <sup>(١)</sup> هه پرافت
☆ کریکاری دیوار هه پرفی	
- کریکاری دیوار هه پرافت	

(١) بؤ وەرگرتنا پتر نموونا بنییره: فازل عومەر، چهند ئاورهك ل زمانئ كوردی، بپ ١٣٧.

دڤان نموونین سهریدا کارین (تینه‌پهر) نه‌شیان به‌رکاری راسته‌وخوه  
 وهرگرن، ئی کارین تیپهر شیان به‌رکاری راسته‌وخوه وهرگرن.  
 ب فی شروفه‌کرنی و ب فان نموونان خوهمیا دبیت کو (نافگر) ب به‌رفره‌هی د  
 (ک.ژ)دا هه‌یه و وهک مؤرفیمه‌کا دارژتنی دشیّت فۆرم و پۆلا په‌یقی بگوریت، یان  
 په‌یشه‌ک نوو ب فۆرم و واتایه‌ک نوو ئافاکه‌ت بی ی پۆلا وی بگوریت. ئەفه‌زی ژ  
 تابه‌تمه‌ندیین مؤرفیمین دارژتنی نه.

• رۆلی مؤرفیما (ا-) وهک نافه‌ند – Interfix:

به‌ری باسی رۆلی مؤرفیما (ا-) وهک (نافه‌ند) بکه‌ین، ل ده‌سپیکێ گه‌ره‌که  
 بزانیان (نافه‌ند)‌چیه؟ ((ئهو مؤرفیمه یاریده‌ده‌رانه‌ن که مانای خودی یان  
 نییه، به‌لام له لیکنانی وشه‌دا هاریکاری ده‌که‌ن))<sup>(۱)</sup>. ئانکو (نافه‌ند – Interfix)  
 ئهو مؤرفیما به‌ندا دارژتنی یه یا دکه‌فیه‌ته دنافه‌را دو په‌یئاندا و ب هه‌فرا  
 گریددته و په‌یشه‌کا نوو ب واتایه‌کا نوو ئافادکه‌ت.

مؤرفیما (ا-) وهک نافه‌ند وهک مؤرفیما (ا-) یا پاشگر د (ک.ژ)دا چالاک و  
 به‌ره‌مدار نینه ئی ئه‌وژی هه‌تا راده‌کی رۆلی خوه دبینیت.

۱- رۆلی مؤرفیما (ا-) یا نافه‌ند ددوباره‌کرنا په‌یشه‌کیدا ژ بو ئافاکرنا په‌یشه‌کا نوو  
 یا لیکنای: ((د هن بیژمه‌یین هه‌فدودانیده<sup>(\*)</sup>، ژبو کو گه‌له‌ک دهنگدار لپه‌ی هه‌ف  
 نه‌یین، دهنگدیرا (a) هه‌ردو بیژمه‌یان ب هه‌ف فه‌ه گریدده و بلیفکرنی<sup>(\*\*)</sup>  
 هیسانتر دکه. له‌وره ژ وی تیپی ره‌ تیا گریکوک (که‌لژاندنی) تی گۆتن.))<sup>(۲)</sup>.  
 هه‌رچه‌نده (ا-) ب تیا گریکوک یان تیا (که‌لژاندنی) نافکریه نه‌ک مؤرفیم

(۱) ئه‌وره‌حمانی حاجی مارف، وشه‌ رۆنان، بپ ۴۱.

(\*) هه‌فدودانی = لیکنای.

(\*\*) بلیفکرن = دهر‌بهرین "تلفف".

(2) Kameran B;kes, Bingeh;n r;zmana kurd[-zarav; kurmanciya bak]r, bp 70.

لێ نامازه ب وئ چهندي دايه كو (-) دو په يقان ب هه فرا گریددەت و په يقه كا لیکدای (هه قەودانی) ئافادکەت، بۆ نموونه:

**Reng + a + reng = Rengareng**

**Ber + a + Ber = Beraber**

- ئەو شەف و هه مان ههردو عهسکهه

(٦٤، بپ ١٠٢) رۆژێ کو فەدا بووین بهرابەر

- مه قروون و مووقه ره ب و بهرابەر

(٦٤، بپ ١٣٨) هه م سینه و هه م کنار و هه مبهه

- سالاری عه ره ب ژ خیفه تی دهر

(٦٤، بپ ١٠٥) قاصدکو ددی دچوو بهرابەر

- له یلا بوویه عالم و بهزی دهر

(٦٤، بپ ١١٥) هات و سه ککنی ل پێش بهرابەر

((دوو ناف، دوو رهوش(صفه) ب تیکلی یا پیربهسته کئ (حرف جر) نیر(چرف)ین هه قبه ند سازدکن))<sup>(١)</sup>.

**Seraser = ser + a + ser** بۆ نموونه:

هه ره چهنده (-) ب نامازی په یوه نندی (پیربهسته) نافکریه، نه ب مؤرفیما نافبه ندا دارژتنی ل ديسا په يقه كا نوو یا لیکدای ئافاکریه.

- له عل كو مپالی قهند و شه ککهه

(٦٣، بپ ٩١) دنیا کربوون ئەوان سهراسهه

- د عشقی ده سهراسهه هات

(٦٢، بپ ١٤٢) ژ یه پیربی چ مه ره مهه هات

- (فی بعد الموت) ئاغامه

(٦٢، بپ ١٤٢) ژنوو قه دی سهراسهه بووم

(1) Re[d; kurd , R; zmana ziman; kurmanc], bp 18.

- حوبب و عشقا ته ددل ده قه گ توجار ناچت ژ بیر

ئههلی دونیایی سهراسهر تهف ژ بهر بوونه ئهسیر (٦٢، بپ ١٦٨)

- مهنعا وی کرن ژ پرووی دلبر

ئهو ما و دگهل غه مان سهراسهر (٦٤، بپ ٧١)

- قهصدا وی کرو بهزی ب خه نجهر

کوو فی فه کرین ل وی سهراسهر (٦٤، بپ ١٢٤)

((١-)) یا نافبه ند باراپتر دوباره کرنا په یقه کی پیکه گریده دت و په یقه ک تازه

نافادکته، (ئی پتر ب فۆرمی -ان / ام - ل کاره) <sup>(١)</sup>. بۆ نمونه:

بهر + (١-) + بهر = بهرابهر

سهر + (١-) + سهر = سهراسهر

د په یقا (بهرابهر) دا د شیاندا هه یه ل شوونا مۆرفیما (١-) مۆرفیما (-ان) / -

(ام) دانین کو دهندهک گوڤه ریښ شیوه زاری (ک. ژ) دا دهیته بکاره یان:

بهر + (-ان) + بهر = بهرانبهر      بهر + (ام-) + بهر = بهرامبهر

ئهفه ژ ی لپه ی یاسایی پیک گورپنا دهنگان دیارده یه ک سروشتیه (مه بهست ژ

یاسایی پیک گورپنا دهنگان ئه وه دهنگی په یقه کی د ناخفتنا هندهک که ساندا

دهیته گورپن ئانکو دو فۆرمین جودا ب هه مان واتا د ناخفتنیدا دهر دکه فن چ

ئهف دو فۆرمه دیهک زاردابن یان ههر فۆرمهک دزاره کیدا بیت) <sup>(٢)</sup>. بۆ نمونه:

شهمبی < > شهنبی، ته مییر < > ته نبیر

ئی د په یقین (سهراسهر، دهرادر) دا دشیاندا هه یه ل شوونا مۆرفیما (١-)

مۆرفیما (-ان) تنی دانین کو دهندهک گوڤه ریښ شیوه زاری (ک. ژ) دا دهیته

بکاره یان، ئانکو دشیاندا نینه (-ام) دانین:

سهر + (١-) + سهر = سهراسهر

سهر + (-ان) + سهر = سهرانسه ر \* سهر (-ام) + سهر = سهرامسه ر

(١) فازل عومهر، گیره کین زمانی کوردی، بپ ٢٥.

(٢) محمد معروف فتاح، زمانه وان، چاپخانه ی دار الحکمه، هه ولیر، ١٩٩٠، بپ ١١٨.

دەر + (ا-) + دەر = دەرادر

دەر + (ان-) + دەر = دەراندەر \* دەر + (ام-) + دەر = دەرآمدەر

هندەك پەيقین دیتەر هەنە تنی مۆرفیما (ا-) بۆ لیکدانئ و وردگرن و گورینهکا بچووک د دوبارهکرنا پەیفیدا پشتی وەرگرتنا مۆرفیما (ا-) پەیدا دبیت، ئەوژی گریڤای یاسایەکی فۆنۆلۆژیە، وەك:

- گز: گز+ (ا-) + گز = گزافز (گ ← ف) \* گزانمژ \* گزاممژ

- قز: قز+ (ا-) + قز = قزافز (ق ← ف) \* قزانمژ \* قزاممژ

- دپەیفا (پتاپت) دا دشیاندا هەیه ل شوونا مۆرفیما (ا-) مۆرفیما (ە-) دانین،

کو ل هندەك گۆفەرین شیوەزارین (ك.ژ) دا دەیتە بکارهینان. وەك:

پت+(ا-) + پت = پتاپت      پت + (ە-) + پت = پتەپت

۲- رۆلی مۆرفیما (ا-) یا ناهبەند د ئافاکرنا (هەفالکار) اندا:

(ا) هەفالکاری چەندی:

((مە گەلەك جورین هۆکەران - هەفالکاران - هەنە، ژ وان هۆکەرین

چەندی))<sup>(۱)</sup>. بۆ نمونە:

بەهر + (ا-) + پتر = بەهراپتر

- ئالان بەهراپتر زیرەكە.

هەرچەندە ئەف هەفالکاری چەندی وەك (گری - فریز) هاتیە ئافاکرن، ئی وەك

هەفالکارەکی لیکدای رۆلی خوە دبینیت.

(ب) هەفالکاری دەمی (کات)، وەك هەفالکاری چەندی رۆل د ئافاکرنا (گری -

فریز) دا هەیه ئی وەك هەفالکارەك لیکدای رۆلی خوە دبینیت.

هافین + (ا-) + پار = هافینا پار (زفستانا پار، بهارا پار، پایزا پار)

هافین + (ا-) + چووی = هافینا چووی (زفستانا چووی، بهارا چووی، پایزا چووی)

هافین+(ا-) + دەیت = هافینا دەیت (زفستانا دەیت، بهارا دەیت، پایزا دەیت).

(1) [brah]m Remezhan Zaxoy [,R;zmana kurd] , bp 60 – 62.

## مورفیم (۱) دئاستی سینتاکسیدا

بهندی ئیکی:

### سینتاکس، تیگهه و بوار

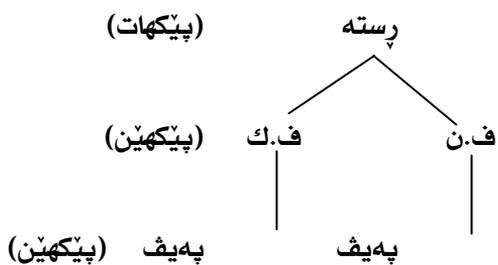
لهی قوتابخانا بهرهم هینان و فهگوهزتنی یا (چۆمسی) سه رکیشیا وی دکر کول شوپا قوتابخانا (ئافاکارین) ئهمریکی و ئهورۆپی د چوو، ئافاهیئ رستی ب مهزنتین دانا سینتاکسی دهژمارت، نانکو (پیکهات)ه و نابیته (پیکهین) ا دانهیهکا ژخوه مهزنتر، ب واتهیهکا دیتر رسته کهرسته نینه بۆج (پیکهات) ین ژخوه مهزنتر، نانکو رسته ئهو یهکهیه یا پهیوهندیای ریزمانی لگهل یهکهیهین دیترین زمانی نه بیت، ئهف قوتابخانا ریزمانی رستی لهی پهیوهندیهکا ههرهمی شروفه دکهت ((ئهم قوتابخانهیه له بهرزترین رۆنانهوه دهست پئ دهکات، کهرستهیه و بهلایهوه دانهی له رسته گهورهتر له ئاستی رسته سازیدا نییه، تا دهگاته نزمترین رۆنان که وشهیه و بهلایهوه دانهی له وشه بچووکت له ئاستی رسته سازیدا نییه))<sup>(۱)</sup>.

لهی قوتابخانا بهرهم هینان و فهگوهزتنی (فریزا نافی) و (فریزا کاری)ژ پیکهین رستی نه (رسته مهزنتین یهکهیا سینتاکسیه کو دئافاکرنا ژنافدا دا

(۱) حاتهم ولیا محهمه، فریزی ناوی و فریزی کاری له کرمانجی ژووروودا، بپ۳۵.

که‌رستین پیڤهین (فریژا نافی) و (فریژا کاری) ب ریڤا یاساین سینتاکسی ب  
 هه‌فرا دهینه گریدان<sup>(1)</sup>

ئانکو لپه‌ی قوتابخانا به‌ره‌م هینان و فه‌گوهارزنتی ئافاهیڤ هه‌رمیی رستی  
 بقی ره‌نگیه



که‌واته هه‌ر یه‌که‌یه‌ک - یه‌ک په‌یف فریژی پیڤ دهینیت - یان چه‌ندیه‌که  
 یه‌کین ئاستی نزمتر دشیڤ یه‌که‌یه‌کا ئاستی بلندتر پیڤ بینن . بو نمونه:

هه‌فالان (هه‌فال + ان) ← ف.ن

هه‌فالامن [هه‌فال + (-) + من] ← ف.ن

هه‌فالامنا زیره‌ک [هه‌فال + (-) + من + (-) + زیره‌ک] ← ف.ن ..... هتد

هه‌فال هات. [هه‌فال (ف.ن) + هات (ف.ك)] ← رسته

هه‌فالامن هات [هه‌فال + (-) + من (ف.ن) + هات (ف.ك)] ← رسته.... هتد

ئانکو رسته مه‌زترین دانا زمانیه، پیڤهاته و پیڤهینین وئ فریژو په‌یفن، لی  
 ئەف فریژ و په‌یفه‌ زی لپه‌ی یاساین زمانی ب هه‌فرا دهینه گریدان ((سینتاکس  
 زانینا سازکرن و چیکرنا هه‌فوکانه<sup>(\*)</sup>، ئەو ئاواڤی چیبوونا هه‌فوکان ژبیژه‌یان  
 شرۆفه‌ دکه، ئانکو ئەو دیاردکه‌ کا چاوا بیژه‌ ده‌فوکۆ ده‌ ل هه‌ف تیڤ و ب  
 هه‌فره‌تین گریدان))<sup>(2)</sup>.

(1) AKS-R.L A Dictionary of grammatical terms in linguistics. Great Britain: Routledge,1993, p250

(\*) هه‌فوک = رسته، بیژه = په‌یف

(2) Kameran B;kes, Bingeh;n r;zmana kurd[ – zarav; kurmanciya bak]r,bp85.

گەرەكە گەلەك جاران مۆرفيمىن رېزمانى پشكدارىي دىق ب ھەقرا گرېدانىدا بىكەن، دەمى فرېزىن ناڧى دەينە مەزىنكرن (دىاركەر پىشتى دىاركى دەيت) پېويستى ب مۆرفيمىن رېزمانى ھەيە، ئافاكرا فرېزى دكەڧىتە دىيافى سينتاكسىدا ((رستە سازى لە گەل رۇنانى دەستەواژەدا خەرىك دەيت))<sup>(۱)</sup>. ئانكو نەتنى پەيڧ داوى پېكھىنى رستى يە، بەلكى مۆرفيمىن رېزمانى ژى كەرەستەيەكن ژ ئافاھىي فرېز و رستان ((رستە سازى لەليكدانى مۆرفيم و وشە دەكولېتەو، لە چوار چپوھى رستەدا))<sup>(۲)</sup>.

ژبەركو رستە (پېكھات) ە زۆر جاران دىەك رستەدا ھەردو بىياڧىن (سىنتاكسى) و (مۆرفۇلۇژى) ب ھەقرا دەينە گرېدان، ھەرچەندە دو بىياڧىن ژھەڧجودانە (سىنتاكس و مۆرفۇلۇژى دو بىياڧىن ژ ھەڧجودا و ب ھەقرا گرېدايىن زمانى نە)<sup>(۳)</sup>. مۆرفيم بچووكتىن يەكەيا ھەردو پېكھاتانە (مۆرفۇلۇژى، سىنتاكس) چ ژ ئالىي واتايى يان ئەركى - ئەركى دارژتنى يان رېزمانى - ڧە.

مۆرفۇلۇژى ڧەكۇلىنى لسەر چاواييا ئافاكرا پەيڧان ژ يەكەيىن بچووكتىر كو دىيژنى (مۆرفيم) دكەت، لى سىنتاكس ڧەكۇلىنى لسەر پەيوەندىيىن سىنتاكسىيىن دناڧبەرا پېكھىيىن فرېز - يىن ژكەرەستەكى پتر پېكھاتى - و رستاندا دكەت. بو نمونە:

- كچكا زىرەك ھات

ئەگەر ل ڧى رستى بنىرىن دى بىنىن يا ژدو فرېزان پېكھاتى (كچكا زىرەك) فرېزا (ناڧى) يە و (ھات) فرېزا (كارى) يە، كو پەيوەندىەكا سىنتاكسى دناڧبەرا واندا خوھىيايە، دىسا ئەڧ رستە ژ سى پەيڧان پىك ھاتىە :

۱- كچك ← دىياڧى مۆرفۇلۇژىدا ژئالىي ئافاكرنى ڧە ژ دومۆرفيمان پىك ھاتىە

(۱) كەوسەر عەزىز ئەحمەد، بىردۆزى مۆرفيم و ھەندى لايەنى وشە سازى كوردى، بپ ۸.

(۲) ھەمان ژىدەر ، بپ ۸.

(3) Radford, Syntax: A minimalist introduction , p1.

(كچ) م.سەرىخوھ + (ك) م.دارژتنى.

ئانكو بىياڧى مۆرفۇلۇۋى تىكەلى بىياڧى سىنتاكسى بويىھ،  
لەورا دىبىژىن ئەھ ھەردو بىياڧە ب ھەڧرا دگرىداينە.

۲- زىرەك

۳- ھات

لى مۆرفىما رىزمانىا (۱-) نىشانان نىشى تاكى مى د دوڧى خىستىنەپالدا كەڧتىھ  
دناڧبەرا ناڧى (كچك) و ھەڧالناڧى (زىرەك) دا و پەيوەندىك رىزمانى دناڧبەرا  
واندا پەيداكرىھ و فرىزەكا ناڧى ئاڧاكرىھ، ئەھ مۆرفىما رىزمانى ب پەيڧ  
(مۆرفىمەكا سەرىخوھ) ناھىتە ھژمارتن و پشكدارى د ئاڧاكرا پىكھىن (فرىز) و  
پىكھات (رستە) دا كرىھ ((ئەگەر ھەر مۆرفىمىك دەورى رىزمانى گىرا ئەوا بەو  
مۆرفىمە ئەوترى مۆرفىمى رىزمانى))<sup>(۱)</sup>. (سىنتاكس گرنگى ب وان ياسايان  
دەدت يىن پىكھىنان ب ھەڧرا گرىددەن ژبو ئاڧاكرا فرىز و رستان)<sup>(۲)</sup>.

ژبەركو ئەركى سەرەكى زمانى پەيوەندىكرن و گەھاندنا پەيامەكى يە كو  
دچوارچوۋى فرىز و رستاندا دەيتە خوھ ياكرن، گەرەكە فرىز و رستە لپەى  
ياسايىن سىنتاكسىن رىپىدايىن زمانى بەينە ئاڧاكرن دابىنە خوھدى تىگەھ و  
تىگەھشتن . ئانكو مەرج نىنە ھەر كۆمەكا پەيڧىن رىزكرى بىنە پىكھىن  
پىكھاتەكى (فرىز، رستە) بو نەموونە:

فرىز: ★ كورا نەسرىنى.

راستا (كورا نەسرىنى) دو ناڧ ب ھارىكارىا ئامرازى خىستىنە پال (۱-) نىشانان  
نىشى مى داينە پال ھەڧدو و فرىزەك پىك ھىنايە (يەك ژ ياسايىن  
سىنتاكسىن رىپىدايىن زمانى كوردى – شىۋەزارى (ك.ژ) دو ناڧ ب ھارىكارىا  
ئامرازى خىستىنە پال دەينە پال ھەڧ و فرىزەكى پىك دەينن) لى ژبەر كو نىشى  
ناڧى (كور) نىرە لپەى ياسايى سىنتاكسى زمانى كوردى شىۋەزارى (ك.ژ) تنى

(۱) غازى فاتح وەيسى، جىياۋازى نىۋان مۆرفىم و وشە، بپ ۱۱.

(2) Radford, Syntax: A minimalist introduction .p1.

رې ب مۆرفيما رېزمانى (-ئ) دهيتە دان بجيپته دناقبەرا (ديارگرى) يى (كور) و (دياركەر) ئ (نەسرین) دا ژبو ئافاكرنا قى فریژی و رى ب مۆرفيما رېزمانى (-ا) ناهيتە دان چونكە ئەف مۆرفيمه تنى دجپته سەر نافی تاكى مى ددوخی خستنه پالدا.

### ★ هەفالان زيرەك

راسته نافی(هەفال) دقې فریژیدا نافهك (كۆم)ه و مۆرفيما كۆمكرنى (- ان) وەرگرتیه لى ژبو ئافاكرنا فریژهكا نافی ددوخی خستنه پالدا تنى ياسايى سينتاكسىي رېپيدای د زمانى كوردى شيوهزارى (ك. ژ) دا كو (ناف، هەفالناف، جيئاف) ه كى بدەينه پال نافهكى كۆم گەرەكه ئامرازى خستنه پال (- ین) (\*) بكهفیتە دناقبەرا واندا و وان ب هەفرا گریدەت . راسته مۆرفيما رېزمانى (- ان) زى نیشانا كۆمكرنى يه لى ددوخی تياندا دجپته سەرنافان و دكەته كۆم . ژبەر هندى فریزا (هەفالان زيرەك) لپه‌ی ياسايين سينتاكسىين رېپيدايين زمانى كوردى (ك. ژ) نەهاتیه ئافاكرن، ژبەر هندى زى تيگه‌هشتن تيدا نينه و ب فریژ ناهيتە هژمارتن .

### ★ خوار فرافین نەسرینی.

رېژبوننا كەرەستان دناق رستا ساده دا ژ زمانهكى بو زمانهكى ديتەر دهيتە گورين، ئەف ریز بوونه تايبه‌تيا زمانى دەر دنيخيت و زمانهكى ژ يين ديتەر جودا دكەت، ياسايى سينتاكسىي رېپيدايى زمانى كوردى ئەوه كو گەرەكه كەرەستين ئافاكرنا رستى بقى رەنگى بهينه ریزكرن:

### SOV

بکەر - (S) Subject + بەرکار - (O) Object + کار - (V)Verb

↓  
خوار

↓  
نان

↓  
نەسرینی

(\*) دشیوهزارى (ك. ژ) دا مۆرفيما رېزمانى (- ین) پتر ژ (- یت، - ید) دهيتە پەژراندن و بکارهينان.

لِ یاسایین سینتاکسیین زمانی کوردی ری نادهن ریژکرنا وان (SVO)<sup>(۱)</sup> یان (VSO)<sup>(۲)</sup> یان ههر ریژکرنا دیتر بیت ژبهر هندئ ژئ تیگههشتن د (خوار فراقین نهسرینی) دا نینه و ب رستهیهکا زمانی کوردی ناهیته هژمارتن. ئانکو (ریژمان نهتنی گرنگیی ددهته یاسایین دست نیشانکرنا پیک هیانا پهیف و فریزو رستان، بهلکی ههروهسا گرنگیی ددهته وان یاسایان ژئ یین تیگههشتنی خوہیا کهن)<sup>(۳)</sup>.

دریزمانا دیریندا ژبو شروقهکرنا زمانی (پهیف) بنهما بوو، ئانکو ژبو شروقهکرنا زمانی واتا مهرجی سهرکی بوو، لهوړا ژئ زماننان تنی پویته ب وان مۆرفیمان - مۆرفیمیین دارژتنی - ددا یین دشیانا واندا هه ی پهیقین نوو ئافاکهن و فهرهنگا زمانی دهولهمنند کهن، وهک پویست پویته ب مۆرفیمیین ریژمانی (سینتاکسی) نه ددا، ژبهرکو پشکداری دئافاکرنا پهیقین نوو نهدکر (مۆرفیمی سینتاکسی بی بایهخ دهکردوهه میسه له پهراویژدا دهیهشتهوه، چونکه توانای بهرهم هیانی یهکهی واتاداری فهرهنگیان نییه)<sup>(۴)</sup>.

لِ ریژمانا نوو رسته (پیکهات) ئ دکهته بنهما ژبو شروقهکرنا زمانی و یهک ژ پیکهینین رستی مۆرفیمیین ریژمانی (سینتاکسی) نه، ژبهر هندئ دریزمانا نوو پویته ب مۆرفیمیین ریژمانی دهیته دان ((ئهم مۆرفیمان، له پال بههای ریژمانیاندا نرخی سینتاکسییان ههیه، بهلام لیردها بهو جوړه راسته وخو وهک واتادار مامه لهیان لهگهلا ناکریت، بهلکو په یوهندییه رۆنانییهکانی نیوان دانهکانی تری پیکهاتهک، نیشان ددهن))<sup>(۵)</sup>.

(۱) ریژکرنا کهرهستین ئافاکرنا رستا زمانی ئینگلیزه (بکهر + کار + بهرکار).

(۲) ریژکرنا کهرهستین ئافاکرنا رستا زمانی عهرهیه (کار + بکهر + بهرکار).

(3) Radford, Syntax: A minimalist introduction .p2.

(۴) شبرکو هممه ئەمین قادر، مۆرفیمه بهنده لیکسیکی وریزمانیهکان و ئهرکیان له دیالیکتی گۆراندا، بپ ۳۳.

(۵) ههمان ژیدەر.

مۆرفيما رېزىمانى (-) (۱) دىيىت دىياقى سىنتاكسىدا چەند ئەركەككىن رېزىمانى بىيىت.

((لە (ك.ژ) دا ئەركى چەند مۆرفيمىكى رېزىمانى لە تاكە مۆرفيمىكىدا كۆ دەيىت))<sup>(۱)</sup> ژ وان:

## ۱- ئامرازى خستنه پال

- دۆستامەن ھات

پەيىقىن (دۆست) و (من) ب ھارىكاريا مۆرفيما رېزىمانى (-) چووينە پال ھەف و فرىزەكا نافی يا مەزىنكى ھاتىيە ئافاكرن، ھەرچەندە نافی (دۆست) ژ ئالىي نەشى قە بو نىر و مى دەيىتە بكارھىنان، ئى ژبەركو مۆرفيما رېزىمانى (-) ددۇخى خستنه پالدا ھەرگرتيە خويەيا دىيىت كو نافی (دۆست) مى يە ژبەركو دزىمانى كوردى - شىوھزارى (ك.ژ) دا نافی تاكى مى ددۇخى خستنه پالدا مۆرفيما رېزىمانى (-) ھەردىگرىت و نافی تاكى نىر مۆرفيما رېزىمانى (-) ھەردىگرىت و نافی كۆم (نىر و مى) مۆرفيما رېزىمانى (-) ھەردىگرىت.

## ۲- نىشانى كۆمكرنى:

- چىلان) گيا خوار

پەيىقا(چىل) دقى رىستىدا نافە و ئەركى (بەكر) ى دىيىتە بۆ كارى رىستى ىي تىپەر بۆ تافى بۆرى، ئانكو ددۇخى تىياندايە، دزىمانى كوردى شىوھزارى (ك.ژ) دا نافی گىشتىي دەيىتە ھژمارتن و ئەركى (بەكر) ى دىيىت، ئەگەر تاك بىت دى نىشانى نەشى - مۆرفيما رېزىمانى (-) بۆ (نىر) و مۆرفيما رېزىمانى (-) بۆ (مى) ھەردىگرىت، ئى ئەگەر كۆم بىت دى نىشانى كۆمكرنى (-) ان) بۆ (نىر و مى) ھەردىگرىت. (ن) داويا نىشانى كۆمكرنى (-) ان) ژبۆ سىككرنى دەيىتە ھافىتن ژبەر ھندى مۆرفيما رېزىمانى (-) (۱) دقى رىستىدا نىشانى نەشى نىنە بەلكى نىشانى كۆمكرنى يە.

(۱) ھاتەم ولىيا مەھمەد، فرىزى ناوى و فرىزى كارى لە كرمانجى ژووروودا، بپ ۸.

### ۳- مۇرفىما تافى بۇرى:

((چەمكى كات بۇ سى بەشى سەرەكى دا بەش دىبىت - رابردوو، ئىستا، داھاتوو))<sup>(۱)</sup>  
مۇرفىما رىزمانى (-۱) يەك ژ مۇرفىمىن تافى بۇرى يە دچىتە سەر  
(بنیات)ى كارى و كارى تافى بۇرى پىكدهىنيت وهك:

كىل + (-۱) = كىلا - جوتيارى ئەرد كىلا.

شىل + (-۱) = شىلا - كابانىي هەفیر شىلا.

پىچ + (-۱) = پىچا - شقانى گلدك پىچا.

مۇرفىما تافى بۇرى لگەل وان كاران دەيتە بكارهينان يىن بەرى ئاخفتنى

رويدايىن،

دشيانا مۇرفىما رىزمانى (-۱)<sup>(\*)</sup> دا هەيە شان سى ئەرکىن رىزمانى دىهك

رستەدا ببىنيت وهك:

---

(۱) شىركو حەمە ئەمىن قادر، مۇرفىمە بەندە لىكسىكى و رىزمانىهكان و ئەرکيان له دىيالىكتى گۇراندا، بپ۹۷.

(\*) مۇرفىما (-۱) دىيافى سىنتاكسىدا مۇرفىمەكا ھاوبىژە، چۈنكە ب ھەمان فۇرم ئەرکىن جودا-جودا دىيافى سىنتاكسىدا دبىنيت. (ئەو ئەرکە جىواوازانەى كە ھەر مۇرفىمىكى رىزمانى له رۇنانى فرىز و رستەدا دەبىبىنى، زۇرجاردەبىتە مايەى دروست كردنى ھاوبىژى... لهو گىرەكانەدا، كاتىك ئەو گىرەكانە ھاوبىژى دروست دەكەن كە جورى ئەرکەكانى يەك مۇرفىمى رىزمانى لىك دووربىن له بنچىنەدا و له ئەرکىكەوۋە پەيدانەبوۋى). [صباح رشيد قادر، ھاوبىژى وفره واتايى له (گىرەك)دا، بپ۹۶].  
مۇرفىما(-۱) مۇرفىمەكا رىزمانىا ھاوبىژە، ژبەرکو دىيافى سىنتاكسىدا دىبىت فان ئەرکىن خوارى ببىنيت:

۱- نىشانان نفشى بۇ تاكى مى ددۇخى راستەوخودا. بۇ نموونە:

أخستنهپال: - كچا جوتيارى هات.

ب- ئامازە بۇتاكى دوورى ديار: - ئەو كچاھە هات.

ج- بۇرى تەواو(شىۋى نەسەرەكى): - من فراىنا تىكرى.

د- نھۆ- بەردەوام: - ئەزا فراىنى تىدكەم.

ه- ((كىنونه)): - ئەزا جوانم.

۲- نىشاناکوۆمكرنى ددۇخى نەراستەوخوۋە(تىان)دا . بۇنموونە:

- كچا فراىن تىكر.

۳- مۇرفىما تافى بۇرى . بۇ نموونە:

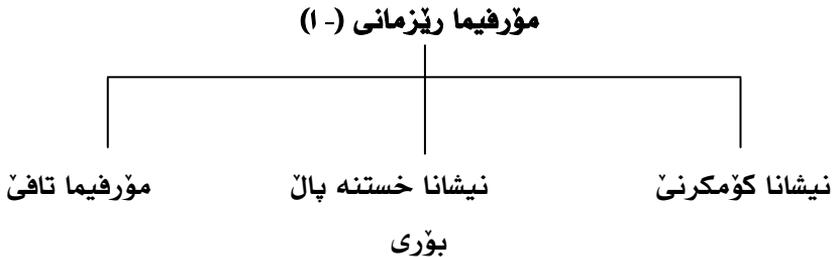
- جوتيارى زەفى كىلا.

## - پالاً زەفيا مەزن كولا

مۆرفيما رېزماني (- ۱) يا داويا پەيڤا (پالە) وەك نيشانا كۆمكرنى چوويه سەرنافى (پالە) كو نافەكى تاكە ددوڭى تياندا، كرىه نافەكى كۆم و تىپا فاو لا (- ۵) ھاتىه ھافىتن لپەى ياسايى ژنافچوونا دەنگان و (ن) ۱ داويا نيشانا كۆمكرنى (- ان) ژى ھاتىه ھافىتن ژبو سڤكرنى.

مۆرفيما رېزماني (- ۱) يا داويا پەيڤا (زەفى) وەك نيشانا نفشى تاكى مى چوويه سەر نافی (زەفى) ژبەرکو ددوڭى خستنه پالدايه، دياركرى (زەفى) و دياركەر (مەزن) ب ھاريكاريا نيشانا نفشى تاكى مى (- ۱) داينه پال ھەف و فرېزەكا مەزنكرى پىك ھىنايه. مؤرفيما رېزماني (- ۱) يا داويا پەيڤا (كول) وەك مؤرفيما تافى بۆرى چوويه سەر (بنيات) ئى كارى تىپەر و كارى تافى بۆرى پىك ھىنايه، ژبەرکو كارى (كولا) بەرى ئاخفتنى رويدايه.

ھەرچەندە ھەرسى (- ۱) يەك مؤرفيمن چنكو دفورميدا وەك ھەفن، ئى دئەركى رېزماني (سینتاكسى) دا ژ ھەف جودانە، ئانكو يەك مؤرفيمى چەند ئەرکەكىن رېزماني ئەنجامداينه:



ھندەك ژ تايبەتتمەندىن مؤرفيما رېزماني (- ۱):-

۱- مؤرفيما (- ۱) درېزماني و دارژتنيدا يەك فورم ھەيە. بۇ نموونە:

- ئاڤا كانىكا گوندى كانىكا يا تەزىه

دقی رستیدا مۆرفیما (- ۱) وهك ئامرازى خستنه پال كهفتیه دناقبهرا نافی (کانیک) و (گوند)دا؛ فریزهكا نافی بیك هینایه ژبه ر هندى مۆرفیمهكا ریزمانیه. ههروهسا مۆرفیما (- ۱) یا داویا نافی (کانیکا) ئهوی بوویه (دیارکهر) بو نافی (گوند) پهیشهكا نوو ئافاکریه كو نافی گوندهکیه، ژبه ر هندى مۆرفیمهكا دارژتنى یه. ژفی چهندی دیار دبیت كو (-۱) دریزمانیدا و دارژتنیدا یهك فورم ههیه.

۲- مۆرفیما ریزمانى (- ۱) واتایهكا ریزمانى و فورمهكى نوو ب پهیقى دبهخشیت، ئى واتایا هۆشهکیا پهیقى ناگوریت ((مۆرفیما سینتاکسى واتا هۆشهکیا بناغهیا (پهیقى) ناگوریت، تنى واتایا ریزمانى دهگوریت))<sup>(۱)</sup>. بو نموونه:

- ههسپا بکره.

- ههسپا بکره.

(ههسپ) و (ههسپا) تیگههئ بنهرهتی و واتا هۆشهکی هه (ههسپ) ه، هاتیه پاراستن ئى وهك واتایهكا ریزمانى یهك (ههسپ) بوویه پتر ژ (ههسپ)هكى و فورمى پهیقا (ههسپ) هاتیه گورین ب نهگهرا وهگرتن ریزمانى (-۱).

۳- مۆرفیما ریزمانى (-۱) دهمى دچیته سه ر پهیشهكى ئه و پهیقا دهه ربهشهكى ئاخفتنیدا بیت دى وهك خوه مینیت و ناهیته گورین (مۆرفیمی ریزمانى پولى سینتاکسى وشهکه ناگوریت))<sup>(۲)</sup>. بو نموونه:

- ههقالا نهوزادى ئاف ههخوار.

پهیقا (ههقال) بو نافی (نیر و مى) دهیته بکارهینان، ئى دقى رستیدا مۆرفیما ریزمانى (- ۱) كو ئامرازى خستنه پاله چوویه سه ر نافی (ههقال) و نشى وى دیارکریه كو نافهكى مى یه، ئى هه ر (ناف) ه ئانكو پولا وى نههاتیه گورین.

(1) Scalise, S., Generative Morphology, Foris publication, Dordrecht :Holland,1986 P112.

(۲) صباح رشید قادر، هاوبیژی و فرهواتایی له (گیرهك) دا، بپه ۸۹.

ناف (١٠) ← نافي

٤- مؤرفيما ريزماني(-١) دئافاكرنا فريز و رستاندا ئيلزاميه Obligatory و دسياندا نينه ب مؤرفيمهكا ديتر بهيته گورين يان مؤرفيمهكا ديتر ل جهئ وئ بهيته دانان<sup>(١)</sup> بؤ نموونه:

- خوشكا شليري نفيست.

پهيفا (خوشك) نافيكي مي يه، د (ك. ژ) دا نافي تاكي مي ددوخي خستنه پالدا نيشانا خستنه پال (-١) وهرديگريت، ئانكو وهرديگريت مؤرفيما ريزماني (-١) ئيلزاميه و دسياندا نينه ب مؤرفيمهكا ديترا ريزماني بگورين، بؤ نموونه: ئهگه ب مؤرفيما (-٢) بگورين دي وانا هيته تيكدان ژبه ر كو ددوخي خستنه پالدا (-٢) دچيته سهر نافي تاكي نير.

٥- ئهف مؤرفيمه يا ههستياره بهرامبه ر وئ كوكا ههلبژيريت كو بچيته سهر، ب واتيهاكا ديتر ناچيته سهر ههر پهيشهكي بهلكي هندهك پهيشان ددوخهكي دياركريدا ههلبژيريت كو پيئه بنويسييت (مؤرفيمين ريزماني دوي چهنديدا دههستياريان كو پولا سينتياكسيا تايبهت ههلبژيرن بؤ پيئه نويسيانين)<sup>(٢)</sup> بؤ نموونه:

- نيشانا خستنه پال (-١) تنئ دچيته سهر وان نافان - وان نافان ههلبژيريت كو بچيته سهر وپيئه بنويسييت - يين ددوخي خستنه پالدا دنبه (دياركري) و نافي تاكي مي بن، وهك:

- كچا شفاني چوو.

- ماهينا رهش پاژو.

- ئافا تهزي فه خو.

ئئ ههگه ر نافي نير بيت دي مؤرفيما (-٢) وهرديگريت وئ ههگه ر كوم بيت دي (-٢) وهرديگريت.

(١) بؤ پتر زانباريان بنيره: - محمهد مهعروف فهتاح / سهباح رهشيد قادر، چهند لايهنيكي مؤرفولوژي كوردي، بپ ٥٥.

(2) Scalise S., Generative Morphology , P105.

بەئى نىشاننا كۆمكرنى [-ن(ن)] تنى دچىتە سەر وان نائفان يىن كۆم ددۆخى  
تياندا، وهك:

- ههسپا(ن) ئاليك خوار.

- زهلاما(ن) فرپكهن.

٦- ئەف مۆرفيمه دەمى لسەر (كۆك)ه كى دهيتە زيدەكرن گەلەك جارن هندەك  
ياسايىن فۆنەتيكىين زمانى دهينە پيش ودهستكارىي دفورمى في مۆرفيمييدا  
دكهن و ئەلۆمۆرفان بۆ دروست دكهن، ئانكو ياسايىن فۆنەتيكى دبنه ئەگەرا  
دروستبوونا فان ئەلۆ مۆرفان<sup>(١)</sup>، بۆ نموونه:  
ددۆخى خستنه پالدا ئەگەر نافي تاكى مى. داوى ب تىپەكا نه بزوين (كۆ  
نسوانت) هات؛ دى مۆرفيما (-) وەرگريت:

- گولا سۆر

ئى ئەگەر داوى ب تىپا بزوين (فاول)ا (ا) هات؛ دسياندا هەيه ب فى شيوى  
خوارى مۆرفيما (-) وەرگريت:

ا- برازا + (-) + ته = برازايا ته (- يا)

د پەيقەكىدا نابيت دو بزوين ل رەخ هەف بەين؛ دى نيمچە بزوين (y)  
كەفیتە دنافبەرا هەردو بزويناندا ژبوۆ ژهەفجوداكرنا هەر دو بزوين (فاول) ان.

ب - برازا + (-) + ته = برازا ته (∅)

دپەيقەكىدا نابيت دو بزوين ل رەخ هەف بەين، ژبەرکو دەنگى داويا پەيقى  
(ا) يە ونيشانا خستنه پال ژى هەر (-) يە، ئانكو هەفدەنگن؛ دسياندا هەيه  
هەردو دەنگ ببنه ئىك(دمج) ئانكو نيشانا خستنه پال لپەى ياسايىن فۆنەتيكى  
سى ئەلۆمۆرف هەنه {1}، {-يا}، {∅}.

(١) بو پتر زانياريان بنيره: محەمد مەعروف فەتاح/ سەباح رشيد قادر، چەند لايەنىكى  
مۆرفۆلۆژى كوردى، بپ ٥٢.

۷- دۇخ كاردكەتە سەر دەرگەفتن و دەرئەكەفتنا فى مۇرفىما رېزمانى. ئەگەر ناهەكى گشتىي دەيتە هژمارتن كۆم بيت و ددۇخى تياندا بيت دى نيشانا كۆمكرنى [-ا(ن)] لسەر ناهى دەرگەفت، وەك:

- هەقالا (ن) رۆژنامە خواند. ← [هەقال + (-ان)] كۆمە  
ئى ئەگەر ددۇخى راستە خودا بيت نيشانا كۆمكرنى [-ا(ن)] وەرناگرىت ئەگەر كۆم زى بيت، وەك:

- هەقال رۆژناما(ن) دخوينن. ← [هەقال + (∅)] كۆمە زى.  
ئەگەر ناهەكى تاكى مى ددۇخى خستنه پالدا بيت - ديار كەر ل پاشى دياركرى بهيت - دى نيشانا خستنه پال بو نفضى تاكى مى (-ا) لسەر ناهى دەرگەفت، وەك:

- كچا نازدار كەفت. ← [كچ + (-ا)] مى يە.  
ئى ئەگەر ناهى تاكى مى ددۇخى خستنه پالدا نە بيت، ددۇخى تياندا بيت نيشانا نفضى تاكى مى هنگى دى مۇرفىما رېزمانى (-ئى) بيت، وەك:  
- كچكى رۆژنامە خواند. ← [كچك + (-ئى)] مى يە زى.  
ژبەر هندى دىبىژىن دۇخى باندۇرا خوه لسەر دەرگەفتن و دەرئەكەفتنا فى مۇرفىمى هەيە.

۸- ئەف مۇرفىمە دەمى دچىتە سەر پەيفەكى چ مۇرفىمىن دىتر ل پاش خوه وەرناگرىت. - نە مۇرفىمىن رېزمانى و نە مۇرفىمىن دارژتنى - ئانكو پەيف ب مۇرفىما رېزمانى (-ا) دەيتە دائىخستن.  
ئەگەر مۇرفىمەكا دارژتنى و مۇرفىما رېزمانى (-ا) بچنە سەر هەمان پەيف، ل دەسپىكى ئەو پەيف دى مۇرفىما دارژتنى وەرگىت پاشى مۇرفىما رېزمانى (-ا)، ئانكو ژ(كۆك) ا پەيفى دوور دكەفت<sup>(۱)</sup> بو نمونە:

(۱) بو پتر زانباريان بنيره: صباح رشيد قادر، هاوبىژى وفرهواتايى له(گرهك) دا بپ ۹۵.

- گولپن باخچا (ن) دجوانن. [باخ (م. سهریخو ه) + چه(م. دارژتنی) + (-ان) م. ریژمانی] ههروهسا دکهفیته پشتی مۆرفیما ریژمانی (-ه ك) ۱ تاکی نهناس<sup>(\*)</sup> زی، وهك:

- كچهكا زیرهك چوو. [كج (م. سهریخوه) + (-ه ك) م. ریژمانی + (-ا) م. ریژمانی]

۹- مۆرفیما ریژمانی (-ا) ددۆخی خستنه پالدا چهند تیگهههكین ریژمانیپن جودا - جودا دروست دكهت و ژچهندی نالیانقه پهیوهندی دناقبهرا (دیاركری) و(دیاركهر) یدا پهیدا دكهت ((ئهو وشانهی فریز و رسته پیک دههین پهیوهندی ئاشكرا و دیاریکراویان لهگهل یهکتر دا ههیه))<sup>(۱)</sup>. ئانکو ئەف مۆرفیما دشیئت ژ چهندی نالیانقه فی پهیوهندی پتر رۆهن و خوه یا كهت. بۆ نموونه:

- پالقهدان: (دیاركری) و (دیاركهر)ی ددهته پال ههف؛ فریزهكا مهزنکری ئاڤا دكهت:

- دشا نهسرینی. (دش) دیاركری، (نهسرین) دیاركهر.
- نفس: نفسی نافی دچپته سهر دیاردكهت کو نافهکی می یه:
- دشا نهسرینی. (دش) نافهکی می یه ئانکو خووشکا ههڤزینی نهسرینی.
- ژماره: ژمارا نافی دچپته سهر دیاردكهت کونافهك تاکه:
- دشا نهسرینی. (دش) نافهکی تاکه . ئەگەر کۆم با دا نیشانا خستنه پال (- یڤ) وەرگرت.
- خوهدی: (دیاركهر) (خوهدی) دیاركری) یه ئەگەر تشتهکی بدهینه پال كهسهکی:

---

(\*) دهندهك پهیڤین بیژۆ کین وهك (خهلکانهك، كهسانهك) دا نه بیت.

(۱) ئەورحمانی حاجی مارف، وشه رۆنان له زمانی کوردیدا، بپ ۲۲.

- کتیباً دلیری. (دلیر) خوهدی (کتیب) ى یه، نه کهسهکی دیتر.
- ناس: ئەگەر (دیارگری) بدهینه پال (دیارکەر) ه کی ناس یان نافهك تایبهتی:
- کچا دلیری. (دلیر) نافهکی تایبهتیه (تهف نافین تایبهتی ناسن) ژبهر کو نافى (کچ) دایه پال نافهکی ناس؛ نافى (کچ) ژى بوویه نافهك ناس.

۱۰- مۆرفیما ریزمانى ﴿ا(ن)﴾ ددۆخى تیاندا لپه‌ی مه‌زنبوونا فریژا نافى جهى خوه دگوریت و دکه‌فیته سه‌ر ناک (دیارکەر) ى داویى ((مۆرفیمه سینتاکسییه‌کان، به‌پى ى فراوانبوونی فریژه ناوییه‌کان، جیگورگی ده‌که‌ن))<sup>(۱)</sup>. بو نموونه:

- زه‌لاما(ن) هاریکاریا مه‌کر ﴿زه‌لام + (ا)﴾ دیارگری
  - زه‌لامین گوندا(ن) هاریکاریا مه‌کر ﴿گوندا+(ا)﴾ دیارکەر
  - زه‌لامین گوندین کوچه‌را(ن) هاریکاریا مه‌کر ﴿کوچه‌ر +(ا)﴾ دیارکهرى داویى
  - زه‌لامین گوندین کوچه‌رین ..... ∞ + ﴿ا(ن)﴾
- ئەگەر فریژا نافى یا لیكدای - ب هاریکاریا ئامرازى لیكدانى (و) - ژى بیت دى جهى خوه گوریت و چیته سه‌ر (دیارگری) یى داویى، وهك:
- سیفا(ن) بفرۆشه. ﴿سیف + (ا)﴾ دیارگری
  - سیف و خوخان(ن) بفرۆشه. ﴿سیف + و + خوخ + (ا)﴾ دیارگری
  - سیف و خوخ و هئارا(ن) بفرۆشه. ﴿سیف + و + خوخ + و + هئار + (ا)﴾ دیارگری
  - سیف خوخ و هئار و ..... ∞ ﴿ا(ن)﴾ بفرۆشه.

---

(۱) شیرکو حه‌مه ئەمین قادر، مۆرفیمه به‌نده‌لیکسیکی و ریزمانیه‌کان و ئەرکیان له دیالیکتی گۆراند، بپ ۳۹ .



به ندی دووی:

## ئه رکین سینتاکسیین مۆرفیما (۱-)

### مۆرفیما (۱- ) د دوخی راسته وخوهدا

پرانیا زمانفانین کورد (دوخی راسته وخوه)<sup>(۱)</sup> و (دوخی نه راسته وخوه- تیان) ب وئ چه ندی ژ ههف جوداکرینه ، کو (ناف) ددوخی راسته وخوهدا نیشانا کۆمکرنی [-(ن)] وهرناگریت، ئانکو ئه گهر کۆم ژی بیت فۆرمی وی وهک خوه دمینیت و ناهیته گورپن ((دقی رهوشی ده بیژه وهکه خوه دمینه؛ دورقی<sup>(\*)</sup> وی چاوان ههیه، وسان ژی دمینه))<sup>(۲)</sup>. ئی ددوخی (نه راسته وخوه- تیان) دا (ناف)- ئه گهر کۆم بیت - نیشانا کۆمکرنی ﴿-(ن)﴾ وهردگریت و فۆرمی وی وهک خوه نامینیت و دهیته گورپن - ددوخی تیاندا ب دریزئی هاتیه شرؤفه کرن - ژبه ر هندئ ددوخی راسته وخوهدا باسی نیشانا ﴿-(ن)﴾ ناکهین، تنئ دئ باسی مۆرفیما ریزمانی (۱-) وهک نیشانا نقشی کهین، ژبه رکو دوخی راسته وخوه چه ند

---

(۱) پرانیا زمانفانین کورد (دوخی راسته وخوه) نافکریه، ئی هندهک زمانفانان ب نافین دیتر ژی نافکریه بۆ نمونه:

- قه ناتئ کوردؤ: ب (حالی راست) نافکریه.

- کامیران بیکهس: ب (رهوشا راست) نافکریه.

- ده هام عه بدولفه تاح: ب (راوهیا رهسهن) نافکریه.

(\*) دورق = فۆرم.

(2) Kam[ran B;kes , Bingeh;n r;zmana kurd], bp 91.

شیوهك هه نه كو تیدا مؤرفیما ریزمانی (1-) وهك نیشانا نفسی دهردهكفیت و دهوری خوه دبینیت. ژوان شیوان:-

1- خستنه پال.

2- نهۆ - بهردهوام.

3- بۆری - تهواو

4- ئامازه.

5- ((کینونه)).

بهری باسی فان شیوین دۆخی راستهوخوه بکهین، گهرهکه باسی نفسی بکهین. (نفس یهکیکه لهو چه مکهانی که له کاتی پیناسه و دیارکردنیدا تووشی چهند گرفتیککی ریزمانی و لۆجیکی دهبیت، له رووی لۆجیکهوه تهنیا ئه و گیانله بهرانهی زاوژی دهکهن هه لگری رهگهزن، بهلام له ههندی زماندا بهپی ی نیشانهیهکی ریزمانی تایبته نفسی ناو دهست نیشان دهکری که مهرج نییه لهگهله رهگهزی سروشتیدا یهک بگری<sup>(1)</sup>). له ورا پرانیا زمانفانان لسه وئ چهندی دریککهفتینه کو دو جوړین نفسی دزمانیدا هه نه:

1- رهگهزی سروشتی - (sex) کو وان ژبانداران بخوهفه دگریت یین زاوژی دکهن و ژ نالیی رهگهزی فه (نییر) یان (می) نه، ئانکو په یوهندی ب پیکهاتا بایولۆژیا هه لگری نافی فه هه یه.

2- نفسی ریزمانی - (Gender) کو وان ناف (جیناف) ان بخوهفه دگریت یین مؤرفیمه کا ریزمانیا تایبته ب نفسی فه وهردگرن، ئه فه مؤرفیمین ریزمانی نفسی نافی دیاردکهن. (په یفا Gender ژ په یفا لاتینی - genus هاتیه وهرگرتن ب واتایا (جوړ) یان (نفس). لئ د زمانیدا رمانا پۆلینکرنا نافان یان جینافان لپه ی هه بوون یان نه بوونا نفسی دهیت<sup>(2)</sup>).

(1) محهمه د رهزای باتینی، ئاوریککی تازه بو سه ر ریزمان، بپ 33.

(2) حکمت یونس محمد، التذکیر والتانیث فی قواعد اللغة الكردية (لهجة بهدینان)، ت. متی فلیب البازی، الطبعة الأولى، دار سپریز للطباعة والنشر، دهوک، 2007. ص 35.

(مهكهنزى- Mackenzie يهكهم فهكۆلهرى زمانيه دبه رهه مئى خوه مئى  
 (1904) دا باسئ هه بوونا نفشئ ريزمانى دزمانئ كورديدا كرى و دياركرى كو زمانئ  
 كوردئ خوه دئ دو سيسته مئى نفشيه (نير و مئى) بتنى<sup>(1)</sup> .  
 ههروهسا رهشيدئ كورد ئى دبه رهه مئى خوه مئى سالا (1906)<sup>(2)</sup> دا خوه مئى كرىه  
 كو دو جورين نفشئ د (ك. ژ) دا هه نه، رهگه زئ راسته قينه و نفشئ ريزمانى و  
 بهراورديهك دنافه را واندا كرىه.

رهگه زئ سروشتى و نفشئ ريزمانى دتنگه هيدا دهه فجووت نينن، چونكه د  
 زمانئ كوردئ (ك. ژ) دا ناف د رهگه زئ سروشتيدا يان خوه دئ رهگه زه (نير، مئى)  
 يان خوه دئ رهگه ز نينه، وهك نافين بئ گيان (جان) ان مينا (بهه، رووبار، چيا،  
 ناف، ... هتد). لئ ناف دنفشئ ريزمانيدا خوه دئ نفشه يان (نير) ه يان (مئى) يه ب -  
 نافين بئ گيان - neutral ئى - فه چونكه ددوخين جودا-جودا دا دبياقئ  
 سينتاكسيدئا مؤرفيمين ريزمانين نفشئ ومردگرن، ((له حالاتئ ناسايدا جياوازئ  
 نفشئ ناو دهست نيشان ناكهن، بهلكو ناوهكان ده بئ بكه ونه دؤخه وه))<sup>(3)</sup> . ئه ف  
 مؤرفيمين ريزمانى ب شيوه يه كئ گشتئ وهك پاشبه ندين ريزمانى دچنه سهه  
 داويا نافان و نفشئ وان دياردكه ن .

پرانيا زمانين هندو ئه وروپئ يهك ژفان سيسته مئى نفشئ (نفشئ ريزمانى)  
 پياده دكه ن:

1- سيسته مئى دو نفشئ: ناف يان (نير) ه يان (مئى) يه، وهك: زمانئ فره نسئ،  
 ئسپانى، ئىتالى، كوردئ (ك. ژ).

(1) حكمت يونس محمد، التذكير والتأنيث في قواعد اللغة الكردية (لهجة بهدينان)، ت. متي  
 فليب البازي، الطبعة الأولى، دار سبيريز للطباعة والنشر، دهوك، 2007. ص 54.

(2) رهشيد كورد، ريزمانا كرمانجئ، چاپخانا كهه رم، ديمه شق، 1906، بپ 21.

(3) لهيلا جهليل عه باس، نير و مئى له زمانئ كورديدا (به كهه سهه كرمانجئ ژووروو و  
 خواروو)، بپ 95.

٢- سیستمی سی نفسی: ناف یان (نیر)ه یان (می)یه یان (بی) لایهن Gender)ه  
وهك: زمانى روسى، ئەلمانى، ئنگلیزیا كهفن و نوو<sup>(١)</sup>.

دزمانى كوردى (ك.ژ)دا نافین بی لایهن-neutral ژى د دۆخین جودا-جودا دا  
مۆرفیمین ریزمانیین نفسى وهردگرن و ناف ب ئالیهكیدا دشكیت، ئانكو یان  
مۆرفیما نفسى (نیر) یان (می) وهردگریت، ئی ژبهركو یاسایهكى تایبهت ب  
ئیکلاکرا نافین بی لایهن فه نینه و تنی ئەم ب ریا بهیستنى (ریککهفتنا  
کۆمه لایهتی) فیربووینه و چاوان فیربووینه ولو ژى بکار دهینین، له ورا ژ  
دهفه رهكى بۆ دهفه رهكا دیتر مۆرفیمین ریزمانیین نفسى دهینه گورین  
(زایهن دین نافین نه راستهزا<sup>(\*)</sup>، ب بهیستنى هاتنه ناسین، ژبه رقی یهكى ژى،  
زایهن دى وان گوهریبه رن. ئانكو، هندهك نافین نه راستهزا، ل ههریمنان نیرن و ل  
ههریمنه دیتر می نه. ل گورا بهیستنى تینه لیقکرن))<sup>(٢)</sup>. نه تنی ژ پارچهكا  
کوردستانى بۆ پارچهكا دیتر، ژ شیوه زارهكى بۆ شیوه زارهكى دیتر بهلكى ديهك  
دهفه ر و یهك گوقه ر ژى دا جودا هیا خوه هیه، ئەگه ر ژى ئەوه كو ب ریا  
بهیستنى فیربوونه و چ یاسا و پیقه ر نینن یا راست و شاش ژ هه فجداکهن،  
نه خاسمه په یقین تازه دهینه ناف زمانى كوردى (ك.ژ)دا وهك: (ههست، ئەرك،  
چه مك، ده زگه ه، مه رج، گرۆپ، لق، مۆرفیم، ... هتد).

ههروهسا گه لهك ژياندار ژى هه نه خوه دى رهگه زى سروشتینه ئانكو ژ ئالیی  
بایولۆژیقه (نیر) یان (می) نه، ئی دیسا دبکارهینانیدا ههردو نفسین نیر و می  
دكهفنه ژیر كونترۆلا یهك مۆرفیما ریزمانیا نفسى — دیسا ئەم ب ریا بهیستنى  
فیربووینه — بۆ نموونه: نافین (رووفى، شیر، مار، مشك، ... هتد) ههردهم ب

(١) حکمت یونس محمد، التذکیر و التانیث فی قواعد اللغة الكردية (لهجة بهدینان)، ص ٣٧.

(\*) نه راستهزا = بی لایهن.

(2) Deham Ebdulfettah, Nav di ziman; kurd [da (kurmanci ya jor] n)  
bp19.

(نیر) دهینه بکارهینان، نافین (کیز، میس، میری، بهلاتینک... هتد) ب (می) دهینه بکارهینان .

لی ژبهرکو مژارا مه نفس (نیر، می) نینه، بهلکی تنی مؤرفیما (-) یا ریزمانیه کو دشپوهیپن جودا-جودا یپن دۆخی راسته وخوهدا نیشانا نفسی تاکی می یه، ئانکو دبیافی سینتاکسیدا دهوری خوه دبینیت (دیاردا نفس -Gender دزمانی کوردیدا ب تایبهتمه ندیا زمانی دهیته هژمارتن و پهپوهندی ب ناف و جینافیئ تاک فه ههیه ژبهرکو ناف دانهیه کا گرنگا رستی یه)<sup>(۱)</sup> ژبهر هندئ مه ب فەر زانی ژ مژارا خوه دوور نهکهفین.

---

(۱) حکمت یونس محمد، التذکیر و التانیث فی قواعد اللغة الكردية (لهجة بهدینان)، ص ۵۵.



## خستنه پال

مۆرفیما ریژمانی (-) (ا) نیشانا نشی تاکی می دزمانی کوردی (ک. ژ) دا هنگی دفریزی (بیافی سینتاکسی) دا دهردهکەفیت دەمی نافهکی تاکی می دفریزی دا دبیتە (دیارکری) و (دیارکەر) هک لپە - هندەک جاران ل پيش ژى - دهیت. (ژ ئافاهیى نافی نفس دیارنابیت، تنی ژ سیافی ریژمانی رستی ب هاریکاریا مؤرفیمیئ ریژمانی دیار دبیت)<sup>(۱)</sup> (ر. جاردین) ب یهکه م زمانان دهیتە هژمارتن کو باسی دیاردا نشی ریژمانی کربیت (ر. جاردین له سالی ۱۹۲۲ بو یهکه مین جار ئه وهی نووسی که ئامرازی خستنه پالی (-) و (-) له زمانی کوردیدا بو پیشاندانی رهسەن بهکار دین ئامرازی خستنه پالی (-) بو می و (-) بو نیی<sup>(۲)</sup>.

ههروهسا مهکه نزی- Mackenzie دبه رهه می خوویی (۱۹۶۱) دا ئامازه ب وئ چهندی دایه کو (دزمانی کوردی (ک. ژ) دا پاشگریئ /á/, /a/ لگه نافی تاکی نیی و پاشگریئ /á/, /a/ لگه نافی تاکی می هه نه)<sup>(۳)</sup>. پاشان جگه ر خوین دبه رهه می خوویی سالا (۱۹۶۱) دا ئامازی ب وئ چهندی دده ت کو پالقدار و پالقدیر (مضاف و مضاف الیه) هه نه (ئی) نیشانا نیی د پالقدانی ده. و (ئ) ژبو می یه<sup>(۴)</sup>.

رسته د هه ر زمانه کیدا ژ چهن د پشکین بنجی پیک دهیت.. هه ر دانه یه کا ریژمانی بشیت دهوری پشکه کا بنجیا رستی بگیریی؛ (فریز) هکی پیک دهینیی.

(۱) حکمت یونس محمد، التذکیر و التأنیث فی قواعد اللغة الكردية (لهجة بهدینان)، ص ۶۹.

(۲) ک. ک. کوردوییف، ریژمانی کوردی بهکه رهسته ی دیالیکتی کرمانجی و سورانی، بپ ۶۹ - ۷۰.

(۳) حکمت یونس محمد، التذکیر و التأنیث فی قواعد اللغة الكردية (لهجة بهدینان)، ص ۵۴.

(۴) جگه ر خوین، آواو دهستورا زمانی کوردی، بپ ۸۶.

سادهترین رسته ژى ژ دو فریزان پیک دهیت (ف.ن) و (ف.ك). سادهترین (ف.ن) ژ ناف (جیناف) هکی پیک دهیت<sup>(۱)</sup>. بۆ نمونه:

— نهسرین هات نهسرین ← (ف.ن) چنکو وهك دانیههكا ریژمانی (ناف)ی  
دهوری پشکهكا بنجیا رستی (بکه) گیرایه.  
هات ← (ف.ك)

دشیاندا ههیه (ف.ن) بهیته مهزن (فراوان) کرن، چ ب هاریکاریا مؤرفیمین  
ریژمانی ((له (ك. ژ) دا ناوهکه له فراوانترین شیوهیدا، له دوو مؤرفیمی ریژمانی  
زیاتری ناچیتته سهر))<sup>(۲)</sup> بۆ نمونه:

— زهلامهکی دار بری. [زهلام + (هك) م. ریژمانی + (-) ی. م. ریژمانی]  
چ ب هاریکاریا کهرهستین پیش یان پاش (ناف)ی، هنگی ناف دئ بیته  
(دیارگری) یان بیژین (سهر-Head) و کهرهستین دکهفنه پیش یان پاش  
(دیارگری) دئ بنه (دیارکه).

پرانیا (دیارکه) ین دکهفنه پیش سهری - pre-head specifier پیویستی  
ب ئامرازئ خستهپال (دانهپال) نینه - ژبلی ههفانافی نیشاناندانی بۆ تاکئ  
دووری دیار، دئ ددوخی ئاماژیدا باس کهین - ئ (دیارکه) ین دکهفنه پاش  
سهری - post - head modifier پیویستی ب ئامرازئ خسته پال ههیه  
(ههموو ئه و کهرهسه ریژمانیانهی که دهتوانن ئهرکی دیارخهریکی پاش سهری  
فریزیکی ناوی بیینن و فریزهکesh له دواوه فراوان بکهن له (ك. ژ) دا ههر دهبی  
به هوئ نیشانهکانی خسته سهرهوه له گهل ناوهکهدا لیک بدرین، نیشانهکانی  
خسته سهریش له (ك. ژ) دا به شیوهیهکی گشتی له م شیوانهی خوارهودا

---

(۱) بۆ پتر زانیاریان بنیره: وریا عومهر ئهمین، چهند ئاسویهکی تری زمانهوانی،  
بپ ۱۹۸-۱۹۹.

(۲) حاتهم ولیا محهمهد، فریزی ناوی و فریزی کاری له کرمانجی ژووروودا، بپ ۳۸.

دهبیرین (ئ، ا، ین، ی، ه، نه) <sup>(۱)</sup> ئی ژبه رگو مژارا مه مؤرفیما ریژمانی (-) ایه ددوخی خستنه پال دا، تنی دئی باسی ئامرازی خستنه پال (-) ا) د(ک.ژ) دا کهین. ((مؤرفیمی خستنه سهر بریتیه له کرده ی فراوان کردنی فریزی ناوی به مهبهستی خستنه رووی لایه نیک یان پتری ناوه دیار خراوه که بهیه کی یان پتر له دیار خه ره کان)) <sup>(۲)</sup>. ئهرکی سهره کیی مؤرفیما ریژمانی (-) ا) ددوخی خستنه پالدا جودا کرنا نفسی (نافیه، ئانکو ددوخی خستنه پالدا نفسی ئهو (نافی) مؤرفیما ریژمانی (-) ا) دچیته سهر (می) یه. ئی ژبلی دیار کرنا نفسی نافی مؤرفیما (-) ا) چهند ئهرکه کیی دیتر ژی ببینین، وهک:

- دانه پال: کچا هه ژاری نافهک دایه پال نافه کی دیتر  
 - ژماره: کچا هه ژاری (کچ) نافه کی تاکه  
 - خودانی: مه هینا هه ژاری (هه ژار) خوده دیی (مه هین) ئی یه

(ئبراهیم ره مهران زاخویی) ب ئامرازی شهش کار نافه کیه <sup>(۳)</sup>.

هه ره چنده مهرج نینه دهه می (ف.ن) دا فان هه موو ئهرکان ببینیت - ئی باهرا پتر (نفس، دانه پال) تیدا هه نه - بو نمونه:

دریژیا ری تنی ئهرکی (نفس، دانه پال) تیدا هه یه  
 کچه کا زیرهک تنی ئهرکی (نفس، دانه پال، ژماره) تیدا هه یه  
 مؤرفیما ریژمانی (-) ا) یا خستنه پال دبیافی سینتاکسیدا تنی دفریژا نافیدا  
 دهر دکه فیت (فریژا نافی: ئهو پیکهاته یا (سهره) یی وی ناف یان په یشه کا وهکی  
 نافی مینا جینافی، بو فی (سهره) ی هه یه ب چهند دیار که ره کان بهیته

(۱) حاتهم ولیا محمهد، فریزی ناوی و فریزی کاری له کرمانجی ژوو روودا، بپ ۵۵.

(۲) ئه بوبه کر عومهر قادر، بهراوردیکی مؤرفوسینتاکسی له زمانی کوردی و فارسیدا، نامهی دکتورا، گۆلیژی زمان، زانکۆی سلیمانی، ۲۰۰۳، بپ ۴۲.

(۳) بو پتر زانیاریان بنیره - İbrahim Remezan Zaxoyî, Rêzmana kurdê, bp 25-

سنۆداركرن، كو (دياركەر) يان دى كەفنه پيش (سەرە)ى يان پاش (سەرە)ى<sup>(۱)</sup>.  
ئانكو دشاندا ھەيە (ف.ن) ل پيش يان پاش (سەرە)ى بەيتە مەزىنكرن.

● ئەگەر (ف.ن) ل پيش (سەرە)ى ھاتە مەزىنكرن، ئەو (دياركەر)ين دكەفنه پيش (سەرە)ى پيويسىتى ب ئامرازى خستنه پال - زبلى ھەفاننافى نيشاندانى بۇ تاكى دوورى ديار- نينه، بۇ نموونە:

- قى كچى فراين خوار.

- ئەف كچ(ە) ھاتن.

- دو قوتابى دەرئەچوون.

- چەند قوتابى ھاتن؟

- چەند قوتابىك ھاتن.

- ئەو كچ ھات.

- مەلا سەردار ھات.

- شىركۆ ژ مال دەرگەفت.

- زىرەكتىن قوتابى ھات.

- تو ھەفال نەھاتىنە.

((سەرە)ى فرىزىكى ناوى لە زمانى كوردى (ك.ژ)دا دەكرى بە ھۆى سى

ديارخەرى پيشەوہ فراوان بكرىت))<sup>(۲)</sup>. بۇ نموونە:

- بەس ئەو دو قوتابى دزىرەك بوون.

۱ ۲ ۳

- تنى ئەف چوار كچە ھاتبوون. (ئەف ... ە)

۱ ۲ ۳

(1) Crystal , D. A dictionary of linguistics and phonetics,P209.

(۲) ھاتەم وليا محەمەد، فرىزى ناوى و فرىزى كارى لە كرمانجى ژووورودا، بپ ۴۸.

ئەفە نەمژارا مەيە، لەو ئەم گەلەك ئى ناچىن. پەيڧىن (ژمارەيى - كەرتى<sup>(\*)</sup>)، قەدارە<sup>(\*\*)</sup> دفرىزا نافىدا دكەڧنە بەرى پەيڧا سەرەكى و ئامرازى خستنه پال (- ۱) دكەڧىتە دناڧبەرا واندا ((لەكاتى لىكدانى دوو كەرەستە يان زياتر جوړىك له پەيوەندى سينتاكسى له نىوان كەرتهكاندا پەيدا دەيىت. واتە هەموو كەرتهكان يەك بەهاو نرخى رىزمانىيان نابىت، بەلكو وشەيەك تىياندا دەيىت بە سەرەكى (سەرە)يا (ديارخراو) و ئەوانى تريس دەبن بەلاوەكى يا (ديارخەرى) وشەي سەرە. ديارگردنى وشەي (سەرە)ش لە فرىزدا، بەووه دەيىت كەوا كام لە وشەكانى فرىزەكە دەبنە گرنگترىن، يا سەرەكى ترىن رەگەزى فرىزەكە))<sup>(۱)</sup>. بۆ نموونە:

أ- شىانى سىكا پەزى فرۆت. (سىك = ۳\۱) ژمارا كەرتىە.  
ب- هەژارى پىالەكا چايى ڧەخوار. (پىالەك) قەدارەيە.

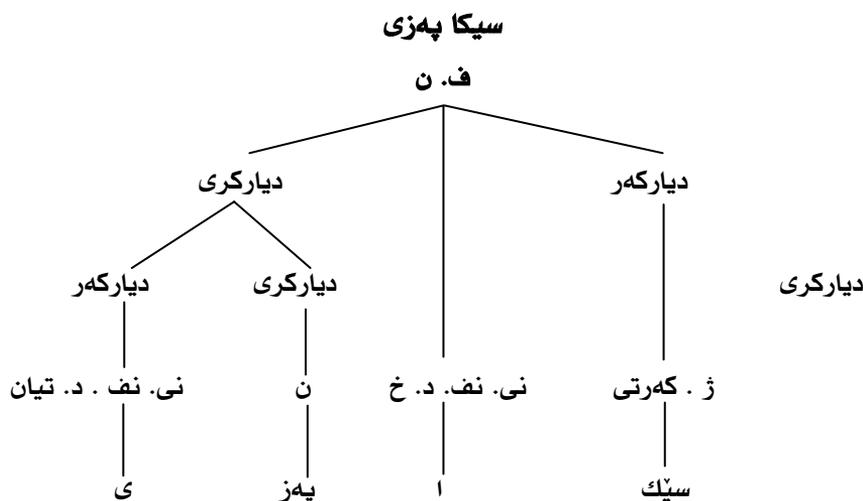
ئەگەر لپەى واتايى (رىزمانا دىرىن) لىكدەينەڧە د رستا (أ)دا پەيڧا (پەز) دفرىزا نافى (سىكا پەزى) و د رستا (ب)دا پەيڧا (چا) دفرىزا نافى (پىالەكا چايى)دا پەيڧىن سەرەكى نە و دى بنە (سەرە) يان (ديارگرى)، هنگى پەيڧىن (سىك، پىالەك) دى بۆ وان بنە (دياركەر) و ئامرازى خستنه پال (- ۱) كەڧتە سەر ڧان هەردو (دياركەر)ين ل پيش (سەرە)ى هاتىن، ئى ژبەرکو ڧەكولىنا مە لسەر رىبازا وەسڧيا شروڧەكارى هاتىە نڧيسىن و تىدا مە ڧورم كرىە پىڧەر. لپەى رىزمانا نوو ئەو چەند ساخ بوويە كو دفرىزا نافىدا هەر پەيڧەكا بكەڧىتە بەرى

(\*) ئەگەر ژمارا سەرى كەرتى ژ ژمارە (۱) پتر بىت نىشانا نڧشى وەرنەگريت ژبەر كو ژ (۱)ى پتر كۆمە.

(\*\*) قەدارە: ئەو پەيڧە يا بۆ پىڧان و كيشانا تشتى نەهيتە هژمارتن - ژبۆ هژمارتنى - دەيتە بكارهينان.

(۱) حاتەم وليا محەمەد، فرىزى ناوى و فرىزى كارى لە كرمانجى ژووروودا، بپ ۳۰.

ئامرازی خستنه پال (ديارکری)یه و هەر په‌یقه‌کا بکه‌فیته پشتی ئامرازی خستنه پال (ديارکهر) ه . ژبه‌ر هندئ د ره‌وشه‌کا وه‌هادا (سیک، پیاله‌ک) دی بنه (ديارکری). ئانکو (ديارکری+ئامرازی خستنه پال+ديارکهر).



((هه‌روه‌ها سه‌باره‌ت به‌ژماره‌ی (که‌رت) یش هه‌ر له دۆخی خستنه‌سه‌ردا ده‌بی‌ت و خووشی وه‌کو دیارخراو ده‌نوینیت))<sup>(۱)</sup>. بۆ نمونه:

- نیفا قوتابیان چوونه سه‌یرانی.
- چاریکا قوتابیان دهرنه‌چوینه.
- جوتیاری هه‌شتیکا زه‌فیی کیلا.

هنده‌ک جاران فری‌زا نا‌فی دبیته به‌شه‌کی سه‌ره‌کی ژ فری‌زا کاری ((فری‌زی ناوی ده‌بیته به‌شیکی سه‌ره‌کی له فری‌زی کاریدا، واته ئه‌رکی به‌رکاری رسته‌ش ده‌بی‌ت))<sup>(۲)</sup>. ئانکو (کار) دبیته (ديارکری) و فری‌زا نا‌فی یا ئه‌رکی به‌رکاری

(۱) حاتهم وليا محهمه‌د، فری‌زی ناوی و فری‌زی کاری له کرمانجی ژوو‌روودا، بپ ۴۵.

(۲) هه‌مان ژیدەر، بپ ۳۵.

وەرگرتى دىبىتە (دىياركەر) بۇ فرىزا كارى ((دەستەى كار: لەم رۇنانەدا دىيارخراو كارە و دىيارخەر ئاۋەلكار، ئاۋەلناو يان ناو. دىيارخەر پېش كارەكە دەكەوئ))<sup>(۱)</sup>. بۇ نەمۇنە:

- نەوزادى كىلۋىيەكا گۆشتى كرى.

ھەر چەندە (كىلۋىيەكا گۆشتى) ئەرگى بەركارى دىقى رىستىدا دىتتە، ئى ۋەك فرىزەكا نىقى دىبىتە (دىياركەر) بۇ فرىزا كارى (كرى) كو (دىياركەرى) يە. ھەروەسا:

- كرىكارى سىنىكەكا ماستى خوار.

- كابانىي تەنەكەكا رۋىنى ھافىت.

- مازىچنى چاندكەكى مازيان چنى.

- جوتىارى تىغارەكا گەنمى چاند بوو.

• ئەگەر فرىزا نىقى ل پاش (سەرە) ى ھاتە مەزن (فەرەھ) كرن - ژبلى مۇرفىمىن رىزمانى - و (سەرە) نىقەكى تاكى مى بيت، ھەردەم پىۋىستى ب نامرازى خستە پال (۱-) ھەيە.

ئەو (دىياركەر) ىن ل پاش (سەرە) ى دەين ژبو مەزىكرنا فرىزا نىقى پىكھاتىنە ژ:

۱- نىقە: نىقەن (بوۋنەوەر، دەم، جە، كار، پىشە) دىشېن بىنە (دىياركەر) ىن (سەرە) ى و فرىزا نىقى مەزىكەن. بۇ نەمۇنە:

- راپىجا زەلامى يا جوانە.

- دارا چنارى يا بلندە.

- ئاڧا خورتا(ن) سەرئەفراز دىچىت. (۶۱، بپ ۱۴)

ئەگەر (ف.ن) ددۇخى تىاندا بيت، نىقى (دىياركەر) تاك بيت دى نىشانان نىقى

(- ى) بۇ نىر و (- ى) بۇ مى وەرگرىت، ئى ئەگەر كوم بيت دى نىشانان كومكرنى

﴿- ان﴾ وەرگرىت. لەورا نىقى (زەلام) - دىياركەرى تاكى نىرە - نىشانان نىقى

(۱) محمد معروف فتاح، زمانەوانى، بپ ۹۷.

(ى) وەرگرتیه، نافی (چنار) - دیارکهری تاکی می یه - نیشانا نفسی (ئ-)  
وەرگرتیه، نافی (خورت) - دیارکهری کومه - نیشانا کومکرنی ﴿(ن)﴾  
وەرگرتیه.

- خهوا سپیدان خوهشترین خهوه.

- ترارهکی نافی کانیی بده من.

- زارۆک ل ژۆرا نقستنی نقستن.

- من نهسرینا تهشی ریس دیت.

۲- ههفالاناه: ههفالانافین (چاوانی، دوبارهکرنی، پرس، ژمارهیی، پلهیی -  
تهرتیبی) دشین ببنه دیارکهرین (سه ره) ی، بۆ نموونه:

- لالیکا شکهستی چپتره ژ یا خوهستی. (۶۱، بپ ۲۶۲)

- شفانی بزنهکا دی فرۆت.

- مریشکهکا چاوا بکرم؟

- پهنجهرا چاری یا شکهستی.

۳- جیناه: جینافین (کهسی، خوهیی، پرس، نیشاندان، نه دیار) دشین ببنه  
دیارکهر بۆ سه ره، بۆ نموونه:

- شهرمینی کتیبا وی زفراند.

تنی کومه لا [من، ته، وی-وی، مه، (هه) وه -هنگه -هنگۆ، (ئه) وان(ن)] ئهرکی

دیارکهری نافی دبینیت

- بی دزی پیلایا خوه. (۶۱، بپ ۴۳)

- مههینا کی ئالیک نه خواریه؟

- چیرۆکا فی پر خوهشه.

- بیریقان ههفالا کهسی نینه.

۴- لارسته - clause: (ئهو روئانهیه که که رهسهی روئانیکی سه روو خویهتی)<sup>(۱)</sup>.

ئانکو ئه و راجاندنه یا دبیته که رهسته ژ بۆ راجاندنهکا ژ خوه مه زنتر، د رستا

(۱) محمد معروف فتاح، زمانهوانی، بپ ۱۰۰.

ئالۆزدا ديار دبیت. ئانكو لایهكى رستا ئالۆزه. رستا ئالۆزى ژ یهكهیهكا سهریخوه یا ژئاستى خوه نزمتر (د ریزمانا دیریندا دگۆتنى شارسته) و یهكهیهكا بهند (د ریزمانا دیریندا دگۆتنى پارسته) پیک دهیت. بۆ نموونه:

- بزنا ب شوندا بمینیت بههرا گوره. (61، بپ 45)

- قهنجیا نهل جهی خودا بهلایه. (61، بپ 324)

- دارا سهی ل بنی خوه نهکەت بها ژپرا نینه. (61، بپ 123)

- کانیا کو تو نافی ژئ قه دخوی کهفران تی وهرنهکه.

5- **مۆرفیمین ریزمانی:** مۆرفیمین ریزمانی ژى دبنه دیارکه رین پاش سهرى و فریزا نافی مهزن دکهن. ئی ژبه رکو پيويستی ب ئامرازى خستنه پال نینه، نه مزارا مهیه، وهك نموونه ژى بهرى نهۆ مه باسکریه.

پاش بهرچا فکرنا دیارکه رین (پیش، پاش) سهرى ب فهر هاته زانین هوورتر

لسهر راوهستین و چهند خالی پيويستی ب شرؤفه کرنی هه ی شرؤفه کهین.

• پیرانیا زمانقانی کوردین باکور و روژئاقا ههر نافهكى نیشانا نه ناس (ek)

ژبو تاک و (in) ژبو کوم لسهر نه بیت ب نافهكى ناس دزانن ((یهک ژ

تایبه تیین زمانى کوردی یین سهرهکی ئه وه، کو نافه دراوهیا خوهیا ره سهنده،

پهندی نه (ناسن). وهکی: کهفر، دار، مرؤف... ئی کو نیشانده کین نه پهندی

(in,ek) بگهیژن نافین پهندی؛ هنگی ئه و نافه دبن نافنی نه پهندی

((نه ناس))<sup>(1)</sup>. یانزی ((ژبو دارژتتا نافدیرین نه بینا ئه م پرتکین نه پهندی

(in,ek) بکارتین))<sup>(2)</sup>. ژبه ر قی یهکی دو جوړین نیشانی خستنه پال

بکاردهین، ئه گهر نافی ناس(ناسراو) بیت نیشانا خستنه پال(-a, -) بۆ تاکى

می و (-ئ،-ê) بۆ تاکى نیر بکاردهین. ئه گهر نافی نه ناس بیت نیشانا

(1) Deham Ebdulfettah. Nav di zimanê kurdî da (kurmanciya jorîn), bp 127.

(2) Kameran Bêkes. Bingehên rêzmanana kurdî – zaravê kurmanciya bakêr, bp86.

خستنه پال (e، -) بۆ تاكى مى و (ى، -î) بۆ تاكى نير بكاردهينن. ئەف نيشانه ژى بنافين جودا-جودا نافكرينه، قه ناتى كوردۆ ب (پرتك) <sup>(١)</sup>، ده هام عه بدولفه تاح ب (زیدەر) <sup>(٢)</sup>، كاميران بيكەس ب (فهقه تاندهك) <sup>(٣)</sup> (چاخى پرتكا يه كانى - نه بينا) <sup>(\*)</sup> (ek) لسەر پاشكوكا نافاندا زيده دبه، هنگى ل شوونا پرتكا (a) پرتكا (e) دستينه بۆ جنسى مى . و پرتكا (î) ل شوونا پرتكا (ê) دستينه بۆ جنسى نير) <sup>(٤)</sup> . بۆ نموونه:

- Bizneke me windabêye. - Dareke s;van pel;n xwe we\andin.  
- Mir[\keke sor libeke tirî revand.

(زیدەرین پهندي (a)، (: دگهيژن نافين پهندي ... بهرامبهري وان زيدهرين پهندي ئەف هەردو زيدهر (e)، (î) دگهيژن نافين نه پهندي) <sup>(٥)</sup> بۆ نموونه:

Ke/eke j;hatî sirod; dixwîne.

Ez; dareke ba\ bi\înim. - Nivîsereke zana d; mijar; binvîse.

ئى د(ك.ژ) گوڤهرا به هيدنيديا دشيانا نيشانا خستنه پال (ا، -a) دا ههيه بچيته سەر ناقي نيشانا تاكى نه ناس (ek) لسەر ههبيت يان نهبيت، بۆ نموونه:

- بزنا مه وندا بوويه.

- بزنهكا مه وندا بوويه.

ئهگەر چه ند هه قالنافهك ليهى نافهكى تاكى مى هاتن ئەو هه قالناف دى

نيشانا خستنه پال (ا-) يا نفشى ناقي وەرگرن، بۆ نموونه:

- جوتيارى ئاف ژ كانيا سارا زهلال فه خوار.

(1) Qanatê Kurdo , Gramera Zimanê kurdi (kurmancî- soranî), bp 48.

(2) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanê kurdî da (kurmanci ya jorîn),bp 124.

(3) Kameran Bêkes , Bingehên rêzmane kurdî – zaravê kurmanciya bakêr, bp 118.

(\*) نه بينا = نه ناس.

(4) Qanatê Kurdo, Gramera Zimanê kurdi (kurmancî- soranî), bp 48.

(5) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanê kurdî da (kurmanciya jorîn), bp 127.

لێ دگۆفهرێن دیتردا ب ئاوايهكی دیتره ((دكورمانجیدا چاخێ دههفۆكا نافاندا  
 خهيسهتشاف\*) ل دوو نافێ جنسی می تینه گۆتێ، هنگی ئەو فۆرما خوه  
 ههفبهندی دستين پرتكا ههفبهندی ((e))<sup>(1)</sup>. بۆ نموونه:

- cotyarî av ji kaniya sare zelal vexwar.

(ل ئەدهبیهتا کورمانجیا رۆژئافادا ل شوونا پرتکا (e) دنقیسن (a) و وان  
 جودا دنقیسن)<sup>(2)</sup>. بۆ نموونه:

- Mala mezin a bilind.

- kaniya kêr a sar.

(دزارافی کوردین ئهرمه‌نستا‌نا سوڤیتی دا ل شوونا (a) یا جودا دنقیسن  
 (ya)<sup>(3)</sup>. بۆ نموونه:

Mala mezin ya bilind.

Kaniya kêr ya sar.

دگۆفهره‌ به‌هدینی ژێ دا هندهك جارن ئەگه‌ر نیشانا خستنه پال (١-٢) یا  
 كهفتیه سه‌ر (دیاركه‌ری) - كو نافه‌كی تاکی می بیت- جودا نه‌هیته‌ نقیسن  
 رامانه‌كا دیتر ددهت. بۆ نموونه:

- كچا نه‌سرینا مه‌زن. (ئانكو نه‌سرین یا مه‌زنه‌، نه‌ كچ).

- كچا نه‌سرینی یا مه‌زن. (ئانكو كچ یا مه‌زنه‌، نه‌ نه‌سرین).

• هه‌ر ره‌نووس (ره‌قه‌م)ه‌کی نافه‌ك هه‌یه (١= ئێك، یه‌ك، ٢= دو، ٣= سێ،  
 سسێ... هتد) ((ژمارین رووت (salt) ئەو ژمارن كو ب ته‌نا خوه تینه  
 خه‌بتاندن. ئانكو ئەو نه‌ژمارین تو تستانن و تو تشت ژێ لبه‌ر وان نینه، كو  
 وی به‌هه‌ژمیرن))<sup>(4)</sup>. نشی نافێ ژمارێ می یه‌ ژبه‌ر هندی ده‌می دبیته

(\*) خه‌يسه‌تشاف = هه‌فاناف.

(1) Qanat; Kurdo, Gramera Zimanê kurdi (kurmancî- soranî), bp 81.

(2) Qanat; Kurdo, Gramera Zimanê kurdi (kurmancî- soranî), bp 51.

(3) هه‌مان ژیدەر، بپ ٥١.

(4) eham Ebdulfettah, Nav di zimanê kurdî da (kurmanci ya jorîn),  
 bp 101.

(سەرە) یی فریزی نیشانا خستنه پال (١-) وەردگريت. بۆ نموونه؛ ئەگەر  
کەسەکی تازە خوە فیری نقیسینی دکەت پرسیاری ژ تە بکەت.

ئەف ژمارین من نقیسین د دروستن دەمی ل نقیسینا وی دنیری، بیژی:

- ئیکا تە یا خوارە.

- شەشا تە یا مەزنە.

- دووا تە یا بەرۆفاژیە.

لی ئەگەر ژمارە وەك هەفالنافی ژمارەیی (پلەیی - تەرتیبی) بەیتە بکارهینان  
هەردەم دکەفیتە پستی (سەرە)ی، د(ک. ژ) گۆقەرە بەهەدینیدا، هەندەك جارەن  
بەری (سەرە)ی- بی نیشانا خستنه پال- دەیتە بکارهینان، کو کەفتیە ژیر  
باندۆرا (ک.خ)ی، بۆ نموونه:

- یەگەم رۆژا جەژنی .

- سییەمین سالیادا دامەزراندنا.....

((یەك ژ تاییبەتیین ژمارین ریژگر<sup>(\*)</sup> ئەو، کو بەردەوام لپە ی بەر ژمارین

خوە تین خەبتاندن و جەیی وان، دچارچەوا ریژی دە نیشان دکن))<sup>(١)</sup>.

- دارا چاری کرمی بوویە.

هەفالنافی ژمارەیی (پلەیی) ژ (ژمارە)+(ئ) دەیتە دروست کرن، ئانکو ژ

ئالیی نفسی فە می یە.

- هەزار ل سالا هزار و نەه سەد و هەشتی و پینجی (١٩٨٥)ی ژدایک بوویە.

زۆر جارەن ژبۆ سفکیی (دیارگری) دەیتە هافیتن - فۆرمی وی دبیتە سفر

(∅)- هنگی نیشانا خستنه پال (١-) یا نفسی دمینیت و ژبەرکو نابیت ب فاولی

دەست پی بکەت (y) دکەفیتە پیشیا وی، هەندەك جارەن (ئا، a) ژ ی دەیتە

بکارهینان. بۆ نموونه:

---

(\*) ریژگر = پلەیی - تەرتیبی

(1) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanê kurdî da (kurmanciya jorîn), bp 10.

- دارا چاری بېړه.

∅ - یا چاری بېړه. Hêka mirî\kê – ji ya Kewê

∅ - mezintire. نا چاری بېړه. Mehîna /arê – ji a siyê bezatire.

هەر ئەف سځکرنه و هافیتنا (دیارکەر) ی بویه ئەگەر کو هندەک زمانفان وەسا هزر بکەن هەفاننافی ژمارهیی (پلهیی) ژ [(یا، نا) + ژماره + (-ئ)] دهیته ئافاکرن<sup>(۱)</sup>.

• هندەک جاران نیشانا خستنه پال (-) (د.ف. ن) دا دهیته هافیتن و نافهکی لیکدای ئافا دکەت. بۆ نموونه:

- بهژنا بلند ← بهژن بلند

- بهژنا زراف ← بهژن زراف

- پیفازا تهر ← پیفاز تهرک

لی هندەک جاران نیشانا خستنه پال (-) دهیته هافیتن و نافهکی لیکدای ئافاناکەت، بەلکی هەر (ف. ن. یه). ئەفەژی هنگی چیدبیت دەمی نافی (دیارکری) ب تپیا فاوولا (ا) ب داوی دهیته و نیشانا خستنه پال (-) دکەفیتە سەر، هنگی دشیاندا ههیه وەرگریته یان وەرنهگریته. بۆ نموونه:

خارزا + (-) + من <sup>(۱)</sup> خارزایا من.  
خارزا من<sup>(۰)</sup>

(ژبو کو دو دەنگدیر ل دوو هەف نهیین، یان تپیا که لژاندنی وەردگرن، یان ژی هەردو دەنگدیر ب هەفەرە تین کۆتەبەرکرن)<sup>(۲)</sup>.

برازا + (-) + من <sup>(۱)</sup> برازایا من.  
برازا من<sup>(۰)</sup>

(۱) بۆ پتر زانیاریان بنییره: صادق بهاء الدین نامیدی، ریزمانا کوردی- کرمانجیا ژۆری و ژۆری یا هەفبەرکری، بپ ۲۸۵.

(2) Kameran Bêkes, Bingehên rêzmanan kurdi – zaravê kurmançiya bakêr, bp 86-89.

(بهێ دناخفتنی دا دبێژن - خارزا من، برازا من - ژبو سڤکی) (۱)

لقیره پرسیارهك دهیته پێش، ئایا نیشانا خستنه پال (-) یا نفشی تاکی می چهند (ئهلوۆمۆرف) (۲) هه نه؟

مۆرفیما (-) دهمی دچیته سهه نافی تاکی می ل گۆرهی تیپا داویا نافی هندهك شیوهیپن دیتر وهردگریته كو دبێژنی (مۆرف). ئانكو ئه و گورپنا بسهر فۆرمی مۆرفیما (-) دا دهیت ئاساییه و ل گۆرهی یاسایین زمانی دهیته دهست نیشانكرن. بۆ نموونه؛ مۆرفیما (-) چهند (ئهلوۆمۆرف) هه نه.

۱- ئهگهر كهفته سهه ناههکی تاکی می داوی ب تیپا فاولا (ا) هاتی دشیاندا ههیه دو (ئهلوۆمۆرف) هه بن:

- مۆرفا {یا} : برازایا شیرکۆی....

- مۆرفا {∅} : برازا شیرکۆی....

۲- ئهگهر كهفته سهه ناههکی تاکی می داوی ب تیپا فاولا (ۆ-0، و-ê) هاتی دشیاندا ههیه نافههك، یهك ژ ههردو تیپین كه لزانندی (y,w) بکهفیته دناقبهرا واندا.

(تیپا كه لزانندی ل دوو (ê;0)، ههردو تیپین كه لزانندی (y,w) (دکارن وهرن) (۳).

---

(۱) صادق بهاء الدین ئامیدی، ریزمانا کوردی، کرمانجی یا ژۆری و ژیری یا ههقبههرکری، بپ ۱۶۴.

(۲) (ئهلوۆمۆرفهکان شیوه جیاوازهکانی هه مان مۆرفیمن، دهرکهوتن له بیئهی جیاوازا، ئه و شیوه جیاوازانهی پێ دهبهخشی، ههه یهکه له م شیوه جیاوازانه (مۆرف) یکه).

وریا عومهه ئه مین، ئه له مۆرفی ریزمانی، روشنبیری نوۆ، ژ ۱۲۲، ۱۹۸۹، بپ ۱۶۶ - ۱۶۹.

(\*) ((دهنگدیرا (ê) توجاران ناکهفه پێشیا دهنگدارا (w). ئی ئهگهر ئه ههردو تیپ ب ئاواکی ب ههفرا هاتن، هنگی (ê) ب (i) یی تیتته گوهرپن))

Kameran Bêkes, Bingehên r;zmana kurdî – zaravê kurmanciya bakêr, bp 33.

(۳) هه مان ژیدهر بپ ۱۱۹.

Tê+ y+(-a) → Têya. مۇرڧا {يا}.

Tê+ w+ (-a) → Tiwa مۇرڧا {وا}.

Ser\o+ y +(- a) → Ser\oya

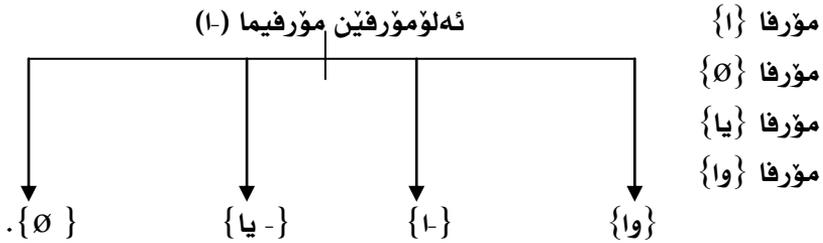
Ser\o+ w + (-a) → Ser\owa

۳- ئەگەر كەفتە سەر نەفەكى تاكى مى داوى ب تىپەكا كونسونانت ھاتى تنى دى يەك (مۇرڧ) ھەبىت.

- مۇرڧا {ا} : چىل + (-) + زەر چىلا زەر.....

((ئەلۇمۇرڧ كۆمەلە مۇرڧىكە كە گوزارەو ھە مۇرڧىمىكى دىارى كراو دەكات))<sup>(۱)</sup>

ئانكو مۇرڧىما (-) جوار (ئەلۇمۇرڧ) ھەنە:



• ھندەك جاران نەفەكى تاكى مى دىبىتە (دىاركىرى) و ھەفالىناقى نىشاندان بۇ تاك دىبىتە (دىاركەر) ئى پىشىي و ھەفالىناقەكى چەوانى دىبىتە (دىاركەر) ئى پاشىي ھنگى نىشانانا خىستە پال (-) دكەفىتە سەر (دىاركىرى)، بۇ نەمۇنە:  
- ئەف كچا جوان رۇژنامە خواند. ← (ئەف... ە) + كچ + (-) + جوان.  
- ئەو قوتابيا زىرەك ھات.

ئى دەمى (دىاركىرى) دىبىتە مۇرڧىما سەر (∅) نىشانانا خىستە پال (-) يا نەشى مى دىمىنىت و دكەفىتە سەر (دىاركەر) ئى پىشىي (ھەفالىناقى نىشانە)، ئانكو رىستە دى بقى رەنگى بىت:

(۱) مەمەد مەرووف فەتاح / سەباح رەشىد قادر، چەند لایەنىكى مۇرڧۇلۇجى كوردى، بپ ۱۷.

- ئەفۋا جوان ھات.

- ئەوا زىرەك ھات.

ھىندەك جاران جىناڧىن كەسىيىن جودا كۆمەلا (من) زى دكەڧنە دڧى رەوشىدا. ئەگەر كارى رىستى دتافى بۆرىي تەواودا بىت ب مەرجهكى (ئەرىي رىووت)<sup>(۱)</sup> بىت كو تنى دگۆڧەرا بەھىدىنىدا ھەيە.

- من فرافىنا خوارى.

- تە گۆڧارا خواندى.

دەمى (دىاركىرى) دىبىتە مۆرفىما سڧر(Ø) نىشاننا خىستىنە پال (-) يا نڧى مى دكەڧىتە سەر جىناڧى كەسىي جودا.

- منا خوارى. يان (من يا خوارى) من + Ø + (-) + خوارى

- تەيا خواندى. تە + Ø + (-) + خواندى

ئەڧەزى بۆيە ئەگەر ھىندى ھىندەك زامانان ۋەسا ھىزىر بەن كو جىناڧى (نىشانىدان، كەسى) نىشانىن نڧى ۋەردىرگىن. ھەروەسا ھەڧالناڧىن پىرس (كى- كىز- كىشك- كىزان) د (كىنۇنە) دا دكەڧنە دڧى رەوشىدا. بۆ نىمۇنە:

- كىز كچا زىرەكە بلا دەستى خۇە بلىدكەت. (ئەرى) - كىز كچا زىرەك نىە.

(نەرى)

- كىا زىرەكە بلا دەستى خۇە بلىد كەت؟

ھەروەسا ھەڧالناڧى پىرس (چ) ددۆخى خىستىنە پالدا دكەڧىتە دڧى رەوشىدا.

بۆ نىمۇنە:

- ئەڧ كچە خۇوشكا مەنە.

- ئەڧ كچە چىا تەيە؟

- ev ki/e /iya teye?

(۱) بائىز عمر احمد، تىنس لە دايايىكتى ژوروى زامانى كوردىدا، (گۆڧەرى بادىنى)، دھوك، ۲۰۰۲، بپ ۴۱.

هندەك جاران داکو ناف دوپاره نەبیت درستیڤدا؛ دهیته هافیتن و ئەف رهوشه پەیدا دبیت، ئەفەژی بۆیه ئەگهرا هندی زماننانین کورد ب نافین جودا- جودا ناف بکهن. (جهنافی ههیی: دکرمانجیدا ژ لایی زایهندی فه پارقه‌دیته سه‌ر دوو پشکان... (ئا، یا) بۆ یه‌کینی می، (ئی- یی) بۆ یه‌کینی نیی<sup>(۱)</sup>. درهوشا خستنه پالدا ئەف رهوشه پەیدا دبیت. بۆ نموونه:

- کچا وی و کچا خوه خه‌لات که      کچا وی و Ø یا خوه خه‌لاتکه.

هه‌رچه‌نده پ‌رانیان زماننانان ب (جهنافی ههیی) نافکریه، ئی هنده‌کین دیت‌ر ب نافی (جهنافی په‌یفه‌ندی<sup>(۲)</sup>، پ‌رۆنافی گه‌هاندنی<sup>(۳)</sup>) نافکریه. ((ئه‌ف (ê,a,ên) یان ژی (yê,ya,yên) د ره‌سه‌نیا خوه‌ده زی‌ده‌رین (فه‌قه‌تانده‌کین) ناف و جینافیین به‌ری خوه‌نه، زایه‌ند و ژمارا وان ناف و جیناقان دیاردکن))<sup>(۴)</sup>.  
بۆ نموونه:

- Ev mehîna ku di/êre a mine.

- Kitêba sor ya wî bê, lê ya(a) kesk ya(a) Bekir bê.

- شقانی دووکار نانیین یه‌ک به‌له‌ک و یه‌ک ره‌ش بوو، ئەوی یا ره‌ش دا بری من، یا به‌له‌ک ژی دا من.

- خووشکا ته‌هاتبوو، ئی یا من نه‌هاتبوو.

• ئەگه‌ر چه‌ند نافه‌ک لپه‌ی هه‌ف هاتن، هه‌ر نافه‌ک ل گۆر میژهر و نفسی خوه نیشانیین خستنه پال وهردگریت. بۆ نموونه:

- ژنا لاوی مه‌تا من ....

- کلیلا دهرگه‌هی ژوورا نفستنا کورئ خووشکا هه‌ژاری به‌رزه‌بوو.

(۱) صادق بهاء الدین نامیدی، ریزمانا کوردی - کرمانجی یا ژۆری و ژیری یا هه‌قه‌به‌رگری، بپ ۲۳۲ - ۲۳۳.

(2) Qanatê Kurdo, Gramera Zimanê kurdi (kurmancî- soranî), bp 108.

(3) İbrahim Remezani Zaxoyî, Rêzmana kurdî, bp 83.

(4) Deham Ebdulfettah, Cînav di zimanê kurdî de (kurmanciya jorîn), bp 124.

ئەف نافیڭ ب نیشانین خستنه پال ( - ا، ئ) هاتینه لیكدان ، تنی نافی ئیكى  
 (كلیل) پشكداریی دکاری پستیدا دکهت و یین دیتر ناکهن، بهلکی تنی ژبو پتر  
 رۆهنکرنی دهینه درستیدا، ئانکو تنی (كلیل) کهفتیه ژیر باندؤرا (بهرزهبوون)ئ  
 و نافیڭ (کۆر، خووشک، دەرگهه، ژوور، نفستن) بهرزهنه بووینه لی ئەگهر فریزا  
 ئالوزبیت- نافهکی چهند ههفالنافهک (دیارکه ریڭ وی بن و ئەو ههفالناف ب  
 ئامرازئ لیكدەر (وٲٲ) هاتبنه لیكدان- هنگی نافی دیارکری دی یهک جار نیشانا  
 خستنه پال وەرگریت، بۆ نموونه:

- بهژنا بلند و زراف و نازک و جوان... هتد.

لی ئەگهر فریزا نافی لیكدای بیت دناقبهرا ههر نافهکی (دیارکری) و  
 ههفالنافی وی (دیارکه)یدا دی نیشانا خستنه پال دهرکهفیت - بۆ نموونه:

- بهژنا بلند و بهژنا زراف و بهژنا نازک و بهژنا جوان و.....هتد.

• گهلهک جارن دهمی (ناسناف-لهقهه) دکهفیته پشت (سهره)ی بی ی نیشانا  
 خستنه پال ( - ا) دهیته نفیسین. بۆ نموونه:

- شرین ئامیدی.

- رهوشه ن بهدرخان.

لیه ی یاسایین ئافاکرنا فریزی دزمانی کوردیدا راستره نیشانا خستنه پال ( - ا)  
 بکهفیته دناقبهرا ههر دوواندا.

- شرینا ئامیدی.

- رهوشه نا بهدرخانی.

• (ههر ناوی دهشی ئاوهلناوی یان زیاتر له گهلهدا دهرکهوی... ههر ئاوهلناوهش  
 دهشی (راده)ییکی لهگهلهدا دهرکهوی... (راده) پیش ئاوهلناو دهکهوی)<sup>(۱)</sup>.  
 هندهک جارن نیشانا خستنه پال ( - ا) لسهر (راده)ی دهیته دیتن، ئەفه ل

(۱) وریا عومهر ئەمین، چهند ئاسۆیهکی تری زمانهوانی، بپ ۲۰۲.

دەمەكى دەھىتە دىتن كو ئەو ئاف- ژبۇ سڭكىي- بۇ جارا دووى دوباره  
نەبىتەفە و بىتە مۇرفىما سفر(Ø)؛ هنگى نىشانا نەشى نافی دچیتە سەر  
(رادە)ى، بۇ نموونە:

- ئەف بزە گەلەك بزەكا ب شىرە. ← ئەف بزە گەلەكا ب شىرە.  
- ئەف ئافە زۇر ئافەكا تەزىيە. ← ئەف ئافە زۇرا تەزىيە.  
هەر وەسا دچیتە سەر پەپىڭن هەبەتیی سەرسورمان ژى ژبەر هەمان ئەگەر.  
بۇ نموونە:

- ئەف سىڭە چەند سىڭەكا خوەشە! ← ئەف سىڭە چەندا خوەشە!

• دەنگىن سروشتى دوباره دبن و دبنە (دياركرى) و (دياركەر)ەكى ل پاش خوە  
وهردگرن، هنگى ئەو ژى- وەك ئافەكى تاكى مى- نىشانا خستنه پال (ا-)  
وهردگرن. بۇ نموونە:

- نە كف كفا نەفسى و نە چپ چپا دلۆپى. (٦١، بپ ٢٨٣)  
- دەنگى شپشپا نافی يە.  
- گف گفا پىشىي نەخوەشترە ژ پىڭەدانى.  
- دەنگى فرپرا هەسپا(ن) و ويچ ويچا چووچكا(ن) تى گوهى من.  
- گرگرا عەورا(ن)، عەوخوا سا(ن)، خش خشا ماری، پست پستا ژنكا(ن)...  
هتد.

هەندەك پەيف هەنە د بكارهينانيدا - درپستيدا- پتر ژ پولهكا سينتاكسى  
وهردگرن. ژبەر هندی ژى جار دبن (دياركرى) و جار ژى دبن (دياركەر).  
(لەر ووى بەكارهينانەوه ناوى بکەر وەکو ناویش و ئاولناویش له ئاخاوتن  
ونووسیندا بەکار دیت))<sup>(١)</sup> بۇ نموونە:

(١) رهفیک مهحهمد شوانی، لیکۆلینهوه دهربارهى ئەو وشانهى له چاوکهوه وهردهگیرین،  
رۆشنیری نوئ، ژ ١٢٣، ١٩٨٩، بپ ٧٩.

- نقیسەرا ژن خوهدی ریژه. (نقیسەر = ناف)
- ژنا نقیسەر خوهدی ریژه. (نقیسەر = هەفالنەف)
- ((هەندەك جارەن هەفالنەف دبیته ناف، خاسیەتین وی یین ئەسلی نامینن و وان خاسیەتا وەردگریت یین نافى هەین))<sup>(۱)</sup> بو نموونه:
- من بەژنا بلند دیت. (بلند = هەفالنەف)
- من بلندا بەژن زراف دیت. (بلند = نافى هەفالنەف)

---

(۱) صادق بهاء الدین ئامیدی، ریژمانا کوردی – کرمانجی یا ژۆری و ژیری یا هەقبەرکری، بپ ۱۶۳.

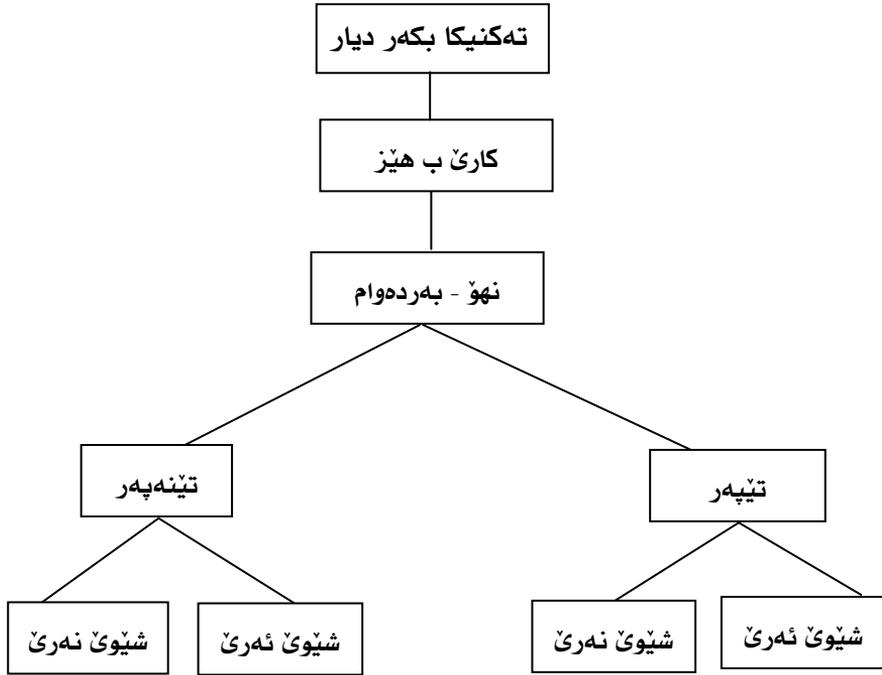
## نھۆ – بەردەوام

دزمانی کوردی (ك.خ) دا دو تاف هەنە (بۆری، نەبۆری)، ئی د (ك. ژ) دا سی تاف هەنە (بۆری، نھۆ، داھاتی)، نیشانین تافین (نھۆ، داھاتی) دكەقنە بەری (بنیات)ی کاری، نیشانا (د- Di) بۆ تافی نھۆ دەیتە بکارهینان. ((ئیستا له (ك. ژ) دا تەنیا ئەو ساتە دەگری که قسەکه تیدا دەگری و یەكسەر دوای تەواو بوونی قسەکه (داھاتوو) دەست پی دەکات))<sup>(۱)</sup>. مەرەم ژ (بەردەوام) ئەو کو کارەکی دەست پی کریه و د ئەوی دەمیدا یی ئاخفتن لاسەر هیشتا یی بەردەوامه وهیشتا ب داوی نەھاتیه.

نیشانا نفشی (ا-) بۆ تاکی می دتەکنیکا بکەر دیار - ریژی راگەھاندنیدا دكەفیتە سەر (بکەر)ی ئەگەر کار دتافی (نھۆ - بەردەوام) دا بیت، فیجا چ کار تیپەر یان تینهپەر بیت.

---

(۱) بائیز عمر احمد، تینس له دابالیکتی ژوروی زمانی کوردیدا، (گۆفەری بادینی)، بپ ۵۲.



### رێژی راگەھاندن

بکەر + م. نفشی X  
 بکەر + م. نفشی X  
 ئەگەر کاری رستی (تیئەر) بیت د (شیوئ نھری) دا، ریزبەندی<sup>(\*)</sup> بیکھین  
 رستی دئ بقی ئاواپی بیت.

بکەر + م. نف (م. کو) + بەرکار + م. نف (م. کو) + م. نھۆ + بنیات + م. ریککەفتن<sup>(۱)</sup>

نەسرین (۱-) ھیك (ئ-) د قەلین (- ت، - یت)

(\*) ریزبەندی = ب ریزکرنا بیکھین (مۆرفیم) ین ئافاھیی رستی بیکدھین.

(۱) بو پتر زانیاریان دەربارە ریزبەندی بنیرە: بائیز عمر احمد، تینس لە داوالیکتی ژوروی زمانی کوردیدا، (گۆفەری بادینی)، بپ ۶۲-۶۷.

- كabanیا نانی دپیژیت.
- ئەزا<sup>(\*)</sup> چیرۆکی دنقیسم.
- ئەوا گولا (ن) ئافدەدت.

ئى ئەگەر فان رستان بیخینه د (شیوۆ نەرى) دا، (بکەر) نیشانا نفشى (ا-)  
 وەرناگریت ژبلی دەفەرا ئاکری: - کابانی نانی ناپیژیت.  
 - ئەز چیرۆکی نانقیسم.

● ئەگەر کارى رستى (تینهپەر) بیت د (شیوۆ نەرى) دا، ریزبەندیا پیکهینین  
 رستى دى بقی ئاوايى بیت.

بکەر + م. نف (م. کو) + م. نهۆ + بنیات + م. ریککەفتنى  
 | | | | |  
 ئەز (ا-) د چ (م-)

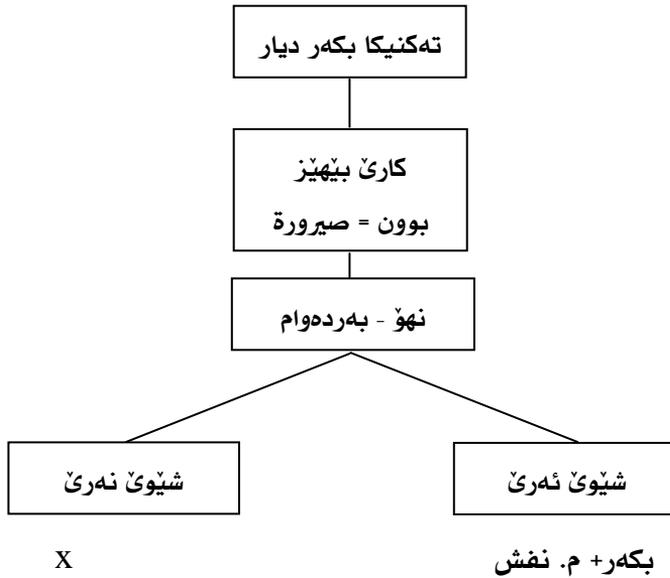
- بیریقانا دهیت. - سۆلافا دنقییت.

ئى ئەگەر فان رستان بیخینه د (شیوۆ نەرى) دا، (بکەر) نیشانا نفشى (ا-)  
 وەرناگریت ژبلی دەفەرا ئاکری: - بیریقان ناهیت.  
 - سۆلافا نانقییت.

نیشانا نفشى (ا-) دکەفیتە سەر (بکەر) ی، ئەگەر کارى بیهیز - تیپەر (بوون =  
 صیروره) بیت، ((بوون = صیروره) بی تهواو کەر نیه. تهواوکەریش یا بهپیش  
 کارەکه دهکەوى، یا بهدوایدا دیت))<sup>(۱)</sup> و دتافی (نهۆ - بەردەوام) - (شیوۆ نەرى) دا  
 بیت:

---

(\*) جینافین (ئەم، هوون، ئەو) نیشانا نفشى وەرناگرن بەلکی نیشانا کۆمکرنی (پین، -  
 پین، - یت، - ییت، - ید، - یید) وەرناگرن ژبەر کو (کۆم) ن نفشى تیدا دیارنا بیت.  
 (۱) بانیز عمر احمد، تینس له داایالیکتی ژووی زمانی کوردیدا، (گۆفەری بادینی)، بپ ۳۹.



ئهگەر کاری رستی (نهۆ-بهردهوام) بیت د(شیۆئ نهړئ)دا، دئ ریزبهندی پیکهینین رستی بقی ئاویی بیت:

بکەر + م. نف (م. کۆ) + تهواوکەر + م. نهۆ + بنیات + م. ریکهفتنی  
 نازدار (ا-) سوار د ب (- ت، - یت)

- ئەزا زیرهك دېم.

- ئەزا سۆر دېم.

ئێ ئەگەر بیخینه د شیۆئ نهړئ دا (بکەر) نیشانا نفشی وهرناگریت ژبلی

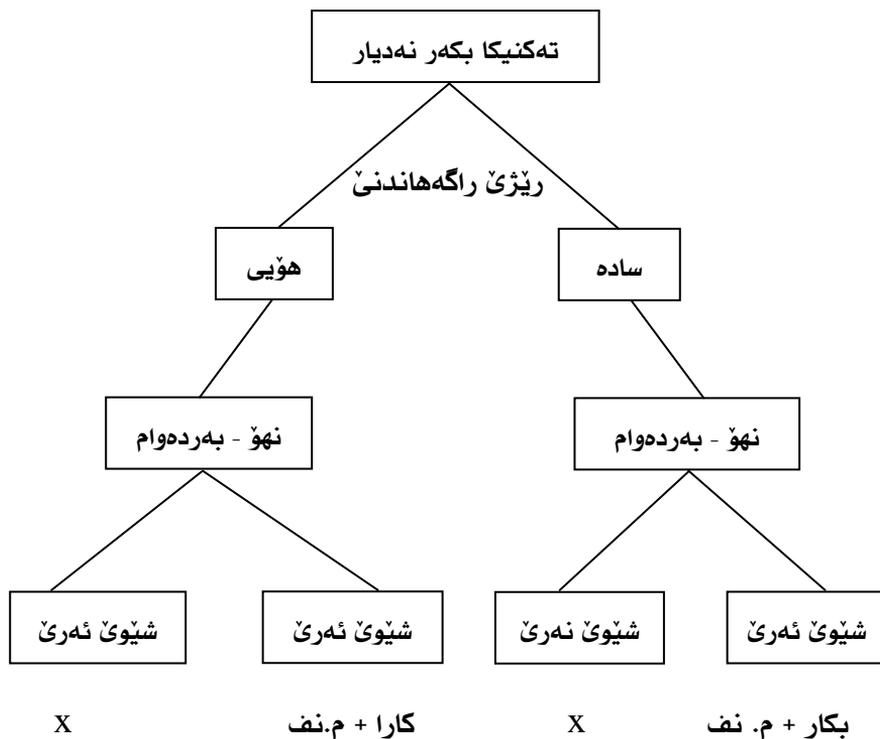
دهفهره ئاکرئ:

- نازدار سوار نابت.

- ئەز زیرهك نایم.

- ئەز سۆر نایم.

نیشانا نفسی (۱-) بو تاکى مى د(تەکنیکا بکەر نەدیار) - ریژا راگەھاندىدا، ئەگەر کارى رستى دتافى (نەۆ- بەردەوام) شىوى ئەرىدا بیت، دکەفیتە سەر (بکارى ئەگەر (بکەر نەدیارى ساده) بیت و دکەفیتە سەر (کارا)ى ئەگەر (بکەر نەدیارى هویى)بیت.



• ئەگەر کارى رستى (نەۆ- بەردەوام)- شىوى ئەرى بیت و تەکنیکا (بکەر نەدیارى) ساده بیت ، ریژبەندیا بیکهینىن رستى دى بقى ئاواىى بیت.

بکار + م. نف (م. کو) + م. نەۆ + بنیات + م. ریککەفتنى + نامراز + ن. کارى  
 سىبەر (۱-) د هى ت (ین، ن) ه ە دیتن (ى)

- ئەزا دھیمە گرتن. (ئەرى) - ئەز ناھىمە گرتن. (ئەرى)

- بزنا دھىتە فروتن. - بزنا ناھىتە فروتن.

((ئەگەر فرمانەكە لە كاتى داھاتوو دابى و بەركار بەراناو دەربرابى ئەوھ  
راناوھكە لە كۆمەلى (من) ئەبى، كە رستەكە گوراپە رستەيىكى بكەر ناديار  
راناوھكە ئەبى بگورپت بۆ كۆمەلى (ئەز))<sup>(۱)</sup>. بۆ نموونە:

- تويا من دبىنى. بكەر ديارە (من) بەركارە ژ كۆمەلا (من، تە، وى...ھتد).

- ئەزا دھیمە دىتن. بكەرندىار (ئەز) بكارە ژ كۆمەلا (ئەز، تو، ئەو،...ھتد).

• ئەگەر كارى رستى (نھۆ - بەردەوام) - شيوئ ئەرى بيت و تەكنىكا كارى

(بكەرندىار) ئى ھۆبى بيت، رىزبەندىا پىكھىنپىن رستى دى بقی ئاوايى بيت.

كارا + م. نف (م. كۆ) + بەركار + [م. نف (م. كۆ)] + م. نھۆ + بنىات + م. رىككەفتنى + نامراز + ن. كار

نارىن (-) | رمز | ى | د | د(دە) | (- ت) | ە | كولان

- سىنەما شتلى ددت (ە) چاندن (ئ).

- ئەزا كتیبى ددەم (ە) خواندن (ئ).

ئى ئەگەر بكەينە ئەرى (كارا) مۆرفىما نفضى وەرناگرىت ژبلى دەفھرا ئاكرى.

وہك:

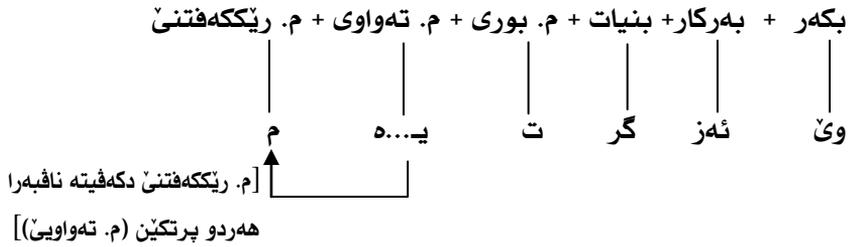
- نارىن رمزى نادەت (ە) كولان (ئ).

- ئەز كتیبى نادم (ە) خواندن (ئ).

(۱) وریا عومەر ئەمین، چەند ئاسۆیەكى تری زمانەوانى، بپ ۱۵۷.

## بۆرى - تەواو

كارى (بۆرى - تەواو) د (ك. ژ) دا ب دو شيوهيان دهئته دربرين.  
 شيوئ سهرهكى كو د تەف ريزه و شيواندا و ببهرفرههئ دهئته بكارهينان،  
 بقى ئاوايى دهئته ئافاكرن:



ئانكو ئەف شيوه دريژين (راگههاندن، مهرجى) و شيوين (ئهرئ، نهئ) و  
 پرسىارى و بكارندهياردا ب هه مان شيوه ههيه.  
 ئى شيوئ نهسهرهكئ (بۆرى - تەواو) تنئ دگؤفهرا بههدينيدا دهئته  
 بكارهينان ((له گوڤهري باديني - داياليكتى ژوروى زمانى كوردى)دا، رابوردوى  
 تەواو تەنيا له ئهريئ راگهياندنئ روتدا (Declarative) بهم جوړهش بهرچاو  
 دهكهوئ... بهلام له راگهياندنئ پرس (Interrogative) و نهريدا (Negative)  
 جاريكى تر دهگهريتهوه سهرياساى خوئ))<sup>(۱)</sup> كو مهردم ژ (ياساى خوئ) ئافاهيئ  
 شيوئ سهرهكبه.

(۱) بانيز عمر احمد، تينس له داياليكتى ژوروى زمانى كورديدا، (گوڤهري باديني)، بپ ۴۱.

(بۆرى - تەواو) ئى شېۋى نەسەرەكى بىقى ئاۋايى دەھىتە ئافاكرن:

بكه	+	بهركار	+	م.	نف	+	بنيات	+	م.	بۆرى	+	م.	تهواوى	+	م.	رىككهفتنى
وى		ئەز		(-، ا، يا، وا)	گر		ت		ى						م	

بەرى باسى چاۋانیا دەرکەفتنا نیشانا نفشى (- ا) بکهین، گەرەکه دو تیبینیان

بەرچاڧ کەین:

تیبینی (۱): دەربارەى مۆرفیما نفشى پەیوھندی ب کارى فە ھەیە، لگەل کارى

(تینەپەر) دچیتە سەر(بکه)ى و لگەل کارى (تپەر) دچیتە سەر(بەرکار)ى.

ئانکو ئەگەر کارى تینەپەربیت و ئەو نافى ئەركى (بکه)ى دبینیت تاكى مى

بیت، ھنگى دى نیشانا نفشى (-، ا، يا، وا) وەرگريت. ئەف ھەر سى نیشانه زى نہ

(مۆرف)ین جودا - جودا نہ، نہ ئەلومۆرفین یەك مۆرفیمن، ژبەر کو دژینگەھین

جودا-جودا دا دەرناکەفن بەلكى دشین دیەك ژینگەھ دا دەرکەفن. ھەبوونا

گۆفەرین جودا-جودا (د.ك. ژ) دا بۆیە ئەگەرا دەرکەفتنا وان. بۆ نمونە:

- نەسرینا ھاتى. [ناف داوى ب تپەکا نەبزوین ھاتیە دشیاندا ھەیە یەكسەر

مۆرفیما (-) وەرگريت]

- نەسرین یاھاتى. [ناف داوى ب تپەکا نەبزوین زى ھاتیە دشیاندا ھەیە مۆرفیما

(-) جودا بەھتە نفیسین]

- نەسرین وا ھاتى. (کوردين ئیزدی نەخاسمە خەلكى دەفەرا شنگالى بكار

دھینن).

ئى ئەگەر کارى تپەر بیت و ئەو نافى ئەركى (بەرکار)ى دبینیت تاكى مى

بیت، ھنگى دى نیشانا نفشى (-، ا، يا، وا) وەرگريت، ب ھەمان شېۋە.

ل قیرى پرسیارەك دەھتە پيش. ئەرى نیشانا نفشى پرتكە كە ژ ئافاھیی

(کار)ى یان زى وەك مۆرفیمەکا ریزمانى چووۋیە سەر ئافاھیی نافى؟

ژبۆ بەرسف دانى دى دو خالان بەرچاڧ کەین:

۱- ئەگەر مۆرفىمەكا رېزىمانى بىت لىسەر ئافاھىيى نافی گەرەكە نافی داوی ب تىپەكا نەبزوین ھاتى تىنى فۆرمى (۱-) وەرگىرىت و فۆرمىن (یا، وا) وەرنەگىرىت، وەك:

- من نەسرینا روژنامەفان دىت.

\* من نەسرین یا روژنامەفان دىت.

\* من نەسرین وا روژنامەفان دىت.

۲- ئەگەر پىرتكەك نەبا ژ ئافاھىيى كارى بو يەك (نافى) ئى تاكى مى دو جاران نەدھات. بونموونە:

- ھەژارى نەسرینا جوانا (یا) دىتى.

- من فرافىنا گەرما (یا) خواری.

\* ھەژارى نەسرینا جوان دىتى.

\* من فرافىنا گەرم خواری.

ئانكو نىشانان نفشى (۱-، یا، وا) پىرتكەك ژ ئافاھىيى كارى.

تېپىنى (۲): دەربارەى دەرکەفتنا مۆرفىما رېككەفتنى لگەل (تېپەر- بۆرى).  
ژبەرکو شىوى (ك. ژ) سەر ب سىستىمى (ئىرگەتيف) ه (شىوہى کرمانجى ژووروو سەربەو جوړه پیرهوہیہ که له زانستى زمانا به (Ergative) ئىرگەتيف ناودەبرئ))<sup>(۱)</sup> دەرکەفتن و دەرئەكەفتنا (بەرکار) ی باندوړا خوہ لسەر دەرکەفتن و دەرئەكەفتنا مۆرفىما رېككەفتنى - دھندەك حالەتاندا - ھەيە. ئەگەر (بەرکار) ئى كارى (بۆرى - تەواو) كەسى سىي تاك بىت - پړانیا جاران بښى رەنگیہ -؛ مۆرفىما رېككەفتنى نینە، ئانكو(Ø) ه، ئەگەر كار (تېپەر - بۆرى) بىت (بەرکار) دى لگەل (كار) ی رېككەفتى لهورا ئەگەر (بەرکار) كەسى سىي تاك بىت، مۆرفىما رېككەفتنى ديار نابىت، بو نموونە:

• ئەگەر (بەرکار) كەسى سىي تاك بىت:

(۱) وریا عومەر ئەمین، چەند ئاسۆیەكى تری زمانەوانى، بپ ۶۹.

- من بېرىفان يا ديتى. (يا ديتى + Ø)

- من ئەو يا ديتى. (يا ديتى + Ø)

• ئەگەر (بەرکار) كەسى سىي تاك نەبیت:

- تە ئەز ياديتيم. (ياديتى + م) = م. ريككەفتنى لگەل بەركارى.

- من بېرىفان و نەسرین يېن ديتين. (يېن ديتى + ن) = ن. م. ريككەفتنى لگەل

بەركارى.

ديسان بۇ زانين (م. ريككەفتنى) بۇ كەسى دووى تاك (ى) يە و (م. تەواوى)

يى ژى ھەر (ى) يە ژبەر ھندى ئەگەر (بەرکار) بۇ كەسى دووى تاك ژى بيت

(م. ريككەفتنى) دەرناكەفیت:

- من تو ياديتى. (يا ديتى + ى = ياديتى).

- من تو ياهنارتى. (يا هنارتى + ى = ياهنارتى).

نھۇ دا فەگەرینە سەر مژارا خوہ، ئانكو چاوانيا وەرگرتنا نیشانا نفسى

دشيويېن سەرەكى ونەسەرەكيېن (بۆرى - تەواو) دا.

• شيوي نەسەرەكى (ئەرىي روت): نیشانا نفسى ھەردەم - چ کار تېپەر يان

تېنەپەر بيت - دكەفیتە پېش كارى =.

- ئەگەر كارى رستى (تېنەپەر) بيت و ئەو نافى ئەركى (بەر) ى دبىنيت تاكى

مى بيت، ھنگى دى نیشانا نفسى (-، ا، يا، وا) وەرگريت. بۇ نموونە:

- ئەزا (يا، وا) چوویم.

- نەسرینا (يا) ھاتى.

- تو يا ھاتى (ە) دھۆكى. (ە) ئامرازى پەيوەندیە

- ئەزا ھاتیم (ە) مال.

- ئەزا لسەر بانى روینشتیم.

ئى ئەگەر فان رستان بيخینه دشيوي نەرىدا نیشانا نفسى (-) وەرناگريت

ژبەر كو دى فەگەریتە سەر ئافاھيى شيوي سەرەكى. بۇ نموونە:

- ئەز نەچوویمە.

- ئەز لسەر بانى نەروىنشىمە.

ئەگەر كارى رىستى (تىپەر) بىت و ئەو نائى ئەركى (بەركارى) دىبىنىت تاكى مى بىت، هنگى دى نىشانانە نىشى (-، يا، وا) وەرگىرىت. بۇ نموونە:

- ئازادى سىفا (يا، وا) خوارى.

- شقانى نازدارا (يا، وا) ھنارتى.

دىسان ئەگەر بىخىنە دىئوى نەرىدا نىشانانە نىشى وەرناگىرىت ژبەر گو دى فەگەرپتە سەر ئافاھىي شىئوى سەرەكى. بۇ نموونە:

- ئازادى سىف نەخوارىە.

- شقانى نازدار نەھنارتىە.

- دتەكنىكا (بەركەر نەدىار) ژى دا نىشانانە نىشى دەرەكەفىت، چونكە نىشانانە نىشى پەيوەندى ب (بەركارى) ى فە ھەيە، نە (بەركارى)، دتەكنىكا بەركەر نەدىار دا (بەركەر) دەپتە ھافىتتە، بۇ نموونە:

مۇرفىما نىشى	تەكنىكا بەركەر نەدىار	تەكنىكا بەركەر دىار
(-، يا، وا)	چىرۆكا ھاتى (ە) خواندن .	- زانای چىرۆكا خواندى.
(-، يا، وا)	پەنجەر يا ھاتى (ە) شكاندن.	- ئافانى پەنجەر يا شكاندى.
(-، يا، وا)	گەمى وا ھاتى (ە) فرۆتن.	- ئلىاسى گەمى وا فرۆتى.

دىسا ئەگەر (بوون = صىرورە) بىت، رىژا راگەھاندى. تافى (بۆرى - تەواو) بىت و تەواوگەر ل پاش (بوون = صىرورە) بىت، دىئوى ئەرىدا، دى نىشانانە نىشى (-) كەفىتە سەر (بەركارى). بۇ نموونە:

- ئەزا بوویم (ە) مامۆستا. (ئەرى)..... (ە= ئامراز)
- ئەز نەبوویمە (ە) مامۆستا. (نەرى)..... (ە= ئامراز)
- نەسرینا بووى (ە) نوشدار. (ئەرى)..... (ە= ئامراز)
- نەسرین نەبوویە (ە) نوشدار. (نەرى)..... (ە= ئامراز)



## ئامازە

د زمانی کوردی (ک. ژ) دا ئامازە ب (کەس، تشت) هکی نزیك یان دوور دەیتەکرن چ تاك یان کۆم ئەگەر ئامازەکرن بۆ (کەس، تشت) هکی دووری دیاریبوو، ئانکو ئامازە کرن بوو ب وی کەسی یان تشتی تاکی می یی ل دوور ژ ئالیی ناخفتنکەری و گوهداری فه دەیتە دیتن هنگی دی پاشپرتکا (هە، هەنی، ها، هان) ل داویا نافیی ئامازە پیکری - پاش ئامرازی خستەسەر(ا) - هیتە زیدەکرن.

ئەف پاشپرتکەژی ژئالیی زمانفانان فه ب نافین جودا-جودا هاتیە نافکرن (پروناف<sup>(۱)</sup>، جیناف<sup>(۲)</sup>، هەفالناف<sup>(۳)</sup>، ئالاف<sup>(۴)</sup>، یەکەیا تەکەزکرنی - توکید<sup>(۵)</sup>). ئەگەر (کەس، تشت) هکی دووری نەدیار بیت، ئەم نەشیین پاشپرتکا (هە، هە... هتد) پافیژینە سەر. بۆ نمونە:

(۱) ((ها) ئەف پروناف دکەفه پاشیا پرونافین ئیشارکی ئین پیفەنە و ب فهفەتاندەکی دگهه وان و فکرا ئیشارەتکرنی خورتر دکە)):

جەلادەت ئالی بەدرخان، ئەلفابیییا کوردی و بنگەهین گرامەر کوردمانجی، کومکرن ئارف زێرفان، فهگوهاستن ژ تیپین لاتینی مەسعوود خالد گولی، چاپخانەى خەبات، ۲۰۰۱، پ ۱۰۵.

(۲) ((هە) وشەیهکە بۆ نیرومییان، جەیی نافى دگرە دا ناف دووبارە نەبە)):  
îbrahîm Remezan Zaxoyî, Rêzmana kurdî, bp75.

(۳) (رەنگدیرا نیشانکرنی (هان) یان (هە، هە)... رەنگدیرا (ها) دکارە ب نافدیرا خوە رە بیه یەک):

Kameran Bêkes, Bingehên rêzmana kurdî – zaravê kurmanciya bakêr bp 139-140.

(۴) ((بکارئینانا ئالافا (ها) دوو تیگەهان ددە واتەیا هەفۆکی: ۱- نیشانانا جینافان تەکەز دکە. ۲- جەهکی یان رەوشەکە نە بنافکری ددە بەرنافین نیشانکی بۆ وان زەلالتر بکە)):  
Deham Ebdulfettah, Cînav di zimanê kurdî de (kurmanciya jorîn), bp89.

(۵) (هەندەک یەکەیین بچووکیین زمانی (هە، هەنی، هەنە) دچنە سەر جینافین نیشانانئ ب واتایا تەکەزکرنی (توکید) دەیین و(هە) ژ هەمیا پتر دەیتە بکار هینان):  
حکمت یونس محمد، التذکر و التأنیث فی قواعد اللغة الكردية (لهجة بهدینان)، ص ۱۱۱.

- وی کوری چیرۆك خواند.

- وی کچی دار چاند.

\* وی کچی هه دار چاند.

ژبه رهندي ئه هه ته كه زكر نه ژبو ئاماژه كرنى ب (كهس، تشت) هكى هاتيه كو (هه بوون - وجود) ا خوه لبه ر چافان هه بيت، ئانكو (هه، ها، هه نى، هانى، هان) ژ (هه بوون) ى هاتيه وهر گرتن.

- ئه و كچا هه چيرۆك نقيسه.

گه له ك جار ان (سه ره) ده يته هافيتن و ل جهى وى مورفيما سفر ( $\emptyset$ ) بكار ده يت، ئى مورفيما ريژمانى (١-) دميينيت و لگه ل نافى ناهيته هافيتن، ئه هه ژى نيشانا هندى يه كو (نافى) ئاماژه پيكرى د فريزيدا مايه و تنى مورفيما ( $\emptyset$ ) جهى وى (نافى) گرتيه. بو نموونه:

- ئه واهه چيرۆك نقيسه. (كچ =  $\emptyset$ )

دشياندا هه يه بى (ئه) يا پيشيا هه فالنافى نيشاندانى ژى به يته بكاره ينان. بو نموونه:

- واهه چيرۆك نقيسه.

گه له ك جار ان ژبو سڤكرنى (ئه و) ا هه فالنافى نيشاندانى ده يته هافيتن ئه گه ر (سه ره) دفريزيدا مورفيما سفر ( $\emptyset$ ) نه بيت - ئه گه ر مورفيما ( $\emptyset$ ) ژى بيت - بو نموونه:

-  $\emptyset$  كچا هه چيرۆك نقيسه.

هه ره و سا گه له ك جار ان ژبو سڤكرنى (ئه و) ا هه فالنافى نيشاندانى و (سه ره) بخوه ژى دفريزيدا دهينه هافيتن، هنگى گه ره كه به رى ئامرازى خستنه پال (١-) تيبه كا كه لزاندى (نيمچه بزوين) به يته دانان، چونكه دى ب تيبا قاول (١-) ده ستپيگه ت. كوردين باشور تيبا كه لزاندى (y) بكار ده ينان. بو نموونه:

- ياهه چيرۆك نقيسه.

كوردېن رۇژئافاى و باكور و رۇسىا ژبەركو ب تىپپن لاتىنى دنقىسن - زۆر  
ئاسايىه پەيف ب فاوئ دەست پى بكتە يان مۇرفىمەك تنى فاوئەك بىت و جودا  
بەيتە نقىسىن - تنى (a) دنقىسن. بۇ نموونە:

- a han /îroknivîse .
- a han zuhabêye.

هەقالناقى نىشاندانى بۇ تاكى دوورى بەرچاق، تنى (دياركەر) ه دكەفیتە پيش  
(سەرە - دياركرى) و ئامرازى (ا-) - نىشاننا نقىسى مى ددوخى ئاماژىدا - لسەر  
ناقى دەردكەفیت.



## (كىنونه)

ئەگەر كارى (بوون) ب واتايا (بوون - كينونه) بكارهات ((بوون - كينونه) بهبى تەواوكەر و به تەواوكەرىش ھەيە كە تەواوكەرەكە ھەميشە دەكەويته پيش كارەكە))<sup>(۱)</sup>، ھنگى (بكەر) نيشانا نفشى وەردگريت ئەگەر (تەواوكەر) ل پيش كارى ھەبیت و (كار) تيدا:

- ريژى راگەھاندنى - تافى نھو يى تەواو بيت. دشيوى ئەريدا، ريژبەنديا پيگھينين رستى دى بھى ئاوايى بيت:

بكەر + م. نف (م. كۆ) + تەواوكەر + بنيات + م. تەواويى + م. ريگكەفتنى  
 | | | | | |  
 ئەز (ل) ھشيار Ø Ø (م -)

- ئەزا جوانم.

- نەسرينا سوارە.

ئەگەر بيخينە دشيوى نەرى ژى دا، نيشانا نفشى دى ھەر مينيتە لسەر

(بكەر) ي :

- ئەزا ھشيار نينم (نيمە).

- ئەزا جوان نينم (نيمە).

- نەسرينا سوار نيه.

- ريژى مەرجى يى تەواو - تافى بۆرى بيت. بۆ نمونە:

- چيدبيت ئەزا برسببم (برسى بوويم).

- ھەكە ئەزا زيرەكبم (زيرەك بوويم).

(۱) بائيز عمر احمد، تينس له داياالكتى ژوروى زمانى كوردیدا، (گۆقھرى بادىنى)، بپ ۴۱.

ئەگەر بېخىنە دىيۈى نەرى ژى دا، نىشانى نىشى دى ھەر مېنىتە لىسەر  
(بىكەر)ى:

- چىدىبىت ئەزا بىرى نەبىم (بىرى نە بووېم).
- ھەكە ئەزا زىرەك نەبىم (زىرەك نە بووېم).
- رىژى رايگەھاندى - تافى بۇرى يى سادە، بۇ نموونە:

- ئەزا بىرى بووم.

- ئەزا زىرەك بووم.

ئەگەر بېخىنە دىيۈى نەرى ژى دا نىشانى نىشى دى مېنىتە لىسەر(بىكەر)ى:

- ئەزا بىرى نەبووم.

- ئەزا زىرەك نەبووم.

- رىژى مەرجى - تافى بۇرى تەواو (شىيۈى سەرەكى) بىت، دىيۈى ئەرىدا،  
رىزبەندىا پىكەپىن رىستى دى بىقى ئاوايى بىت:

بىكەر + م. نىف (م. كۆ) + تەواوگەر + بىنىات + م. بۇرى + م. مەرجى + م. رىككەفتىنى  
 ئەز (۱-) سوار ب وو ب (م-)

- ئەگەر ئەزا زىرەك بووېم (بەم).

- چىدىبىت ئەزا ھىيار بووېم (بەم).

ئەگەر بېخىنە دىيۈى نەرى ژى دا، نىشانى نىشى دى ھەر مېنىتە لىسەر

(بىكەر)ى:

- ئەگەر ئەزا زىرەك نەبووېم (نەبەم).

- چىدىبىت ئەزا ھىيار نەبووېم (نەبەم).

## مۆرفيما (۱-) ددۇخى نەراستەوخوھ (تيان) دا

فۆرمى (نافا)ى ددۇخى نەراستەوخوھ (تيان)دا دەيتە گورپىن و وەك خوھ نامىنىت. (زمانى كوردمانجى زمانەكى تەوانگبەرە. يانى بېژەيىن وى وەكەخوھ نامىنىن ول گۇرا جەئى كو د قسەتى دە دكەفنى و وەزىفا كو لسەر خوھ دگرن تېنەتەواندن وەن پاركىت ب وان فەدبن).<sup>(۱)</sup> ئەو (نافا) ئى دكەفئە دقى دۇخىدا ئەگەر تاك بيت دى نىشانان نەشى و ئەگەر كۆم بيت دى نىشانان كۆمكرنى كەفئە سەر داويا وى و فۆرمى وى گورپىت ((دۇخ برىتتە لەو گورپانكارىبەى كە بە ھوى ئەركى فرىزى ناوى لە رستەدا لە كۆتايىبەكەى روودەدات))<sup>(۲)</sup>. ژبو بزىنن چاوان فۆرمى (نافا)ى ددۇخى تياندا دەيتە گورپىن ل فان سى رستان بىرە:

<b>(ب)</b>	<b>(۱)</b>
- شىرزاى پەرتووك كرى.	- شىرزاى ھات.
- بەفرىنى گۇفار خواند.	- بەفرىن نەست.
- كچا(ن) / كورا(ن) ناگر ھەلكر.	- كچ / كور كەفت

فۆرمى نەفان (شىرزاى، بەفرىن، كچ - كور) دگروپا (ا) دا وەك خوھ مان ونە ھاتنە گورپىن، ئى دگروپا (ب) دا ھەر يەك ژ وان نىشانەبەك كەفئە سەر داويا وى و فۆرمى وى ھاتتە گورپىن. مۆرفيما رىزمانى (-ى) كەفئە سەر داويا نەفان (شىرزاى) ژبەر كو نەفەكى تاكى (نیر)ە، مۆرفيما رىزمانى (-ئى) كەفئە سەر داويا نەفان (بەفرىن) ژبەر كو نەفەكى تاكى (مى)بە، مۆرفيما رىزمانى [-ن) (ئى) كەفئە سەر داويا نەفان (كچ - كور) ژبەر كو نەفان (كۆم)ن. فۆرمى نەفان دگروپا (ا) دا وەك خوھ ماينە، ئانكو نەفان گروپا (ا) نە كەفئە ددۇخى تياندا، ئى ژبەر كو فۆرمى نەفان دگروپا (ب)دا ھاتتە وەك خوھ نە ماينە و گورپىنەك بسەر دا

(۱) جەلادەت ئالى بەدرخان، ئەلەفا بېيا كوردى و بنگەھىن گرامەرا كوردمانجى/ بپ۰۷.

(۲) محەمەد رەزاي باتىنى / ئاورپكى تازە بۇ سەر رىزمان، بپ۰۶۲.

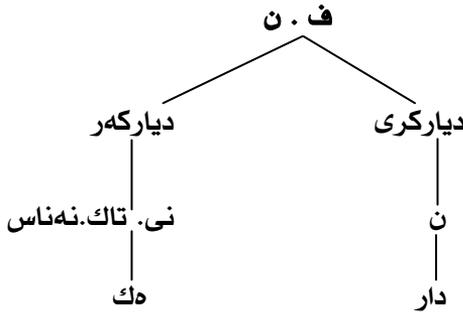
هاتيه، ئانكو مۆرفيمهكا رېزمانى كهفتيه سهر داويا وان - نه ههر مۆرفيمهكا رېزمانى - كهفتينه ددۆخى تياندا.

نهۆ پرسيارهك دهئته پيش، ئايا ههر مۆرفيمهكا رېزمانى درپستيدا بكهفته سهر نافهكى و فۆرمى وى نافى بگورپت، نهو ناف دكهفته ددۆخى تياندا؟  
دبهرسقىدا دببزين راسته، ههر مۆرفيمهكا رېزمانى يا دكهفته سهر داويا ههر نافهكى درپستيدا فۆرمى نافى دگورپت و وهك خوه نامينيت، ئى مهرج نينه ههر گورپنهكا دفۆرمى ههر نافهكى درپستيدا، وى نافى ببخيته ددۆخى تياندا. بۆ نموونه:

ا- جوتيارى دار بپرى.

ب- جوتيارى دارهك بپرى.

درپستا (أ)دا نافى (دار) هاتيه بكارهينان، درپستا (ب) دا مۆرفيما رېزمانى(-) هك) نيشانا تاكى نه ناس كهفتيه سهر داويا نافى (دار)، [دار+ (هك) = دارهك] ئانكو فۆرمى نافى وهك خوه نهمايه، ئى نهئىخستيه ددۆخى تياندا. ژبهركو (كار)ئى رپستى (تپپهر- بۆرى)يه، ئانكو (بكهر) دكهفته ددۆخى تياندا، نه بهركارى راسته وخوه كو (دارهك)ه.



ئهگهر ههر مۆرفيمهكا رېزمانيا فۆرمى نافى درپستيدا دگورپت مهرج نهبيت وى نافى ببخيته ددۆخى تياندا؛ پا نهو مۆرفيمين رېزمانى چنه يين نافى دئىخنه ددۆخى تياندا؟ يان فى پرسيارى ب دهربرينهكا دپتر بكهين، (ناف) ددۆخى تياندا كيژان مۆرفيمين رېزمانى ومردگريت؟

زمانفانین کوردین کوردستانا باکور و روژئافا و رۆسیا ژى فى دۆخى ب  
 نهراستهوخوه - تيان) ناف ناکهن بهلکى ژیرا دبیزن رهوشا تهواندى<sup>(۱)</sup>، راوهيا  
 فهريسى<sup>(۲)</sup>، حالى چفانه<sup>(۳)</sup>.

ئهو مؤرفيمین ریزمانیین دچنه سهر (ناف)ى ددۆخى تيان (تهوانگه، فهريس،  
 جفانه)دا ئهفین خوارى نه:

(ى-): ((Ġ)) ئهف نيشاندهك دگهيژه نافین نيرزايین تهك، دراوهيا فهريسى ده))<sup>(۴)</sup>.

(ئ-): ((ġ)) ئهف نيشاندهكا فهريسى، دگهيژه نافین ميزايین تهك))<sup>(۵)</sup>.

(ان-): ((an)) ئهف نيشاندهك، دراوهيا فهريسى (تهوانگى) ده، دگهيژه نافین  
 كۆم))<sup>(۶)</sup>.

لى ژبهركو دقى دۆخيدا مژارا مه نفض نينه - مژارا مه مؤرفيما (ا)يه ئهم  
 باسى مؤرفيمین نفضى دقى دۆخيدا (ى) بو نافى تاكى (نير) و (ئ) بو نافى  
 تاكى (مى) ناکهين، تنى دى باسى مؤرفيما ریزمانى (ان) كهين، كا چاوا ناف دقى  
 دۆخيدا نيشانا كۆمكرنى (ان) وهردگريت - دكهفيتته سهر داويا نافى - و فۆرمى  
 وى دهيتته گورين.

(۱) ((رهوشا تهواندى ده نافدير ل گؤرا زاينه ندو مژارى خوه تيئه تهواندن، ب گهله مپهري  
 ديه كژمارى ده نافديرين نيرزا ب (Ġ) يى و نافديرين ميذا ب (ġ) يى و گهله ژمارا  
 ههردو زاينه ندان ب (an) ئ، تيئه تهواندن. ئهف پاركييت (تهوانگ) ب پاشيا نافديران  
 فه دين))

Kamîran Bêkes, Bingehên rêzimana kurdî , bp 94 .

(2) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanê kurdî da (kurmanci ya jorîn)  
 bp 63.

(۳) ((ژوى حاليرا دبیزن حالى جفانه يى كو نيشان دكه، كو فۆرما ناف يا حالى راست هاتيه  
 جفاندى، تهويابه، يانى ژ رهنكى خوه گوهاستيه)).

Qanatê Kurdo, Gramera Zimanê kurdi (kurmancî- soranî), bp 57.

(4) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanê kurdî da (kurmanci ya jorîn)  
 bp 63.

(۵) ههمان ژيدير، يپ ۶۳.

(6) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanê kurdî da (kurmanci ya jorîn)  
 bp 63.

زمانی کوردی وهک پړانیا زمانان (تاک) و (کۆم)ان ژ ههف جودا دکهت، کۆم دهلالهتی دکهته سهر پتر ژ (کهس، تشت)هکی. بۆ نمونه:

ا- زهلامی نان خوار.

ب- زولاما(ن) نان خوار.

درستا (ا)دا مهبهست ژ پهیفا (زهلام) یهک زهلامه، ئانکو تاکه، وهرگرتنا نیشانا نفشی نیر (- ی) دهلالهتا تاکینی یه چونکه یهک ژ تایبهتمهندیین (ک). ئهوه نافئ تاک نیشانا نفشی وهردگریت، ئی نافئ کۆم نیشانا نفشی وهرناگریت. درستا (ب)دا مهبهست ژ پهیفا (زهلامان) پتر ژ یهک (زهلام)ه. ئهف جوداهیا دهفۆرمیدا پهیدا بووی ب ئهگهرا مۆرفیما (-ان) یا کۆمکرنئ پهیدا بوویه. درستا (ا)دا پهیفا (زهلام) بیی مۆرفیما کۆمکرنئ (-ان) هاتیه و تاکه، درستا (ب)دا پهیفا (زهلام) ب وهرگرتان مۆرفیما (-ان) یا کۆمکرنئ کۆمبوویه. (دهبی سهرنج بدرئ که له نیوان راستهقینهی زمانی و راستهقینهی جیهانی دهرهوه جیاوازی ههیه..... له جیهانی دهرهوهدا هیلیکی جیاکهروهه له نیوان یهک و زیادتر له یهک دا نهکیشراوه، ئهوه تایبهتمهندی روالهتی ههندیک له زمانهکانه که له نیوان تاک و کۆدا فهرق دادهنئ و ئهوه جیاوازییهش باو وایه به یهک و زیاتر له یهک لیک دهریتهوه، دهننا سنوریکی ئهوتۆ له نیوان یهکهکانی ژماردنئ له جیهانی دهرهوهدا نهکیشراوه)<sup>(۱)</sup>.

د جیهانا ژ دهرقهدا خیچهک دناقهرا (تاک و کۆم)دا نههاتیه کیشان، ئی ئهف (تاک) و (کۆم)ا ئهه باس دکهین دیاردهکا زمانیه و دههر زمانهکیدا ئهف دیاردهیه ب ئاوایهکیه ((له ههندی زماندا کۆ له دووهوه دهست پی دهکات وهک له زمانی (کوردی، تورکی و ئینگلیزی). له ههندی زماندا کۆ له سی وه دهست پی دهکات وهک (عهرهبی، سانسکریتی). له ههندی زماندا کۆ له چوارهوه دهست پی دهکات وهک له زمانی فیجی-Fijian و تیگری-Tigre))<sup>(۲)</sup>. پړانیا زمانفانان باسی

(۱) محهمهد رهزازی باتینی، ئاوریکی تازه بۆ سهر ریژمان، بپ ۳۲.

(۲) وریا عومهر ئهمین، چهند ئاسۆیهکی تری زمانهوانی، بپ ۱۵۹.

نیشانا کۆمکرنی (-ان) کریه کو نیشانا رهسهن و سه رهکیا کۆمکرنا نانا نه و ناف ب ستاندنا فی نیشانی ژ (تاک)ی دبنه (کۆم)، لی ل پیشیا هه میان مامۆستا سه عید صدقی کابان باس کریه ((له نیو زمانهوانی کورد دا بهر له هه ره کهس مامۆستا سه عید صدقی کابان له کتییی (مختصر صرف و نحوی کوردی - به عدا، ۱۹۲۸) دا له کیشهی کۆی ناو دواوه، ئه وهی سه رنج رابکیشی و شایانی باس بی ئه وهیه که له باسی ناوی کۆدا ئه وهی وتوه که (له کوردیدا اداه جمع (ان)ه. بعضا به (کهل) و بعضا به (ات) جمع ده کرینه وه))<sup>(۱)</sup>.

دیسان پیرانیا زمانناین باسی کۆمکرنا نانا د (ک. ژ) دا کری ئاماژه ب وی چه ندی دایه کو د (ک. ژ) دا نیشانا کۆمکرنی ب دو شیوان دهیته بکارهینان (-ان) و (-ا) کو ژ بو سقکرنی (ن) داویا نیشانا کۆمکرنی (-ان) دهیته هاقیتن و تنی (-ا) دمینیته.

(که له ک جاران (ن) ژ داویا (آن، ائین) تنی راکرن))<sup>(۲)</sup>. بو نمونه:

سوار	سواران	(ن)	سوارا.....
گول	گولان	(ن)	گولا.....
هه سپ	هه سپان	(ن)	هه سپا.....

- سوارا تالانی مه بر ل شوونا - سواران تالانی مه بر.

((به لی ئالافی یا نیشانا (ان- an) د زاری کرمانجی دا د ئاخفتنی دا دهیته کورتن ب زارنه کرنا دهنگی (ن- n))<sup>(۳)</sup>. لی نه تنی د ئاخفتنی دا به لکی د نفیسینی ژی دا زۆر نفیسه ر بکارناهیین. بو نمونه:

- دنالم ئەز دکالم ئەز ئەری سەر وان به له ک چاڤا

کو وندا بوون ل من ئیرو ژ له وپیت که تیه هنافا

چ پیتن ئەو ب دژواری دچن و تین ل نافا دافا (۶۲، بپ ۱۹۵)

(۱) ئه وره حمانی حاجی مارف، کۆی ناو له زمانی کوردیدا، چاپخانه ی کۆری زانیاری کورد، به عدا، ۱۹۷۸، بپ ۱۸۵.

(۲) جگه ر خوین، أوا ئو ده ستورا زمانی کوردی، بپ ۱۷.

(۳) صادق بهاء الدین ئامیدی، ریژمانا کوردی - کرمانجی یا ژوری و ژیری یا هه قبه رگری، بپ ۱۸۷.

(٦١، بپ ١٦)

- ئاشقانى ئاشى مىرا ب خولامه

(٦١، بپ ٤٠)

- بيش هات لسهر مالدارا ئافيت سهر فهقير و ژارا

((كرمانج دهما تشتهكى كۆم دكن باراپتر (ن)ئى ژ نيشانا كۆمى (ان) دئىخن، لى دهندهك دهربرپىنن زمانكىدا ديار دبه و مه پشت راست دكه كو (ن) رهسهنه))<sup>(١)</sup>. ((دئاخافتنىده پرپ جاران پاركىتا(ان) تى كورتكرن؛ تىپا(ن) تى ئىخستن و ل شوونا(ان) دىبىژن(١)))<sup>(٢)</sup> بۆ نموونه:

- Ez keça dibînim.

- Ez xorta dibînim.

((نیشانا كۆم)ئى (ان)ه بهلى درستە (ن)ا نیشانا (كۆم)ئى بهیتە هافیتن بهس

(١) بمینیت))<sup>(٣)</sup>. بۆ نموونه:

- ماران بكوژن. - مارا بكوژن.

نه تنى كرمانجىن بادىنان و كوردستانا باكور و روژنافا ژ بۆ سفكرنى (ن)ا داويا نيشانا كۆمكرنى (-ان) دهافىژن. (لهبهشه دىاليكتهكانى كوردى توركمه‌نستان و نازەربايجاندا نيشانهى (ان) پتر له (١) بهكاردههينریت، له دىاليكتى كوردى ئهرمه‌نستاندا (١) زياتر له كاردايه، له زمانى ئهدهبى كوردەكانى سوڤيت دا تهنيا شيوهى (١) باوه و (ان) به هيچ جوړيك بهدى ناكړئ بهلام لهدىاليكتى ئهرمه‌نستان و زمانى ئهدهبى دا (١) تهنيا وهك نيشانهى كۆى ناو له‌دوخی تياندا خوئى دهنوینى)<sup>(٤)</sup> ئانكو (-ان) و (-ا) نه دو مؤرفيمین ژ ههف جودانه.

(١) فازل عومەر، چه‌ند ئاوره‌ك ل زمانى كوردى، بپ ٢٢.

(2) Kamîran Bêkes, Bingehên rêzmanana kurdfî – zaravê kurmanciya bakur, bp 94.

(٣) محمەد تاهر گوهرەزى، ریزمانا كوردى (زارى كرمانجى)، چاپا ئىكى، چاپخانا خەبات، دهوك، ١٩٩٩، بپ ٩٠.

(٤) ئه‌وره‌حمانى حاجى مارف، ریزمانى كوردى- مؤرفولوژى (بهشى يه‌كه‌م) ناو، بپ ١٦٠-١٦١.

نھا پرسىيارەك دەھىتە پېش، ئەرى (ان-) و (ا-) كو ھەردو ژبو كۆمكرنا نافان  
 (ك. ژ) دا بكار دەھىن ئەلۆمۆرفن بۇ يەك مۆرفىم يان نە؟  
 ئەلۆمۆرف - Allomorph چەند شىۋەيەكن بۇ ھەمان مۆرفىم، ئەو ژىنگەھا  
 مۆرفىم تىدا دەردكەفیت شىۋەيىن جودا - جودا بسەر مۆرفىمى دا دسەپىنىت.  
 ئانكو مۆرفىمى نەچار دكەت قالبىن جودا - جودا وەرگرىت ((ئەلۆمۆرف: مۆرفىم  
 لە ئەنجامى كارتىكرنى ئەو بىئەجىياوازانى تيا دەرئەكەوئى شىۋە جىياواز  
 ئەگرە خۇ))<sup>(۱)</sup>. بۆنمۇنە:

(ان-) نىشانانا كۆمكرنى دەمى دچىتە سەر (ناف)ەكى داوى ب تىپەكا  
 كۆنسونانت ھاتى دى (ان-)بىت، وەك:

چاڧ + (ان) = چاڧان      ژن + (ان) = ژنان

ئى ئەگەر بچىتە سەر (ناف)ەكى داوى ب تىپا ڧاول (ە) - تىپا (ە) مۆرفىما  
 دارژتنى بىت - ھاتى دى (ان-) بىت، وەك:

تەختە + y + (ان) = تەختەيان

دەستە + y + (ان) = دەستەيان

دڧان نموناندا ژىنگەھا تايبەت (تىپا داويا نافی) ئەڧ شىۋە (مۆرف -  
 Morph) ە بسەر نىشانانا كۆمكرنىدا سەپاندىە، ئانكو نە ياسايەكى ب ئارەزوويە  
 كىژانى [(ان-) يان (ان- يان)] دانى ژبەر ھندى {ان} و {يان} ئەلۆمۆرفن بۇ  
 مۆرفىما (ان-) نىشانانا كۆمكرنى و ھەر (فۆرم)ەك ژوان ب (مۆرف - morph)  
 دەھىتە نافكرن، و ھەردو (مۆرف) پىكڧە ب (ئەلۆمۆرف)ىن مۆرفىما (ان-) دەھىنە  
 نافكرن. ((ھەندى جار مۆرفىم زياتر لە مۆرفىك، واتە نوپنەرىكى ھەيە و ھەر  
 يەكەيان بۇ ژىنگەيەك يان جىگەيەك دەست دەدەن، ھەر وەك چۆن ھەندى

(۱) وريا عومەر ئەمىن، چەند ئاسۆيەكى ترى زمانەوانى، بپ ۱۵۹.

(\*) (يان) ب ھەڧرا نىشانانا كۆمكرنى نىنە، تنى نىشانانا كۆمكرنى (ان-)ە، ئى بۇ ئەوئى دو  
 ڧاول نەكەڧن تەنشت ھەڧ لىەى ياسايى پەيدا بوونا دەنگان، (y)ەكا نىمچە بزوين  
 دكەڧىتە دناڧبەرا وانا وەك نافېر بۇ ئەوئى ھەردو ڧاول بھىنە ژ ھەڧ جوداكرن.

بەرپرس زياتر له جيگريكيان پيويسته و هەر يهكهيان جوړه ئهركيكيان پي  
دهسيړي))<sup>(۱)</sup>.

پشتي خوهيا بووي كا (مؤرف) و (ئهلؤمؤرف) چنه، نها دئ فهگهپين سر  
بهرسقا پرسيارا خوه ههتا مؤرفيمهكي دو (مؤرف) ههبن، گهركه ئهف مهرجه  
تيذا ههبن:

۱- ههردووا يهك واتا ههبيت.

مؤرفيما (-ان) يان (-ا) يهك واتا ههيه، ئهو ژى دهمئ دچنه سر (ناف)هكي  
گشتي دهيتته هژمارتن وي (ناف)ى دكهنه كؤم ئانكو ئهف مهرجه تيذا ههيه.

۲- ههردو ديهك ژينگههدا دهرنهكهفن.

ئانكو ههريكي ژينگههكا تايهت بخوهفه ههبيت و نهچيته جهئ ياديتر<sup>(۲)</sup>.  
ئهف مهرجه دمؤرفيما (-ان) و (-ا) دا ناھيتته ديتن ژبهركو ههردووان تنئ يهك  
ژينگهه ههيه، گهلهك ئاسايى و بهيسانى يهك ژوان دشيت جهئ يا ديتر بگريت،  
وهك:

ههفالان ————— ههفالا

سواران ————— سوارا

گولان ————— گولا

كهواته ههري چهنده مهرجئ ئيكي تيذا ههيه، ئي ژبهركو مهرجئ دووي تيذا  
نينه نابنه ئهلؤمؤرف بو يهك مؤرفيم، بهلكو ههردو يهك مؤرفيمن تنئ ژبو  
سككرنئ (ن)ا داويا مؤرفيما (-ان) دهيتته هافيتن و فؤرمهكي جودا وهرديگريت،  
ئهفهژى بههرا پتر ژ ئهگهرا سككرنئ پهيدا دبيت، ههري ودهسا ههبوونا  
شيوهزاري جودا - جودا ديهك زماندا فاكتهركي ديترئ في چهندي يه.

(۱) محمهد معروف فهتاح / سهباح رهشيد قادر، چهند لايهنيكي مؤرفؤلؤژى كوردى،  
بپ ۱۵.

(۲) بو پتر زانياريان بنيړه: ههمان ژيدمر بپ ۱۷-۱۸.

نیشانانا کۆمکرنى [- (ان)] وهك مۆرفيمهكا ريزمانى فان ئهرکين خوارى

دبىنيت:

۱- وهك مۆرفيمهكا ريزمانى گورپينهكى دواتاييدا پهيدادكەت. بۇ نموونه:

ا- زارۆك ئقست.

ب- زارۆكان شير فهخوار.

د رستا (ا)دا ناقى (زارۆك) نافهكى تاكه ، ئانكو يهك (زارۆك)ه، ئى درستا

(ب)دا (زارۆك)نه تنى يهك (زارۆك)ه، بهلكى ژمارهكا (زارۆك)انه، ژئىكى پتره ئى

ئهم نزانين چهندن((دكورمانجى ده ژيهكى بهر ژۆركۆمه و ل دوو ناقان ب

ئانينا(ان) چى دبه))<sup>(۱)</sup>. مۆرفيما ريزمانى ﴿-(ان)﴾ نيشانان كۆمكرنى ئهف

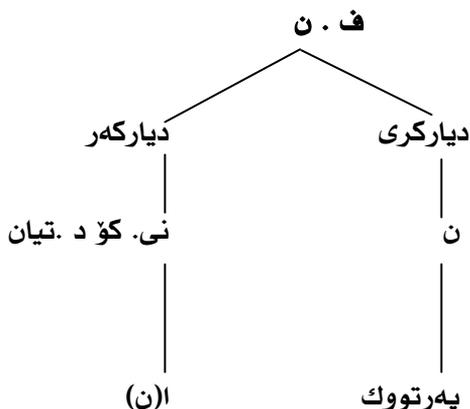
گورپينه دواتاييدا پهيدا كرية، ناقى (تاك) كرية نافهكى (كۆم).

۲- وهك مۆرفيمهكا ريزمانى زيدهبارى وى گورپينا دواتاييدا پهيدا دكەت ئهركهكى

ريزمانى ژى د فرىزييدا دبىنيت و (ف. ن) مهزن دكەت. ئانكو دبىته

(دياركەر)ى وى ناقى دچيته سهر داويا وى. بۇ نموونه:

- پهرتووكا(ن) بخوينه. پهرتووكا(ن)



(1) Reşîd Kurd, Rêzmane zimanê Kurmancî, bp 40.

۳- فۆرمى نافی دگوریت. ئەو نافی مۆرفیما ریزمانی ﴿-ان﴾ دکهفیتە سەر فۆرمى وی وهك خوه نامینیت و دهیتە گورین، ئەفهژی یهك ژ تایبهتمهندیین دۆخی تیانه کو فۆرمى نافی دفی دۆخیدا وهك خوه نامینیت و دهیتە گورین. بۆ نموونه:

- من کتیب خواند. (کتیب)

- ئەز کتیب(ان) دخوینم. [ (کتیب + -ان) ]

دو گرۆپین جیناف(ناف)<sup>(۱)</sup> ین کەسی یین جودا (سەربخووە) د(ک.ژ)دا هەنە:

- **گرۆپا یهکی:** (ئەز، تو، ئەو، ئەم، هوون، ئەو). لی ژبەرکو ئەف گرۆپە ناکهفیتە ددۆخی تیاندا، ئانکو فۆرمى وان وهك خوه دمینیت و ناهیتە گورین. ئەفه مژارا مەنینه.

- **گرۆپا دووی:** [من، تە، ئە-وی-ئە) وئ، مە، (هە) وه، (ئە) وا (ن)]. ژئالیی

زمانفانین کورد فه بنافین جودا-جودا هاتینه نافکرن (کۆما چفانە<sup>(۲)</sup>،

جینافیین بەرفەرئیس<sup>(۳)</sup>، پرونافیین تەواندی<sup>(۴)</sup>، بەرنافیین سەرکار<sup>(۵)</sup>). ئەفه

جیناف (ناف)ین کەسی دکهفنه ددۆخی تیاندا ((جینافیین کۆما(من) دراوهیا

فەرئیس (تەوانگی) دە بکارتین))<sup>(۶)</sup>. جیناف (ناف)ین کەسی ئیککی و دووی

(تاک، کۆم) ددۆخی تیاندا نیشانانا کۆمکرنی ﴿-ان﴾ وەرناگرن، چونکه

(۱) بۆ پتر زانیاریان بنیره: بانیز عمر احمد، جورهکانی ناو له شیوهی ژورووی زمانی

کوردیدا (گوفه‌ری بادینی)، گۆفارا زانکۆیا دهۆک، پەربەندا ۸، ژمارا: ۲، ۲۰۰۵،

بپ ۱-۸.

(2) Qenatè Kurdo, Gramera zmanè kurdî (kurmanci - sorani), bp 94.

(3) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanè kurdî de (kurmanciya jorîn), bp 149.

(4) Arif Zêrevan, Bingehèn rastnivîsandina kurdiyè, /apxane kristian stands- Boktrykeri AB.1997, bp 81.

(5) Reşîd kurd, Rêzimana zimanè kurmancî, bp 67.

(6) Deham Ebdulfettah, Cînav di zimanè kurdî de (kurmanciya jorîn) bp 36.

تايبەتن ب وى (وان)كەسى فە يى دئاخفیت يان گوهداریی دكەت ((ناوی كەسى يەكەم و دووومی تاك و كۆ، ناوی تايبەتی یە چونكە تەنیا بۆ مرؤف بەكار دى، كەچى ناوی كەسى سییەمی تاك و كۆ، ناوی گشتی یە چونكە بۆ مرؤف و گیانەوهر و بیگیان و....بەكار دى))<sup>(۱)</sup> بۆ نموونە:

- وى سیف كړین. (وى: بۆ كەسى سیی تاكى نیړ)
- وى سیف كړین. (وى: بۆ كەسى سیی تاكى مى)
- ئەوا(ن) سیف كړین. (ئەوا(ن): بۆ كەسى سیی كۆم نیړ و مى بى جوداهى)
- وا(ن) سیف كړین. (ئە) یا پیشیا (ئەوان) و (ن) داویا (-ان) ژ بۆ سقكىی دھینە هافیتن.

● هەر نافەكى نە هیتە هژمارتن نا هیتە كۆمكرن، ئانكو ئەگەر ددۆخى تیان ژى دا بیت نیشانا كۆمكرنى [-ان(ن)] وەرناگریت. بۆ نموونە:

- زارۆك شیری فەدخۆن.

\* زارۆك شیرا(ن) فەدخۆن.

نافی (شیر) كەفتیە ددۆخى تیاندا، لى نەهاتیە كۆمكرن ژبەركو ناھیتە هژمارتن.

● نافی تايبەتی یى تايبەتە ب كەسەكى يان تشتەكى فە ((ناوی تايبەتی بەو ناوہ دەوترى كە بە سەر گیانداريک يان بى گیانيكى دياريكراودا دابرا بى))<sup>(۲)</sup>. ئانكو ئەو كەس يان تشت تاكە و ناھیتە كۆمكرن، وەك (دھۆك، ديجلە، مەتین، ..... هتد) لى ئەگەر چەند كەس (تشت)ەكان هەمان نافا لسەر بیت و بۆ مەرەما هەقبەركرنى ھاتە بكارھينان ھنگى دى شیت ددۆخى تیاندا نیشانا كۆمكرنى ﴿-ان(ن)﴾ وەرگریت، ئانكو دى وەك نافەكى گشتى سەرەدەرى لگەل ھیتە كرن بۆ نموونە:

- تو ب سەد نەوزادا(ن) دھینی.

(۱) بانیز عمر احمد، جورەكانى ناو لە شیوەی ژوروی زمانی كوردیدا (گوفەرى بادینی)، گۆفارا زانكویا دھۆك، پەربەندا: ۸، ژمارا: ۲، ۲۰۰۵، بپ ۴ - ۵.

(۲) ئەورەحمانى حاجى مارف، ریزمانى كوردی، مۆرفۆلۆژی (بەشى یەكەم) ناو، بپ ۹۴.

- هەر بوهارەك ب دەھ زڤستانا(ن) دەھنیت.

یان ژى ئەگەر نافەكى تايبەت لىسەر چەند كەسەكان بىت ((هەگەر نافەكى تايبەت، ل چەند (مروڤان، گيانداران، تىشان) ببە، هنگى نىشانەكا كۆمبىژى دگهيزه وى نافى تايبەت و ئەو ژى وەكە نافىن گشتى دكەفە بەر ريزانىن كۆمبىژى))<sup>(۱)</sup>.

- Min pêşwaziya Azadan kir.

- چوار نەسرینا(ن) دەستى خوہ بلند کر.

• لى هەر نافەكى گشتى دەيتە هژمارتن، وەك (دار، مروڤ، كچ، رووبار، ... هتد) دىياندا هەيە بەيتە كۆمكرن، لى مەرج نىنە هەر نافەكى هاتە كۆمكرن نىشانا كۆمكرنى ﴿(ان)﴾ وەرگريت، ژبەركو هەتا نىشانا كۆمكرنى ﴿(ان)﴾ وەرديگريت، گەرەكە ددوڤى تياندا بىت، ئەگەر ددوڤى تياندا نەبىت - كۆم ژى بىت - نىشانا كۆمكرنى ﴿(ان)﴾ وەرناگريت. بۆ نموونە:

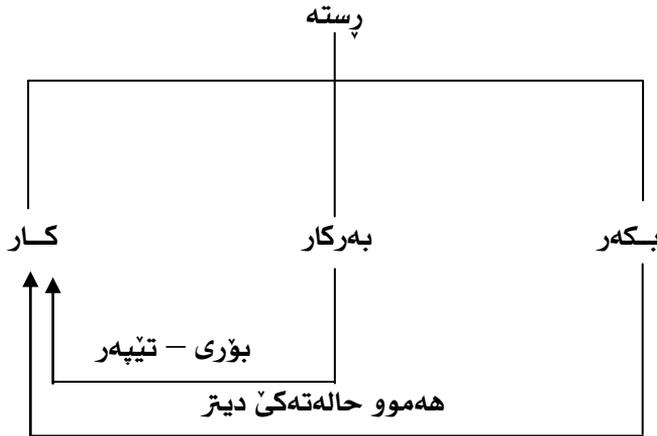
ا- شفانى بەرخەك فرۆت.

ب- شفانى بەرخ فرۆتن.

د رستا (i) دا نافى (بەرخ) تاكە چونكە نىشانا تاكى نەناس (-ەك) كەفتىە سەر و تاكينا وى تەكەز دكەت، هەر وەسا كارى (فرۆت) بۆرى - تىپەرە لگەل (بەركارى راستەوخو) ريككەڤىت - مۆرفىما ريككەڤتنى بۆ كەسى سى تاك (ø) - ه چونكە چ مۆرفىمىن ريككەڤتنى لىسەر كارى (فرۆت) نىنن ژبەر هندی نافى بەرخ (تاكە). ((پەيوەندى ريككەوتن لە نىوان بەشە بنجىنەكانى رستە (بكەر، بەركار، فرمان) لە كرمانجى ژووورودا لەم وینەيەدا رونكراوئەوه))<sup>(۲)</sup>.

(1) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanè kurdî de (kurmanciya jorîn), bp 109 .

(۲) وریا عومەر ئەمین، چەند ئاسۆیەکی تری زمانەوانی، بپ ۸۶..



لى درستا (ب) دا نافي (به رخ) كومه، چونكه مؤرفيما ريككهفتنى (ن) - بو كسى سىي كۆم - كهفتيه سهر كارى (فرۆت) كو لگهل (بهركارى راسته وخوه) ريكدكهفت، ئانكو نافي (به رخ) نافهكى كومه، لى ژبهركو نهكهفتيه ددۆخى تياندا نيشانا كۆمكرنى ﴿(ن)﴾ وهرنهگرتيه. ئانكو ههر نافهكى كۆمى درستيڧا دهيتيه بكارهينان، مهرج نينه نيشانا كۆمكرنى ﴿(ن)﴾ وهرگريت چنكو مهرج نينه ددۆخى تياندا بيت. ژبهركو فۆرمى نافي ددهمى بكارهينانا وى درستيڧا گريڧاي جۆرى كارى پستى يه؛ نافي فۆرمهكى نهگور نينه و لپهى جۆرى كارى فۆرمى خوه دگورپت. ههتا بزائين نه و نافي درستيڧا هاتيه بكارهينان كهفتيه ددۆخى تياندا يان نه، پهيوهندى ب (ئهركى ريزمانى) يى نافي و (جۆرى كارى) فه ههيه. ((چۆنيهتى پيكهينانى ناوى كو له رستهدا بهنده به جۆرى كار و نهو ئهركه ريزمانيهه كه ناوهكه له رستهدا دهيبينيٽ))<sup>(۱)</sup>.

ئانكو (ناڧ) درستيڧا دكهفتيه ددۆخى تيان (نهراسته وخوه) دا - نيشانا كۆمكرنى ﴿(ن)﴾ وهردگريت - نهگهر:-

(۱) حاتهم وليا محهمهد، فرىزى ناوى و فرىزى كارى له كرمانجى ژووروودا، بپ ۱۱.

## ۱- ئەرگى (بىكەر) دوى رستىدا بىبىنىت يا (كارى) وئ:

۱- تىپەر- بۆرى، د (رئىزى راگه هاندنى - تەكنىكا بىكەر ديار) دا.

• بۆرى - سادە - بۇ نموونە:

- هەقالا(ن) سىڧ كرىن. (ئەرى)

- هەقالا(ن) سىڧ نەكرىن. (نەرى)

فرىزا نافی (نافەك تىدا(سەرە)یە. ئافاهیى (ف. ن) ددوخی تیاندا دەیتە مەزنكرن، دشیاندا هەیه ل پىش یان پاش (سەرە)ی دەیتە مەزنكرن، ئەگەر ل پاش سەرەى هاتە مەزنكرن دو جوړپىن كەرەستان بكار دەپن. ئەگەر مۆرفىمىن ریزمانى بن، ب ئافاكرنا ژنافدا یا فرىزى دەیتە هژمارتن (رۇنانى ناووهوى فرىزى ناوى لە ناویكى روت و مۆرفىمىكى ریزمانى یان زیاتر پىكها تووه)<sup>(۱)</sup>. ئى ئەگەر كەرەستىن وەك (ناف، هەقالناف، رادە،... هتد)بن - ب دياركەرین پىش سەرەى ژى قە - ب ئافاهیى دەر قەهئى فرىزى دەیتە هژمارتن ((مەبەست لە رۇنانى دەرەوهوى فرىزى ناوى، فراوانكردى سەرەى فرىزىكى ناویبە، كە بەهوى ديارخەرەكانى پىشەوه (specifier) و ديارخەرەكانى دواوه (Modifier) فراوان دەكرىت))<sup>(۲)</sup>.

ئەگەر (ف. ن) ب (دياركەر) ین پىش (سەرە)ی وەك (هەقالنافى ژمارەىى بنجى - ژبلى ژمارە (ئىك - یەك) چونكە تاكە -، هەقالنافى پرس، هەقالنافى نیشاندى، رادە) هاتە مەزنكرن، ديسان دشیاندا هەیه(سەرە) كو (بىكەر)ە نیشانا كۆمكرنى ﴿ا(ن)﴾ وەرگرىت. بۇ نموونە:

هەقالنافى ژمارەىى بنجى: - دو هەقالا(ن) سىڧ كرىن.

\* ئىك هەقالا(ن) سىڧ كرىن.

(۱) حاتەم ولىا محەمەد، فرىزى ناوى و فرىزى كارى لە كرمانجى ژووروودا، بپ ۳۶ - ۳۷.

(۲) هەمان ژىدەر،=، بپ ۴۰.

رادە: (ھەمى، گەلەك، زۆر، كىم، پىچەك، تەف، گىش، ھىدەك، .... ھىد) ھەرچەندە ب فۇرمى تاكن، ئى واتايا كۆمى دىبەخىش؛ ژبەر ھىدى دەمى دىبە (دىاركەر) ئىن (سەرە) ى نىشانا كۆمىرى بىسەر (سەرە) ىدا دىسەپىن.

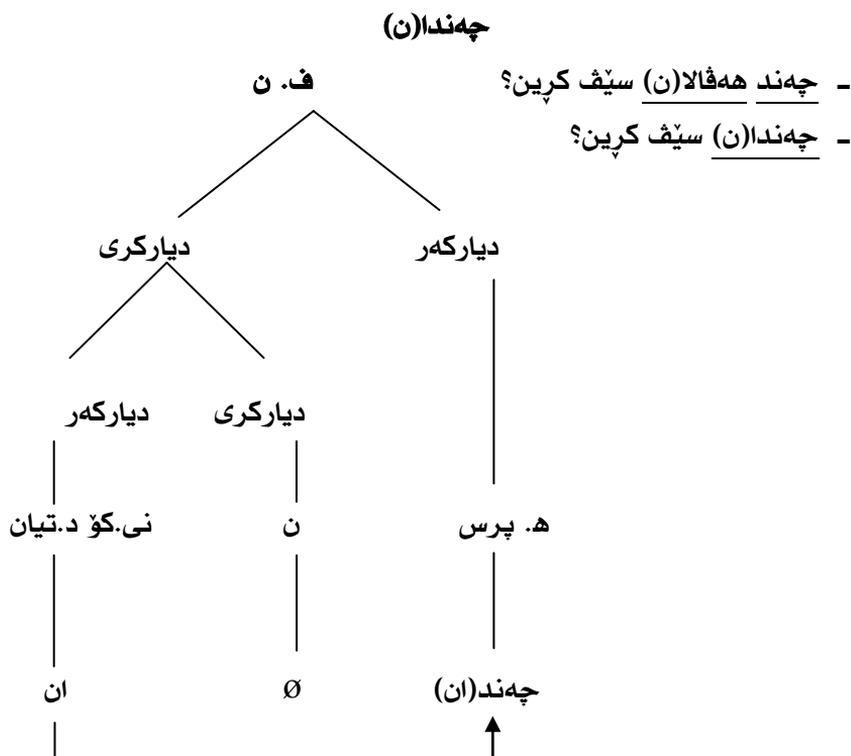
- ھىدەك ھەفالا (ن) سىف كرىن.
- تەف ھەفالا (ن) سىف كرىن.

ھەفالىنىڭ نىشانى پىرس: جىناپىن پىرس (چەند، كىزك، كىشك)، كىزان (دىش بىنە (دىاركەر) ئىن ى (سەرە) ى ئى دكەفىتە ددۇخى تىاندا.

- چەند ھەفالا (ن) سىف كرىن؟
- كىزك ھەفالا (ن) سىف كرىن؟

- ھەفالىنىڭ نىشانى: - (ئەفان) ھەفالا (ن) سىف كرىن.
- (ئەفان) ھەفالا (ن) سىف كرىن.

ھىدەك جاران د (ف.ن) ىا مەزنىرىدا - ئەگەر (دىاركەر) كەفتىتە پىش (سەرە) ى - دىياندا ھىيە (سەرە) كو (بكەرە) ە بىتە ھافىتن - ئانكو بىتە مۇرفىما سفر (Ø) - ھىگى نىشانا كۆمىرى ﴿(ن)﴾ ناھىتە ھافىتن، بەلكى دى كەفىتە سەر (دىاركەر) ى، ئى ئەو بخوۋە نە نىشانا (دىاركەر) ىە. بۇ نمونە:



((ئەڤ-ان) نه نیشاندهکا کۆمبیژیا جینافی (چهند)ه. ئەو نیشاندهکا کۆمبیژیا نافی بەر ژماره. ئی دەما کو نافی بەر ژمار هاته ئافیتن، (ان)ا وی گهشته (چهندئی))<sup>(1)</sup>.

- گه لهك ههڤالا(ن) سیڤ کرین.
- گه لهکا(ن) سیڤ کرین.
- چل ههڤالا(ن) سیڤ کرین.
- چلا(ن) سیڤ کرین.

(1) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanè kurdî de (kurmanciya jorîn), bp 158 .

ئەگەر (بکەر) نیشانى تاكى نەناس (- هك) لەسەر بىت، دىياندا نىنە نىشانى  
كۆمكرنى ﴿ا-ن﴾ وەرگريت، چونكە نىشانى (- هك) زىدەبارى نەناسى، تاكىنى  
تەكەز دكەت.

- هەفالهكى سیف كرىن.

\* هەفالهكا(ن) سیف كرىن.

ئى ئەگەر بەرى (سەرە) ى (چەند) وهك (رادە) - ئەگەر بۇ پرسیار كرنى نەبىت  
-، يان (ژمارە) - كو ژمارەكا بەرگومان بىت - كو هەردو هەلگرىن ژمارىنە، ئى  
ژمارەكا نەدىارە، ئانكو گومان تىدا هەيە، هنگى نىشانى (- هك) دكەفیتە پاش  
(بکەر) ى و دىياندا هەيە نىشانى كۆمكرنى ﴿ا-ن﴾ وەرگريت. بۇ نموونە:  
- چەند هەفالهكا(ن) سیف كرىن. گومان دژمارا وان (هەفالا)دا هەيە يىن سیف  
كرين.

- چەندەكا(ن) سیف كرىن. (بکەر ← ∅)

- سى چار هەفالهكا(ن) سیف كرىن. گومان تىدا هەيە (سى)نە يان (چار)ن

- سى چارەكا(ن) سیف كرىن. (بکەر ← ∅)

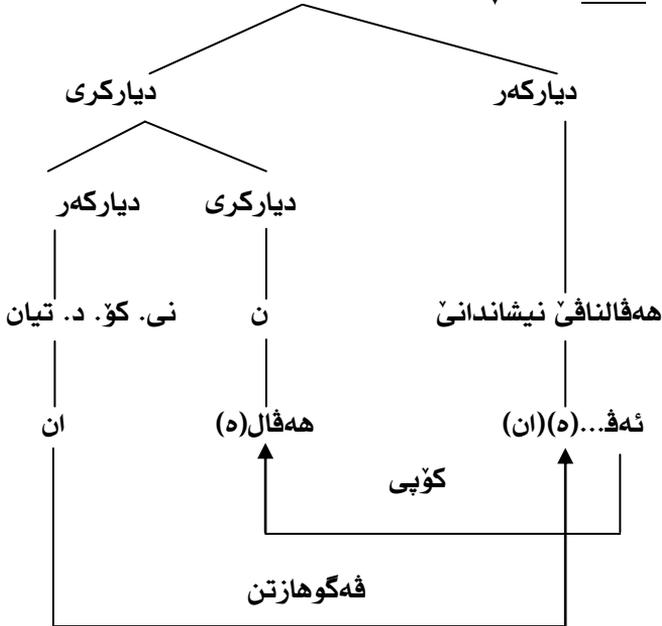
هەفالفانى نىشانداى (ئامازى) ژى وهك (دىاركەر) دكەفیتە بەرى (ف. ن) و  
فرىزى مەزن دكەت، ئى قى (دىاركەر) ى تايبەتمەندىكە هەيە و ژ هەموو  
(دىاركەر) يىن دىترىن دكەفنه پىش (ف.ن) جودا دكەت. ئەوژى ئەوه كو نىشانى  
كۆمكرنا ﴿ا-ن﴾ د دۆخى تياندا كۆپى دبىت و لەسەر وى ژى دەر دكەفیت، ئانكو  
يەك نىشانە دو جارن دەر دكەفیت ((له شىوهى ژووروودا ناو و ئامرازى ئامازە له  
دۆخى ناراستەوخودا له رووى ژمارهوه رىك دەكەون))<sup>(۱)</sup>. بۇ نموونە:

---

(۱) قىان سلیمان حاجى سلیفانەى، رىككەوتن له شىوهى ژوورووى زمانى كوردیدا، نامەى  
ماستەر، كۆلیجى ئاداب، زانكۆى سەلاحەددین، ۲۰۰۱، بپ ۱۶.

- (ئه)ف(ا)ن ههفالا(ن) سیف کرین. (ئه)ف(ا)ن ههفالا(ن)

- (ئه)وا(ن) ههفالا(ن) سیف کرین. ف . ن



د(ک. ژ) دا دشیندا ههیه (ئه) یا پیشیا ههفالنافی نیشاناندانی (ئهف...ه) و ههفالنافی ناسینی (ئهو) بهیته هافیتن پشتی نیشانا کۆمکرنی ﴿(ا)ن﴾ دکهفیه سهر((بهرفنافی نیشانکرنی یین تهواندی<sup>(\*)</sup> گهلهک جارن بیی (ئه- e) یا پیشین تیینه بکارناین))<sup>(1)</sup>. بو نموونه:

- ف(ا)ن ههفالا(ن) سیف کرین.

- وا(ن) ههفالا(ن) سیف کرین.

(\*) دهمی ههفالنافی نیشاناندانی دهیته تهواندن، نهگهر تاکی می بیت دی نیشانا نفشی (ئ-ئ)، نهگهر تاکی نیر بیت دی نیشانا نفشی (ئ-ئ)، نهگهر کۆم بیت دی نیشانا کۆمکرنی ﴿(ا)ن﴾ ومگریت.

(1) Kamîran Bêkes, Bingehên rêzmanî kurdî – zaravê kurmanciya bakur, bp 137.

پیشی نهۆ ژى مه ئاماژه پى دايه كو ژبو سڤكى و كۆرتكرنى (ن)ا دوايا نيشانا  
كۆمكرنى دهيتته هافيتن و تنى (ا-) دمىنيت ژبه ر هندى فۆرمين وان بڤى ئاوايى  
دهينه بهرچاف:

- فا ههفالا سڤف كرين.

- وا ههفالا سڤف كرين.

ئانكو ههر ههفالنافهكى نيشاندانى بۆ كۆم - بى جوداهى بۆ نير و مى -  
دشياندا ههيه ب يهك ژفان چوار فۆرمان بهرچاف ببيت (ئهفان، ئهفا، فان، فا) بۆ  
نزىك و (ئهوان، ئهوا، وان، وا) بۆ ناسينى. لى ئهگهر (دياركهر) كهفته پاش  
(دياركى - سهره)ى هنگى دى كهفите د دۆخى خستنه پالدا و نيشانا كۆمكرنى  
ل شوونا ﴿(ن)﴾ دى بيته (-ين، -يت، -يد) - ژبلى مۆرفيمين ريزمانى - كو  
ئهفه مزارا مه نينه.

د (ك. ژ) دا - ژبلى گوڤهرا بههدينى - ههر نافهكى نيشانين (-ek) و (-in)  
لسهر نهبن نافين ناسن ((يهك ژ تايبهتئين زمانى كوردى ئهوه، كو چ نافى ههيه،  
د رهسهنيا خوه ده، نافهكى ناسه. لى كو نيشاندهكين نهناسى (ek,in)، بگهيژن  
نافين ناس هنگى ئهه ناف دبن نافين نهناس))<sup>(1)</sup>.

- xortek hat.

- xortin hatin.

((ههر نافديرك ب سهرى خوه ناسه، ژبو داريزتنا نافديرين نهناس ئهه  
پاركيتين نهناسى (ek,in) بكارتين))<sup>(2)</sup>.

- keçek hat.

- keçin hatin.

ئانكو ئهگهر نافهكى تاكى ناس بكهينه نافهكى تاكى نهناس گهرهكه نيشانا  
تاكى نهناس (-هك) بهافيژينه سهه. بۆ نموونه:

---

(1) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanè kurdî de (kurmançiya jorîn),  
bp 113-114.

(2) Kamîran Bêkes, Bingehên rêzmana kurdî – zaravê kurmançiya  
bakur, bp 86.

نافی تاکی نه‌ناس

که‌چه‌ک

هه‌فال‌ه‌ک

مرۆفه‌ک

نافی تاکی ناس

که‌چ

هه‌فال

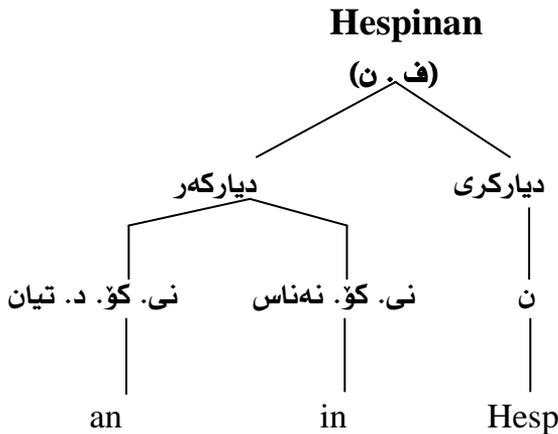
مرۆف

هه‌ر ناهه‌کی تاکی نه‌ناس، نه‌گه‌ر نه‌م بکه‌ینه ناهه‌کی کۆمی نه‌ناس گه‌ره‌که‌ ل شوونا نیشانا تاکی نه‌ناس (-ه‌ک)، نیشانا کۆما نه‌ناس (in) بکار به‌ینین ((in)) وه‌ک نیشانده‌کا کۆمبیژیا نافین یه‌ک ژمار ئین نه‌په‌ندی تی خه‌بتاندن))<sup>(1)</sup>. بۆ نموونه:

- kulîlkek li dar; ket.
- kulîlkin li dar; ketin.

نه‌گه‌ر نافی (نه‌ناس)ی کۆم بیت – (in) لسه‌ر داویا وی هه‌بیت- دشیاندا هه‌یه نیشانا کۆمکرنی (-ان) وه‌رگرت- نه‌گه‌ر ددۆخی تیاندا بیت. بۆ نموونه:

- Hespekî dara me şikand.
- Hespinan dara me şikand.
- Mirîşkekê kulîlkek peritand.
- Mirîşkinan kulîlkek peritand.



(1) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanè kurdî de (kurmanciya jorîn), bp 113.

● بۆرى - بەردەوام: بۆ نموونە:

- هەفالان (ن) سیف دکرپن. (ئەرى) - هەفالان (ن) سیف نە دکرپن. (نەرى)
- فان (ن) سیف دکرپن. (ئەرى) - فان (ن) سیف نە دکرپن. (نەرى)
- کەچنان (ن) سیف دکرپن.
- چەند هەفالەکان (ن) سیف دکرپن.
- چاران (ن) سیف دکرپن.

● بۆرى - دوور: بۆ نموونە:

- هەفالان (ن) سیف کرپبوون. (ئەرى) - هەفالان (ن) سیف نە کرپبوون. (نەرى)
- خۆرتان (ن) سیف کرپبوون. (ئەرى) - خۆرتان (ن) سیف نە کرپبوون. (نەرى)
- هەفالان (ن) بخوہ سیف کرپبوون.

(خوہ) نە (دیارکەر) ئى نافی (هەفالان) ه، هەتا کو بیخیتە ددۆخى خستنه پالدا و نیشانان کۆمکرنى ل شوونا ﴿ان﴾ بکەتە (- یین) - ئەگەر دیارکەر ل پاش دیارکری هات دى کەفیتە ددۆخى خستنه پالدا ژبلى مۆرفیمین ریزمانى، ((ئەگەر جینافى (xwe) بۆ تەکەزکرنى بکارى گەرەکە بەردەوام پیربەستا (bi) بسەر وی فە بیته بەردان))<sup>(1)</sup>. ئانکو جینافى (خوہ) [هەفالان] تەکەز دکەت ژبەر هندى ژى ئامرازى (ب) بسەر فە هاتیه بەردان و فۆرمى (بخوہ) وەرگرتیه.

- چ هەفالان (ن) سیف نە کرپبوون.

- چەند کەچنان (ن) سیف کرپبوون؟

● بۆرى - تەواو. ب دو شیوهیان دهیته بکارهینان، شیوی کو پر بەلاف و ب بەرفرهی دهیته بکارهینان و (ئەرى، ئەرى) هەین (ئەگەر ب شیوی سەرەکی

---

(1) Deham Ebdulfettah, Cînav di zimanè kurdî de (kurmançiya jorîn) bp 116.

ناف بکهین) و شیوی تنی د (ك. ژ) گۆفەرا بەھەدینیدا دەیتە بکارھینان تنی د  
 شیوی (ئەری یی رووت)<sup>(۱)</sup> دا، دی ب شیوی نە سەرەکی ناف کەین:

شیوی سەرەکی. بۆ نموونە:

- هەفالان (ن) سیف کرپنە. (ئەری)

- هەفالان (ن) سیف نەکرپنە. (نەری)

- Bizinan ava şivên rijandiye.
- Hespinan dara me şikandiye.
- xortinan sêv kirîne.

شیوی نەسەرەکی. بۆ نموونە:

- هەفالان (ن) سیف یین کرپن. (ئەری)

\* هەفالان (ن) سیف یین نەکرپن. (نەری)

شیوی (نەری) دفی شیوی نەسەرەکیدانینە، ئەگەر بکهینە نەری دی  
 فەگەریت سەر شیوی سەرەکی. ژبەر هندی مە ب شیوی نەسەرەکی نافکریه.

۲- تێپەر- بۆری، د ریژی مەرجیدا.

ئەف فۆرمین خوارئ لگەل شیوین (ریژی مەرجی) دەینەبکارھینان و گومانئ  
 بو روودانا کاری پەیدادکەن و مەبەستئ دگورن. ((فۆرمەکان لەم گۆفەرەدا  
 ئەمانەن))<sup>(۲)</sup>.

۱- فۆرمین ئەگەری: - [ئەگەر، گەر، هەکە، هەما، .....]

۲- فۆرمین پئویستی: - [دفا (دفت)، پئدفا (پئدفا)، فەربوو (فەرە).....]

۳- فۆرمین دودلی: - [چئدبوو (چئدبیت)، نەدووربوو (نەدوورە).....]

۴- فۆرمین خۆزگەیی: [خوزی، دی بلا (بلا)،.....]

• بوری مەرجی سادە:

- خوزی هەفالان (ن) سیف کرپان. (ئەری)

- خوزی هەفالان (ن) سیف نەکرپان. (نەری)

(۱) بانیز عمر احمد، تینس لە داایلیکتی ژوروی زمانی کوردیدا، (گۆفەری بادینی)، بپ ۴۱.

(۲) هەمان ژێدەر، بپ ۳۲.

- دڤيا ههڤالا(ن) سیڤ کریبان.

- چیدبوو ههڤالا(ن) سیڤ کریبان.

• بۆری مهرجی تهواو:

- خوزی ههڤالا(ن) سیڤ کریبن. (ئه‌ری)

- خوزی ههڤالا(ن) سیڤ نه‌کریبن. (نه‌ری)

شیوین بۆری بو ریژی مهرجی دگۆڤه‌را به‌هدینیدا (ساده، ته‌واو) ده‌ینه بکارهینان لی د (ك. ژ) دا شیوین دیتر ژی ده‌ینه بکارهینان. ((چاوان نیشاندەکا کۆمبێژیا (an) دگه‌یژه (کارا)<sup>(\*)</sup> یین کاران دده‌ما بۆری ده، وسان ژی، ئه‌و نیشاندەك دگه‌یژه کارا یین کارین داخوازیی، یین به‌رامبه‌ری ده‌ما بۆری))<sup>(1)</sup>.

ئانکو بو هه‌ر ده‌مه‌کی بۆری د ریژی راگه‌هاندنی‌دا ، ده‌مه‌کی به‌رامبه‌ری د ریژی مه‌رجیدا هه‌یه.

- Bizinan darek şikand.
- xwezî cotkaran darek li şûnê bi çanda.
- Bizinan darek şikandiye.
- Bila cotkaran darek li şûnê çandibe.
- Bizinan darek dişkand.
- Gereke cotkaran darek li şûnê çandiba.
- Bizinan darek şikandibû.
- Eger cotkaran şitlek li şûne çandibûya.

(بکه‌ر) ئ فان رستان دشی‌ت دشی‌وی نه‌ری ژی دا نیشانا کۆمکرنی ﴿(ن)﴾

وه‌رگريت.

۳- تیپه‌ر- بۆری. بو کارى بى هیز (هه‌بوون) د ریژی راگه‌هاندنی‌دا.

• بۆری - ساده. بو نموونه:

- هه‌ڤالا(ن) سیڤ هه‌بوون. (ئه‌ری)

(\*) کارا = بکه‌ر.

(1) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanê kurdî de (kurmanciya jorîn), bp 116.

- وا(ن) پارە ھەبوون. (ئەرى)

- فا(ن) پارە نەبوون. (نەرى)

• بۆرى - بەردەوام. تنى د (شيوي نەرى) دا دەردكەفیت. بۆ نموونە:

- چ جارا ھەقالا(ن) سیف نەدبوون.

- ھیچ جارەکی وا(ن) پارە نەدبوون.

• بۆرى- تەواو . بۆ نموونە:

- ھەرگاف ھەقالا(ن) سیف ھەبووینە. (ئەرى)

- ھەردەم وا(ن) پارە ھەبووینە. (ئەرى)

- ھەردەم وا(ن) پارە نەبووینە. (نەرى)

- چ جاران وا(ن) پارە نەبووینە. (نەرى)

۴- تیپەر - بۆرى. بۆ کارى بیھیز (ھەبوون) د ریژی مەرجیدا:

• بۆرى مەرجى سادە. بۆ نموونە:

- خوزى ھەقالا(ن) پارە ھەبان (ھەبووبان). (ئەرى)

- دقیا ھەقالا(ن) پارە ھەبان.

- دى بلا ھەقالا(ن) پارە ھەبان.

- خوزى ھەقالا(ن) نەیار نەبان (نەبووبان). (نەرى)

- دقیا ھەقالا(ن) نەیار نەبان.

- دى بلا ھەقالا(ن) نەیار نەبان.

ب- ئەركى (كارا)ى د وئ رستیدا ببینت یا د تەکنیکا (بکەر نەدیاری ھۆی) دا و

(کار)ى وئ:

۱- تیپەر- بۆرى، د ریژی راگەھاندىدا.

د (ك. ژ) دا تنى ئەو رستین کارى وان (تیپەر) دشین ژ تەکنیکا (بکەردیار)

بکەفنه دتەکنیکا (بکەر نەدیار) دا، تەکنیکا بکەر نەدیار ژى دو جۆره ((جورى

یەگەم ناو بنیین (بکار نادىاری سادە)؛ چونکە تەنیا تەکنیکی بکار نادىار

دەردەبرى، بەلام جورى دووهم بە ناوى (بکار نادىاری ھۆی) ناو دەبەین؛ چونکە

لہم جوورہدا جوورہ بکارنک ھہیہ کہ دہبیتہ ھوی ئوہوی بکاری نادیار کارنک  
 بہجی بیئی<sup>(۱)</sup>۔ د تہکنیکا (بکەر نہدیاری سادہ) دا (بکار) ناکہفیتہ د دؤخی  
 تیاندا. ئی د تہکنیکا (بکەر نہدیاری ھوی) دا (کارا) دکہفیتہ د دؤخی تیاندا،  
 ژبەر ھندی گەرکہہ بزانیئ ٺف تہکنیکہ چاوا دھیتہ دروستکرن.

ٺہگەر درستیڈا - رستا کارئ وی تیپەر - دو (بکەر) ھہبن، (بکەر) ھک ب شیان  
 و فیانا خوہ کارہکی بکەت (یان نہکەت) بہئ ٺہو بخوہ (ب دەستین خوہ)  
 نہکەت، بہلکی ب کہسہکی دیتر بدەتہ کرن. بؤ نموونہ:

- من رەز ب رەزفانی کہزاخت.

دقی رستیڈا (من) بکەرہ کو ب شیان و فیانا خوہ کارئ کہزاختنا رەزی کریہ،  
 ئی (من) بخوہ نہکریہ، بہلکی ب (رەزفان)ی دایہ کرن.

دشیاندا ھہیہ فی رستی بیخینہ د تہکنیکا (بکەر نہدیاری ھوی) دا [کاری  
 تیپەر لہ پیگھاتنی ٺم تہکنیکہدا دہبیتہ (ناوی کار) و ھہمو تایبہتہکانی خوی  
 بہ بنجی کار دەسیپری کہ لہ (دان) وەردہگیری] <sup>(۲)</sup>.

- من رەز دا کہزاختن.

• بۆری - سادہ. بؤ نموونہ:

- ھەفالان سیف دانہ کرین. (ٺہری)

- ھەفالان سیف نہ دانہ کرین. (ٺہری)

- فان پارہ دانہ خەرچ کرن. (ٺہری)

- فان پارہ نہ دانہ خەرچ کرن. (ٺہری)

• بۆری - بەردہوام. بؤ نموونہ:

- ھەفالان سیف ددانہ کرین. (ٺہری)

- ھەفالان سیف نہ ددانہ کرین. (ٺہری)

(۱) بائیز عمر احمد، تینس لہ دایالیکتی ژوروی زمانی کوردیدا، (گۆقہری بادینی)،  
 بپ ۲۶-۲۷.

(۲) ھہمان ژیدمر، بپ ۴۳.

- فان پارہ ددانہ خہرج کرن.

- فان پارہ نہ ددانہ خہرج کرن.

• بؤری- تہواو. بؤ نموونہ:

- ہہفالان سیف یین داینہ کرین. (ٹہری)

- ہہفالان سیف نہ داینہ کرین. (نہری)

- فان پارہ یین داینہ خہرج کرن.

- فان پارہ نہ داینہ خہرج کرن.

• بؤری - دوور.

- ہہفالان سیف دابوونہ کرین. (ٹہری)

- ہہفالان سیف نہ دابوونہ کرین. (نہری)

- فان پارہ دابوونہ خہرج کرن.

- فان پارہ نہ دابوونہ خہرج کرن.

۲- تیپہر - بؤری، د ریژری مہرجیدا.

• بؤری مہرجی سادہ: بؤ نموونہ:

- خوزی ہہفالان سیف دابانہ کرین. (ٹہری)

- خوزی ہہفالان سیف نہ دابانہ کرین. (نہری)

- دقیٹ فان پارہ دابانہ خہرج کرن.

• بؤری مہرجی تہواو. بؤ نموونہ:

- خوزی ہہفالان سیف دابنہ کرین. (ٹہری)

- خوزی ہہفالان سیف نہ دابنہ کرین. (نہری)

- چیڈبیت فان پارہ نہ دابنہ خہرج کرن.

ج- ٹہرکی (بہرکاری راستہ و خوہ) (\*) د وی رستیڈا ببینیت یا (کاری وی):

۱- نہؤ (ٹیستا)، د ریژری راگہاندنی - تہکنیکا بکەر دیار- دا.

---

(\*) بہرکاری راستہ و خوہ ل گہل کاری (تیپہر) دمرناکھفیت، بہلکی تنی ل گہل کاری (تیپہر) دمردکھفیت.

• نهۆی سادە. بۆ نموونه:

- Zîn Sêvinan did Nazê. (ئەری)
- Xwendekarek nameyan (ئەری)
- dinivîse. ئەز و(ن) دبینم.
- ئەز و(ن) نابینم.

• نهۆی بەردەوام. بۆ نموونه:

- بکری سێفا(ن) دکریت. (ئەری)
- بکری سێفا(ن) ناکریت. (ئەری)
- ئەزا و(ن) دبینم.
- ئەز و(ن) نابینم.

تییینی: دەمی دکەفیتە شیوی ئەری، نیشانا نشی یا دۆخی بەردەوامیی لسه  
 (بکەر)ی دەرناکەفیت، دەیتە هافیتن(ژبلی دەقەرا ئاکری).  
 ۲- نهۆ، د ریژی راگه‌هاندنی - تەکنیکا بکەر نه‌دیار- دا.

• نهۆی بەردەوام. بۆ نموونه:

- ئەز و(ن) ددەمه گرتن. (ئەری)
- ئەز و(ن) نادەمه گرتن. (ئەری)

جیناقی (خو- xwe) فۆرمەکی نه‌گور هه‌یه، ئەگەر درستی‌دا (بکەر) و  
 (بەرکار) یه‌ک که‌س بن ل شوونا (بەرکار) ی (خو) ده‌یتە بکاره‌ینان. (جیناقی-  
 xwe) ل شوونا نافین یه‌کژمار و کۆمژمارین هه‌رسی که‌سان بکارتی، فۆرمی وی  
 نایی گوهرین، ده‌ه‌فۆکی‌دا جه‌ی نافین به‌رکار تهنی دگره<sup>(1)</sup>. ئانکو چ به‌رکاری

---

(1) eham Ebdulfettah, Cînav di zimanè kurdî de (kurmanciya jorîn) bp 115-116.



شپوهکه له جياتی فهلمان دهېټه داخوازی))<sup>(۱)</sup>. ژبهړ هندی دى کينه دو

گرۆپ:

۱- فهلمان.

ژبهړکو(بکهړ) کهسى دووى (تاک، کوم)ه ژبهړ هندی پړانیا جاران تنى

مؤرفیما ریکهفتنى لسهړ کارى دهردهقیت. بؤ نمونه:

- Hespinan peyda bike. (tu) تو (ئهړئ) بکهړه. (ئهړئ) سیفان

- Mehîninan peyda bikin. (hûn) (ئهړئ) نهکړه. (ئهړئ) سیفان

- Nameyan binivîse. هوون (ئهړئ) ببینن. (ئهړئ) وان

- (ئهړئ) نهببینن. (ئهړئ) وان

ب- داخوازی، بؤ نمونه:

- بخیرا خوه سیفان (ن) بکهړه. (ئهړئ) تو

- بخیرا خوه سیفان (ن) نهکړه. (ئهړئ) تو

- بى زهحهت وان (ن) ببینن. (ئهړئ) هوون

- بى زهحهت وان (ن) نه بینن. (ئهړئ) هوون

۷- فهلمان: د ریژى فهلمانى - تهکنیکا بکهړنه دیار - دا.

۱- فهلمان: بؤ نمونه:

- سیفان (ن) بده کړین. (ئهړئ) تو

- سیفان (ن) نهده کړین. (ئهړئ) تو

- وان (ن) بدهنه(بدن) گرتن. (ئهړئ) هوون

- وان (ن) نهدهنه (نه دن)گرتن. (ئهړئ) هوون

ب- داخوازی، بؤ نمونه:

- بخیرا خوه وان (ن) بده گرتن. (ئهړئ) تو

- بى زهحهت وان (ن) نهدهگرتن. (ئهړئ) تو

د- ئهړکى (بهړکارى نهراسته وخوه).

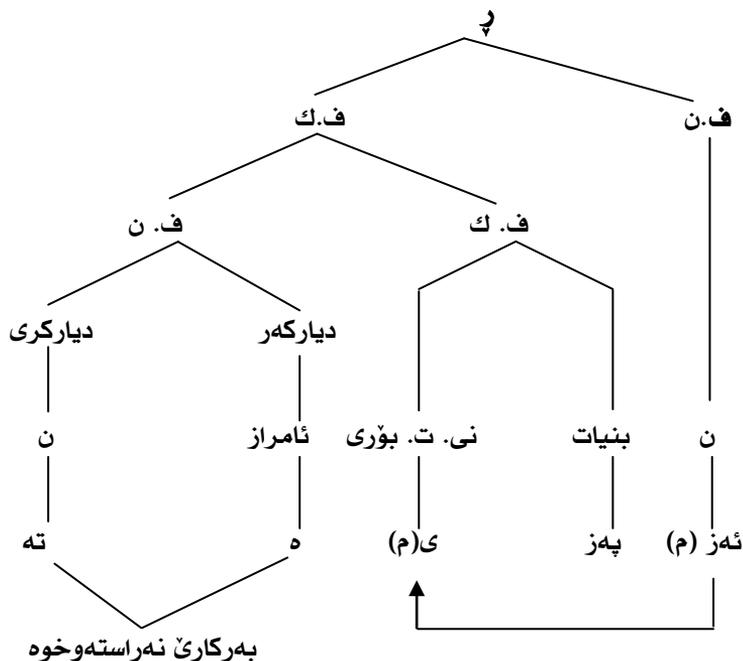
بهړکارى نهراسته وخوه لگهل کارى (تپپهړ، تپنهپهړ) دهردهقیت، ههردهم

نامرازهک ل پيشى قى بهړکارى دهيت ژبهړ هندی ب (بهړکارى نهراسته وخوه)

(۱) بانيز عمر احمد، تینس له دایالیکتی ژوروی زمانى کوردیدا (گوفهړی بادینى)، بپ ۸۸.

دهیته نافکرن. ریژمانا بهندی ئامرازی ب (دیارگری) و پهیقا لپه ب (دیارگر) دانیت، ئی (ئامراز دیارگره و پهیقا لپه دیارگری یه) <sup>(۱)</sup>. بۆ نمونه:

### ئەز بەزیمه ته



هەندەك جارەن (ئامراز) ئی دكەفیتە پێش بەرکاری نەرستەوخو دەرناكەفیت، ئانكو دەیتە هافیتن. ((بەرکاری نەرستەدەر، لپه پیربەستەكە ئافیتى تى خەبتاندن)) <sup>(۲)</sup>. بۆ نمونه:

- شقان چوو پەزى.

بەرکاری نەرستەوخو هەردەم دكەفیتە ددوخی تیاندا، ئانكو نیشانا كۆمكرنى ﴿ان﴾ وەردگريت (بەرکاری نەرستەدەر دەهفوكى دە ب نیشاندەكا (an) دبه كۆم) <sup>(۱)</sup>. بۆ نمونه:

(۱) بائیز عمر احمد، محازەرىن كورسى دووى بۆ قوتابیین ماستەرى - زمان، زانكویا دهوك، كۆلیژا ئادابى، ۲۰۰۶.

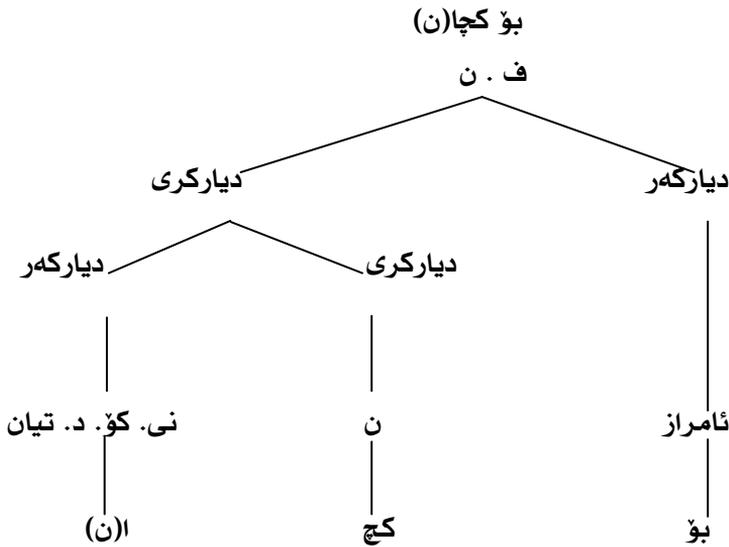
(2) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanè kurdî de (kurmanciya jorîn), bp125.

- تەكنىكا بىكەر ديار - رېژى راگەھاندى:

- تېپەر: بۆرى سادە: - من سېف بۆ كچا(ن) كرىن. (ئەرى)
- بۆرى بەردەوام: - من سېف بۆ كچا(ن) نەكرىن. (ئەرى)
- بۆرى تەواو: - من سېف بۆ كچا(ن) نەدكرىن.
- بۆرى دوور: - من سېف بۆ كچا(ن) كرىنە.
- تېنەپەر: بۆرى سادە: - من سېف بۆ كچا(ن) نەكرىنە.
- بۆرى بەردەوام: - من سېف بۆ كچا(ن) كرىنە.
- بۆرى تەواو: - سېف بۆ كچا(ن) ھاتن.
- بۆرى دوور: - سېف بۆ كچا(ن) نەھاتن.
- بۆرى تەواو: - سېف بۆ كچا(ن) دەھاتن.
- بۆرى دوور: - سېف بۆ كچا(ن) نەدھاتن.
- بۆرى تەواو: - سېف بۆ كچا(ن) ھاتىنە.
- بۆرى دوور: - سېف بۆ كچا(ن) نەھاتىنە.
- تېپەر: نھۆ سادە: - سېف بۆ كچا(ن) ھاتىبوون.
- نھۆ بەردەوام: - سېف بۆ كچا(ن) نەھاتىبوون.
- تېنەپەر: نھۆ سادە: - ئەز سېفا(ن) بۆ كچا(ن) دكرم.
- نھۆ بەردەوام: - ئەز سېفا(ن) بۆ كچا(ن) ناكرم.
- تېنەپەر: نھۆ سادە: - ئەزا سېفا(ن) بۆ كچا(ن) دكرم.
- تېنەپەر: نھۆ سادە: - ئەز سېفا(ن) بۆ كچا(ن) ناكرم.
- تېنەپەر: نھۆ سادە: - سېف بۆ كچا(ن) دەھىن.
- تېنەپەر: نھۆ سادە: - سېف بۆ كچا(ن) ناھىن.

- نھۆ بەردەوام: - سیڤین بۆ کچا(ن) دەین.
- تییپەر: داھاتی: - سیڤ بۆ کچا(ن) ناھین.
- ئەز دى سیڤا(ن) بۆ کچا(ن) کرم.
- تینەپەر: داھاتی: - ئەز سیڤا(ن) بۆ کچا(ن) نا کرم.
- سیڤ دى بۆ کچا(ن) ھین.
- سیڤ بۆ کچا(ن) ناھین.
- تییپەر: فەرمان: - سیڤا(ن) بۆ کچا(ن) بەینە (بەینە).
- سیڤا(ن) بۆ کچا(ن) نەھینە(نەئینە).
- تینەپەر: فەرمان: - ھەرە بەر کچا(ن).
- نەچە بەر کچا(ن).
- تییپەر: داخوازی: - تو بخودى سیڤا(ن) بۆ کچا(ن) بەینە.
- تو بخودى سیڤا(ن) بۆ کچا(ن) نەھینە.
- تینەپەر: داخوازی: - بى زەحمەت ھەرە بەر کچا(ن).
- بى زەحمەت نەچە بەر کچا(ن).

ھەر وەسا د ھەموو ریزە و تەکنیکین دیتر ژى دا گو بەرکارى نەراستەوخو ھەبیت دکەفیتە ددۆخى تیاندا و نیشانا کۆمکرنى[ا(ن)] وەردگريت ، ئەگەر نافەكى گشتى دەیتە ھژمارتن و کۆم بیت.

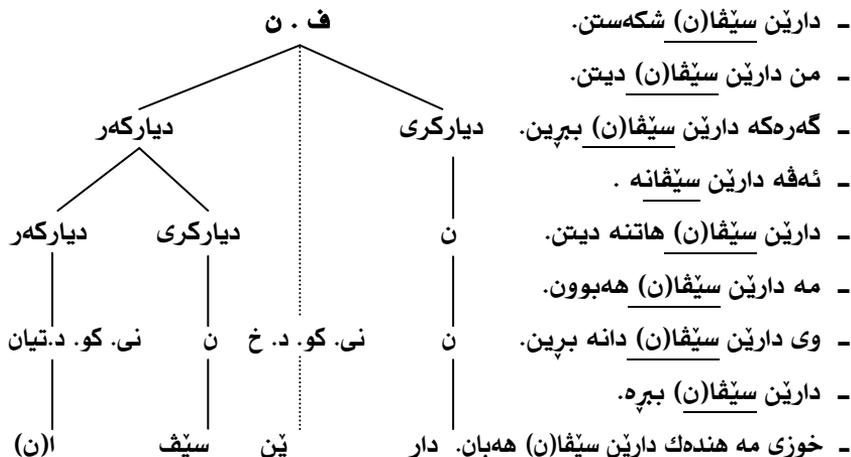


ھ- ئەگەر ناف د (ف. ن) دا (ديار كهرئ پاش سهرى - Post-head modifier) بيت - ژبلى مؤرفيمين ريزمانى؛ گهر كه نيشانه كا خستنه پال بكه فيتته دنافهرا واندا ((هه موو ئەو كهرسه ريزمانيانەى كه دوتوانن ئهركى ديار خهريكى پاش سهرى فريزيكى ناوى بينن و فريزهكەش له دواوه فراوان بكن، له ديالىكتى (ك. ژ) دا ههر دهبئ بهوى نيشانهكانى خستنه پالەوه لهگهلا ناوهكهدا ليك بدرين))<sup>(۱)</sup>.

ئەو (ديار كهر) دهر ريزه و تهكنيك و شيوئ (ئهرئ و نهرئ) دا بيت، دشت نيشانا كۆمكرنئ ﴿(ن)﴾ وەرگريت. بۆ نموونه:

(۱) حاتەم وليا محەمەد، فریزی ناوی و فریزی کاری له کرمانجی ژووڕوودا، بپ ۵۵.

دارین سیفا(ن)



- دارین سیفا(ن) شکهستن.

- من دارین سیفا(ن) دیتن.

- گهرهکه دارین سیفا(ن) بپرین.

- ئەفه دارین سیفانه .

- دارین سیفا(ن) هاتنه دیتن.

- مه دارین سیفا(ن) ههبوون.

- وی دارین سیفا(ن) دانه برین.

- دارین سیفا(ن) بپره.

- خوزی مه هندهک دارین سیفا(ن) ههبان. دار

لێ هندهك جاران چهند نافهك لپه‌ی (دیارگری) ددهنه لپه‌ی هه‌ف، ئانكو پتر ژ  
 نافه‌کی ل پاش (سه‌ره‌)ی ده‌ین، كو بهاریکاریا نیشانین خستنه پال ب هه‌فرا د  
 هینه‌ گریدان. هنگی نیشانا کو‌مکرنی ﴿(ن)﴾ دئ که‌فیته‌ سه‌ر (دیارکهر)ئ  
 داویئ ((فریز له‌ کوردیدا یه‌ك جار ئامرازی کو‌ ده‌چیته‌ سه‌ر))<sup>(۱)</sup> و دئ فریزی  
 دانئخیت، ئانكو (ژبلی نیشانا دوباره‌کرنی) چ نیشانه‌و دیارکهرین دیتر  
 وهرناگریت. بو‌ نموونه‌:

- و(ان) کولیلکین دارین سیفا(ن)، وهراندن.

لێ ئەگەر (دیارکهر)ئ داویئ جینافی [خوه،هه‌فدو(ئیکودو)] بیت نیشانا

کو‌مکرنی وهرناگریت، ژبه‌رکو فۆرمی وان ناهیته‌ گورین. بو‌ نموونه‌:

- و(ان) کولیلکین دارین سیفین خوه وهراندن.

- و(ان) کولیلکین دارین سیفین هه‌فدو وهراندن.

هندهك جاران ژێ چهند نافهك ب هاریکاریا ئامرازی لیکدر (و-ê) ب هه‌فرا د  
 ده‌ینه‌ گریدان. هنگی ئەو نافین فریزا نا‌فادکهن هه‌موو به‌شداریی د  
 پوودانا کاریدا دکهن، ئانكو هه‌موو دبنه (دیارگری)؛ ژبه‌ر هندئ. ((هه‌گهر

(۱) وریا عومهر ئەمین، چهند ئاسۆیه‌کی تری زمانه‌وانی، بپ ۲۰۵.

گەلەك نافدیڤران دابە پەى ئىك و ژىەك مېژەر بن، لى نهژ يەك زایندى بن، هنگى مرؤف دكاره ل گؤرا نافدیڤرا باشیى بتهوینه))<sup>(۱)</sup>. بؤ نموونه:

- تەف كچ و كور و گەنج و خوورتا(ن) دار چاندن.

- Ezê sêv û pirtiqal û hinaran bikirim.

((ههگەر گەلەك نافدیڤران دابە پەى ئىك ونه ژىەك مېژەرئ بن، هنگى هەر

نافدیڤر جودا و ل گؤرا مېژەر و زایه‌ندا خوه تیتته تەواندن))<sup>(۲)</sup>.

- Ez Mihê û bizinan dibînim.

- Ez mehînan û hespî dibînim.

• نافى (كۆمه‌ل) دفۆرمى خوه‌دا تاكه، وهك (مله‌ت، گهل، له‌شكه‌ر، جقات... هتد)، لى دنافه‌رپوكا خوه‌دا كۆمه (نافى كۆمه‌ل - وهك بېژه‌ته‌كه، ئەو ژى وهكى هه‌موو نافىن ته‌ك، ل گؤرا ههل و مه‌رجېن كۆمبېژى ب نيشانده‌كا (an) دبن كۆم)<sup>(۳)</sup>.

- ئەم ئازاديا گه‌لى د خوازين.

- ئەم ئازاديا گه‌لا(ن) دخوازين.

• مۆرفيما رېزمانى ﴿ا(ن)﴾ نيشانا كۆمكرنى چه‌ند (ئەلۆمۆرف - Allomorph) هه‌نه. يان بېژين مۆرفيما رېزمانى ﴿ا(ن)﴾ نيشانا كۆمكرنى ب چه‌ند (مۆرف) ین دى ژى دهرده‌كه‌فیت. ئەو ژینگه‌ها مۆرفيم تیدا دهرده‌كه‌فیت شیوین جودا - جودا بسەر مۆرفيمیدا دسه‌پينیت، كو ئەو شیوین جودا - جودا ب (ئەلۆمۆرف- Allomorph) ده‌ینه نافكرن ((زاراوه‌ى ئەلۆمۆرف بؤ ئەو مۆرفه جياوازانه به‌كارديت كه بېكه‌وه تاكه مۆرفيميك دهنوینن))<sup>(۴)</sup>. ئانكو ئەلۆمۆرف چه‌ند (مۆرف) هكن كو دهربرينى ژ

(1) Arif Zêrevan, Bingehên rastnivîsandina kurdiyê, bp 83.

(۲) هه‌مان ژیدەر، بپ ۸۳.

(3) Deham Ebdulfettah, Nav di zimanè kurdî de (kurmanciya jorîn), bp125.

(۴) محمه‌د معروف فه‌تاح / سه‌باح ره‌شيد قادر، چه‌ند لایه‌نيكى مۆرفولۆژى كوردى، بپ ۱۷.

(مۆرفيم)ەكا دياركرى دكەن. يان رۆھنتر بېژين چەند (مۆرف)ەك دبنە  
 (ئەلۆمۆرف)يّن (مۆرفيم)ەكى. ژبەرکو نيشانا كۆمكرنى ﴿(ان)﴾ دكەفیتە  
 سەر(ناف)ان، ناف ژى ب تىپيّن جودا - جودا ب داوى دەيّن؛ وئ ژينگەھى بۇ  
 نيشانا كۆمكرنى ﴿(ان)﴾ پەيدا دكەن كو ب (مۆرف)يّن جودا-جودا  
 دەرکەفیت.

نیشانا كۆمكرنى ﴿(ان)﴾ ب فان (مۆرف)يّن خواری دكەفیتە بەرچاف كو  
 ھەمان واتا و ئەركى رېزمانى ھەيە:

۱- مۆرھا {ان}: ئەگەر ناف داوى ب تىپا:

ا- نەزويّن (كۆنسوانت) ھات: - كچا(ن) چىرۆك خواند.

- ئافا خۆرتان سەر ئەفراز دچیت. (۶۱، بپ ۱۴)

ب- بزويّن (فاول) (ى - î) ھات: - زەفيا(ن) ئافدەن.

دتىپيّن لاتىنىدا (î) يا داويا نافی دبیتە (i) ونافرا (y) دكەفیتە پيشيا

نیشانا كۆمكرنى (an). بۇ نموونە: Rêvî + y + (an) = Rêviya(n).

ج- فاولا (e - o) ھات: ئەگەر فاولا (e - o) يا داويا نافی يا رەسەن بیت (ئانكو

پارچەك بیت ژ نافی) لپەى ياسايى ژنافچوونا دەنگەكى ب ئەگەرى زالبوونا

فاولەكى لسەر فاولەكى دیتەر<sup>(۳)</sup>.

پەردە + (ان-) = پەردان - پەردا(ن) بشون.

(۱) (( دەنگدیرا(ê,î) تو جارن ناکەفنه پيشيا دەنگدارا (y). ئ ئەگەر ئەف دەنگدیر ب  
 ئاواكى كەتن پيشيا (y)، ھنگى ب دەنگدیرا (i) تين گوھەرتن)):

Kamîran Bêkes, Bingehèn rêzmana kurdî – zaravê kurmanciya  
 bakur , bp 32.

(۲) (تيا نافر (y) دكەفە نافبەرا ھەردو تىپيّن دەنگدیر، ئانكو نافبەرا نيّف ونیشاندەكا  
 كۆمبىژيى دە):

Deham Ebdulfettah, Nav di zimanê kurdî de (kurmanciya jorîn),  
 bp109.

(۳) بۇ پتر زانىريان بنیرە: ديار عەبدولكەريم سەعيد ھالۆ، ياسايين دەنگى دكورديا  
 ژوريدا (گۆفەرا بەھدينان)، بپ ۳۳.

دهفه + (-ان) = دهفا - ئهوی دهفا بکریت دفتیت سهردهرا خانیی خوه بلند بکت.  
(٦، بپ ٤).

٢- مؤرھا { 0 } : ئهگهر ناف داوی ب تیپا فاولا (a -l) هات دشیاندا ههیه نیشانا  
کۆمکرنی وهرنهگریت. وهک:

- فا(ن) ماموستا (0) سیف کرین.

٣- مؤرھا {-یان} : ئهگهر ناف داوی ب تیپا:

١- فاولا (a -l) هات: دشیاندا ههیه نیشانا کۆمکرنی (-ان) وهرگریت، هنگی دی  
تیپا نافېر (y) کهفیتته دنافهرا ههر دو فاولاندا - فاولا (ا) یا داویا نافی فاولا  
(١-) یا دهسیکا نیشانا کۆمکرنی - ژبهر کو نابیت دپهیهکهیدا دو فاول برهخ  
ههفه بهین. بو نموونه:

- ژوورا ماموستایا(ن) یا گهرمه.

ب - فاولا (ئ - ê) هات:

- سهرین ریا(ن) ل من گرتن.

- ههتا مروف لسهر دهستا(ن) نهچیت قهدری پیا(ن) نزانیت.

$$R\hat{e} + y + (-an) = Riyan$$

ج- فاولا (وو- ê) هات:

- وان روویا(ن) ل من نهفهشیره.

د- فاولا (ؤ - 0) هات:

- ل زارویا(ن) نهدهن.

ه- فاولا (e -o) هات: ئهگهر پاشگری دارژتنی بیت (نهیا رهسن بیت) هنگی  
دشیاندا نابیت فاولا (e -o) بهیتته هافیتن، بهلکی وهک یاسایهکی بخورتی  
گهرهکه فاولا (e -o) لسهر داویا نافی دارژتی بمینت دا چ ئاریشین واتایی  
پهیدا نهبن. بو نموونه:

دهست + (e -o) = دهسته + (y) + (-ان) = دهستهیان.

- تهفه دهستهیان کاروبارین خوه بریفه برن.

لێ ئەگەر فاولا (ه) هاته هافیتن چ جوداهی دناف بهرا (دهست، دهسته) دا  
 نامینیت.

دهست + (ان) — دهستان (یهك فۆرم بو هەردو پەیقان ئاریشهیه د واتاییدا  
 \* دهسته + (ان)

٤- مۆرفا { - وان } : ئەگەر ناف داوی ب تیا:

ا- فاولا (وو-ê) <sup>(١)</sup> هات: Xesê + w + an = Xesiwan

ب- فاولا (ۆ- o) هات: Zaro + w + an = Zarowan

زۆر جار ان ژبو سڤك (كورت) کرنی (ن) داویا {ان}، {یان}، { - وان }  
 دهیته هافیتن و تنی {ا}، { - یا }، { - وا } دمین لێ نابنه (مۆرف) ین جودا ژ  
 بهر کو دهه مان ژینگه هدا دهر دکه فن.

---

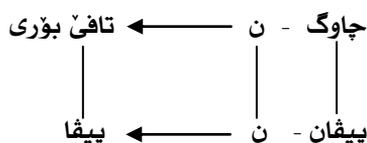
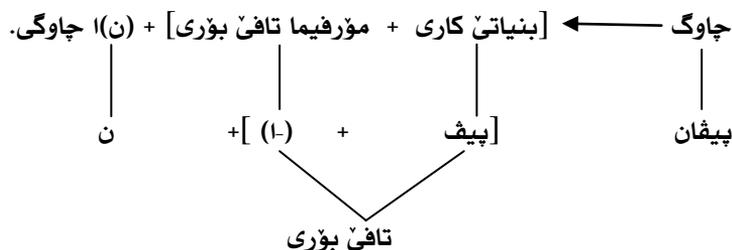
(١) ((دهنگدیرا (ê) تو جار ان ناکهفه پئشیا دهنگدارا (w). لێ ئەگەر ئەف هەردو تیا ب  
 ناواکی ب هەفره هاتن، هنگی (ê) ب (ا) یی تیتته گوهرین)):

Kamîran Bêkes, Bingehên rêzmana kurdî – zaravê kurmanciya  
 bakur, bp 33.

## مۆرفيما (۱-) يانیشانا تافی بۆرى

د زمانى كوردى(ك. ژ) دا سى تاف (تيئس)ين كارى (بۆرى، نهۆ، داهاتى) ههنه، ههر كارهكى بهرى ئاخفتنى روودابيت دتافی بۆريدايه ((ههر كارىك كه كاتهكهى پيش قسه كردن بكهوى دهبى له رووى كاتهوه رابردوو بى))<sup>(۱)</sup>. ژبو دارژتنا تافی بۆرى ژ (چاوك - نافی كارى، هه موو زمانفانين كورد ريكدكهفن كو ههر چاوكهكى (ن) داويا وى دهيتته هافيتن ، نهوا دميينيت ژپرا دبپژن (تافی بۆرى). ئانكو:

چاوك (نافی كارى) - ن = تافی بۆرى. ((چاوك له زمانى كورديدا بيكهاتوووه له رهگى كار و مؤرفيمهكانى رابردوو و (ن)ى چاوك))<sup>(۲)</sup>.



ئانكو (تافی بۆرى) ژ (بنياتی كارى + مؤرفيما تافی بۆرى) دهيتته ئافاكرن.

(۱) مصطفى محمد زهنگهنه، كار و ئهركى له سينتاكس دا، نامهى ماستهر، كوليجى ئاداب، زانكوى سهلاحهدددين ۱۹۸۹، بپ ۳۳.

(۲) عهبدوللا حوسين رهسول، مؤفيمه رژيمانويهكانى كار، بپ ۹۶.

د زمانى كوردى (ك. ژ) دا (٦) مۇرفيمىن تافى بۇرى ھەنە [شەش جۇرى مۇرفيمى كاتى رابدوو لە (ك. ژ) دا ھەنە (ا، ت، ي، وو، د، ر)]<sup>(١)</sup>. ئى ژبەركو مژارا مە تنى مۇرفيما تافى بۇرى (ا-يە، باسى مۇرفيمىن ديتىر ناكەين - ژبلى وى حالەتى كو مۇرفيما تافى بۇرى دببىتە نافگر دى باسى مۇرفيمىن تافى بۇرى (ت) و (د) كەين-.

د زمانى كوردى (ك. ژ) دا زۇر ب ھىسانى مۇرفيما تافى بۇرى (ا-) - ژبلى دەمى مۇرفيما تافى بۇرى دببىتە نافگر كو جوداكرنا وى ژ بنىاتى كارى كارەكى ھىسان نينە - دەپتە دەست نيشانكرن، ژبەركو زمانى كوردى زمانەكى تا رادەكى نووسەكە، ئانكو مۇرفيمىن وى د رىزكرنىدا ب ھەف ھە دەپتە نووساندىن (ئەو زمانەى وشەكانى لە رىزە مۇرفيمىك پىك دىن و مۇرفيمەكان بە ناسانى دەست نيشان ئەكرىن و لىك جيا ئەكرىنەو بە (agglutinative) واتا (نووسا) ناوانراون، مۇرفيمەكان بەرىز بەيەكەو دەنووسىن ھەك زمانى كوردى، توركى...ھتد)<sup>(٢)</sup>. بۇ نموونە:

كىلان ← (كىل) بنىاتى كارى + (ا-) مۇرفيما تافى بۇرى + (ن-) كىلان ئانكو بنىاتى كارى و مۇرفيما تافى بۇرى و (ن) داويا چاوكى ب رىز ب ھەف ھە ھاتينە نووساندىن و دەست نيشانكرنا وان كارەكى ھىسانە.

ھندەك زمانقان د وى باوهرىي دانە كو چ كارىن سادە نينن. ئى ھەر كارەك گەرەكە ژ دو مۇرفيمان پىك بەپت، ژبەركو (بنىات) كارى مۇرفيمەكا بەندە و مۇرفيما بەند ھەردەم پىويستى ب مۇرفيمەكا ديتىر ھەيە لگەل بەپت - ژبەر ھندى ژى ب مۇرفيما بەند ھاتىە نافكرن- ((لە كاردا مۇرفيمى تەوهرەش بەندە، چونكە رەگى كار دەپتە مۇرفيمى تەوهرە، رەگى كارىش ھەردەم مۇرفيمىكە بەندە))<sup>(٣)</sup>. ئانكو (بنىات) كارى بتنى مۇرفيمەكا بەندە و ناپيتە (كار) ھەتا مۇرفيمەكا ديتىر لگەل نەپت. بۇ نموونە:

(١) حاتەم وليا محەمەد، فرىزى ناوى و فرىزى كارى لە كرمانجى ژووروو دا، بپ ٧٦.

(٢) وريا عومەر ئەمىن، چەند ئاسۇيەكى ترى زمانەوانى، بپ ١١٦ - ١١٧.

(٣) عە بدوللا حوسىن رەسول، مۇفيمە رىزمانىيەكانى كار، بپ ٧٦.

بنياتى كارى + مۆرفيما تافى بۆرى ← كارى بۆرى

شىلا + (۱-) ← شىلا

(ھەر تىشتەكى دزمانى كوردىدا ئەم بشيىن بىزىنى كار، پىدفيە ب كىمى فە دو تىشت تىدا ھەبن (بنياتى كارى) و (تاف). ئەم نەشيىن بىزىنە بنياتەكى كار ھەتا تاف لگەل نەبىت و بنيات بتنى كار نىنە، لەورا كارى سادە ھەيە)<sup>(۱)</sup>.

ژبو دەست نىشانكرنا مۆرفيما تافى بۆرى (۱-) د زمانى كوردى (ك. ژ دا دى شىين ب رپا شوونكرتنى خويە كەين كو مۆرفيما (۱-) نىشانا تافى بۆرىە، دەمى مۆرفيمەكا دىتر شوونا وى دگرىت تافى كارى ژى دەيتە گورپىن. رپا شوونكرتنى (ھەقبەركرنى) ب كىر زمانىن نووسەك دەيت. بۇ نمونە:

۱- شىرزادى گەنم پىفا.

ب- شىرزاد گەنمى دپىفیت.

رستىن (أ، ب) ژ ھەمان كەرەستان پىكھاتىنە، تنى جوداھيا دناقبەرا واندا، تافى كارى رستا (أ) بۆرىە و تافى كارى رستا (ب)نھۆ- سادەيە. ((لە ئەنجامى رووبەرووكردىنى مۆرفۆلۆژى- Morphological Edentification))<sup>(۲)</sup> دەرەكەفیت كو ئەو مۆرفيما تافى كارى ژ نھۆ كرىە بۆرى، دەرەكەفتنا مۆرفيما (۱-)يە لگەل بنياتى كارى. ژبو شوونكرتنى.

ب	ا		
شىرزاد	شىرزاد	_____	
Ø	ى	_____	(نى. نف. نىر. د. تيان)
گەنم	گەنم	_____	
ى (نى. نف. نىر. د. تيان)	Ø	_____	
د(نىشانا تافى نھۆ- سادەيە)	Ø	_____	
پىف	پىف	_____	
Ø	(۱-)	_____	(نىشانا تافى بۆرى)

(۱) بائىز عمر احمد، مجازەرىن كورسى دووى بۇ قوتابىين ماستەرى - زمان، زانكویا دھۆك، كۆليزا ئادابى، ۲۰۰۶.

(۲) وريا عومەر ئەمىن، چەند ئاسۇيەكى ترى زمانەوانى، بپ ۱۲۳.

ئانكو ئەو مۇرفىما رېزمانىا كار ژ (نھۇ) كرىه (بۇرى) مۇرفىما (۱-) يە، ئەفە  
 ۋى دەلىنىت كو (۱-) مۇرفىمەكە، نىشانا تافى بۇرىه، دچىتە سەر (بنىات) ئى  
 ھندەك (كار) ان، ژبۇ ئافاكرنا تافى بۇرى. ((مۇرفىمى) (۱-) مۇرفىمىكى رەسەنى  
 كارى رابردوو،... رۇلىكى گرنكى ھەپە لە نىشاندانى كاتى رابردوو بەتايىبەتى لە  
 كارە تىنەپەرەكاندا))<sup>(۱)</sup>.

ژبۇ بدەستقە ھىنانا (بنىات) ئى كارىن ئايى:

- د پىرانيا كارىن (تىپەر) پىن ئايى دا ب ھافىتتا مۇرفىما (۱-) يا تافى بۇرى بدەستقە  
 دەھىت، ئانكو ژبۇ دەست نىشانكرنا (بنىات) ئى كارى (۱ ← ∅) بۇ نمونە:

<u>تىپەر- بۇرى</u>	<u>بنىات</u>
كىشا ←	كىش
قەنا ←	قەن
قوتا ←	قوت
پىچا ←	پىچ
قەگىرا ←	قەگىر
دا ←	د (*)

....ھەت، ژبلى (فيا) ← (فى).

- د تەق كارىن (تىنەپەر) پىن ئايى پىن ب (يا) (\*\*\*) بىداۋى ھاتىدا - كو پىرانيا  
 كارىن تىنەپەر پىن ئايى نە - ژ ئەگەرا ھەبوونا دەفۇكىن جودا - جودا د (ك).  
 ژ) دا (بنىات) ئى وان وەك ھەق نىنە. ئانكو:

---

(۱) عەبدوللا حوسىن رەسول، مۇرفىمە رېزمانىيەكانى كار، بپ ۹۹.  
 (\*) ل ھندەك دەفەران (دا ← دە).

(\*\*) ئەو كارىن ب (يا) بىداۋى نە ھاتىن وەك كارىن (تىپەر) تىن مۇرفىما (۱-) يا تافى  
 بۇرى دەھىتە ھافىتتا ئانكو (۱ ← ∅) بۇ نمونە: (گەھا ← گەھ)، (شەوتا ←  
 شەوت) (ئىشا ← ئىش) ژبلى (راز) ← (رازى) (ما ← مین) (زا ← زى).

— ھندەك دەفۆك لگەل ھافىتتا مۇرفىما (۱-)يا تافى بۆرى (ى) (\*) يا پىشى مۇرفىما (۱-) ژی دەھافىژن.

— ھندەك دەفۆك مينا كارىن (تىپەر) تنى مۇرفىما (۱-)يا تافى بۆرى دەھافىژن، ئانكو (۱) ← (Ø).

— ھندەك دەفۆك ژی مۇرفىما (۱-) يا تافى بۆرى دەھافىژن و ەك دياردەكا فۆنەتىكى (ئ) يەكى دەھافىژنە سەر. بۇ نموونە:

<u>بنیات</u>	<u>بنیات</u>	<u>بنیات</u>	<u>كارى تىنەپەر</u>
خشى	خشى	خش	خشيا
قەلى	قەلى	قەل	قەليا
ھزى	ھزى	ھز	ھزيا
نازرى	نازرى	نازر	نازريا
بزدى	بزدى	بزد	بزديا
شلقى	شلقى	شلق	شلقيا
بژى	بژى	بژ	بژيا
حەلى	حەلى	حەل	حەليا

ھەرۋەسا (ۋەريا، ۋىريا، نىسيا، قەمرىيا، قەرسىيا، ۋەرگەرىيا، پچىيا - پىچىيا، رژىيا، زەلىيا، خورىيا، برىيا، ھورپىيا - ھىرىيا، كەۋىيا، قەھەۋىيا، خەلىيا، دىرىيا... ھتد).

دكۆكا خوەدا ھەر كارەكى تنى يەك بنىيات - ژىلى كارىن بىھىز - ھەيە، كو تىگەھى كارى دپارىزىت، ئانكو ھەلگىرى واتايا (كارى)يە، پىشى نھۆ مە باسى چاۋانىا دەرئىخستنا (بنىيات)ئى كارى ژ وان كارىن بۆرى كر يىن مۇرفىما (۱-) تىدا نىشانانا تافى بۆرى - كو دكەفىتە سەر داۋىيا بنىياتى- چ تىپەر يان تىنەپەر. ئى ھندەك چاۋگىن دىتر ھەنە دو نىشانىن تافى بۆرى تىدا ھەنە، يەك ژوان نىشانانا

(\*) دبىت دقان دەفۆكاندا ھەر دبىنەرتدا (ى) دكارىدا نەبىت ەك (خشا، ھژا، قەلا، نازرا، بژدا، پچا، شلقا، بژا، ھەلا، ۋەرا، قەمررا، رژا، خورا، برا، قەھەۋا....ھتد).

(۱-) يەكۈنە ئافگەر بىياتى كارى دىسمىت ((مۆرفىمى(۱)ى كاتى رابردوو لە هەندى چاۋگى (دى) و (ت)ى دا ئەبىتە مۆرفىمى ناوگر))<sup>(۱)</sup>، و يا دىتر يان (د)ە يان (ت)ە كو دكەفیتە سەر داویا بىياتى كارى؛ كو ب ((دو رەگەز))<sup>(۲)</sup> دەپنە ئافگەر.

- ئەگەر مۆرفىما تافى بۆرى (۱-) ئافگەر بىت و مۆرفىما (- ت) نىشانانا تافى بۆرى بىت، دەمى (بىيات)ى كارى ژى دەردئىخىن دى دو گورپىن پەيدا بن: (۱ ← ئ) و

(ت ← Ø). ژبەر هەندى ب (دو رەگەز) هاتىنە ئافگەر، ئانكو دو مۆرفىمىن تافى بۆرى تىدا هەنە (۱-) و (-ت). بۇ نموونە:

پارازت ← پارىز(هەندەك ل شوونا تىپا (ز) تىپا (س) دىنقىسن (پاراست))

فەگوهازت ← فەگوھىز (فەگوهاست)

هنگافت ← هنگىف

هژمارت ← هژمىر

بژارت ← بژىر

هنارت ← هنىر

ژبلى (خوازت ← خواز) تنى مۆرفىما تافى بۆرى (- ت) دەپتە هافىتن،

ژبەر هەندى ژى (يەك رەگەز)ە، ئانكو تنى يەك مۆرفىما تافى بۆرى تىدا هەيە و مۆرفىما (۱-) ئافگەرنىنە.

- ئەگەر مۆرفىما تافى بۆرى (۱-) ئافگەربىت و مۆرفىما (- د) نىشانانا تافى بۆرى

بىت، دەمى (بىيات)ى كارى ژى دەردئىخىن دى (۱ ← ئ) و

(د ← Ø). ئانكو (دو رەگەز)ە. بۇ نموونە:

چاند ← چىن

خواند ← خوین ل دەفەرا ئامىدى (خىند) بكار دەپنە هنگى دبىتە (يەك رەگەز)

(۱) عەبدوللا حوسىن رەسول، مۆرفىمە رىزمانىيەكانى كار، بپ ۹۹.

(۲) هەمان ژىدەر، بپ ۱۰۶.

ستاند ← ستین

راچاند ← راچین

ههروهسا هه موو چاوگین (تینه پهر) ین ب (اندن) بووینه تیپهر ببه ر فی  
یاسایی دکه فن.

ئانکو (ا ← ی) و (د ← Ø). بو نمونه:

وهراند ← وهرین

خهساند ← خهسین

شهووتاند ← شهوتین

چه راند ← چه رین

گه هاند ← گه هین

براند ← برین

بژاند ← بژین

ههروهسا (په لخاند، پارزناند، مه لساند، کوتاند، ئیشان، فهمراند، فهپساند،  
وهرگه راند، هژاند، فهلاند، ئازراند، خشان، پچاند (پرچاند)، بزداند، خوراند،  
شلقاند، کهواند، فهحهواند، بژاند، ههلاند، وهستاند، تی ئالاند، فههساند، دراند،  
پازاند، پهفاند، پزاند، کهلاند، کوزراند، ..... هتد. ژ بلی (شکاند) کو (ا ← ئ)  
و (د ← Ø).

- هندهك جاران ژ ئه گه ریی فۆنۆلۆژی و هه بوونا گو فیه رین جودا-جودا هه مان  
چاوگ ب شیوه و دهرپرینین جودا-جودا دهرده کهن، ئی خوه دی هه مان ئه رك  
و واتانه ((گه لهك کرمانج ل جهی فی (ا) یی (یا) یان (ها) بکاردهین))<sup>(۱)</sup>. بو  
نمونه:

---

(۱) فازل عومهر، چه ند ئاورهك ل زمانی کوردی، بپ ۱۵۷.

گهړا — گهړيا — گهړها  
 وهره — وهريا — وهرها  
 خشا — خشيا — خشها  
 وهشا — وهشيا — وهشها  
 چهرا — چهريا — چهرها

ههروهسا (فهړسا - فهړسيا - فهړسها، وهرگهړا - وهرگهړيا - وهرگهړها، پچا - پچيا - پچهها، رژا - رژيا - رژها، خورا - خوريا - خورها، برا - برها، كهوا - كهويا - كهوها، فهحهوا - فهحهويا - فهحهوها، ...هتد) ئى (يا، ها) ئه لومؤرفين مؤرفيما تافى بؤرى (۱-) نينن ژبهركو دهه مان ژينگه هدا دهر دكهفن.

• ل هندهك دهفهرا ن مؤرفيما تافى بؤرى (۱-) دچيته سه ر بنياتى كارين هاتينه تيپه راندى ب (اندى) و جارهكا دى كارى بؤرى ئافادكهت ((دچيته سه ر بنهكؤكا دهر بازا دروستكرى))<sup>(۱)</sup>. بؤ نمونه:

شكاندى ← شكين + (۱-) ← شكينا  
 دهراندى ← دهرين + (۱-) ← دهرينا  
 هالاندى ← هلين + (۱-) ← هلينا

(۱) فازل عومه ر، چه ندى ئاورهك ل زمانى كوردى، بپ ۱۵۷.

# ئەنجام

گرنگرتين ئەنجامين في فەكۆليني ئەفئين خوارى نە:

- ۱- مۆرفيما (-۱) چ وەك مۆرفيمەكا دارژتنى يان مۆرفيمەكا ريزمانى خوەدى يەك فۆرمە، لەورا سەرەراى لكاربوونا وى دىيافى مۆرفۆلۇژيدا ژبو ئافاكرنا پەيشەك نوو و دىيافى سينتاكسىدا ژبو ديتنا ئەركەكى ريزمانى، تنى ب يەك مۆرفيم دەيتە هژمارتن.
- ۲- مۆرفيما دارژتنى (-۱) وەك پاشگر-suffix دىيىت پەيشەكى ژ بەشەكى ئاخفتنى بۇ بەشەكى ديتر (پۇلا پەيفى) بگورپت، هەر وەسا دىيىت بچيتە سەر مۆرفيمەكا ديترا دارژتنى. هەندەك جارن ژى دىيىت بچيتە سەر فرىزا نافی يا سادە يا مەزنىرى و پەيشەكا نوو ژى ئافاكەت.
- ۳- مۆرفيما دارژتنى (-۱) وەك ئافگر-infix د (ك. ژ) دا ب بەرفرەھى دەيتە بكارهينان و وەك مۆرفيمەكا دارژتنى دىيىت فۆرم و پۇلا پەيفى بگورپت (كار ← نافی)، يان پەيشەكا نوو ب فۆرم و واتايەكا نوو ئافاكەت بىي پۇلا پەيفى بگورپت. ئەفەژى يەك ژ تايبەتیی مۆرفيما دارژتنى يە.
- ۴- مۆرفيما دارژتنى (-۱) وەك ئافبەند-interfix د (ك. ژ) دا رۇلى خوە دىينيت، دو پەيفان ب هەفقه گريددەت و پەيشەكا نوو ب واتايەكا نوو ئافادكەت.
- ۵- مۆرفيما دارژتنى (-۱) نەتنى دچيتە سەر كۆكى بەلكى دىيىت بچيتە سەر مۆرفيمەكا ديترا دارژتنى ژى ئەفەژى يەك ژ تايبەتمەندىيىن زمانى كوردیە.
- ۶- مۆرفيما ريزمانى (-۱) دىيىت دىيافى سينتاكسىدا چەند ئەركەكىن ريزمانى بىينيت، وەك: نيشانا نفشى ددۇخى راستەوخوودا، نيشانا كۆمكرنى ددۇخى نەراستەوخو (تيان) دا، نيشانا تافى بۇرى، وەك:

- جو تيارا زهفيا مهن كئلا.  
 نى. كؤم نى. نفس نى. تافى بؤرى

۷- دؤخ كاردكه ته سهر دهر كه فتن و دهر نه كه فتن مؤرفيما ريزمانيا (ا) چ وهك نيشانا كؤمكرنى يان نيشانا نفسى، كو گورينه كى دواتاييدا پهيدا دكهت و فؤرمه كى نوو ب په يقى دبه خشيت، ئى واتايا هؤشه كيا په يقى ناگوريت و پؤلا سينتاكسيا په يقى ژى ناگوريت.

۸- ياسايين فؤنه تيكيين زمانى باندؤرا خوه لسهر فؤرمى مؤرفيما ريزمانى (ا) ههيه و دكه نه خوه دى چه ندين نه لؤمؤرف. بؤ نيشانا نفسى نه فؤ نه لؤمؤرفه هه نه {۱-}، {يا}، {0} بؤ نيشانا كؤمكرنى ددؤخى تياندا نه فؤ نه لؤمؤرفه هه نه {۱-}، {يا}، {0}، {وا}.

۹- هندهك جارا نيشانا خستنه پال (ا) لسهر (راده) دهيتتيدتن، نه فه ل دممه كى دهيتتيدتن كو نه و ناف بؤ جارا دووى دوباره نه بيتته فه دببته مؤرفيما (0) هنگى نيشانا نفسى نافي دچبته سهر (راده)ى.

۱۰- مؤرفيما ريزمانى (ا) ددؤخى ئاماژيدا - تنى لگهل هه فالنافى نيشاندانى بؤ تاكى دوورئ ديار - لسهر (سهره)ى دهر دكه فبته نه گهر (دياركهر) بكه فبته پيش سهره.

۱۱- ههر نافه كى گشتيى دهيتت هژمارتن هه تا نيشانا كؤمكرنى [ا-(ن)] وهر گريت گهره كه ددؤخى تياندا بيت.

۱۲- ههر (نافه كى نيشانا تاكى نه ناس (هك) لسهر بيت دشياندا نينه ددؤخى تياندا نيشانا كؤمكرنى (ا) وهر گريت. تنى نه گهر بهرى وى (نافه)ى (چه نند) وهك راده يان (ژماره) كا بهر گومان هه بيت - كو ههر دو هه لگرين ژمارئ نه، ئى ژماره كا نه دياره و بهر گومانه - هنگى دشيانا نيشانا كؤمكرنى دا ههيه بكه فبته سهر (هك).

۱۳- ئەگەر ھەفالىناڧى نىشاندانى (دىياركەر) ئى (ناڧ) ەكى بىت، دەمى ئەو (ناڧ) دكەڧىتە ددۇخى تىاندا و نىشانا كۆمكرنى (۱-) وەرگىت ھەمان نىشانه كۆپى بىت و لسەر ھەفالىناڧى نىشاندانى ژى دەرەكەڧىت، ئانكو يەك نىشانه دو جاران دەرەكەڧىت.

۱۴- مۆرڧىما (۱-) نىشانا تاڧى بۆرىە، دچىتە سەر بىناىت ھندەك كاران ژبۆ ئاڧاكرنا تاڧى بۆرى، لى كارىن دو رەگەز دو نىشانىن تاڧى بۆرى تىدا ھەنە، يەك ژ وان نىشانا (۱-) يە كو وەك ناڧگر بىناىت كارى دىمىت و يا دىتر (د) يان (ت) ە كو دكەڧىتە سەر داويا بىناىت كارى.



# ليستا ژيدهران

– ب زمانى كوردى:

۱- پەرتووك:

۱- ئەورەحمانى حاجى مارف (۱۹۷۵)، وشەى زمانى كوردى، چاپخانەى كۆرى زانىارى كورد، بەغدا.

۲- ئەورەحمانى حاجى مارف (۱۹۷۷)، وشە رۆنان لە زمانى كوردیدا، چاپخانەى كۆرى زانىارى كورد، بەغدا .

۳- ئەورەحمانى حاجى مارف (۱۹۷۸)، كۆى ناو لە زمانى كوردیدا، چاپخانەى كۆرى زانىارى كورد، بەغدا.

۴- ئەورەحمانى حاجى مارف (۱۹۷۹)، رېزمانى كوردى، بەرگى يەكەم (مۆرفۇلۇژى) بەشى يەكەم - ناو، چاپخانەى كۆرى زانىارى عىراق، بەغدا.

۵- بائىز عمر احمد (۲۰۰۲)، تېنسى لە داىالىكتى زوروى زمانى كوردیدا (گۆڭھەرى بادىنى)، چاپى يەكەم، دەزگای موكرىانى، چاپخانەى خەبات، دھۆك.

۶- جەلادەت ئالى بەدرخان (۲۰۰۱)، ئەلفا بېيا كوردى و بنگەھيىن گرامەرا كوردمانجى، كۆمكرن ئارف زېرەفان، فەگوھاستن ژ تىپپىن لاتىنى: مەسعوود خالد گولى، چاپخانەى خەبات، دھۆك.

۷- جگر خوين (۱۹۶۱)، آوا ئو دەستورا زمانى كوردى، بەغدا.

۸- رەشىد كورد (۱۹۵۶)، رېزمانا كرمانجى، چاپخانا كەرەم، دىمەشق.

۹- صادق بەاء الدىن ئامپىدى (۱۹۸۷)، رېزمانا كوردى - كرمانجى يا ژۆرى و ژېرى يا ھەقبەركرى، چاپا يەكى، زانكۆى صلاح الدىن، ھەولپىر.

- ۱۰- فاضل عمر (۲۰۰۴)، چهند ئاورهك ل زمانى كوردى، چاپا ئىكى، دهزگهها سپيريز، دهوك.
- ۱۱- فاضل عمر (۲۰۰۵)، گيرهكين زمانى كوردى، چاپا ئىكى، چاپخانا وهزارهتا پهروهردى، ههولير.
- ۱۲- ك. ك. كوردوييف (۱۹۸۴)، ريزمانى كوردى به كه رهستهى ديالىكتى كرمانجى و سورانى، و: كوردستان موكرىانى، ئەمىندارىپتى گشتى رۆشنبرى و لاوان، ههولير.
- ۱۳- كوردستان موكرىانى (۱۹۸۶)، سينتاكسى رستهى ساده له زمانى كوردىدا، چاپخانهى دار الحرية للطباعة، بهغدا.
- ۱۴- مهسوود محهمهه (۱۹۷۶)، چهند ههشارگهپيكي ريزمانى كوردى، چاپخانهى كوڤرى زانىارى كورد، بهغدا.
- ۱۵- محهمهه ئەمىن هههورامانى (۱۹۷۳)، سه رهتاييك له فيلولوژى ي زمانى كوردى، چاپخانهى مهعاريف، بهغدا.
- ۱۶- محهمهه رهزاي باتىنى (۱۹۹۳)، ئاوريكى تازى بو سه ر ريزمان، و: ههسهنى قازى، سويد.
- ۱۷- محهمهه مهعروف فهتاح/ سهباح رهشيد قادر (۲۰۰۶)، چهند لايه نيكي مؤرفولوژى كوردى، دهزگاي بلاوكردنه وهى: بهشى رووناكبرى، چاپخانهى روون، سلېمانى.
- ۱۸- محمد معروف فتاح (۱۹۹۰)، زمانهوانى، چاپخانهى دار الحكمة، ههولير.
- ۱۹- محمد طاهر گوهرهزى (۱۹۹۹)، ريزمانا كوردى (زارى كرمانجى)، چاپا ئىكى، چاپخانا خهبات، دهوك.
- ۲۰- وريا عومهر ئەمىن (۲۰۰۴)، چهند ئاسويهكى ترى زمانهوانى، بهرگى يه كه م، دهزگاي چاپ و بلاوكردنه وهى ئاراس، ههولير.

21- Arif Zêrevan (1997), Bingehên rastnivîsandina kurdiyê, /apxana kristian stands- Boktrykeri AB.

- 22- Deham Ebdulfettah (2006), Nav di zimanê kurdî da (kurmançiya jorîn) /apa yekemîn, spîrêz, duhok.
- 23- Deham Ebdulfettah (2006), Cînav di zimanê kurdî de (kurmançiya jorîn), spîrêz , Duhok.
- 24 -îbrahîm Remezan Zaxoyî (1988), Rêzmana kurdî , /apa êkê, /apxana kolîja `erî` ê, Duhok.
- 25- Kameran Bêkes (2004), Bingehên rêzmana kurdî – zaravê kurmançiya bakêr,/apa yekê, /apxana Babol Druck, Almaniya.
- 26- Qanatê Kurdo (1990), Gramera Zimanê kurdî (kurmançî-soranî ), Roja nê, Stockholm.
- 27- Re`îd Kurd (1990), Rêzmana zimanê Kurmançî, Kombenda KAWA, Dar EL Ketar, /apa yekê Beyrêt.

#### ب- نامین زانکۆیی:

- ۲۸- ئەبو بەکر عومەر قادر (۲۰۰۲)، بەراوردیکی مۆرفۆسینتاکسی لە زمانی کوردی و فارسیدا، نامەی دکتورا، کۆلیژی زمان، زانکۆی سلێمانی.
- ۲۹- حاتم ولیا محەمەد (۲۰۰۰)، فریزی ناوی و فریزی کاری لە کرمانجی ژوووودا، نامەی ماستەر، کۆلیژی زمان، زانکۆی سلێمانی.
- ۳۰- دیاری عەبدولکەریم سەعید هالۆ (۲۰۰۷)، یاسایین دەنگی دکوردیا ژوریدا (گۆڤهرا بەهیدینان)، ناما ماستەری، کۆلیژا ئادابی، زانکۆیا دهوک.
- ۳۱ - سلێمان ئیسماعیل رەجەب (۲۰۰۶)، مۆرفیمین ریزمانیین کوردییا سەری (گۆڤهرا بادینان)، نامەی ماستەر، کۆلیژی پەرۆردە بو زانستە مرۆڤاییهکان، زانکۆی سەلاحەددین.
- ۳۲- شێرکو حەمە ئەمین قادر (۲۰۰۲)، مۆرفیمە بەندە لیکسیکی و ریزمانییهکان و ئەرکیان لە دیالیکتی گۆراند، نامەی ماستەر، کۆلیژی زمان، زانکۆی سلێمانی.
- ۳۳- سەباح رەشید قادر (۲۰۰۰)، هاوپیژی و فرەواتایی لە (گیرهك)دا، نامەی ماستەر، کۆلیژی زمان، زانکۆی سلێمانی.

- ۳۴- عبداللا حوسین رهسول (۱۹۹۵)، مؤفیمه ریژمانیهکانی کار، نامه‌ی دکتورا، کۆلیجی په‌روه‌ده - ئیبن روشد، زانکۆی به‌غدا.
- ۳۵- فاتح مامه‌ عه‌لی (۱۹۸۹)، هاوده‌نگ له‌ زمانی کوردیدا، نامه‌ی ماستهر، کۆلیجی ئاداب، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین.
- ۳۶- فیان سلیمان حاجی سلیمانیه‌یی (۲۰۰۱)، ریککه‌وتن له‌ شیوه‌ی ژوو‌رووی زمانی کوردیدا، نامه‌ی ماستهر، کۆلیجی ئاداب، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین.
- ۳۷- که‌وسهر عزیز احمد (۱۹۹۰)، بیردۆزی مؤرفیم و هه‌ندی لایه‌نی وشه‌سازی کوردی، نامه‌ی ماستهر، کۆلیجی ئاداب، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین.
- ۳۸- له‌یلا جه‌لیل عه‌باس ده‌لو (۱۹۹۸)، مؤرفیمه‌کانی (ی) له‌ زمانی کوردیدا - به‌ که‌ره‌سته‌ی کرمانجی خواروو و ژوو‌روو -، نامه‌ی ماستهر، کۆلیژی په‌یوه‌ده - ئیبن روشد، زانکۆی به‌غدا.
- ۳۹- له‌یلا جه‌لیل عه‌باس (۲۰۰۳)، نیر و می له‌ زمانی کوردیدا (به‌ که‌ره‌سه‌ی کرمانجی ژوو‌روو و خواروو)، نامه‌ی دکتورا، کۆلیجی په‌روه‌ده - ئیبن روشد، زانکۆی به‌غدا.
- ۴۰- مصطفی محمد زه‌نگه‌نه (۱۹۸۹)، کار و ئهرگی له‌ سینتاکس دا، نامه‌ی ماستهر، کۆلیجی ئاداب، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین.
- ۴۱- نازهنین جه‌لال احمد (۲۰۰۴)، وشه‌ی لی‌کدراو له‌ دیالیکتی کرمانجی خواروووی زمانی کوردیدا (له‌ رووی رۆخسار و ناوه‌رۆکه‌وه)، نامه‌ی دکتورا، کۆلیژی په‌روه‌ده - ئیبن روشد، زانکۆی به‌غدا.

### ج- گۆفاره‌ و رۆژنامه‌:

- ۴۲- بائیز عمر احمد، "جوره‌کانی ناو له‌ شیوه‌ی ژوو‌رووی زمانی کوردیدا (گۆفه‌ری بادینی)"، گۆفاره‌ زانکۆیا ده‌وک، په‌ربه‌ندا: ۸، ژمارا: ۲، ۲۰۰۵، بپ ۱ - ۸.

- ۴۳- رەفیق مەحمەد شوانی، لیکولینەو دەربارەى ئەو وشانەى لە چاوگەو وە  
 وەردەگیرین، رۆشنیری نوئ، ژ (۱۳۳)، ۱۹۸۹، بپ ۷۹.
- ۴۴- غازى فاتح وەیس، "جیاوازی نیوان مۆرفیم و ووشە"، گۆفاری کاروان، ژمارە  
 (۳۸)، هەولیر، ۱۹۸۵، بپ ۹ - ۱۲.
- ۴۵- محەمەد مەعروف فەتاح، "کارپۆلین کردن بەپپى رۆنان"، رۆشەنبیری نوئ،  
 ژمارە (۱۳۱)، ۱۹۸۹، بپ ۴۰ - ۵۹.
- ۴۶- هیمداد حوسین، "نیشانەکانى کۆ لە زمانى کوردیدا"، گۆفاری رۆشنیری  
 نوئ، ژمارە (۱۰۶)، بەغدا، ۱۹۸۵، بپ ۱۰۹ - ۱۱۵.
- ۴۷- وریا عومەر ئەمین، "مردنی وشە"، گۆفاری کاروان، ژمارە (۴۵)، ئەمینداریتی  
 گشتی رۆشەنبیری و لاوان، هەولیر، ۱۹۸۶، بپ ۸ - ۱۴.

#### - ب زمانى فارسی:

- ۴۸- ایران کلیاسی (۱۳۸۰)، ساخت اشتقاقى واژه در فارسی امروز، چاپ دوم،  
 پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران.
- ۴۹- خسرو غلامعلی زاده، (۱۳۸۲)، ساخت زبان فارسی، چاپ چهارم، انتشارات احیاء  
 کتاب، مجتمع چاپ و نشر رویداد، تهران.
- ۵۰- گرور هادسن (۱۳۸۳)، مباحث ضروری و بنیادین زبانشناسی مقدماتی، ت:  
 علی بهرامی، چاپ اول، چاپخانه گوهراندیشه، انتشارات رهنما، تهران.
- ۵۱- لورت تاد (۱۳۷۵)، مدخلی بر زبانشناسی، ت: د. سید اکبر میر حسنی، چاپ  
 اول، مرکز ترجمه و نشر کتاب، چاپخانه علامه طباطبائی.

#### - ب زمانى عەرەبى:

- ۵۲- سمیع أبو مغلی (۲۰۰۲)، أبحاث لغویة، الطبعة الأولى، دار صنعاء للنشر والتوزیع،  
 عمان.

٥٢- حكمت يونس محمد (٢٠٠٧)، التذكير والتأنيث في قواعد اللغة الكردية (لهجة بهدينان)، ت: متي فليب البازي، الطبعة الأولى، دار سبيريز للطباعة والنشر، دهوك.

#### - ب زمانى ئنگليزى:

- 54- Crystal, D.(1988), A dictionary of linguistics and phonetics, Cornwall Great Britain.
- 55- Trask, R.L.(1993), A dictionary of grammatical terms in linguistics, Routledge Great Britain.
- 56- Radford, (1997), Syntax: A minimalist introduction, Cambridge university press Cambridge.
- 57- Bloomfield, L (1933), Language, Holt, Rinehart and Winston New York.
- 58- From kin, v.(1988) An introduction to language, Holt, Rinehart and Winston Ins, U .S .A.
- 59- Scalise, S. (1986), Generative Morphology, Foris publication, Dordrecht Holland.
- 60- Katamba, F. (1993), Morphology, Macmillian press, TD London.

#### - ب زمانى روسى.

- 61- Ю. С. Маслов (2005), введение языкознание, Москва АсАDeMA.

#### - ئەو زېدهرېن تنى نموونه زى هاتينه وەرگرتن:

٦٢- مهلا مهحمود فندی عبدالله دېرشهوى (١٩٨٠)، مشتاخا چيا ژ گوتنېن پېشيا، مطبعة شفيق، بهغدا.

٦٣- مهلا نهزيرى بهدهوى (٢٠٠٤)، ديوانا داهى، بهرهه فکرن: ته حسين ئيراهيم دوسكى، چاپا ئيكي، دهزگهها سپيريز، چاپخانا وهزارهتا پهروهردى، ههولير.

٦٤- سه‌لیمّ هیزانی (٢٠٠٤)، یووسف و زوله‌یخا، فه وژارتن و به‌رهه‌فکرن: ته‌حسین ئی‌راهیم دۆسکی ده‌زگه‌ها سپرێز، چاپخانا وه‌زاره‌تا په‌روه‌ردی، هه‌ولێر.

٦٥- حاریّ بدلیسی (٢٠٠٤)، له‌یلا ومه‌جنوون، به‌رهه‌فکرن: ته‌حسین ئی‌راهیم دۆسکی، چاپا ئیکی، ده‌زگه‌ها سپرێز، چاپخانا وه‌زاره‌تا په‌روه‌ردی، هه‌ولێر.

66- kamêran Sil;man Botî (2006), ferhanga kamêran, /apa êkem, we\anxaney a spirêz, /apxaney a wezareta perwerdeyê , Hewlêr.



## پۆختە كورتيا نامى

ئەف فەكۆلىنە لدۆرمۆرفىما (۱-) و تايبەتمەندىيىن وئى ھاتىيە نقيسىن چۆنكە زىمانى كوردى زمانەكى نويىسەكە، مۆرفىمان دەرورەكى ديار و بەرچاقتىدا ھەيە، قىچا چ مۆرفىمىن سەربىخو، (سەربەست) يان (بەند)بن. مۆرفىما (۱-) وەك مۆرفىمەكا بەند دىزمانى كوردى (ك. ژ) دا مۆرفىمەكا چالاكە، چ وەك مۆرفىمەكا بەندا دارژتىنى دىياقتى مۆرفۆلۆژىدا ژىبۇ ئاڧاكرنا پەيىقۇن نوو، چ وەك مۆرفىمەكا بەندا رىزمانى دىياقتى سىنتاكسى دا ژىبۇ چىكرنا پەيىوھندى دىناڧبەرا پىكھىيىن فرىز و رىستاندا. مۆرفىما (۱-) د ھەردوو بىاڧاندا مۆرفىمەكا بەندا خوھدى يەك فۆرمە، ژبەر ھندى ب يەك مۆرفىم ھاتىيە ھژمارتن، ھەر چەندە ئەو ژىنگەھا تىدا دەرەكەڧىت دىبىتە ئەگەرا ھندى كو (ئەلۇمۆرف Allomorph) يىن جودا - جودا ھەين.

ئەف فەكۆلىنە زىدەبارى پىشەكىي و ئەنجامى لسەر سى پشكان ھاتىيە دابەشكرن و دھەر پشكەكى دا ئەڧىن ل خوارى ديار ھاتىيە باسكرن. پشكا ئىكى: دىرۇكا سەرھلانا مۆرفىمى و جورىن مۆرفىمان (سەربىخو، بەند) و چاوانيا ژ ھەڧجوداكرنا مۆرفىمىن (دارژتىنى، رىزمانى) و مۆرفىما (۱-) وەك نمونە بىخوھڧە دگرىت.

پشكا دووى: يا تايبەتە بۇ بىاقتى مۆرفۆلۆژى، كو تىدا باسى تىگەھ و بوارى مۆرفۆلۆژى ھاتىيەكرن. دقتى بىاڧىدا مۆرفىما (۱-) وەك مۆرفىمەكا بەندا دارژتىنى ژىبۇ ئاڧاكرنا پەيىقۇن نوو يىن فەرھەنگى مۆرفىمەكا چالاكە چ وەك (پاشگر - suffix) يان (ناڧبەند - interfix) يان (ناڧگر - infix)، دەمى دچىتە سەر پەيىشەكا زىمانى واتايا وئى پەيىقتى دگورپىت و پەيىشەكا نوو

ئافادكەت. فېجا چ وى پەيىقى ژبەشەكى ئاخفتنى بۇ بەشەكى دىتر (پۇلا پەيىقى) بگورىيت يان نەگورىيت.

پشكا سىي؛ يا تايبەتە بۇ بىياقى سىنتاكسى، تىدا باسى تىگەھ و بواری سىنتاكسى ھاتىە كرن. دقى بىياقىدا مۇرفىما (۱-) وەك مۇرفىمەكا بەندا رىزمانى دشىت چەند ئەركەكىن رىزمانى بىنيت و پەيوەندى دناقبەرا پىكەيىن فرىز و رستاندا پەيدا كەت. ھەر دقى پشكىدا باسى ئەركىن رىزمانىي مۇرفىما (۱-) ھاتىە كرن كو (دۇخ-cause) كار دكەتە سەر دەرکەفتن و دەرئەكەفتنا وى چ وەك نىشانان نفشى ددۇخى راستەوخودا (خستنه پال، ئامازە، بۇرى تەواو، (ئەرىي روت)، نھۆ - بەردەوام، (كىنونه))، چ وەك نىشانان كۆمكرنى ددۇخى نەراستەوخو (تيان)دا، چ وەك نىشانان تافى بۇرى. ھەرچەندە مۇرفىما (۱-) يا رىزمانى دقى بىياقىدا گۆرىنەكا بچووك دواتايىدا پەيدا دكەت لى پۇلا سىنتاكسىا پەيىقى ناگورىيت.

ل داويى ژى چەندىن ئەنجام دياربووينە ژوان :

- ئەگەر (دياركەر) بکەفیتە پىش (سەرە)ى تنى ھىنگى مۇرفىما رىزمانى (۱-) وەك ئامرازى خستنه سەر بۇ تاكى مى لسەر (سەرە)ى دەرکەفیت ئەگەر ددۇخى ئامازىدا بيت و (دياركەر) ھەفالنفاى نىشاناننى بۇ تاكى دوورى ديار بيت.

- ھەر نافەكى نىشانان تاكى نەناس (- ەك) لسەر بيت ددۇخى تياندا نىشانان كۆمكرنى (۱-) وەرناگريت، تنى ئەگەر بەرى وى (نافى)ى (چەند) وەك راددە يان ژمارەكا بەرگومان ھەبىت ھىنگى دى نىشانان كۆمكرنى ل پاش (ەك) ھىت.

## ملخص البحث

يتناول هذا البحث مورفيم (-) وخصائصها في اللهجة الكرمانجية الشمالية، وبما أن اللغة الكردية من اللغات التركيبية فان للمورفيم دور بارز فيها سواء كانت منفصلة أو متصلة. مورفيم (-) يعتبر من المورفيمات المتصلة في اللهجة (الكرمانجية الشمالية) من اللغة الكردية، و الفعالة أيضا، أما من حيث كونها مورفيما متصلا لصياغة الكلمات الجديدة في المجال الصرفي، أو مورفيما قواعديا متصلا في مجال النحو لغرض العطف و الوصل بين مكونات العبارات و الجمل، و حيث أن مورفيم (-) ذو شكل واحد في كلتا الحالتين عليه يعتبر مورفيما واحدا بالرغم من أن البيئة التي يظهر فيها تسبب في إيجاد "Allomorph" ات تختلف بعضها عن الآخر.

يتناول هذا البحث فضلا عن المقدمة والنتائج فصولا ثلاث توضح ما يلي:

- الفصل الأول و فيه تاريخ نشوء المورفيم بنوعيه (المتصل و المنفصل) و كيفية تمييز مورفيمي (الصرفي و النحوي) وكذلك مورفيم (-).
- أما الفصل الثاني فقد تم تخصيصه للمجال الصرفي حيث يبحث فيه المفهوم و الإطار الصرفي، وتضمن مورفيم (-) كمورفيم صرفي متصل لغرض بناء كلمات قاموسية جديدة، وهو مورفيم فعال سواءا اكان لاحقة - (suffix) ام رابطة- (interfix) ام لاصقا - (infix) حيث يدخل على كلمة لغوية، يغير من معناها ويبني كلمة جديدة سواءا أغيرت من صنفها (في نسق أقسام الكلام) أم لم تغير.
- الفصل الثالث يتضمن المجال النحوي حيث تم بحث المفهوم والإطار النحوي في هذا المجال ومورفيم (-) كمورفيم نحوي متصل، يستطيع أن يؤدي عددا من الوظائف النحوية ويجيد العلاقة بين مكونات العبارات والجمل وفي هذا الفصل

تم بحث الوظائف النحوية لمورفيمم (-) سيما للحالة (cause) تأثيرها على ظهوره أو عدمه سواء كإشارة في الحالة المباشرة: (الإضافة، الإشارة، الماضي التام في المثبت المجرد، المضارع المستمر، الكينونة) أم علامة للجمع في حالة (الغير المباشر) أو كإشارة للزمن الماضي ومع أن مورفيمم (-) النحوي في هذا المجال يسبب في إيجاد تغيير طفيف، لكن ذلك لا يغير الصنف النحوي للكلمة.

**وفي الختام تمخض البحث عن جملة نتائج أهمها:**

- إذا سبق (الدال) (المدلول)؛ حينذاك فقط يضاف المورفيم النحوي كأداة للمفرد المؤنث ويظهر على المدلول لو كان في حالة الإشارة و(الدال) صفة للإشارة للمفرد البعيد.
- كل اسم يحمل علامة المفرد للمجهول (- ه ك) وفي حالة (الغير مباشر) لا يقبل علامة الجمع (-) إلا إذا سبق ذلك الاسم (ضة نند ) للكمية أو عدد مشكوك فيه حينذاك يأتي علامة الجمع بعد (- ه ك).

# Abstract

This thesis investigates the morpheme (-a) and its characteristics in northern Kurdish. Kurdish is a fusional language which fuses morpheme together in such way that they are not easily recognizable. The morpheme (-a) as abound morpheme in Kurdish is a productive morpheme both as a derivational morpheme and as a syntactic morpheme ideating the different parts of a phrase or a clause – In both cases, the morpheme (-a) has one form and is considered one morpheme with different phonological realizations or all morphemes.

The thesis falls in to three parts, in addition to the introduction and the conclusion.

The first part is a systematic exposition of the term "morpheme" and its history, types of morphemes and the distinction between morphological and grammatical morphemes, with reference to the morpheme (-a).

The second part deals with the role of the morpheme (-a) at the morphological levels as a bound derivational morpheme in the formation of lexical items whether a suffix, or interfix, or infix.

Part three is concerned with the syntactic role of the morpheme (-a) and its functions in phrases and clauses. it deals with its function in case marking and as a marker of gender, Idafa, reference, past perfect, and as a marker of number in oblique case, and amarker of past tense.

The study is concluded with a number of points arrived at in the curse of the investigation.





